

MARTHA CECILIA JAIME GONZÁLEZ  
(COORDINADORA)

# MANUAL DE ADQUISICIÓN DE VOCABULARIO GRIEGO ANTIGUO





MANUAL DE ADQUISICIÓN DE  
**VOCABULARIO**  
GRIEGO ANTIGUO

Didaktikós

## Textos Didácticos





---

MARTHA CECILIA JAIME GONZÁLEZ  
(COORDINADORA)

MANUAL DE ADQUISICIÓN DE  
**VOCABULARIO**  
GRIEGO ANTIGUO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

---



Este libro se ha publicado gracias al apoyo del proyecto auspiciado por la Dirección General de Asuntos del Personal Académico PAPIME PE401415 Materiales para la enseñanza del griego y su traducción en la FFL, a cargo del Mtro. José David Becerra Islas.

Septiembre de 2019

DR © 2019 UNIVERSIDAD NACIONAL

AUTÓNOMA DE MÉXICO

Avenida Universidad 3000,

Universidad Nacional Autónoma de México, C. U.,

Coyoacán, C. P. 04510, Ciudad de México

ISBN: 978-607-30-2131-9

Prohibida la reproducción total o parcial, por cualquier medio  
sin autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Editado y producido en México

# CRÉDITOS

## CAMPOS SEMÁNTICOS

- I.1. Anatomía y funciones naturales (Alma Rocío González Cruz)
- I.2. Emociones (José Manuel González Montiel)
- I.3. Vida y muerte (Evelia Arteaga Conde)
- II.1. Animales, vegetación y agricultura (Teresita Cano Ricárdez)
- II.2. Mundo físico (Teresita Cano Ricárdez)
- III.1. Comida y bebida (José Ernesto Herrera Contreras)
- III.2. Ropa y textiles (Rosalba Montserrath Carrillo Cruz)
- III.3. Posesión y comercio (Jennifer Dafne Salazar Cruz)
- III.4. Ocupación (Jennifer Dafne Salazar Cruz)
- IV.1. Lenguaje y discurso (Harnol Rodrigo Blum Pérez)
- IV.2. Mente y alma (Evelia Arteaga Conde)
- IV.3. Percepción sensorial (Eleonora González Bernal y Romelia Marina Martínez Moreno)
- IV.4. Artes y ciencias (Harnol Rodrigo Blum Pérez)
- V.1. Guerra (José Manuel González Montiel)
- V.2. Matrimonio y parentesco (Evelia Arteaga Conde)
- V.3. Mitología y Religión (Romelia Marina Martínez Moreno)
- V.4. Arquitectura y habitación (Martha Cecilia Jaime González)
- VI.1. Cantidad y número (Sandra Lourdes Torres Martínez)
- VI.2. Tiempo y movimiento (Sandra Lourdes Torres Martínez)

**Dibujantes.** Rosalba Montserrath Carrillo Cruz, Alma Rocío González Cruz, Diego Alberto Hernández Catalán, Jennifer Dafne Salazar Cruz, Priscila Fernández Martínez, Carlos Alberto López Cuevas, Romelia Marina Martínez Moreno, Brenda Virenka Amaya Arzate. **Prestadores de Servicio Social.** Rosalba Montserrath Carrillo Cruz y Carlos Alberto López Cuevas. **Becarios.** José Manuel González Montiel y Romelia Marina Martínez Moreno. **Diseño instruccional.** Edgar René Pacheco Martínez. **Portadas.** Arq. Irving Alejandro Soria Ramírez y Dis. Gráfica Martha Romana Fuentes González.



# CONTENIDO

Presentación	XI
I. El ser humano	
I.1 Anatomía y funciones naturales	1
I.2 Emociones	15
I.3 Vida y muerte	31
II. La naturaleza	
II.1 Animales, vegetación y agricultura	51
II.2 Mundo físico	61
III. Comercio	
III.1 Comida y bebida	77
III.2 Ropa y textiles	91
III.3 Posesión y comercio	105
III.4 Ocupación	119
IV. La mente, el alma y el conocimiento	
IV. 1 Lenguaje y discurso	135
IV. 2 Mente y alma	151
IV. 3 Percepción	161
IV. 4 Artes y ciencias	173
V. El Estado	
V. 1 Guerra	189
V. 2 Matrimonio y parentesco	205
V. 3 Mitología y religión	227
V. 4 Arquitectura y habitación	249
VI. Ubicación	
VI. 1 Cantidad y número	269
VI. 2 Tiempo y movimiento	283
Índice General de palabras	295



**Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo**  
Martha Cecilia Jaime González (Coordinadora)



## PRESENTACIÓN

Como sabemos, el griego antiguo es considerado una lengua de corpus y, por tanto, de testimonio limitado, lo que supone que hay parcelas del léxico griego que no se conservaron o que sólo lo hicieron de forma muy limitada. Ahora bien, cabe decir que ya se cuenta con vocabularios temáticos que conjuntan el léxico utilizado por determinado autor, por una disciplina específica (como la filosofía), un género literario, un conjunto de obras, o temas concretos como el *Lexicon Vasorum Graecorum*, dirigido por P. Radice Colace; sin embargo, el que aquí se propone conforma no sólo un vocabulario básico presentado con una organización distinta, sino que incorpora estrategias didácticas que ayudan al estudiante en el proceso de adquisición del vocabulario.

Así, el *Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo*, además de estar organizado mediante campos semánticos, está acompañado de ejercicios graduados y de una cuidada selección de textos temáticos para reforzar el vocabulario adquirido y practicar la comprensión lectora.

El manual está conformado por 19 campos semánticos distribuidos en seis grandes grupos, a saber: I. El ser humano, II. La naturaleza, III. El comercio, IV. La mente, el alma y el conocimiento; V. El Estado y VI. Ubicación. El campo más pequeño (Ropa y textiles) cuenta con 34 palabras, el más amplio (Lenguaje y discurso) con 149. Cada campo posee una tabla que desglosa el número de sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios que aparecen, así como los porcentajes de vocablos pertenecientes al vocabulario fundamental (VoF), constructivo (VoC) o específico (VoE). Así, el profesor puede decidir, con base en estos porcentajes, el orden en que sus alumnos estudiarán cada uno de ellos. Estos 19 campos se dividieron en subcategorías que ya responden a una primera distinción semántica y que se presentan como la “organización de láminas”. Así, el vocabulario de cada uno de los diecinueve campos semánticos se presenta

mediante ilustraciones que ayudan al aprendizaje del vocabulario, y está completado por una serie de ejercicios que fueron elaborados específicamente para reforzar el léxico y por una cuidada selección de textos para la práctica de la comprensión de lectura, dicha selección incluye textos de Hipócrates, Jenofonte, Platón, Aquiles Tacio, Aristóteles, Dión Crisóstomo, Plutarco, Tucídides, Eubulo, Luciano, el pseudo Apolodoro y Longo, autores diversos tanto en épocas como en géneros.

Todo este trabajo se realizó con base en las necesidades de los estudiantes de los primeros cuatro semestres de la carrera de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras de Nuestra Universidad, ya que el objetivo de este proyecto es atender una de las áreas más difíciles de la enseñanza del griego: la adquisición del vocabulario, y hacerlo de forma gradual y con ayuda de conexiones semánticas y ejercicios de verificación.

## JUSTIFICACIÓN DEL MANUAL

Nadie puede negar la importancia de la adquisición del vocabulario en el aprendizaje de una lengua extranjera, ya que facilita la comprensión de dicha lengua; sin embargo, también debe aceptarse que “es un proceso lento que requiere de la repetición, la reorganización y la combinación de distintos tipos de situaciones de aprendizaje” (Oster, 2009: 37). A esto hay que añadir que la metodología más utilizada en este proceso ha sido la memorización de largas listas organizadas alfabéticamente, frente a las que el alumno se pierde en un mar de significados aislados.

Las investigaciones recientes en el campo de la neurolingüística han señalado que el conocimiento de una palabra implica varios aspectos debido a que cada unidad léxica se compone, por un lado, del conocimiento semántico y, por otro, de las connotaciones y asociaciones que ésta conlleva. En la actualidad, el estudio de la adquisición de vocabulario se ha enfocado en distintos aspectos tales como el “lexicón mental” (estructura que permite el almacenamiento organizado de la información en la memoria a largo plazo), las asociaciones semánticas (jerárquicas, de coocurrencia, de similitud de significado, etc.), las palabras y su contexto.

El trabajo que aquí se expone posibilita facilitar el proceso de adquisición de vocabulario al presentarlo, no mediante listas alfabéticas, sino en campos semánticos que otorguen a cada unidad léxica las asociaciones necesarias para que el alumno pueda adquirirlo de manera más rápida y sencilla. Asimismo, en esta propuesta se establecen conexiones con otras palabras, se estructura la información (estableciendo variados tipos de relaciones), y se involucran distintos formatos de presentación de la información enfocados a los distintos hábitos de aprendizaje (Oster, 2009: 40).

Comprendió las siguientes etapas:

### **Primera. Recopilación de materiales**

El punto de partida fueron las 513 raíces del vocabulario fundamental (Meyer, T. y Steinthal, H. (1993), *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*, trad. y adap. Pedro C. Tapia Zúñiga, México: UNAM) que fueron clasificadas en campos semánticos. Se conformaron, entonces, 19 campos semánticos distribuidos en subcategorías que ya responden a conjuntos de asociaciones léxicas.

### **Segunda. Ampliación del corpus léxico**

Una segunda fase de recopilación de materiales fue posible gracias a que los campos semánticos fueron elaborados por profesores y egresados cuya línea de investigación estaba en consonancia con el contenido del campo asignado. En esta etapa, la búsqueda se extendió a los autores y disciplinas más representativos de la cultura griega, cuyo léxico está incorporado tanto en el vocabulario constructivo de Meyer y Steinthal, así como en diversos vocabularios temáticos y glosarios antiguos del propio griego.

En esta etapa, la organización y presentación de cada campo semántico, como se dijo, estuvo a cargo de un profesor o ayudante de profesor, de modo que se pudo profundizar en mayor medida en las asociaciones y conexiones de cada unidad léxica y también en la coocurrencia, la frecuencia de uso y los contextos en que dicha unidad léxica se emplea.

La etapa contempló tanto la organización y presentación de las unidades léxicas como los ejercicios de verificación de la adquisición del vocabulario y fueron siempre revisados por todos los colaboradores en sesiones conjuntas.

### **Tercera. Propuesta de presentación**

En esta fase se trabajó de manera conjunta con los dibujantes y los redactores a fin de acordar el mejor modo de organización y presentación de cada campo semántico. Cabe mencionar que se enfatizaron las relaciones semánticas y, en la propuesta gráfica, que incluyeran las más de las veces imágenes originales basadas en el arte griego.

El vocabulario se consideró como unidad léxica, la cual, como afirman Lahuerter y Pujol (1996: 122): “no es delimitable, es dinámica, es personal y puede contener más información que la contenida en el concepto palabra”, por lo que, para lograr que el alumno adquiera dichas unidades léxicas, debemos también conformar una competencia

léxica que le permita conocer el vocabulario y alcanzar la capacidad de utilizarlo. Ante estas prerrogativas, decidimos no enlistar el vocabulario, pues se sabe que “una palabra será más disponible cuanto antes acuda a la mente del hablante y sea actualizada en el discurso, de manera que los vocablos de las primeras posiciones del listado serán más relevantes” (Nuñez, 2008: 1), sino presentarlo mediante láminas ilustrativas que concentraran vocablos con asociaciones lingüísticas y no alfabéticas debido a que la organización del lexicón mental se basa en tales asociaciones, y, como éstas son variables, una misma unidad léxica (palabra) puede repetirse en varios campos semánticos ya que dicha estrategia permite también la repetición como refuerzo, pues un alumno debe ver una misma palabra siete veces para poder retenerla, de ahí la importancia de la graduación de los ejercicios y la repetición de vocablos.

### **Cuarta. Elaboración de ejercicios**

En esta se elaboraron ejercicios graduados (organizados en tres niveles). Asimismo se seleccionaron los textos que se incluirían en la sección de comprensión de lectura añadiendo preguntas y algunos ejercicios de verificación.

## **Sobre la tipología de ejercicios de vocabulario**

- 1. Primer nivel (unidad léxica descontextualizada):** se trata de verificar el conocimiento del significado ‘base’ de cada palabra de manera aislada. Dentro de este nivel se trabajará, necesariamente, con la lengua española.
  - 1.1** Tipologías: crucigramas, sopa de letras, relación de columnas. Estos ejercicios pueden trabajarse durante el primer semestre en el que los alumnos no cuentan con conocimientos profundos de sintaxis.
  - 1.2** Propuesta de ejercicios adicionales que puede dejar el profesor: tarjetas de vocabulario, búsqueda en diccionario.
- 2. Segundo nivel (unidad léxica parcialmente contextualizada):** se trata de verificar el conocimiento del significado ‘contextual’ de cada palabra sin necesidad de la intervención del español para su verificación.
  - 2.1** Tipologías: agrupación por rasgos (categorías gramaticales), asociaciones de unidades (sinónimos y antónimos), significados de las palabras a través de glosas. Estos ejercicios pueden trabajarse durante el segundo semestre en el que los alumnos comienzan con el estudio de la sintaxis.



**2.2** Propuesta de ejercicios adicionales que puede dejar el profesor: elaboración de mapas semánticos, asociar con imágenes, usar en frases, usar técnica de palabra clave.

**3. Tercer nivel (unidad léxica contextualizada):** se trata de verificar el conocimiento del significado ‘inferido’ de las palabras. En este nivel la palabra deja de trabajarse aisladamente para formar siempre parte de un contexto, bien en oraciones, bien en textos.

**3.1** Tipologías: completar la oración con la palabra correcta (se ofrecen las posibilidades en una ventana), completar los espacios vacíos de un texto con la palabra adecuada (el alumno deberá deducir qué palabra es la más adecuada). Estos ejercicios pueden trabajarse durante el tercer y cuarto semestre en los que los alumnos ya cuentan con conocimientos suficientes de sintaxis.

**3.2** Propuesta de ejercicios adicionales que puede dejar el profesor: deducir el significado antes de pasar al diccionario, creación de cuaderno de léxico personal.

## Sobre los ejercicios de comprensión lectora

1. Todos los textos seleccionados son originales. La extensión es variable, de 5 a 30 líneas.
2. Se ofrece un título didáctico, es decir, que ayude a establecer una hipótesis de prelectura; además, se incluye la referencia al final del texto (autor y obra sin especificar la ubicación exacta del fragmento elegido).
3. Cuando la dificultad del texto lo requiera, se incluyó, a manera de introducción, un breve resumen del contenido del mismo.
4. En algunos casos se dividió el texto mediante superíndices y se incluyeron las anotaciones necesarias.
5. Se señalaron con negritas las palabras que pertenecen al campo semántico.
6. Se incluye un recuadro titulado “Vocabulario para recordar” para reforzar algunas palabras.

## ¿Cómo trabajar la comprensión lectora en clase?

Se sugiere establecer tres niveles de ejercicios, a saber:

**Antes de la lectura:** es importante mencionar que la instrucción guiará el primer acercamiento que tendrá el alumno con el texto. Aquí algunas sugerencias:

- a. Establecer si se trata de un diálogo, de una narración de hechos, de una descripción física, etc. (Esto se puede hacer mediante la observancia simple del formato).
- b. Reconocer a el o los personajes que aparecen en el texto (puede tratarse de caracteres concretos o abstractos).
- c. Establecer una hipótesis de prelectura, ¿de qué trata el texto?

### **Durante la lectura:**

- a. Leer el texto completo tres veces, ya sea en silencio, en voz alta, con la ayuda de un compañero (en el caso de diálogos).
- b. Identificar si está narrado en tercera persona o si se trata de un diálogo y, por tanto, esperamos encontrar primeras y segundas personas.
- c. Encerrar en un círculo los nexos.
- d. Identificar datos, escenas o hechos aunque sea de manera aislada.
- e. Leer el vocabulario para recordar y las notas.
- f. Contestar falso o verdadero a algunas afirmaciones establecidas por el profesor.

**Después de la lectura:** el alumno debe ser capaz de realizar estas actividades sin haber traducido el texto.

- a. Ordenar una secuencia de acciones.
- b. Dibujar los objetos, paisajes o seres descritos en el texto.
- c. Dibujar recorridos.
- d. Contestar en español y/o griego preguntas concretas establecidas por el profesor.

**Ejercicios de reforzamiento del léxico empleado en el texto:** se recomienda poner un último ejercicio en el que se retomen aquellas palabras presentes en el texto.

<b>Campos semánticos</b>	<b>Organización para las láminas de presentación</b>
<b>I. El ser humano</b>	
<b>I.1. Anatomía y funciones naturales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I. El cuerpo</li> <li>II. La cabeza</li> <li>III. El torso</li> <li>IV. El brazo y la pierna</li> <li>V. La enfermedad y la muerte</li> <li>VI. Funciones naturales</li> </ul>
<b>I.2. Emociones</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I. Emociones</li> <li>II. Alegría</li> <li>III. Tristeza</li> <li>IV. Confianza</li> <li>V. Temor</li> <li>VI. Amor</li> <li>VII. Odio</li> <li>VIII. Ira</li> <li>IX. Tranquilidad</li> <li>X. Rechazo</li> </ul>
<b>I.3 Vida y muerte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I. Vida</li> <li>II. Asesinato</li> <li>III. Escondite</li> <li>IV. Situación violenta – rapto</li> <li>V. Crimen</li> <li>VI. Ataque</li> <li>VII. Persecución – huida</li> <li>VIII. Arresto – castigo</li> <li>IX. Enfermedad – funeral</li> <li>X. Muerte – entierro</li> <li>XI. Monumento funerario</li> <li>XII. Destino</li> </ul>
<b>II. La naturaleza</b>	
<b>II.1 Animales, vegetación y agricultura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I. Vida salvaje</li> <li>II. Trabajo de campo</li> <li>III. Ganadería</li> </ul>
<b>II.2 Mundo físico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I. El mar</li> <li>II. Relieve</li> <li>III. Hidrología</li> <li>IV. Montaña</li> <li>V. El cosmos</li> </ul>

III. El Comercio	
III.1 Comida y bebida	I. El banquete II. Los ingredientes III. Beber IV. El hambre, la compra y la preparación V. La comida VI. El pan VII. La cosecha VIII. La carne
III.2 Ropa y textiles	I. Instrumentos textiles II. Ropa de mujer III. Ropa de hombre IV. Adornos
III.3 Posesión y comercio	I. La posesión II. La escasez III. Actividades económicas
III.4 Ocupación	I. El estado II. Los oficios III. El ejército
IV. La mente, el alma y el conocimiento	
IV.1 Lenguaje y discurso	I. El anuncio- el mensaje II. Juzgar III. La plegaria IV. El engaño V. Convencer- aconsejar VI. El lenguaje VII. El pensamiento VIII. El discurso
IV.2 Mente y alma	I. Intención o voluntad II. Pragmatismo o destreza III. Aprender – enseñar IV. Opinar V. Teoría VI. Eventos pasados VII. Alma
IV.3 Percepción	I. Los sentidos II. Ver III. Tocar IV. Oír V. Gustar VI. La percepción del yo

<b>IV.4 Artes y ciencias</b>	I. Ciencias II. Artes
<b>V. El Estado</b>	
<b>V.1 Guerra</b>	I. El armamento II. La guerra III. El ejército IV. La victoria y la derrota V. El ataque
<b>V.2 Matrimonio y parentesco</b>	I. La edad de vida II. Matrimonio III. La casa IV. La familia V. La esclavitud VI. La polis griega
<b>V.3 Mitología y religión</b>	I. Personajes II. El templo III. El sacrificio IV. El mito
<b>V.4 Arquitectura y habitación</b>	I. Estructuras arquitectónicas y urbanas II. Mobiliario III. Materiales IV. Posición V. Imágenes previas VI. Habitación VII. Adjetivos para describir la arquitectura VIII. Verbos usados en la arquitectura
<b>VI. Ubicación</b>	
<b>VI.1 Cantidad y número</b>	I. La contabilidad II. La magnitud III. La multitud IV. La partición – la totalidad V. La opulencia – la escasez VI. Los números
<b>VI.2 Tiempo y movimiento</b>	I. El año II. El transcurso de la vida III. Continuidad y pausa IV. Movimiento



## Sobre el índice de palabras

Se incluye un índice general que da cuenta de la verificación de las palabras por campo semántico. Éste contiene todas las palabras del VoF sin ninguna división; sin embargo, se ofrecen las 19 columnas que corresponden a cada uno de los campos semánticos, de modo que se puede constatar cuántas veces una palabra es utilizada por diversos campos mencionados.

XX

Tabla de referencias<sup>1</sup>

Autor	Abreviatura del autor	Obra	Abreviatura de las obras
<b>Achilles Tatius</b>	Ach. Tat.		
<b>Aeschines (orator)</b>	Aesch.		
<b>Aeschylus</b>	A.	<i>Fragmenta</i>	<i>Fr.</i>
<b>Aesopus</b>	Aesop.	<i>Prometeus vincius</i>	<i>Pr.</i>
<b>Ammonius (grammaticus)</b>	Ammon.	<i>Proverbia</i>	<i>Prov.</i>
<b>Apollodorus</b>	Apollod.	<i>Bibliotheca</i>	<i>Citado sólo por número</i>
<b>Aratus</b>	Arat.		
<b>Aristophanes</b>	Ar.	<i>Acharnenses</i>	<i>Ach.</i>
		<i>Ecclesiazusae</i>	<i>Ec.</i>
		<i>Lysistrata</i>	<i>Lys.</i>
		<i>Pax</i>	<i>Pax</i>
<b>Aristoteles</b>	Arist.	<i>Rhetorica</i>	<i>Rh.</i>
		<i>De Generatione animalium</i>	<i>GA</i>
		<i>Poetica</i>	<i>Po.</i>
		<i>Politica</i>	<i>Pol.</i>
<b>Aristonicus Alexandrinus</b>	Ariston.	<i>De signis iliadis</i>	<i>Il.</i>
<b>Athenaeus</b>	Ath.	<i>Deipnosophistae</i>	
<b>Callias historicus</b>	Call. Hist.		
<b>Charito</b>	Chr.		
<b>Demosthenes orator</b>	D.		<i>Citado sólo por número</i>

<sup>1</sup> Seguimos las referencias del Diccionario griego español: <http://dge.cchs.csic.es/lst/lst1.htm>

<b>Diogenes Laertius</b>	D. L.	<i>De clarorum philosophorum vitis</i>	
<b>Dio Chrysostomus</b>	D. Chr.		
<b>Eubulus</b>	Eub.		
<b>Euripides</b>	E.	<i>Andromacha</i>	<i>Andr.</i>
		<i>Hecuba</i>	<i>Hec.</i>
		<i>Cyclops</i>	<i>Cyc.</i>
		<i>Orestes</i>	<i>Or.</i>
		<i>Troades</i>	<i>Tr.</i>
<b>Herodotus</b>	Hdt.	<i>Historiae</i>	<i>Citado sólo por número</i>
<b>Hesiodus</b>	Hes.	<i>Theogonia</i>	<i>Th.</i>
<b>Hesychius</b>	Hsch.		
<b>Homerus</b>	Hom.	<i>Ilias</i>	<i>Il.</i>
		<i>Odyssea</i>	<i>Od.</i>
<b>Hippocrates</b>	Hp.	<i>De alimento</i>	<i>Alim.</i>
		<i>Iusiurandum</i>	<i>Iusi.</i>
<b>Longus</b>			
<b>Lucianus</b>	Luc.	<i>Asinus</i>	<i>Asin.</i>
		<i>Somnium sive vita Luciani</i>	<i>Somn.</i>
		<i>Necymantia</i>	<i>Nec.</i>
<b>Lysias</b>	Lys.	<i>Fragmenta</i>	<i>Fr.</i>
<b>Pausanias</b>	Paus.		<i>Citado sólo por número</i>
<b>Plato</b>	Pl.	<i>Apologia</i>	<i>Ap.</i>
		<i>Leges</i>	<i>Lg.</i>
		<i>Lysis</i>	<i>Ly.</i>
		<i>Meno</i>	<i>Men.</i>
		<i>Parmenides</i>	<i>Prm.</i>
		<i>Phaedrus</i>	<i>Phdr.</i>
		<i>Respublica</i>	<i>R.</i>
		<i>Symposium</i>	<i>Smp.</i>
<b>Plutarchus</b>	Plu.	<i>Theaetetus</i>	<i>Tht.</i>
		<i>Lycurgus</i>	<i>Lyc.</i>
		<i>Marius</i>	<i>Mar.</i>
		<i>Romulus</i>	<i>Rom.</i>
		<i>Themistocles</i>	<i>Them.</i>
		<i>de libidine et aegritudine</i>	<i>Lib.</i>
		<i>Theseus</i>	<i>Thes.</i>
		<i>Sertorius</i>	<i>Sert.</i>
<b>Quintus Smyrnaeus</b>	Q. S.		
<b>Sofocles</b>	S.	<i>Electra</i>	<i>El.</i>

<b>Theocritus</b>	<b>Theo.</b>	<i>Epigrammata</i>	<i>Ep.</i>
		<i>Fragmenta</i>	<i>Fr.</i>
		<i>Syrinx</i>	<i>Syr.</i>
<b>Thucydides</b>	<b>Th.</b>		
<b>Xenopho</b>	<b>X.</b>	<i>Apologia Socratis</i>	<i>Ap.</i>
		<i>Anabasis</i>	<i>An.</i>
		<i>Cyropedia</i>	<i>Cyr.</i>
		<i>Epistulae</i>	<i>Ep.</i>
		<i>Historia Graeca</i>	<i>HG</i>
		<i>Memorabilia</i>	<i>Mem.</i>
		<i>Oeconomicus</i>	<i>Oec.</i>
<b>Xenopho Ephesius</b>	<b>X. Eph</b>	<i>Efesíacas</i>	<i>Eph.</i>

### Vocabulario Fundamental

MEYER, Thomas y Hermann Steinthal, *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*, trad. y adap. Pedro C. Tapia Zúñiga, México, UNAM, 1993.

### Diccionarios y vocabularios de consulta para VoC y VoE

FONTOYNONT, V. y Armendia L. Ribot., *Vocabulario griego comentado y basado en textos*. Santander: Sal Terrae, 1966.

MARTÍN Sánchez, M. A., *Vocabulario mínimo de griego*. Madrid, Ediciones Clásicas, 1995.

PABÓN, y S. U. J. M., *Diccionario manual griego clásico-español: con un apéndice gramatical*. Barcelona, Vox, 2011.

SEBASTIÁN Yarza, F. T., *Diccionario griego-español*, Barcelona, Sopena, 1972.

### Bibliografía consultada para la propuesta metodológica

CARBONELL Martínez, Santi, “Desaprendiendo griego antiguo: una propuesta didáctica para un primer curso con Athenaze”, en *Thamyris*, No. 3, 2012, pp. 229-249.

LAHUERTA, Javier y Mercè Pujol, “El lexicón mental y la enseñanza del vocabulario”, en *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*, ed. Carlos Segoviano, Frankfurt am Main y Madrid: Iberoamericana, 1996, pp. 117-129.

MARTÍNEZ, Agnes, “Adquisición del vocabulario. Taller”, en *Actas XXXIV, Instituto Iberoamericano de la Escuela Superior de Comercio Exterior, Hungría*, Centro Virtual Cervantes, pp. 149-154.

MITRE Roper, Paula, “Adquisición y Desarrollo Léxico de ELE en aprendices húngaros”, en *Biblioteca de recursos electrónicos de Humanidades E-excelence*, Madrid, 2009, pp. 1-31.

NÚÑEZ, L., “Propuestas para la selección del vocabulario”, en *Biblioteca CVE/LE*, 2008.

OSTER, Ulrike, “La adquisición del vocabulario en una lengua extranjera: de la teoría a la aplicación didáctica”, en *Porta Linguarum*, Universitat Jaume I, 11, enero 2009, pp. 33-50.

VILLEGAS Mercado, Claudia, “Análisis del proceso de la adquisición de nuevo vocabulario a través del tratamiento de la práctica de la lectura”, en *Tiempo de educar*, vol. 11, No. 21 (enero-junio), 2010, pp. 9-30.

VIVANCO, Verónica, “La adquisición de vocabulario en una segunda lengua: Estrategias cognitivas y lazos afectivos”, en *Encuentro Revista de Investigación e innovación en la clase de idiomas*, Universidad Politécnica de Madrid, No. 12, 2001, pp. 177-187.





# I.1 ANATOMÍA Y FUNCIONES NATURALES

Alma Rocío González Cruz

Vocabulario (108)	
Sustantivos	72
Adjetivos	9
Verbos	26
Frases	1

Porcentajes	
VoF	80.58%
VoC	13.59%
VoE	5.82%

## Organización de láminas

- I. El cuerpo
- II. La cabeza
- III. El torso
- IV. El brazo y la pierna
- V. La enfermedad y la muerte
- VI. Funciones naturales

## Fuentes

D. L  
 E., *Héc.*  
 E., *Andr.*  
 Hp., *Alim.*  
 Hp., *Jusj.*

## I. EL CUERPO

σῶμα, ατος, τό: el cuerpo

άνήρ, άνδρός, ό:  
el hombre, varón

γένος, ους, τό:  
el sexo, género

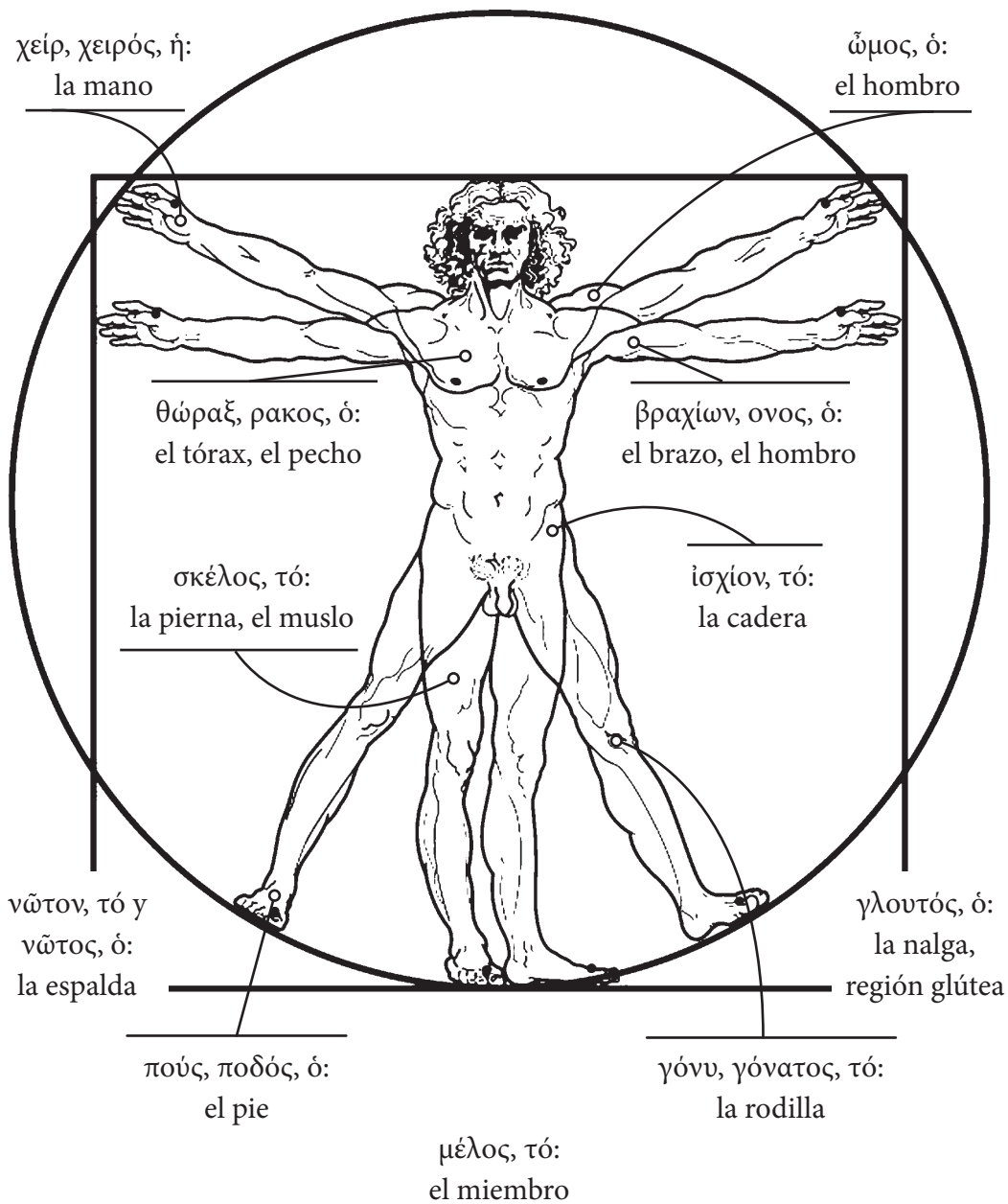
γυνή, γυναῖκος, ή:  
la mujer

ἄνθρωπος, ό:  
el ser humano

κεφαλή, ή: la cabeza

χείρ, χειρός, ή:  
la mano

ῶμος, ό:  
el hombro



## II. LA CABEZA

3

πρόσωπον, τό: la cara, el rostro, la faz

θρίξ, τριχός, ή:  
el cabello, pelo

ὄφρυς, ὕος, ή:  
la frente,  
la ceja, el ceño

ἀκοή, ή: el οἶδο

ὄμμα, ατος, τό γ  
ὄφθαλμός, ό: el ojo

κόμη, ή γ χαίτη,  
ή: la cabellera

ῥίς, ῥινός, ή:  
la nariz, las fosas nasales

οὖς, ὠτός, τό: la oreja

στόμα, ατος, τό: la boca

γένειον, τό,  
γενειάς, άδος, ή:  
la mejilla,  
el mentón, la barbilla

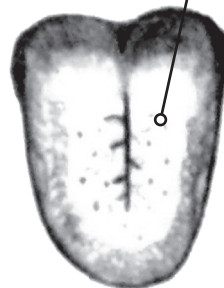
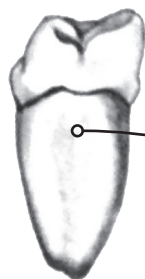
αὐχήν, χένος, ό:  
la nuca, el cuello, garganta

γλῶσσα, ή: la lengua

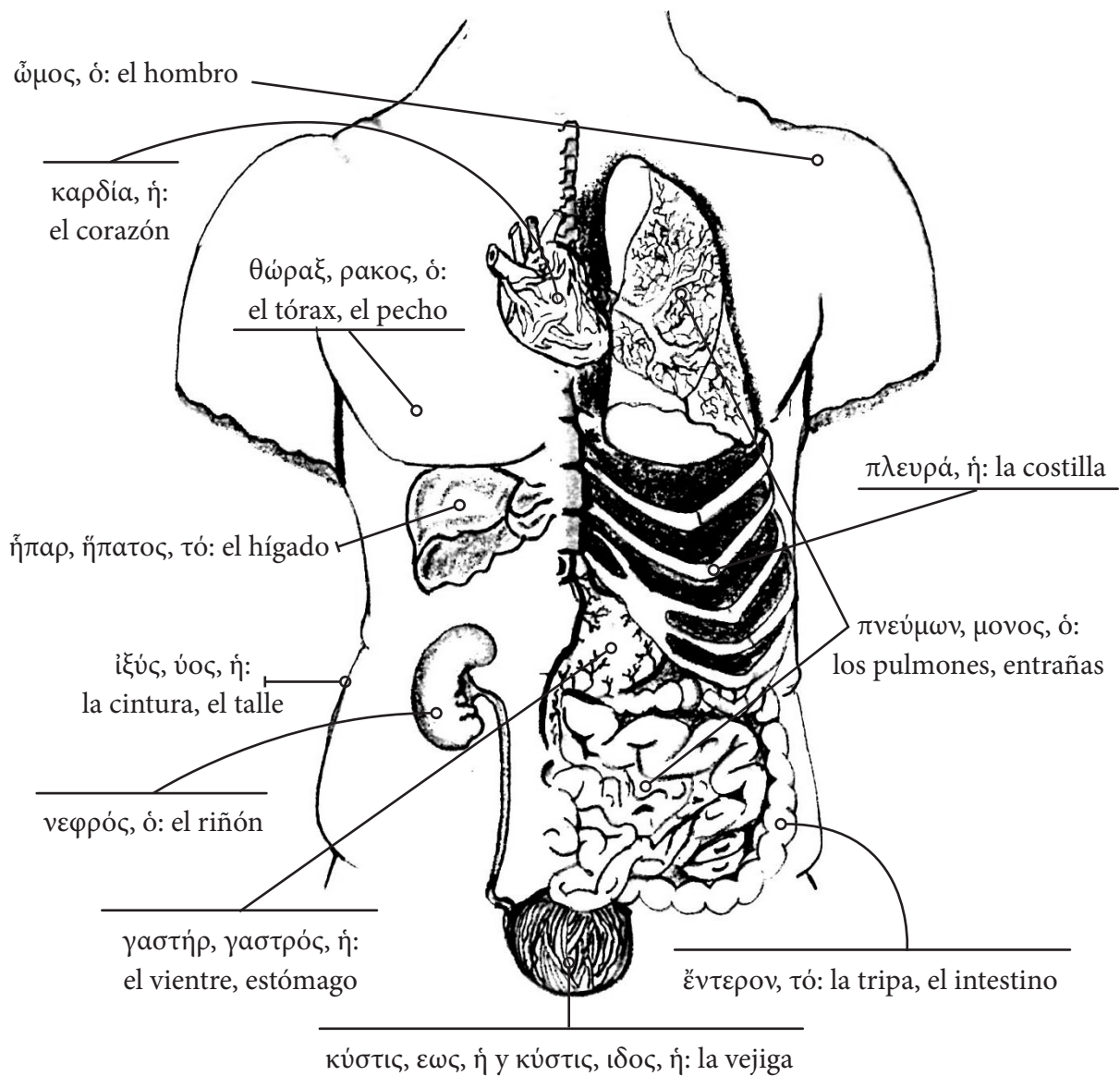
πνεῦμα, ατος, τό:  
el aliento, el hálito

δάκρυ, υος, τό γ δάκρυον, τό:  
la lágrima  
δακρύω, κλαίω ο κλάω: llorar

ὀδούς, όντος, ό: el diente  
δάκνω: morder



### III. EL TORSO



#### VERBOS RELACIONADOS

γεύομαι (τινός): gustar, comer algo  
πεινάω: tener hambre  
πίνω: beber  
τρέφω: alimentar  
γεννάω: procrear, engendrar  
τίκτω: procrear, engendrar, parir

## IV. EL BRAZO Y LA PIERNA

ῥμος, ό: el hombro

άρτηρία, ή:  
la arteria

άγκών, ῶνος,  
ό: el codo

δέρμα, ατος,  
τό: la piel

χείρ, χειρός,  
ή: la mano

δάκτυλος, ό: el dedo

όνυξ, ὄνυχος, ό: la uña

φλέψ, φλεβός, ή:  
la vena

καρπός, ό: la muñeca

παλάμη, ή:  
la palma de la mano

ισχυρός (3): fuerte  
μακρός (3): largo, grande  
μικρός (σμικρός) (3): pequeño

τραῦμα, ατος, τό: la herida

σκέλος, λους, τό:  
la pierna,  
ael muslo

μυών, ῶνος, ό: el músculo

γόνυ, γόνατος, τό: la rodilla

όστοῦν, τό: el hueso

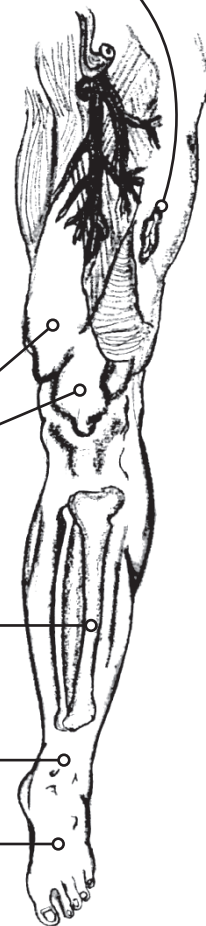
σφυρόν, τό: el tobillo

πούς, ποδός, ό: el pie

τραχύς, εῖα, ύ: áspero, duro  
ταχύς, εῖα, ύ: veloz, rápido  
μέγας, (3): gran, grande  
βραχύς, εῖα, ύ: corto



αῖμα, ατος, τό:  
la sangre



## V. LA ENFERMEDAD Y LA MUERTE

νόσος, ἡ: la enfermedad

θάνατος, ὁ: la muerte

ἀσθένεια, ἡ: la debilidad enfermedad

ἀσθενής, ἐς:  
débil, enfermo

θνητός, (3):  
mortal



θνήσκω γὰρ ἀποθνήσκω:  
morir, ser muerto

τελευτάω:  
terminar, morir

ἀπόλλυμαι:  
perecer

φάρμακον, τό:  
el medicamento,  
el veneno,  
el remedio



ὑγιαίνω: estar sano



ἀναπαύομαι:  
descansar, reponerse

## VI. FUNCIONES NATURALES

καθεύδω γ κοιμάομαι:  
dormir

ζάω: vivir

ἐνύπνιον, τὸ: el ensueño

πίνω, πίομαι,  
ἔπιον, πέπωκα:  
beber

εὖ ἔχω: estar bien



ὕπνος, ὁ: el sueño

ὄνειρος, ὁ γ ὄναρ,  
ὀνείρατος, τό:  
el sueño, el ensueño

ἐγείρω: despertar

γελᾶω, αορ. ἐγέλασα: reír

γέλως, ωτος, ὁ: la risa

ἀκούω: oír

λέγω: hablar

φωνή, ἡ: la voz

τίκτω αορ. ἔτεκον:  
procrear, parir



ὁράω: ver

βλέπω. mirar, ver

πεινάω:  
tener hambre

διψᾶω: tener sed



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

Θ	Ω	Ρ	Α	Ξ	Γ	Κ	Δ	Μ	Β	Χ	Σ	Σ
Ω	Ζ	Ι	Ε	Χ	Ο	Ξ	Λ	Υ	Ε	Β	Ξ	Δ
Μ	Κ	Λ	Υ	Ψ	Λ	Ε	Γ	Ω	Τ	Ρ	Κ	Ψ
Ν	Α	Η	Γ	Α	Κ	Β	Φ	Ν	Λ	Α	Λ	Φ
Ψ	Ρ	Ο	Φ	Ρ	Υ	Σ	Ρ	Γ	Κ	Δ	Γ	Η
Ο	Π	Κ	Ι	Μ	Ν	Χ	Τ	Η	Φ	Υ	Χ	Τ
Δ	Ο	Λ	<del>Δ</del>	<del>Α</del>	<del>Κ</del>	<del>Τ</del>	<del>Υ</del>	<del>Λ</del>	<del>Θ</del>	<del>Σ</del>	Φ	Ρ
Ο	Σ	Ε	Κ	Ο	Ι	Μ	Α	Ο	Μ	Α	Ι	Β
Υ	Ξ	Δ	Χ	Ζ	Β	Ρ	Γ	Ε	Η	Ω	Ν	Β
Σ	Δ	Π	Η	Φ	Γ	Ι	Ν	Ω	Ι	Ρ	Π	Ν
Θ	Τ	Ρ	Π	Ρ	Ο	Σ	Ω	Π	Ο	Ν	Φ	Κ
Ι	Η	Ψ	Γ	Ω	Π	Ξ	Ζ	Σ	Γ	Κ	Ι	Τ
Φ	Η	Τ	Υ	Κ	Λ	Ν	Ω	Ψ	Δ	Η	Μ	Τ

### Ejemplo:

- ~~0. dedo~~
- 1. pecho
- 2. músculo
- 3. lento
- 4. frente
- 5. hablar
- 6. muñeca
- 7. dormir
- 8. cara
- 9. nariz
- 10. diente

- II. Coloca en el paréntesis el número de la opción que corresponda al significado en español de las palabras griegas.

- |            |       |           |
|------------|-------|-----------|
| 1. κόμη    | ( )   | boca      |
| 2. πνεύμων | ( )   | alimentar |
| 3. ὄνυξ    | ( )   | pulmón    |
| 4. κλαίω   | ( )   | llorar    |
| 5. γαστήρ  | ( )   | uña       |
| 6. θρίξ    | ( )   | cabello   |
| 7. στόμα   | ( )   | oreja     |
| 8. πλευρά  | ( 1 ) | cabellera |
| 9. τρέφω   | ( )   | costilla  |
| 10. οὔς    | ( )   | estómago  |



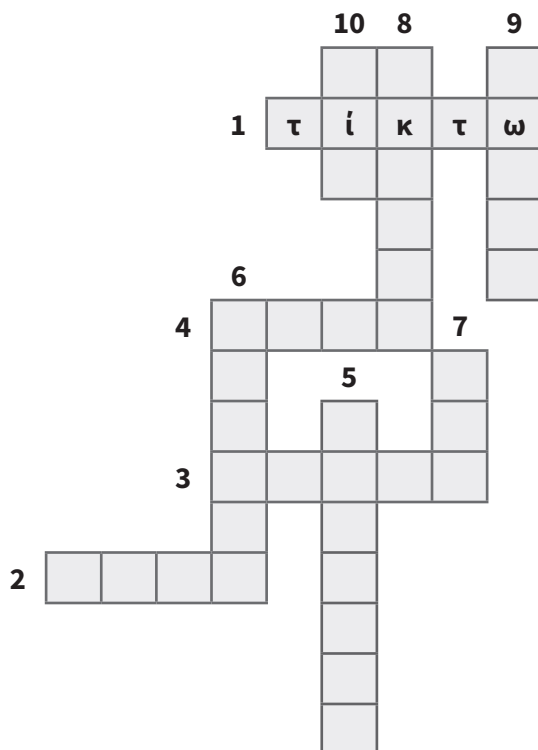
III. Escribe delante de las palabras por lo menos dos compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de cada palabra griega.

**Ejemplo:**

0. δέρμα, ατος: *dermatólogo, dermatología, taxidermia*
1. ὀφθαλμός: \_\_\_\_\_
2. καρδία: \_\_\_\_\_
3. τραῦμα, ατος: \_\_\_\_\_
4. γαστήρ, γαστρός: \_\_\_\_\_
5. ἀκούω: \_\_\_\_\_
6. κεφαλή: \_\_\_\_\_
7. γλῶσσα: \_\_\_\_\_

IV. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas.

**Ejemplo:**



**Horizontal:**

1. procrear
2. beber
3. enfermedad
4. pie

**Vertical:**

5. fuerte
6. tener hambre
7. oreja
8. pierna
9. espalda
10. nariz

- V. Coloca en el paréntesis el número de la opción que corresponda al significado en griego de las palabras en español.

1. codo	( )	δάκτυλος
2. hombro	( )	νῶτον
3. espalda	( )	τελευτάω
4. vena	( )	ᾶμος
5. oreja	( )	βραχίων
6. músculo	( )	ἥπαρ
7. brazo	( 1 )	ἀγκών
8. morir	( )	οὔς
9. dedo	( )	φλέψ
10. hígado	( )	μυών
11. procrear		

### Segundo nivel

- I. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

#### Ejemplo:

Grupo A	Grupo B	Grupo C
ρίς	ἔντερον	γεύομαι
οὔς	δάκρυ	διψήω
στόμα	καρδία	λέγω
<del>σκέλος</del>	ἥπαρ	πεινήω
ὀφθαλμός	νεφρός	τρέφω
	κύστις	

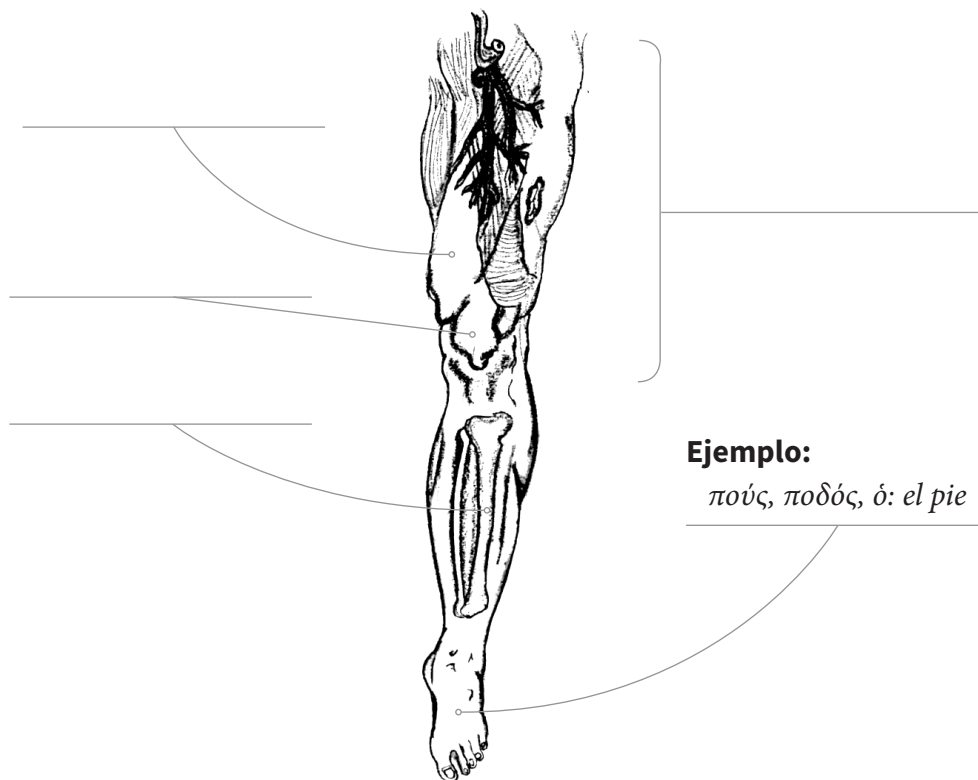
- II. Coloca las siguientes palabras en la columna que corresponde según su categoría gramatical.

#### Ejemplo: κεφαλή

γλῶσσα	κλάω	ἀσθένεια
τέθνηκα	νέος	χείρ
εἶδον	δεξιός	δάκρυ
πούς	φύομαι	ἀσθενής
	αἷμα	

Sustantivos	Verbos	Adjetivos
κεφαλή		

III. Coloca en el esquema los nombres griegos que correspondan.



IV. Encierra en un círculo las palabras que designen partes del cuerpo humano.

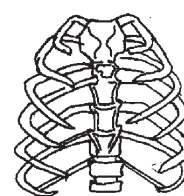
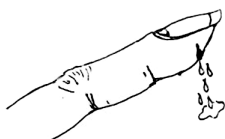
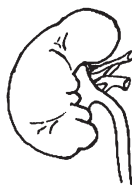
**Ejemplo:**

στόμα	όστέον	σκέλος	ασθένεια	δάκρυ	ώμος
δάκτυλος	βραχίων	ασφάλεια	όδούς	τρέφω	πούς

V. Coloca el nombre griego a la imagen que corresponda.



ἥπαρ



### Tercer nivel

I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

#### Ejemplo:

σώμασιν βλέπετε ζῶσαν σῶμα θανόντα φλέβας  
 τραυμάτων σῶμα ἀνδρός γενήσεται ἀρτηρίας γλῶσσαν σῶμα

1. ἐρωτηθεὶς τί ἐστι φίλος, ἔφη, “μία ψυχὴ δύο **σώμασιν** ἐνοικοῦσα”. (D.L., 5, 20, 1).
2. καὶ εἰ τὸ ἕτερον αἴτιον λέγεται παρ’ ὅσον ἐστι \_\_\_\_\_, καὶ τὸ λοιπὸν \_\_\_\_\_  
 ὄν αἴτιον γενήσεται. (D.L. 9, 98,10).
3. \_\_\_\_\_ λέλακας, τὸν \_\_\_\_\_ δ’ οὐ στένεις τὸνδ’ ἀλλ’ ἄθρησον \_\_\_\_\_  
 γυμνωθὲν νεκροῦ, εἰ σοι φανεῖται θαῦμα καὶ παρ’ ἐλπίδας. (E. *Héc.* 679).
4. καὶ χρωτὶ δεινῶν \_\_\_\_\_ ἀλγηδόνας. (E. *Andr.*, 259).

5. εἰς γὰρ \_\_\_\_\_ ὁρᾶτε καὶ εἰς ἔπος αἰόλον \_\_\_\_\_, εἰς ἔργον δ' οὐδὲν γιγνόμενον \_\_\_\_\_ (D.L., 1, 52,7).
6. Δεσμά τ' εἶναι τῆς ψυχῆς τὰς \_\_\_\_\_ καὶ τὰς \_\_\_\_\_ καὶ τὰ νεῦρα. ὅταν δ' ἰσχὺ καὶ καθ' αὐτὴν γενομένη ἡρεμῇ, δεσμὰ γίνεσθαι αὐτῆς τοὺς λόγους καὶ τὰ ἔργα. (D.L., 8, 31, 1).

## Comprensión lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- I. Lee el texto dos veces en voz baja.
- II. Consulta las notas al final y el vocabulario para recordar. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- III. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Anatomía y funciones corporales”.

### JURAMENTO HIPOCRÁTICO (FRAGMENTO)

<sup>A</sup>Ομνυμι Ἀπόλλωνα ἰητρὸν, καὶ Ἀσκληπιὸν, καὶ Ὑγείαν, καὶ Πανάκειαν, καὶ θεοὺς πάντας τε καὶ πάσας, ἴστορας ποιούμενος, ἐπιτελέα ποιήσιν κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμὴν ὅρκον τόνδε καὶ ξυγγραφὴν τήνδε·<sup>B</sup> ἡγήσασθαι μὲν τὸν διδάξαντά με τὴν τέχνην ταύτην ἴσα γενέτησιν ἐμοῖσι, καὶ βίου κοινώσασθαι, καὶ χρεῶν χρηῖζοντι μετάδοσιν ποιήσασθαι, καὶ γένος τὸ ἐξ ωυτέου ἀδελφοῖς ἴσον ἐπικρινέειν ἄρρεσι, καὶ διδάξειν τὴν τέχνην ταύτην, ἣν χρηῖζωσι μαθάνειν, ἄνευ μισθοῦ καὶ ξυγγραφῆς, παραγγελίης τε καὶ ἀκροήσιος καὶ τῆς λοιπῆς ἀπάσης μαθήσιος μετάδοσιν ποιήσασθαι υἱοῖσι τε ἐμοῖσι, καὶ τοῖσι τοῦ ἐμὲ διδάξαντος, καὶ μαθηταῖσι συγγεγραμμένοις τε καὶ ὠρκισμένοις νόμῳ ἰητρικῷ, ἄλλω δὲ οὐδενί.<sup>Γ</sup> Διαιτήμασί τε χρήσομαι ἐπ' ὠφελείῃ καμνόντων κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμὴν, ἐπὶ δηλήσει δὲ καὶ ἀδικίῃ εἶρξιν.<sup>Δ</sup> Οὐ δώσω δὲ οὐδὲ φάρμακον οὐδενὶ αἰτηθεὶς θανάσιμον, οὐδὲ ὑφηγήσομαι ξυμβουλίην τοιήνδε·<sup>Ε</sup> ὁμοίως δὲ οὐδὲ **γυναικί** πεσσὸν φθόριον δώσω.

Hr., *Iusi*.

#### Vocabulario para recordar

**ὅρκος**, juramento  
**γενέτης, ου**,  
 (dativo jónico), padres  
**μάθησις, εως, ή**,  
 deseo de instruirse

#### Notas:

- A. ομνυμι: jurar
- B. διδάσκω: enseñar, ωυτέου = αὐτος
- Γ. 1. διαίτημα, ατος: régimen de vida, conducta. 2. κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμὴν: según mi facultad y mi juicio.
- Δ. ὑφηγέομαι: guiar, mostrar, indicar; enseñar; aconsejar.
- E. φθόριον: abortivo

Con base en el texto anterior, responde las siguientes preguntas.

1. ¿Qué dioses son mencionados y cuál es su relación con Hipócrates?
2. ¿Recibirá algún tipo de retribución por sus servicios quien preste este juramento?
3. ¿Qué opinión tiene sobre la administración de fármacos?
4. ¿Qué no está dispuesto a dar a la mujer?

## I.2 EMOCIONES

José Manuel González Montiel

Vocabulario (99)	
Sustantivos	31
Adjetivos	23
Verbos	45

Porcentajes	
VoF	98.9%
VoC	1.04%
VoE	0%

### Organización de láminas

- |                  |                    |                                    |
|------------------|--------------------|------------------------------------|
| I. Las emociones | a. La confianza    | b. El deseo                        |
| II. La alegría   | b. La aceptación   | VII. El odio                       |
| a. La alegría    | c. La admiración   | VIII. La ira                       |
| b. La felicidad  | V. El temor        | a. La venganza y la envidia        |
| c. El agrado     | a. El temor        | b. La ira                          |
| III. La tristeza | b. La veneración   | c. El enojo                        |
| a. La compasión  | c. La turbación    | IX. La tranquilidad y la esperanza |
| b. El pesar      | d. La preocupación | X. El rechazo                      |
| c. El desánimo   | VI. El amor        |                                    |
| IV. La confianza | a. El amor         |                                    |

### Fuentes

Aris., *Rh.*

E., 4.

X., *An.*

Plu., *Lib.*

## I. LAS EMOCIONES

θυμός, ό: el ánimo, el valor, la cólera, la pasión;  
el sentimiento, el corazón, las facultades afectivas

πάθος, ους, τό y πάθημα, ατος, τό:  
la experiencia; el sufrimiento, la adversidad  
πάσχω: estar bajo una influencia, sufrir algo

16

## II. LA ALEGRÍA

### A) LA ALEGRÍA

#### Verbos

εὐφραίνω: alegrar  
ἡδομαι: alegrarse  
μαίνομαι: estar en éxtasis  
χαίρω: alegrarse

#### Sustantivo

ἡδονή, ή: la alegría, el placer

#### Adjetivo

ἄσμενος (3): alegre, contento



### B) LA FELICIDAD

#### Verbo

εὐτυχέω: tener suerte,  
ser dichoso

#### Sustantivos

εὐδαιμονία, ή: la felicidad;  
el bienestar, la prosperidad  
εὐτυχία, ή: la suerte, la dicha

#### Adjetivos

εὐδαίμων, ον: feliz, dichoso;  
afortunado  
μακάριος (3) y μάκαρ,  
μάκαρος: feliz, envidiable,  
dichoso

### C) EL AGRADO

#### Verbo

ἀρέσκω: gustar, agradar

#### Sustantivo

χάρις, ιτος, ή: la gratitud

#### Adjetivo

ἡδύς, εῖα, ύ: agradable, dulce



### III. LA TRISTEZA

#### B) EL PESAR

##### Verbos

ἄχθομαι: estar deprimido

κήδομαι (τινός): estar preocupado (de algo o de alguien), estar afligido

λυπέω: afligir, apesadumbrar

πιέζω: oprimir, agobiar, acosar

πονέω: sufrir

##### Sustantivos

λύπη, ἡ: el sufrimiento, la aflicción

πόνος, ὁ: la pena, la fatiga

##### Adjetivo

λυπηρός (3): aflictivo, afligido

#### A) LA COMPASIÓN

ἐλεέω: compadecerse, apiadarse

#### C) EL DESÁNIMO

##### Verbo

ἀθυμέω: estar desanimado, desalentado

##### Sustantivo

ἀθυμία, ἡ: el desánimo, el desaliento

##### Adjetivos

ἄθλιος (3): desdichado, penoso

ἄθυμος (2): desanimado, desalentado

δαιμόνιος (3): infeliz



17

Emociones

### IV. LA CONFIANZA

#### A) LA CONFIANZA

##### Verbos

θαρρέω ο θαρσέω:

ser animoso, confiar

πιστεύω: confiar, creer

##### Sustantivo

πίστις, εως, ἡ: la fidelidad, la fe, la confianza

##### Adjetivo

πιστός (3):

digno de confianza, fiel

#### B) LA ACEPTACIÓN

##### Verbo

τιμάω: apreciar, honrar

##### Sustantivo

τιμή, ἡ: la estima, el honor

##### Adjetivo

ἔντιμος (2): apreciado, honrado

#### C) LA ADMIRACIÓN

##### Verbo

θαυμάζω: admirar, admirarse

##### Adjetivo

θαυμαστός (3): admirable, maravilloso; extravagante



### A) EL TEMOR

#### Verbos

**δείδω:** tener miedo, temer

**σέβομαι:** tener temor, venerar a alguien

**φοβέομαι:** tener miedo, temer

#### Sustantivos

**δέος, οὐς, τό:** el miedo, el temor

**φόβος, ό:** el miedo, el temor

#### Adjetivos

**δειλός (3):** miedoso, cobarde; miserable

**φοβερός (3):** terrible; miedoso



### C) LA TURBACIÓN

#### Verbo

**ταράττω:** poner en desorden, turbar, espantar

#### Sustantivo

**ταραχή, ή:** el desorden, la turbación, el pánico

#### Verbos

**αἰδέομαι:** sentir vergüenza, veneración

**αἰσχύνομαι (τινά):**

avergonzarse (de, ante), temer (a alguien)

**προσκυνέω:** adorar a alguien, venerar; *esp. entre los persas* prosternarse (ante el rey)

#### Sustantivos

**αἰδώς, δοῦς, ή:** el temor; la veneración, el respeto

**αἰσχύνη, ή:** la vergüenza; el motivo de vergüenza

#### Adjetivos

**αἰσχροός (3):** vergonzoso; feo; infame

**δεινός (3):** terrible, poderoso, hábil

**σεμνός (3):** venerable

### D) LA PREOCUPACIÓN

#### Verbos

**ἀπιστέω:** no confiar

**μέλει μοι (τινός):** me preocupa algo

**ὀκνέω:** vacilar, estar preocupado

**φροντίζω (τινός):** preocuparse de (en) algo

#### Sustantivos

**ἐπιμέλεια, ή:** la preocupación por

**μελέτη, ή:** la preocupación

#### Adjetivo

**ἄπιστος (2):** indigno de confianza; desconfiado

## VI. EL AMOR

### A) EL AMOR

#### Verbos

ἀγαπάω: amar a alguien; estar

contento con algo

ἐράω (τινός): amar; querer algo

φιλέω: amar

#### Sustantivos

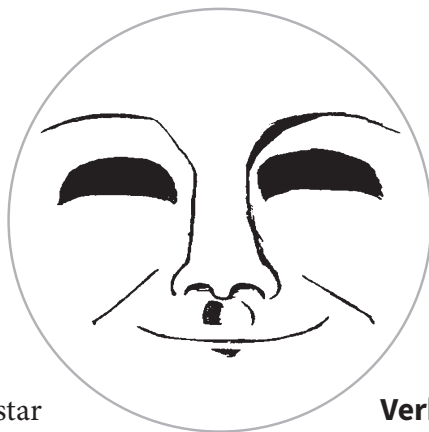
φιλία, ή: la amistad

φίλος, ό: el amigo

#### Adjetivos

φίλιος (3): amistoso

φίλος (3): amado, amigo



### B) EL DESEO

#### Verbos

βούλομαι: querer

ἐθέλω ο θέλω: querer

ἐπιθυμέω (τινός): desear,  
querer algo

#### Sustantivos

ἔρως, ωτος, ό: el amor,  
el deseo

ἐπιθυμία, ή: el apetito,  
el deseo

## VII. EL ODIO



#### Verbo

μισέω: odiar

#### Sustantivos

ἔχθρα, ή: el odio, la enemistad

ἐχθρός, ό: el enemigo

#### Adjetivo

ἐχθρός (3): odioso, hostil

## VIII. LA IRA



### A) LA VENGANZA Y LA ENVIDIA

#### Verbos

**τιμωρέω (τινά):** vengarse de alguien, castigar a alguien  
**φθονέω (τινί):** envidiar a alguien; hacer o dar algo de mala gana

#### Sustantivos

**τιμωρία, ή:** la venganza, el castigo  
**ζημία, ή:** el daño; el castigo  
**φθόνος, ό:** la envidia

### B) LA IRA

#### Verbos

**ἐπαίρομαι:** pas. sentirse exaltado, volverse petulante  
**μαίνομαι:** enfurecerse, rabiar, estar furioso  
**ὀργίζομαι (τινί):** encolerizarse (por, contra algo)  
**ὕβριζω:** ser insolente, ser desenfrenado; maltratar a alguien

#### Sustantivos

**ὀργή, ή:** la cólera  
**ὕβρις, εως, ή:** la insolencia, el desenfreno; el acto violento, el crimen, el sacrilegio

### C) EL ENOJO

#### Verbo

**ἄχθομαι:** estar enojado, descontento

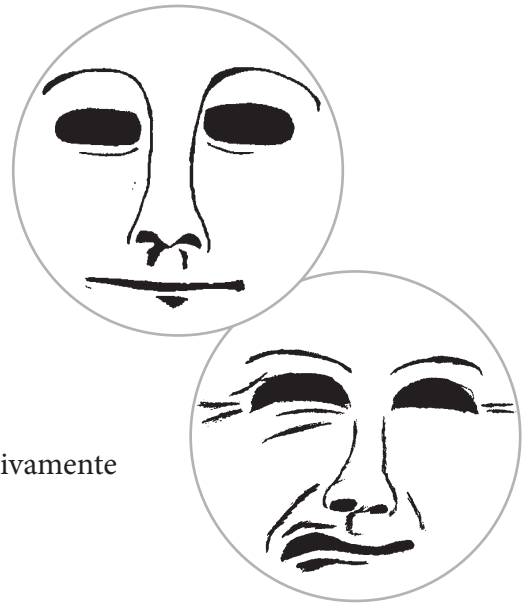
## IX. LA TRANQUILIDAD A) LA TRANQUILIDAD

#### Sustantivo

**ήσυχία, ή:** la calma, el descanso

#### Adjetivo

**ἄφθονος (2):** no envidioso



## X. EL RECHAZO

#### Verbos

**ἀτιμάζω:** despreciar, tratar despectivamente  
**καταφρονέω:** despreciar

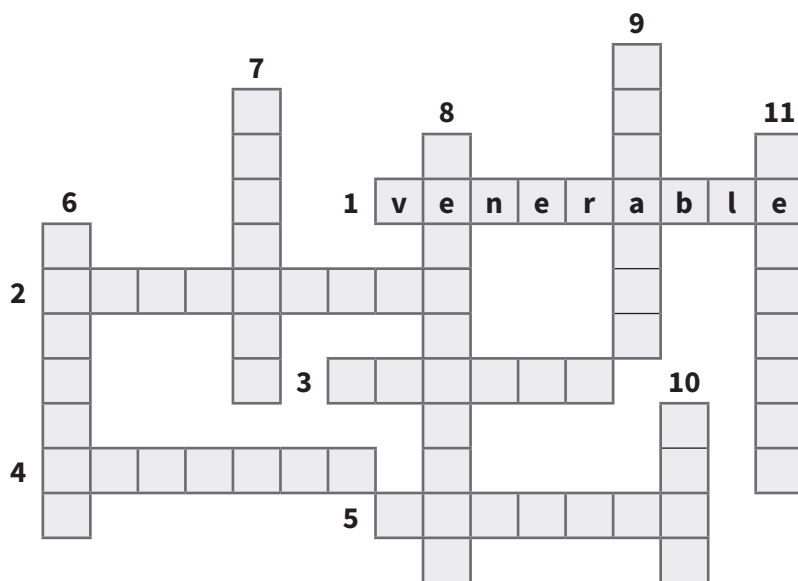
#### Adjetivo

**ἄτιμος (2):** despreciado

## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Completa el crucigrama poniendo las definiciones en español de las palabras griegas enlistadas.



#### Horizontal:

1. σεμνός
2. χαίρω
3. πάσχω
4. πιέζω
5. φθόνος

#### Vertical:

6. ὀκνέω
7. θαυμάζω
8. ὕβρις
9. ἀρέσκω
10. ἐράω
11. τιμωρία

- II. Escribe, delante de las palabras, por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de cada palabra griega.

Ej.: ἡδονή: *hedonista, hedonismo, hedónico*

1. πάθος: \_\_\_\_\_
2. φόβος: \_\_\_\_\_
3. μισέω: \_\_\_\_\_
4. φίλος: \_\_\_\_\_

III. Resuelve, con ayuda de las tablas, los siguientes criptogramas, y escribe, al final de cada uno, el significado de la palabra encontrada.

s	z	g	a	t	n	h	b	u	ñ	i	c	v	o	j	d	y	p	k	e	x	q	l	f	r
α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	ς	τ	υ	φ	χ	ψ	ω

1. Significado: despreciar

ñ	s	e	s	q	y	j	v	t	r
κ	α	τ	α	φ	ρ	ο	ν	έ	ω

2. Significado: \_\_\_\_\_

j	y	g	h

3. Significado: \_\_\_\_\_

h	p	x	l	u	s

4. Significado: \_\_\_\_\_

q	u	i	u	s

5. Significado: \_\_\_\_\_

z	j	x	i	j	c	s	u

6. Significado: \_\_\_\_\_

t	d	u	c	t	i	t	u	s

7. Significado: \_\_\_\_\_

e	s	y	s	l	h

IV. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

E	Y	Π	P	O	Σ	K	Y	N	E	Ω	K
Π	O	I	K	E	P	B	P	A	I	Σ	A
A	T	I	M	A	Z	Ω	E	Ω	O	M	I
I	Λ	N	E	Θ	E	A	K	N	Y	Π	N
P	I	A	K	N	P	Π	I	Ψ	A	T	O
O	E	K	K	H	Z	E	N	Φ	Δ	K	M
M	Ω	O	Y	A	Δ	Ω	Σ	Π	Λ	E	I
A	I	Σ	X	Y	N	O	M	A	I	Λ	A
I	Z	X	O	Ω	Y	Θ	M	Y	Σ	E	Δ
B	Φ	Π	M	T	Σ	Z	Φ	A	T	E	Y
A	N	Θ	A	P	P	E	Ω	Ψ	I	Ω	E
Λ	Y	Π	H	P	O	Σ	Γ	M	A	Γ	H

- ~~1. sentirse exaltado~~
2. avergonzarse
3. felicidad
4. terrible, poderoso
5. apiadarse
6. aflictivo, afligido
7. despreciar
8. ser animoso, confiar
9. estar preocupado
10. adorar, venerar

V. Completa las siguientes palabras con las vocales faltantes, y, delante de ellas, escribe su significado.

**Ejemplo:**

1. φθονέω: envidiar
2. δ\_ι\_ν\_ς: \_\_\_\_\_
3. \_τι\_μ\_ζ\_: \_\_\_\_\_
4. θ\_ρ\_ω: \_\_\_\_\_
5. \_θλ\_ος: \_\_\_\_\_
6. \_π\_ίρ\_μα\_: \_\_\_\_\_
7. δ\_ίδ\_: \_\_\_\_\_
8. \_ντ\_μ\_ς: \_\_\_\_\_
9. π\_έζ\_: \_\_\_\_\_
10. α\_δ\_ \_μα\_: \_\_\_\_\_

11. \_χθρ\_ς: \_\_\_\_\_
12. π\_στ\_ς: \_\_\_\_\_
13. θ\_μ\_ς: \_\_\_\_\_
14. σ\_β\_μα\_: \_\_\_\_\_
15. \_π\_θ\_μ\_α: \_\_\_\_\_
16. ε\_τ\_χί\_: \_\_\_\_\_
17. \_κν\_ \_: \_\_\_\_\_
18. πρ\_σκ\_ν\_ω: \_\_\_\_\_
19. \_σμ\_ν\_ς: \_\_\_\_\_
20. \_γ\_π\_ω: \_\_\_\_\_

**VI.** Relaciona las columnas. Cada palabra con su significado.

1. ἀγαπάω	( )	encolerizarse
2. τιμωρέω	( )	temor, vergüenza; veneración, respeto
3. ἐπιθυμία	( )	<b>envidia</b>
4. μαίνομαι	( 1 )	amar; estar contento
5. φθόνος	( )	estar deprimido, enojado, descontento
6. ἄθλιος	( )	alegría, placer
7. ὑβρίζω	( )	penoso, desdichado
8. ἄχθομαι	( )	estar en éxtasis; enfurecerse, rabiar, estar furioso
9. ἡδονή	( )	apetito, deseo
10. αἰδώς	( )	ser insolente, desenfrenado
11. ὀργίζομαι		

**VII.** Busca y marca con una línea las palabras en español que correspondan a las palabras en griego que aparecen a la derecha.

I	O	A	V	E	N	E	R	A	R	T	A	Y
<del>A</del>	<del>D</del>	<del>M</del>	<del>I</del>	<del>R</del>	<del>A</del>	<del>B</del>	<del>L</del>	<del>E</del>	V	P	D	F
P	S	A	C	S	U	C	B	F	S	I	T	I
I	O	R	T	B	P	P	L	R	K	L	A	E
A	D	E	S	A	L	I	E	N	T	O	D	L
D	H	G	U	B	F	H	B	N	K	F	M	P
A	P	I	F	T	S	I	Y	P	E	N	A	G
R	I	L	R	D	E	L	J	F	V	T	R	L
S	U	N	I	V	A	M	I	E	D	O	S	O
E	S	E	R	S	P	Y	O	V	G	L	C	S
F	O	D	I	O	B	E	S	R	P	U	B	A
R	A	P	T	I	A	P	R	E	C	I	A	R
P	R	E	O	C	U	P	A	C	I	O	N	R

- 1. θαυμαστός
- 2. πάσχω
- 3. μελέτη
- 4. τιμάω
- 5. ἄθυμία
- 6. δειλός
- 7. ἐλέεω
- 8. πιστός
- 9. πόνος
- 10. αἰδώς



## Segundo nivel

I. Relaciona las columnas. Cada palabra con su antónimo.

1. ἐχθρός	( )	ἄφθονος
2. τιμωρία	( )	ἄπιστος
3. τιμάω	( )	τόλμα
4. φιλέω	( )	λιπηρός
5. ὀργή	( 4 )	μισέω
6. πιστός	( )	πρόθυμος
7. δειλός	( )	δάκρυμα
8. φθονερός	( )	φίλος
9. ἄθυμος	( )	ἡσυχία
10. γέλως	( )	ἀτιμάζω
11. μακάριος		

II. Relaciona las columnas. Cada palabra con su sinónimo.

1. πόνος	( )	βούλομαι
2. ἥδομαι	( )	ταλαίπωρος
3. δαίδω	( )	γαλήνη, ἡρεμία
4. πιέζειν	( )	ἀπειθεῖ
5. ἀπιστεῖ	( )	οἰκτεῖρει
6. ἡσυχία	( )	κατέχειν, θλίβειν, σφίγγειν. μαλάσσειν. βαρεῖν
7. ἐλεεῖ	( )	φοβοῦμαι
8. ἐθέλω	( 1 )	ἄλγος, ἐνέργημα ὀδύνης
9. φροντίζει	( )	μεριμνᾷ
10. ἄθλιος	( )	τέρπομαι
11. καταφρονῶ		

III. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D	Grupo E
ὀργίζομαι	δεινός	λύπη	θαρρέω	μισέω	εὐφραίνω
ὕβριζω	φόβος	ἄθυμος	τιμή	ἔρως	χάρις
<u>ἡσυχία</u>	σεμνός	πονέω	πιστεύω	ἐπιθυμέω	λυπηρός
φθόνος	δέος	ἄχθομαι	σέβομαι	φίλος	εὐδαιμονία
τιμωρία	πιστός	μάκαρ	θαυμαστός	ἀγαπάω	ἄσμενος

IV. Completa la tabla con las categorías gramaticales faltantes.

	Verbos	Sustantivos	Adjetivos
1	δείδω / δέδοικα (δέδια)	δέος	δειλός
2		ἡδονή	
3			φίλιος
4	λυπέω		
5		φόβος	
6			αἰσχρός
7	γελάω		
8		εὐδαιμονία	
9			ἄθυμος
10	σέβομαι		

V. Relaciona las columnas. Cada palabra con su sinónimo.

1. εὐδαίμονες	( )	ζηλοῖς, βασκαίνεις
2. καταφρονῶ	( )	χαίροντες
3. ἀθυμία	( )	εὐπειθής
4. φθονεῖς	( )	προσκυνεῖν, αἰσχύνεσθαι
5. πιστός	( )	ἐπιθυμία
6. ἡδονή	( )	πόθος, ἀγάπη, φιλία
7. αἰδεῖσθαι	( )	ἐντρέπεσθαι
8. ἄσμενοι	(1)	μακάριοι
9. σέβεσθαι	( )	ἐντροπή
10. ἔρω	( )	λύπη
11. αἰσχύνη		

## Tercer nivel

I. Completa los fragmentos con las palabras del cuadro y tradúcelos.

<b>εὐφραίνειν</b>	ἐπιέζοντο	σέβεσθαι	χαῖρε	αἰδεῖσθαι	<b>λυπεῖν</b>	ἀγαπᾶν	μισῶν	ὀργή	ὀργιζόμενος
-------------------	-----------	----------	-------	-----------	---------------	--------	-------	------	-------------

1. οὐποτε φήσω γάμον εὐφραίνειν πλέον ἢ λυπεῖν (E., *Alc.*, 238-39)
2. ἔστω δὴ \_\_\_\_\_ ὄρεξις μετά λύπης τιμωρίας φαινομένης διὰ φαινομένην ὀλιγωρίαν εἰς αὐτὸν ἢ τι τῶν αὐτοῦ, τοῦ ὀλιγωρεῖν μὴ προσήκοντος. (Arist., *Rh.*, 2, 2, 1)
3. ὦ Ζηνὸς Ἑλένη \_\_\_\_\_ παῖ· (E., *Or.*, 1673-1674)
4. οἱ δὲ περὶ Ξενοφῶντα ἐπεὶ πάνυ ἤδη \_\_\_\_\_ ὑπὸ τῶν τοξευμάτων καὶ σφενδονῶν, πορευόμενοι κύκλῳ, ὅπως τὰ ὅπλα ἔχοιεν πρὸ τῶν τοξευμάτων, μόλις διαβαίνουνσι τὸν Κάρκασον ποταμόν. (X., *An.*, 7, 8, 18)
5. ὁ μὲν γὰρ \_\_\_\_\_ λυπεῖται, ὁ δὲ οὐ. καὶ ὁ μὲν πολλῶν ἂν γενομένων ἐλεήσειεν, ὁ δ' οὐδενός. (Arist., *Rh.*, 2, 2, 2)
6. δεῖ θεοὺς μὲν \_\_\_\_\_, γονέας δὲ τιμᾶν, πρεσβυτέρους \_\_\_\_\_, νόμοις πειθαρχεῖν, ἄρχουσιν ὑπέκειν, φίλους \_\_\_\_\_, πρὸς γυναῖκας σωφρονεῖν, τέκνων στερκτικούς εἶναι, δούλους μὴ περιυβρίζειν. (Plu., *De lib.*, 7. E. 4)

## Comprensión lectora

- II. Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.
- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
  - b. Consulta el vocabulario para recordar.
  - c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que pertenecen al campo semántico “emociones”.

### SOBRE LAS EMOCIONES

ἔστι δὲ τὰ **πάθη** δι' ὅσα μεταβάλλοντες διαφέρουσι πρὸς τὰς κρίσεις οἷς ἔπεται **λύπη** καὶ **ἡδονή**, οἷον **ὀργή** ἔλεος **φόβος** καὶ ὅσα ἄλλα τοιαῦτα, καὶ τὰ τούτοις ἐναντία. (Arist., *Rh.*)

### Vocabulario para recordar

**μεταβάλλω**: cambiar(se)

**διαφέρω**: diferir

**ἐναντίος (3)**: opuesto

1. ¿Qué son las emociones?
  2. Escribe algunas emociones.
  3. ¿Cuáles podrían ser las emociones contrarias a λύπη y ὀργή?
- d. Responde las siguientes preguntas.
- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
  - b. Consulta el vocabulario para recordar.
  - c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que pertenecen al campo semántico “emociones”.

### SOBRE EL AMOR

#### Vocabulario para recordar

**συναλγέω:** sufrir con

ἔστω δὴ τὸ **φιλεῖν** τὸ **βούλεσθαι** τινὶ ἃ οἶεται ἀγαθὰ, ἐκείνου ἔνεκα ἀλλὰ μὴ αὐτοῦ, καὶ τὸ κατὰ δύναμιν πρακτικὸν εἶναι τούτων. **φίλος** δέ ἐστιν ὁ **φιλῶν** καὶ **ἀντιφιλούμενος**: οἴονται δὲ **φίλοι** εἶναι οἱ οὕτως ἔχειν οἰόμενοι πρὸς ἀλλήλους. τούτων δὲ ὑποκειμένων ἀνάγκη **φίλον** εἶναι τὸν **συνηδόμενον** τοῖς ἀγαθοῖς καὶ **συναλγοῦντα** τοῖς **λυπηροῖς** μὴ διὰ τι ἕτερον ἀλλὰ δι' ἐκεῖνον: γιγνομένων γὰρ ὧν **βούλονται** **χαίρουσιν** πάντες, τῶν ἐναντίων δὲ λυποῦνται, ὥστε τῆς **βουλήσεως** σημεῖον αἱ λῦπαι καὶ αἱ

**ἡδοναί.** (Arist., Rh.)

1. ¿Qué es amar?
  2. ¿Qué es un amigo?
  3. ¿Por qué un amigo se alegra con lo que nos hace bien y, por el contrario, se aflige con lo que nos hace mal?
  4. En el contexto de este fragmento, ¿qué significa ἀντιφιλούμενος?
- d. Responde las siguientes preguntas.
- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
  - b. Consulta el vocabulario para recordar.
  - c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que pertenecen al campo semántico “emociones”.

ἔστω δὴ ὁ φόβος λύπη τις ἢ ταραχὴ ἐκ φαντασίας μέλλοντος κακοῦ φθαρτικοῦ ἢ λυπηροῦ: οὐ γὰρ πάντα τὰ κακὰ φοβοῦνται, οἷον εἰ ἔσται ἄδικος ἢ βραδύς, ἀλλ' ὅσα λύπας μεγάλας ἢ φθορὰς δύνανται, καὶ ταῦτα ἐὰν μὴ πόρρω ἀλλὰ σύνεγγυς φαίνεται ὥστε μέλλειν. τὰ γὰρ πόρρω σφόδρα οὐ φοβοῦνται: ἴσασι γὰρ πάντες ὅτι ἀποθаноῦνται, ἀλλ' ὅτι οὐκ ἐγγύς, οὐδὲν φροντίζουσιν. (Arist., *Rh.*)

### Vocabulario para recordar

**φθαρτικός (3):** destructivo

**φθορά, ἡ:** destrucción, ruina

**πόρρω:** adv. lejos

**σύνεγγυς:** adv. muy cerca

**σφόδρα:** adv. fuerte; muy

**d.** Responde las siguientes preguntas.

1. Explica, con tus palabras, qué es el temor y qué lo causa.
2. No todos los males son temidos, ¿cuáles sí y por qué?
3. En la afirmación ἀλλ' ὅτι οὐκ ἐγγύς, ¿qué es aquello cercano a lo que se refiere la oración?
4. ¿Por qué los hombres son indiferentes ante la muerte?



## I.3 VIDA Y MUERTE

Evelia Arteaga Conde

Vocabulario (125)	
Sustantivos	55
Adjetivos	9
Verbos	60
Adverbios	1

Porcentajes	
VoF	88.28%
VoC	7.81%
VoE	3.9%

### Orden de láminas

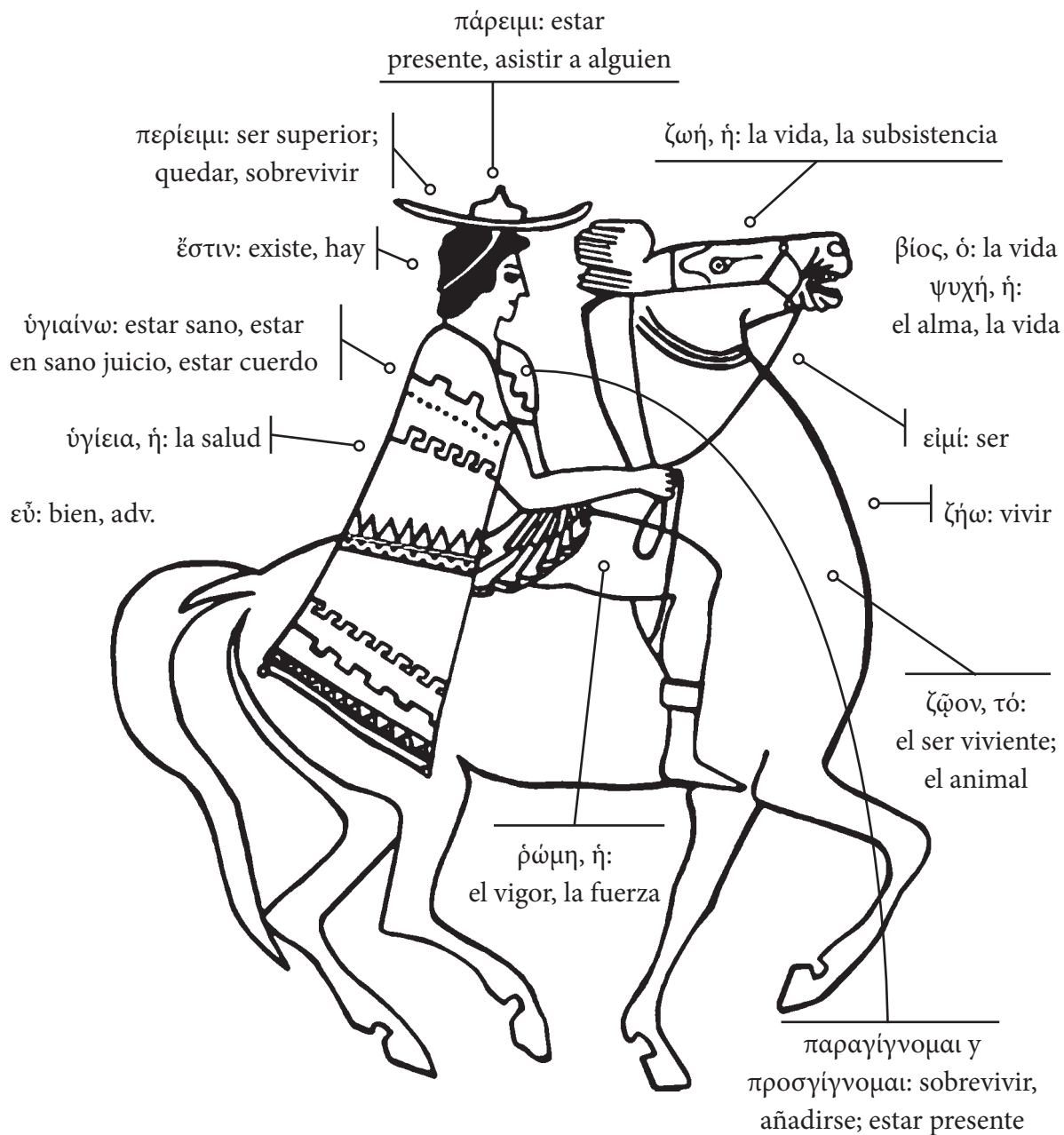
- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| I. Vida                       | VII. Persecución- huida |
| II. Asesinato                 | VIII. Arresto- castigo  |
| III. Escondite                | IX. Enfermedad- muerte  |
| IV. Situación violenta- rapto | X. Funeral- entierro    |
| V. Crimen                     | XI. Monumento funerario |
| VI. Ataque                    | XII. Destino            |

### Fuentes

Ach. Tat.  
 Ariston., *Il.*  
 Hom., *Il.*  
 Hom., *Od.*  
 Lucianus, *Somn.*  
 Pl., *Smp.*  
 Pl., *Lg.*  
 Ariston., *Il.*

## I. VIDA

32



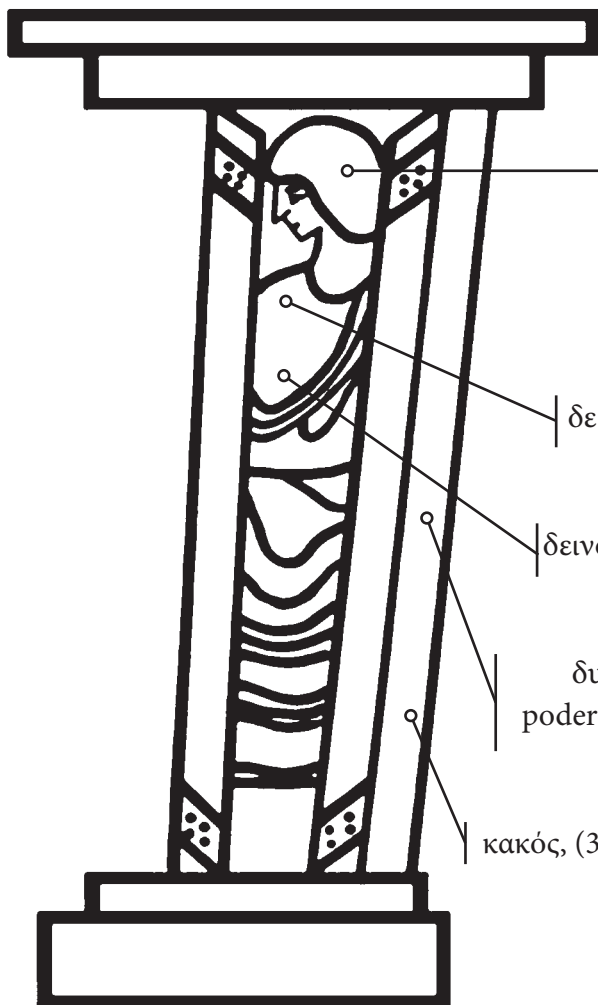


## II. ASESINATO



### III. ESCONDITE

λανθάνω (τινά), λήσω, ἔλαθον, ἔλεθθα:  
estar escondido, oculto (de alguien)



ἐπιβουλεύω (τινί): conspirar,  
planear un golpe (contra  
alguien o contra algo),  
maquinar contra alguien, intrigar

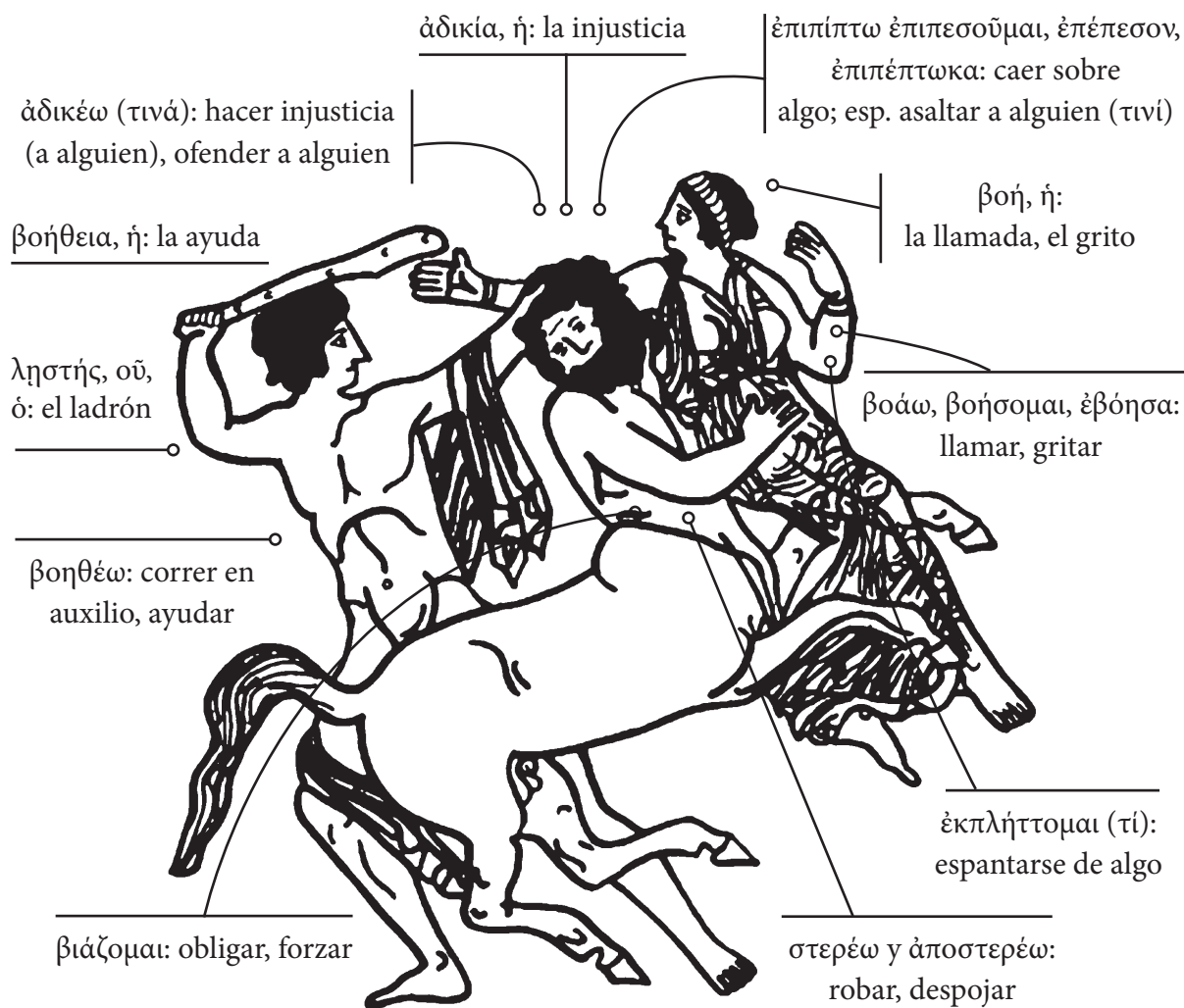
δειλός, (3): miedoso, cobarde; miserable

δεινός, (3): terrible, poderoso, hábil

δυνατός, (3): (de personas)  
poderoso, capaz; (de cosas) posible

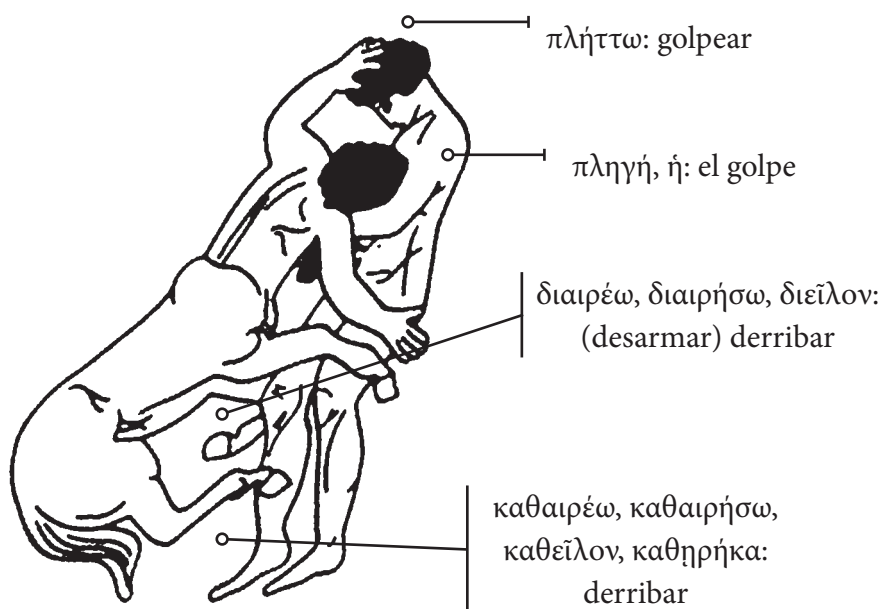
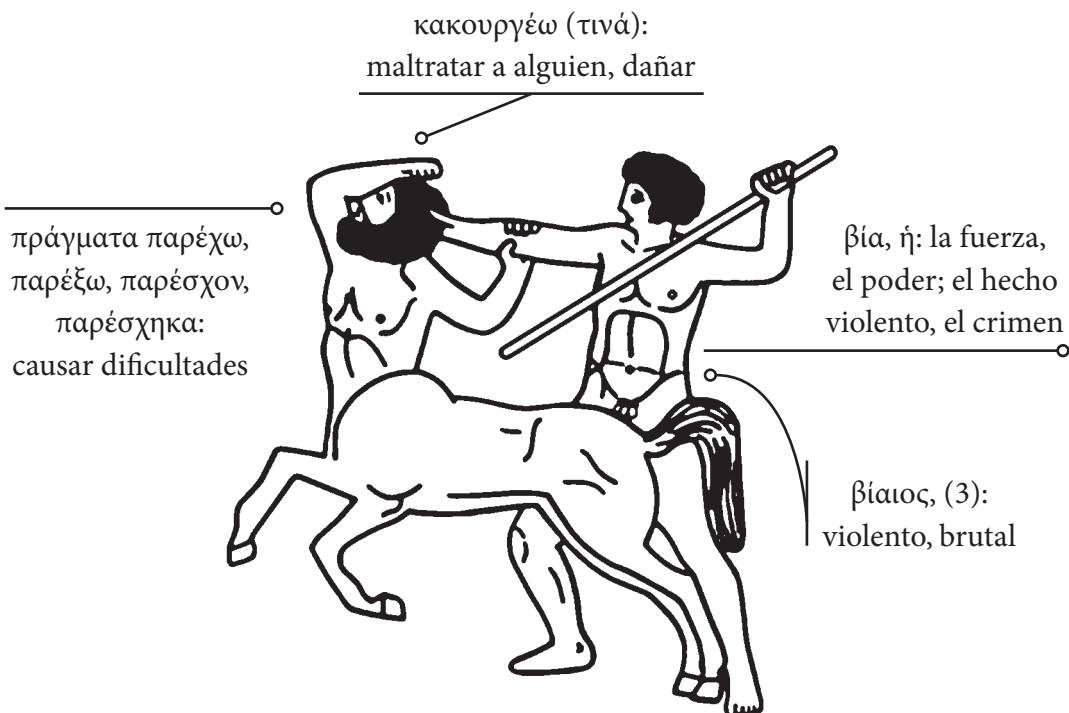
κακός, (3): malo, mal; cobarde

#### IV. SITUACIÓN VIOLENTA- RAPTO

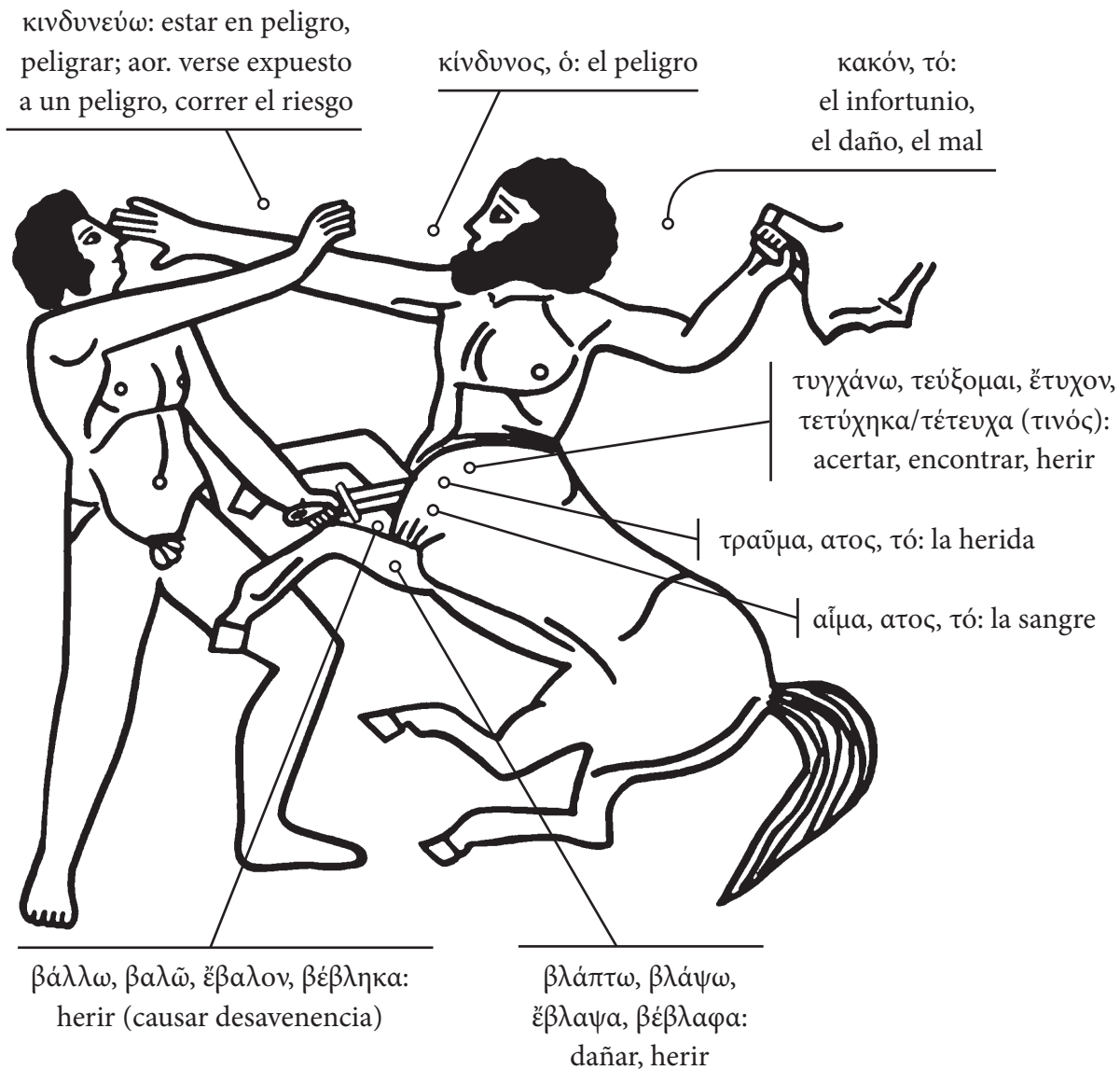


## V. CRIMEN

36



## VI. ΑΤΑQUE



## VII. PERSECUCIÓN- HUIDA

διώκω: perseguir

ἵχνος, οὐς, τό:  
la huella



φυγή, ἡ:  
la fuga; el destierro

διαφεύγω, διαφεύζομαι,  
διέφυγον, διαπέφευγα:  
escapar, fugarse

φεύγω, φεύζομαι,  
ἔφυγον, πέφευγα: huir;  
ser o estar acusado

φοβέομαι: tener  
miedo, temer

ἀποδιδράσκω, αποδράσσομαι,  
ἀπέδραν, αποδέδρακα:  
escapar, huir

φόβος, ὁ:  
el miedo, el temor

ἀποφεύγω, ἀποφεύζομαι,  
ἀπέφυγον, ἀποπέφευγα:  
escapar, fugarse

φυγάς, ἄδος:  
fugitivo; desterrado

ἱκέτης, ὁ: el fugitivo,  
el perseguido, el refugiado

φοβερός, (3):  
terrible; miedoso

## VIII. ARRESTO- CASTIGO

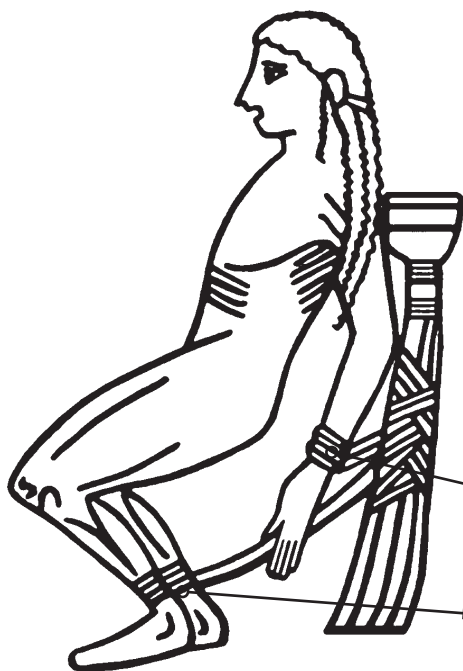
συλλαμβάνω, συλλήψομαι,  
 συνέλαβον, συνείλλημαι:  
 (re)unir algo; dar una mano,  
 ayudar (τινί);  
 esp. detener, arrestar (τινά)

προδίδωμι:  
 entregar, traicionar

ἀπειλέω: amenazar

ἀπολογέομαι, ἀπελογησάμην,  
 ἀπολελόγημαι: defenderse

δείδω:  
 tener miedo, temer



ζημία, ἥ: el daño; el castigo

κολάζω: castigar

ζημιόω: dañar, castigar

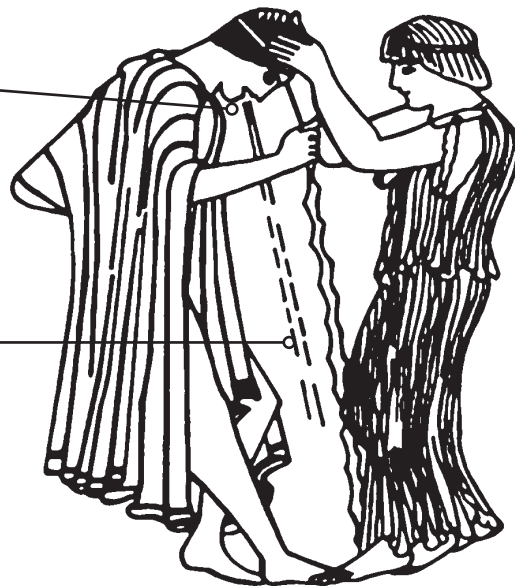
δέω, δήσω, ἔδησα, δέδεκα/δέδηκα: atar

δεσμός, ό: el lazo, la cadena, la traba

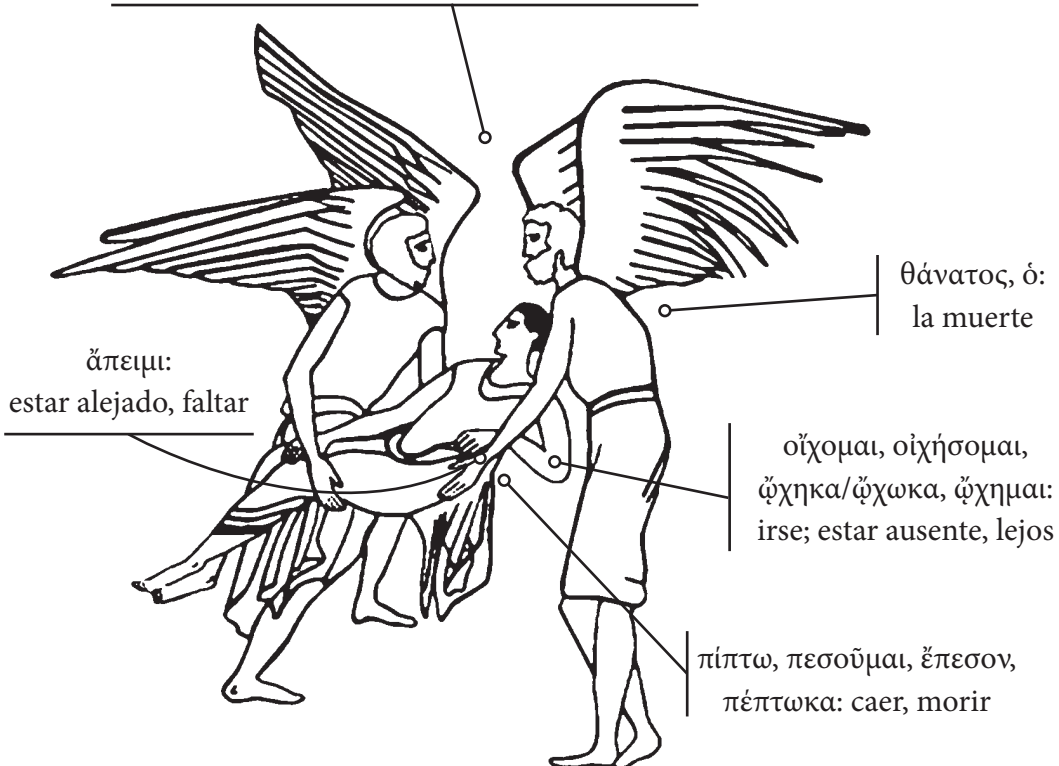
## IX. ENFERMEDAD- MUERTE

ἀσθένεια, ἡ:  
la debilidad, la enfermedad

νόσος, ἡ:  
la enfermedad, el mal



ἐκφορά, ἡ: transportar un cadáver a la tumba



ἄπειμι:  
estar alejado, faltar

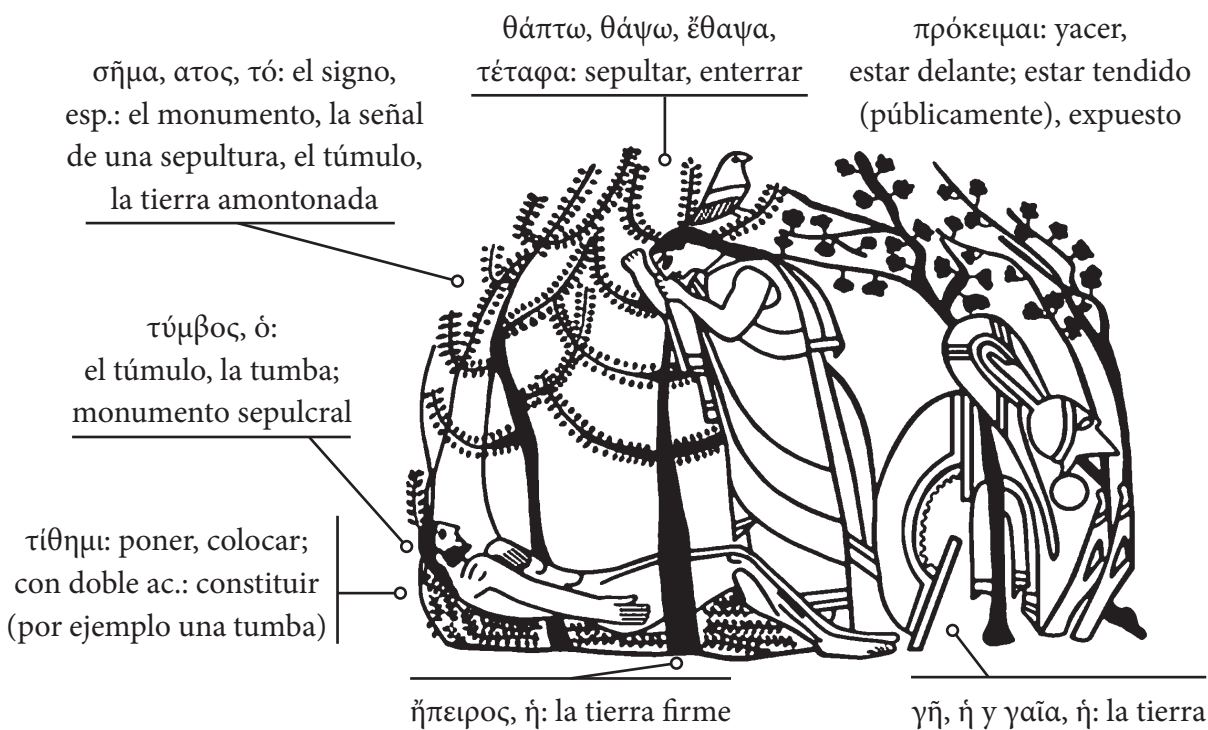
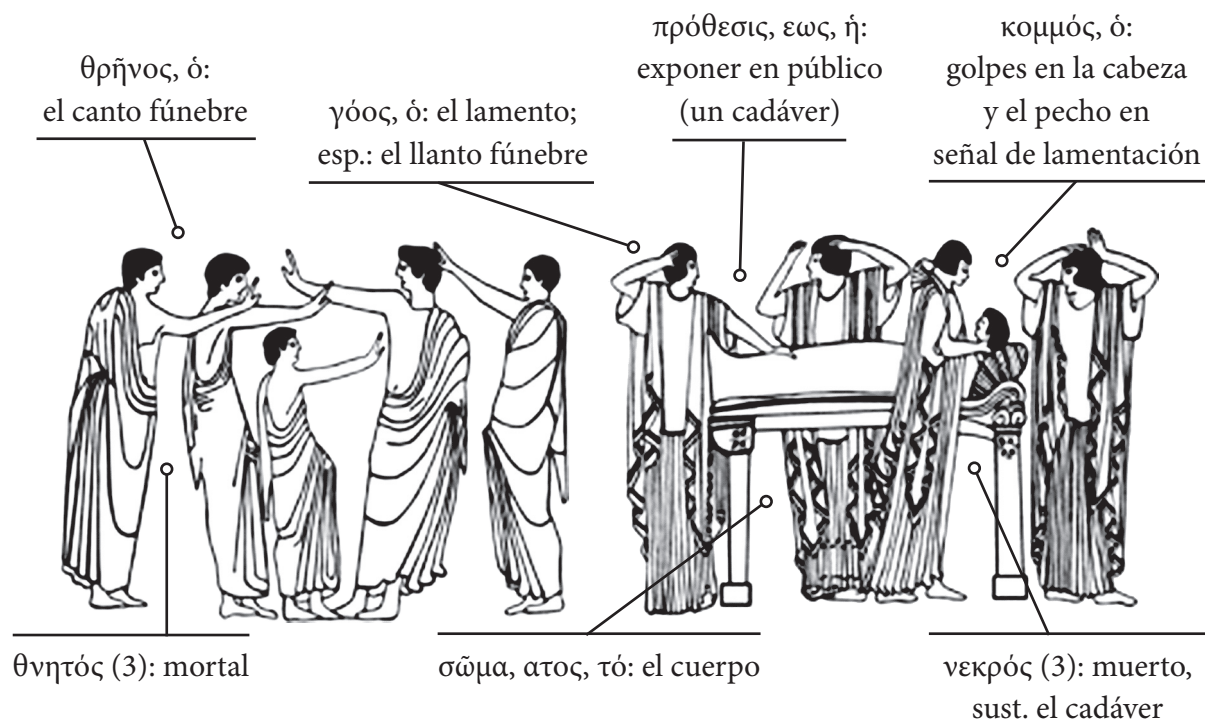
θάνατος, ὁ:  
la muerte

οἶχομαι, οἰχήσομαι,  
ᾤχθηκα/ᾤχθηκα, ᾤχημαι:  
irse; estar ausente, lejos

πίπτω, πεσοῦμαι, ἔπεσον,  
πέπτωκα: caer, morir

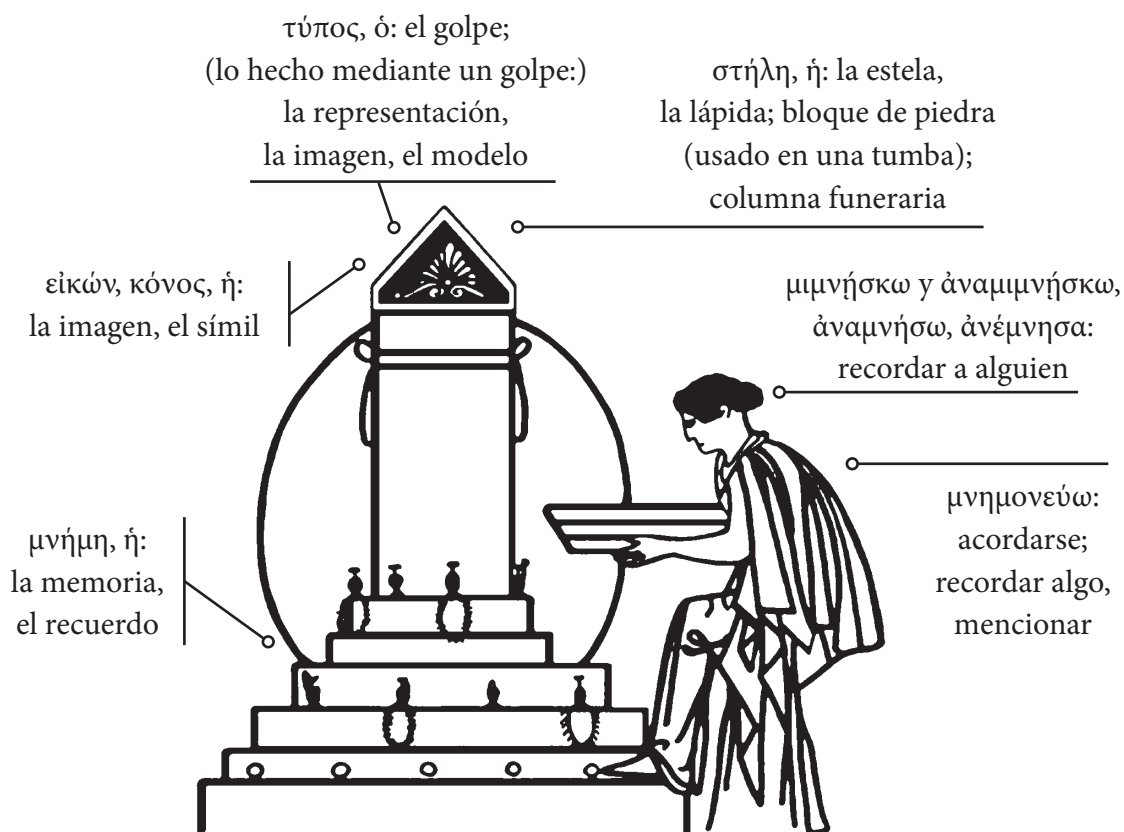
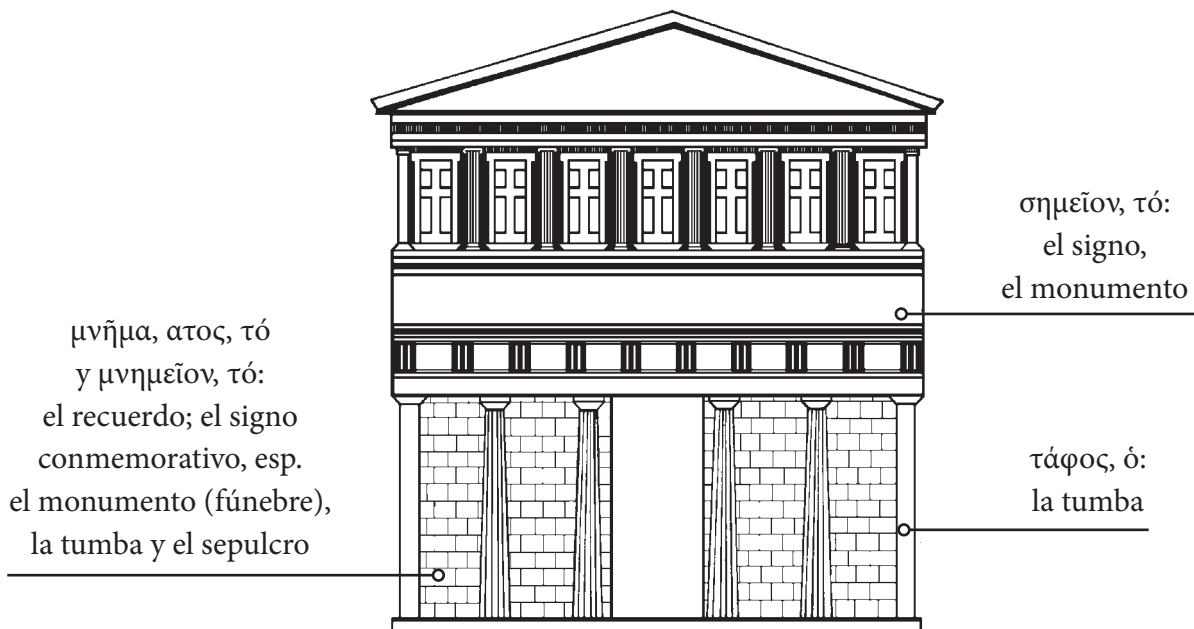


## X. FUNERAL- ENTIERRO



## XI. MONUMENTO FUNERARIO

42



## XII. DESTINO

μοῖρα, ἡ: la parte, la porción;  
(la porción del individuo  
en la vida) la suerte, el destino

δαίμων, μονός, ὁ:  
la divinidad; el destino

τύχη, ἡ: el destino,  
la casualidad (se representa  
como suerte o infortunio;  
también es considerada  
como diosa)

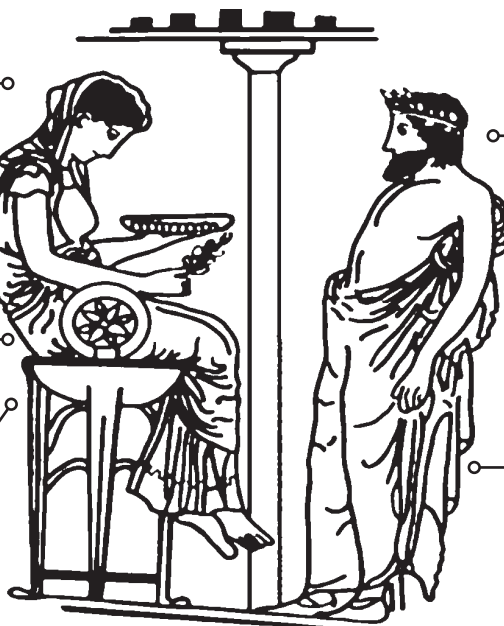


χρεών, τὸ: lo que debe ser, necesidad, destino

συμφορά, ἡ: —  
la suerte, el infortunio

πότμος, ὁ: la fatalidad,  
el destino, esp. la muerte

ἄδηλος, (2):  
desconocido, incierto



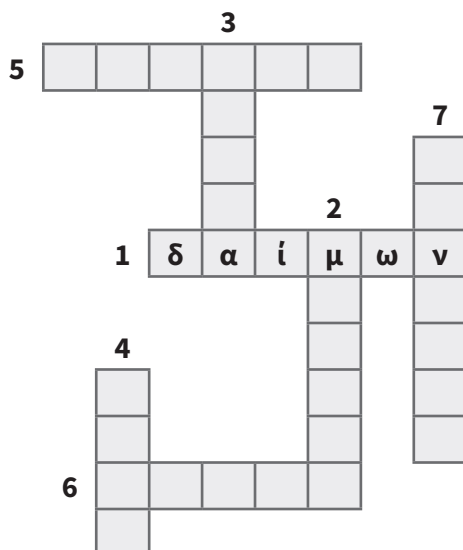
μέλλον, ὄντος, τό:  
part.: el futuro

μέρος, ρους, τό:  
la parte, la porción

## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas.



#### Horizontales

1. divinidad
5. fatalidad
6. necesidad

#### Verticales

2. futuro
3. parte
4. casualidad
7. muerte

- II. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

Σ	B	B	K	O	K	Ω	Ψ	A	Θ	Π	X	Γ	Ψ	Λ	Τ
Σ	O	Π	T	Υ	Π	O	Σ	Ω	T	T	Λ	Σ	K	B	Ι
Π	Π	A	Γ	A	Δ	X	Φ	I	Σ	H	M	A	Φ	B	K
Γ	M	Ω	O	Z	E	Γ	Z	Υ	B	Λ	Φ	Σ	Θ	Γ	Ω
H	K	N	Σ	Φ	Ω	H	Υ	T	Π	Θ	Σ	K	M	Δ	Ν
Z	O	M	H	H	B	Σ	O	A	Γ	Σ	Θ	Ω	Z	E	B
Σ	Θ	Γ	O	M	Σ	Π	Π	Φ	Δ	Σ	Σ	K	N	E	O
H	I	K	I	Z	H	O	P	O	K	K	H	T	Ω	H	E
M	Θ	Σ	X	Ξ	X	Z	Υ	Σ	Γ	A	A	E	H	Π	P
E	P	Ξ	Δ	Z	Σ	Z	Υ	N	K	M	P	M	Ω	Λ	Ψ
I	Υ	T	Υ	M	B	O	Σ	H	P	Φ	Σ	M	I	Δ	H
O	K	T	N	Υ	A	Σ	T	Ξ	M	N	H	M	A	E	Ω
N	X	X	A	Δ	Γ	Σ	Γ	Θ	Z	Θ	K	Δ	Λ	X	Φ

1. imagen
2. tierra
3. tumba
4. memoria
5. tumba
6. monumento
7. golpe
8. señal
9. monumento  
sepulcral
10. bloque  
de piedra

III. Coloca las siguientes palabras en donde les corresponda (ladrón o víctima) y da su significado.

βοή, ή	ἐκπλήττομαι	<b>δεινός</b> (3)	φοβέομαι	φυγή, ή	ἀποδιδράσκω
δυνατός (3)	δέος, ους, τό	κινδυνεύω	κακός (3)	ἄδικος, ό	ἀπολογέομαι

Ladrón	Víctima
δεινός (3): terrible, poderoso, hábil	

## Segundo nivel

I. De las siguientes palabras, escoge la que sea el antónimo de las enumeradas.

ἀσθένεια, ή	ψυχή, ή	<b>θάνατος, ό</b>	τελευτάω	ὄλεθρος, ό	θνήσκω	ἄπειμι
-------------	---------	-------------------	----------	------------	--------	--------

- βίος, ό: θάνατος, ό \_\_\_\_\_
- ἔστιν: \_\_\_\_\_
- πάρειμι: \_\_\_\_\_
- ζήω: \_\_\_\_\_
- ζωή, ή: \_\_\_\_\_
- ὕγιαίνω: \_\_\_\_\_
- σῶμα, ατος, τό: \_\_\_\_\_

II. Completa la tabla con las categorías gramaticales faltantes.

	Verbos	Sustantivos	Adjetivos
1	<b>βοάω</b>	<b>βοή, ή</b>	-----
2		φόβος, ό	
3	τελευτάω		
4		ζωή, ή	
5		βία, ή	

### III. Subraya la palabra que no guarde relación con el significado del grupo.

Εξέμπλο	Γρúπο Α	Γρúπο Β	Γρúπο Γ	Γρúπο Δ
βιάζομαι	νεκρός	κτείνω	ἀποδιδράσκω	ληστής
βλάπτω	γός	ύγιαίνω	φεύγω	ἐπιπίπτω
πλήττω	ζῶν	ἀπόλλυμι φθείρω	ἀποφεύγω	ἀσθένεια
κακουργέω (τινά)	θρήνος	φθίνω	φοβέομαι	πράγματα παρέχω
<u>ἀπολογέομαι</u>	κομμός	φονεύω	φυγός	στερέω

46

### Tercer nivel

#### I. Completa las oraciones con las palabras del recuadro y tradúcelas.

θυμόν	τὰ σπλάγχχνα	βιαίως	<b>θάνατον</b>
-------	--------------	--------	----------------

1. ἀσπάσιοι δὲ φίλοις' ἐτάροισι φάνημεν, οἱ φύγομεν θάνατον. τοὺς δὲ στενάχοντο γοῶντες. (Hom., *Od.*, IX, vv. 466- 467).
2. Δύο γυναῖκες λαβόμεναι ταῖν χεροῖν εἴλκόν με πρὸς ἑαυτὴν ἑκατέρα μάλα \_\_\_\_\_ καὶ καρτερῶς. (Luc., *Somn.*, 6, 1)
3. εἶτα λαβὼν ξίφος βάπτει κατὰ τῆς καρδίας καὶ διελκύσας τὸ ξίφος εἰς τὴν κάτω γαστέρα ῥήγνυσι. \_\_\_\_\_ δὲ εὐθὺς ἐξεπήδησεν. (Ach. Tat., III, 15, 4. 5)
4. Τὸν δὲ Θόας Αἰτωλὸς ἀπεσσύμενον<sup>1</sup> βάλε δουρὶ / στέρνον ὑπὲρ μαζοῖο,<sup>2</sup> πάγη<sup>3</sup> δ' ἐν πνεύμονι χαλκός. / ἀγχίμολον δὲ οἱ<sup>4</sup> ἦλθε Θόας, ἐκ δ' ὄβριμον ἔγχος / ἐσπάσατο στέρνοιο,<sup>5</sup> ἐρύσσατο δὲ ξίφος ὀξύ, / τῷ ὃ γε γαστέρα τύψε<sup>6</sup> μέσην, ἐκ δ' αἶνυτο<sup>7</sup> \_\_\_\_\_. (Hom., *Il.*, IV, 527-531)

### Comprensión lectora

#### I. Lee el texto dos veces en voz baja.

- 1 Del verbo ἀποσεύομαι, *precipitarse fuera, salir apresuradamente*.
- 2 Gen. épico de μαστός.
- 3 3ª p. s. aor. épico de πήγνυμι, *clavar, hundir*.
- 4 Dat. s. épico del pronombre personal de tercera persona.
- 5 Gen. épico de στέρνον.
- 6 3ª p. s. épico de τύπτω.
- 7 3ª p. s. impf. med. épico αἶνυμαι, *tomar, coger, apoderarse de algo*.

- II. Consulta el “vocabulario para recordar” y las notas que se ofrecen al final. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- III. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que son las que están relacionadas con el campo semántico “Vida y Muerte”.

### EL VIAJE DE ER AL MÁS ALLÁ<sup>8</sup>

Introducción: Los hombres justos y los hombres injustos reciben, dice Sócrates, sus recompensas y sus castigos en este mundo y, sobre todo, en el otro. Él refiere el relato de Er de Panfilia. En este pasaje de tonalidad órfica y pitagórica, Er continúa su relato precisando la suerte de las almas que dejan la tierra y de aquellas que regresan a ella para vivir una nueva existencia.

<sup>A</sup> Ἐν πολέμῳ **τελευτήσας** ποτέ, <sup>B</sup> ἀναιρεθέντων δεκαταίων τῶν **νεκρῶν** ἤδη διεφθαρμένων, <sup>Γ</sup> ὑγιῆς μὲν ἀνηρέθη, <sup>Δ</sup> κομισθεὶς δ' οἴκαδε μέλλων **θάπτεσθαι**, ἐπὶ τῇ **πυρᾷ** κείμενος ἀνεβίω, <sup>E</sup> ἀναβιοῦς δ' ἔλεγεν ἃ ἐκεῖ ἴδοι. <sup>Z</sup> Ἐφη δέ, ἐπειδὴ οὐ ἐκβῆναι, τὴν **ψυχὴν** πορεύεσθαι μετὰ πολλῶν, <sup>H</sup> καὶ ἀφικνεῖσθαι σφᾶς εἰς τόπον τινὰ δαιμόνιον. <sup>Θ</sup> Δικαστὰς δὲ καθῆσθαι, <sup>I</sup> οὐς, ἐπειδὴ δικάσειαν, τοὺς μὲν δικαίους κελεύειν πορεύεσθαι τὴν εἰς δεξιάν τε καὶ ἄνω διὰ τοῦ οὐρανοῦ, <sup>K</sup> τοὺς δὲ **ἀδίκους** τὴν εἰς ἀριστεράν τε καὶ κάτω.

Pl. *Smp.*

#### Notas:

- B.** 1. ἀναιρέω: recoger (se refiere, en particular, a los cadáveres que han caído después de un combate); se conjuga como αἰρέω. 2. δεκαταῖος, *de diez días*.
- Γ.** 1. ὑγιῆς, ἑς: sano, en buen estado (es decir, conforme al contexto, no διεφθαρμένος).
- Δ.** οἴκαδε, en su casa (con la idea de movimiento, *hacia su casa*) 2. Πυρά, ἡ: pira (ἐπὶ τῇ πυρᾷ = ἐπὶ τῆς πυρᾶς). Los funerales de Grecia antigua se hacían de dos maneras, con enterramientos o con incineraciones. 3. ἀνα-βιόω: volver a la vida, revivir.
- Z.** ἐκ-βαίνω ἑμαυτοῦ: *salir de sí mismo*.
- H.** δαιμόνιος, ὁ: divino, sobrenatural.
- I.** 1. τὴν εἰς δεξιάν τε καὶ ἄνω (ὁδόν). 2. Δεξιὰ, ἡ: lado derecho, la derecha. 3. ἄνω: en alto, hacia lo alto. 4. πορεύεσθαι = aquí, *marchar según un camino, tomar cierto camino*; τὴν... ὁδόν es un acusativo interno, pues precisa una idea que ya está presente en πορεύεσθαι.

<sup>8</sup> Texto tomado y adaptado de: VERNHES, J.-V (2003) *ἔρμαιον, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.

### Vocabulario para recordar

#### Sustantivos

**ἄδικος, ον:** injusto

**νεκρός (3):** muerto;

sust.: el cadáver

**πυρά, ἡ:** la pira, la tumba

**ψυχή, ἡ:** el alma, la vida

#### Verbos

**θάπτω:** sepultar, enterrar

**τελευτάω:** terminar; morir

- K. 1. τοὺς δὲ ἀδίκους (κελεύειν πορεύεσθαι) τὴν ἀριστεράν τε καὶ κάτω (ὁδόν). 2. ἀριστερός: izquierdo, lado izquierdo; se retoma este simbolismo de la derecha y de la izquierda en el pitagorismo. 3. κάτω adv.: abajo, hacia abajo.

#### IV. Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo murió Er, el personaje de quien se cuenta la historia?
2. ¿En qué momento se recogían los cadáveres?
3. ¿Qué situación fuera de lo normal le pasó al personaje?
4. ¿Qué contó el personaje de su experiencia?

#### V. Da una traducción del texto.

---

---

---

---

---

---

---

---

- I. Lee el texto dos veces en voz baja.
- II. Consulta el “vocabulario para recordar” y las notas que se ofrecen al final. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- III. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que son las que están relacionadas con el campo semántico “Vida y Muerte”.

### EL CASTIGO A LOS PARRICIDAS EN LAS LEYES DE PLATÓN<sup>9</sup>

#### Vocabulario para recordar

**φόνος, ὁ:** el asesinato

**ψυχή, ἡ:** el alma, la vida

**κτείνω y ἀποκτείνω:** matar

**τελευτάω:** terminar, morir

<sup>A</sup> Ἐάν τις εἰς τοσοῦτον ἀκρατὴς θυμοῦ γίγνηται πρὸς τοὺς γεννήσαντας, <sup>B</sup> ὥστε μανίαις ὀργῆς τῶν γεννητόρων τολμῆσαι **κτεῖναί** τινα, <sup>Γ</sup> ἐάν μὲν ὁ **τελευτήσας**, πρὶν **τελευτῆσαι**, τὸν δράσαντα **φόνου** ἀφιῇ ἐκὼν, <sup>Δ</sup> καθάπερ οἱ τὸν ἀκούσιον **φόνον** ἐξεργασάμενοι καθαρθεῖς, <sup>Ε</sup> καὶ τᾶλλα ὅσαπερ ἐκεῖνοι πράξας,

<sup>9</sup> Texto tomado y adaptado de: VERNHES, J.V (2003) ἔρμαιον, initiation au grec ancien, París, Ophrys.



<sup>z</sup> καθαρὸς ἔστω· <sup>h</sup> ἐὰν δὲ μὴ ἀφῇ, πολλοῖς ἔνοχος ἔστω νόμοις ὁ δράσας τι τοιοῦτον.  
<sup>θ</sup> Καὶ γὰρ αἰκίας δίκαις ταῖς ἐσχάταις ἔνοχος ἂν γίγνοιτο καὶ ἀσεβείας ὡσαύτως καὶ  
 ἱεροσυλίας, <sup>i</sup> τὴν τοῦ γεννητοῦ **ψυχὴν** συλήσας.

Pl., *Las Leyes*

### Notas:

**A-B.** εἰς τοσοῦτον... ὥστε...: a tal grado... que...; al punto que...

**A.** 1. ἀκρατής, ἐς + genitivo: sin dominio sobre... (> κράτος, τό: poder). 2. πρὸς + acusativo: frente a...

**B.** 1. El plural de un sustantivo abstracto indica frecuentemente las manifestaciones concretas de la noción: μανίαι, los accesos (de locura). 2. γεννήτωρ, ορος, ὁ: el padre (> γεννάω, engendrar); τῶν γεννητόρων es un genitivo partitivo dependiente de τινα.

**Γ-H.** La hipótesis enunciada se va a subdividir en dos hipótesis: ἐὰν μέν... ἐὰν δέ...

**Γ.** ἀφ-ίημι + genitivo: abandonar, dejar, quitar; ἀφίημι σε τοῦ ἐγκλήματος: te quito la acusación.

**Δ.** 1. Para explicar palabra por palabra la frase: καθάπερ οἱ τὸν ἀκούσιον φόνον ἐξεργασάμενοι καθαρθεῖς = καθαρθεῖς καθάπερ οἱ ἐξεργασάμενοι τὸν ἀκούσιον φόνον. La palabra καθαρθεῖς hace alusión a las purificaciones rituales a las que los asesinos debían someterse. 2. καθάπερ: de la misma manera, como...; <καθ' ἅπερ (pron. relativo reforzado), conforme a (lo) que (hacen). 3. ἐξ-εργάζομαι: cumplir, realizar. 4. ἀκούσιος, ὁ: involuntario.

**Ε.** τᾶλλα = τὰ ἄλλα. 2. ὅσαπερ ἐκεῖνοι (πράττουσι): ἐκεῖνοι = οἱ τὸν ἀκούσιον φόνον ἐξεργασάμενοι.

**Η.** 1. ἐὰν δὲ (ὁ τελευτήσας) μὴ ἀφῇ (τὸν δράσαντα). 2. ἔνοχος + dativo: sujeto a..., sometido a..., reo de... 3. πολλοῖς νόμοις se explica por la frase que le sigue.

**Θ.** 1. ἔσχατος (3): último, extremo; en este contexto, puede traducirse por severo. 2. αἰκία, ἡ: maltrato. 3. ὡσαύτως καί: así como... 4. ἱεροσυλία, ἡ: sacrilegio, robo de un objeto sagrado.

**Ι.** 1. γεννητής, ὁ = γεννήτωρ, ὁ. 2. συλάω: quitar, arrebatar, despojar, saquear.

**IV.** Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Qué ánimo causaría el crimen de que se habla en el fragmento?
2. ¿Qué tendría que pasar para que se le declare inocente al homicida?
3. De lo contrario, ¿qué le sucedería?

**V.** Da una traducción del texto.

---

---

---

---

---

---

---

---



## II.1 ANIMALES, VEGETACIÓN Y AGRICULTURA

Teresita Cano Ricárdez

Vocabulario (68)	
Sustantivos	47
Adjetivos	10
Verbos	10
Adverbios	1

Porcentajes	
VoF	56.25%
VoC	26.56%
VoE	17.18%

### Organización de láminas

- I. Vida salvaje
- II. Trabajo de campo
- III. Ganadería

### Fuentes

X., *An.*  
Aesop.

## I. VIDA SALVAJE

52

Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo

θήρ, θηρός, ὁ γ θηρίον, τό:  
la fiera, el animal

παράδεισος, ὁ: el parque

φύσις, σεως, ἡ: la naturaleza

ἰχθύς, ύος, ὁ: el pez, el pescado

λεαῖνα, ἡ: la leona

λέων, λέοντος,  
ὁ: el león

κέγχρος, ὁ: el mijo  
μελίνη, ἡ: la zahína

βάλανος, ἡ: el dátíl

σήσαμον, τό: el ajonjolí

κριθή, ἡ: la cebada

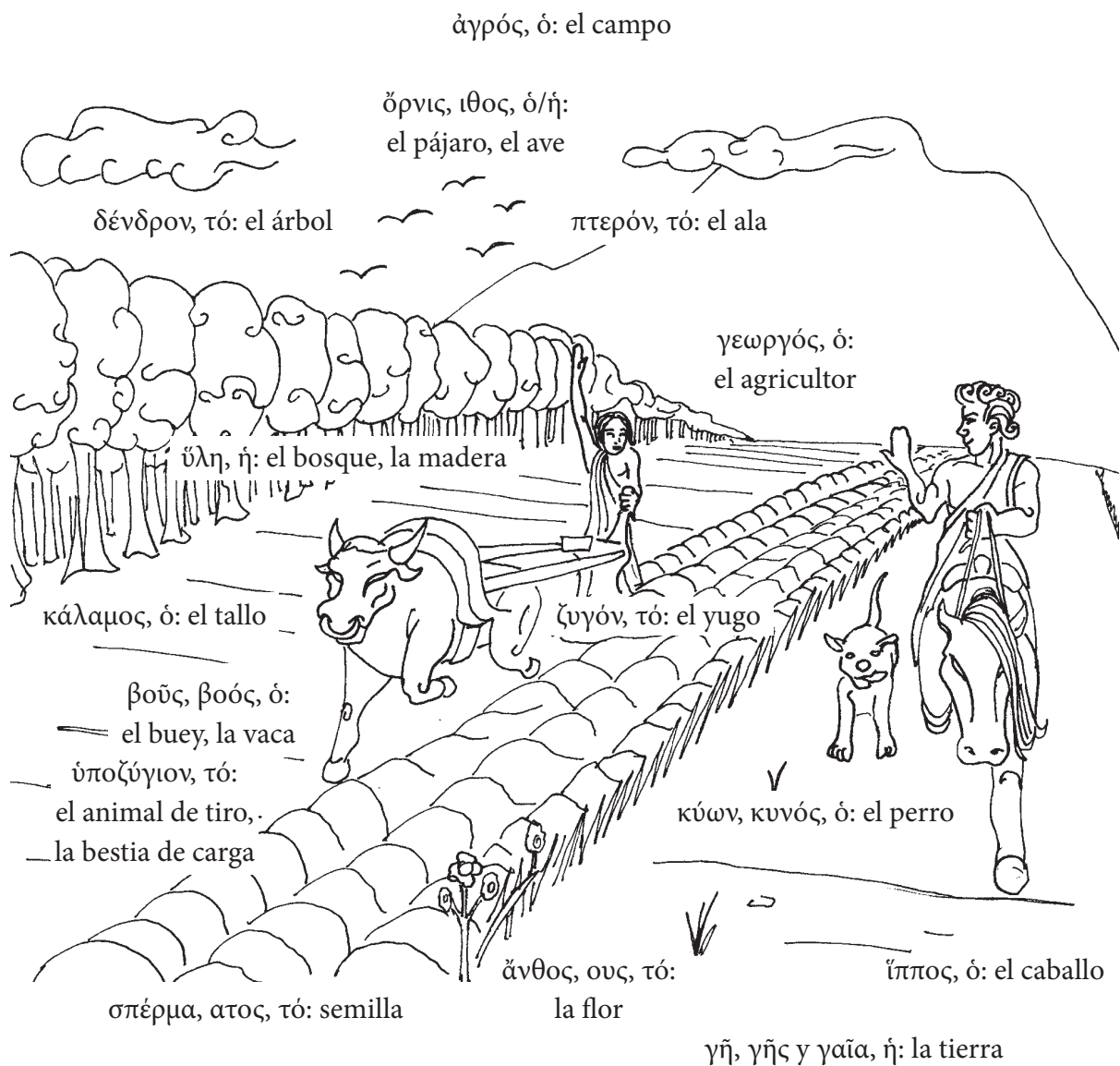
σῦκον, τό: el higo

πίθηξ, ηκος, ὁ: el mono

άλώπηξ, εκος,  
ἡ: el zorro

Adjetivos	Verbos
<p>ἄγριος (3): salvaje            θηριώδης, ες: lleno de fieras, de animales; feroz, salvaje            παντοδαπός y παντοῖος (3): de todas clases            πάντη <i>adv.</i>: por todas partes</p>	<p>θηράω y θηρεύω: cazar</p>

## II. TRABAJO DE CAMPO



Adjetivos	Verbos
<p>δασύς, εῖα, ύ: denso, espeso</p> <p>σύμπλεως, ων: enteramente lleno</p> <p>πτηνός (3): alado</p> <p>πυκνός (3): denso, tupido</p>	<p>φυτεύω: plantar</p> <p>σπείρω: sembrar; esparcir</p> <p>ἀναβαίνω: montar a caballo</p> <p>χαλινώω: enfrenar, embridar, someter al freno</p>

### III. GANADERÍA

φοῖνιξ, ἴκος, ἡ: la palmera datilera

βόσκημα, ατος, τό:  
el ganado, el rebaño

οἷς, οἰός, ἡ: la oveja

νέμω aor. ἔνειμα:  
apacentar

αἶξ, αἰγός ἡ/ὁ:  
la cabra

ἔκγονα, τά:  
las crías

δόρυ, δόρατος,  
τό: el madero  
ξύλον, τὸ: la  
madera

ποιμήν,  
μένος, ὁ:  
el pastor

μῦς, μύς, ὁ: el ratón

γαλή, ἡ: gato,  
la comadreja

πρόβατον, τό:  
el ganado menor

πῶλος, ὁ:  
el potro

ὄνος, ὁ/ἡ: el burro

σῦς, σῦός, ὁ:  
el cerdo

καρπός, ὁ: el fruto

ἄμπελος, ἡ: la vid, viñedo

#### Adjetivos

πᾶς, πᾶσα, πᾶν: de toda clase  
μέγας, μεγάλη, μέγαν: grande

#### Verbos

ἐξαιρέω: sacar; extraer;  
separar; escoger, elegir  
ἐπισιάσσω: ensillar  
ποδίζω: trabar las patas de los animales

## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

I	Z	Ω	Θ	N	Σ	E	P	T	Υ	I	O	Π
A	Σ	Δ	Φ	Γ	H	Ξ	K	O	P	N	I	Σ
Λ	Z	K	Υ	Ω	N	X	Ψ	Ω	B	N	I	M
O	E	T	Θ	I	Λ	M	Λ	N	Z	A	Π	O
I	Σ	A	Z	Ψ	Δ	E	P	E	Φ	Γ	Π	Υ
Σ	E	Σ	A	X	Φ	T	A	M	Ω	Π	O	Λ
Π	O	Λ	M	I	Θ	Ξ	O	Υ	H	N	Σ	N
P	E	Π	Π	Ω	Ξ	A	Σ	N	Δ	E	N	Π
A	E	P	I	O	I	Z	T	Θ	O	A	Π	P
X	A	Λ	Ω	Π	H	Ξ	E	A	I	Σ	Ψ	E
Σ	P	Φ	Γ	H	Θ	N	Ω	Δ	Γ	K	M	Υ
Ξ	Υ	Θ	P	Φ	Δ	T	T	H	B	M	N	K
Σ	X	Φ	E	Δ	Σ	Δ	Σ	T	H	Ω	N	K

#### Ejemplo:

1. animal
2. zorro
3. caballo
4. perro
5. león
6. oveja
7. burro
8. pájaro, ave

- II. Completa las palabras con las vocales o con las consonantes faltantes.

#### Ejemplo:

1. ἄ γ ρ ὁ ς : el campo
2. ἄ \_\_\_\_ π \_\_\_\_ λος: la vid, viñedo
3. βόσ \_\_\_\_ η \_\_\_\_ α: el ganado, el rebaño
4. β \_\_\_\_ ς: el buey, la vaca
5. γε \_\_\_\_ ρ \_\_\_\_ ός: el agricultor
6. γ \_\_\_\_ : la tierra
7. δ \_\_\_\_ ρ \_\_\_\_ : el madero
8. ἔκ \_\_\_\_ ο \_\_\_\_ α: las crías, los cachorros
9. θ \_\_\_\_ ρ: la fiera, el animal
10. κ \_\_\_\_ λαμ \_\_\_\_ ς: el tallo
11. παρ \_\_\_\_ δε \_\_\_\_ σο \_\_\_\_ : el parque
12. π \_\_\_\_ ιμ \_\_\_\_ ν: el pastor
13. π \_\_\_\_ λος: el potro
14. πρ \_\_\_\_ β \_\_\_\_ το \_\_\_\_ : ganado menor
15. ὕλ \_\_\_\_ : el bosque, la madera
16. φο \_\_\_\_ νι \_\_\_\_ : la palmera datilera
17. φ \_\_\_\_ σ \_\_\_\_ ς: la naturaleza
18. ὑπο \_\_\_\_ ύγι \_\_\_\_ ν: el animal de tiro, la bestia de carga

III. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponde al significado de las palabras griegas.

**Ejemplo:**

1. ( **b** ) ἀναβαίνω:

a) cazar

**b) montar a caballo**

c) plantar

2. ( ) δασύς, εἶα, ύ:

a) denso, espeso

**b) de toda clase**

c) enteramente lleno

3. ( ) ἐξαιρέω:

a) plantar

**b) sacar, extraer, separar**

c) cocinar

4. ( ) ἐπισάσσω:

a) trabar las patas de los animales

**b) ensillar**

c) embridar

5. ( ) θηράω γ θηρεύω:

a) cazar

**b) enfrenar, embridar**

c) trabar las patas de los animales

6. ( ) θηριώδης, ες:

a) de toda clase

**b) lleno de animales / salvaje**

c) enteramente lleno

IV. Coloca en el paréntesis **F** si es falso o **V** si es verdadero el significado de los **sustantivos**.

**Ejemplo:**

1. ( **F** ) πᾶς, πᾶσα, πᾶν: lleno

4. ( ) φυτεύω: enfrenar, bridar

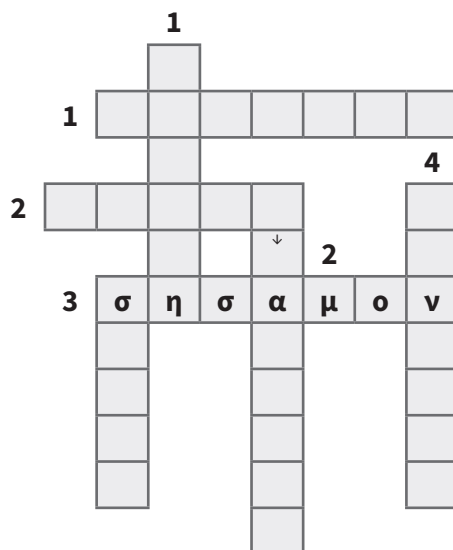
2. ( ) ποδίξω: cazar

5. ( ) χαλινώω: cabalgar

3. ( ) σύμπλεως, ων: enteramente lleno

6. ( ) παντοδαπός (3): de todas clases

V. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas en el cuadro.



**Horizontal:**

1. zahína

2. dátíl

3. higo

4. árbol

**Vertical:**

1. mijo

2. cebada

3. ~~sésamo~~



## Segundo nivel

- I. Subraya la palabra que no guarde relación con el grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D	Grupo E
αῖξ	βάλανος	ἵππος	κέγχρος	λέων	ὄνος
ἀλώπηξ	βόσκημα	κάλαμος	κριθή	μελίνη	ὄρνις
<u>ἄμπελος</u>	βοῦς	καρπός	κύων	οἶς	ξύλον

- II. Anota en el paréntesis la letra de las palabras que se relacionan con su correspondiente en español.

### Ejemplo:

( ) ἀναβαίνω	<b>a. plantar</b>
( ) χαλινός	<b>b. montar a caballo</b>
( <b>a</b> ) φυτεύω	<b>c. trabar las patas de los animales</b> (sujetar los pies con trabas)
( ) θηράω	<b>d. enfrenar, embridar, someter al freno</b>
( ) ποδίξω	<b>e. cazar</b>

## Tercer nivel

- I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

βοσκημάτων	σῖτος	βαλάνου	θηρίων	ἵπποις	οἶνους	βοῦς
------------	-------	---------	--------	--------	--------	------

- Κύρῳ βασιλεία ἦν καὶ παράδεισος μέγας ἀγρίων θηρίων πλήρης<sup>1</sup> (X., An., I, 2, 7).
- τὸ δὲ στράτευμα ἐπορίζετο σῖτον, ὅπως ἐδύνατο, ἐκ τῶν ὑποζυγίων κόπτοντες τοὺς \_\_\_\_\_ καὶ ὄνους (X., An., II, 1, 6).
- τὴν δ' ἐπιοῦσαν ἡμέραν ἔμειναν οἱ Ἕλληνες καὶ ἐπεσιτίσαντο· ἦν γὰρ πολὺς \_\_\_\_\_ ἐν ταῖς κώμαις (X., An., III, 4, 18).
- οἶνόν τε ἐκ τῆς \_\_\_\_\_ πεπονημένον τῆς ἀπὸ τοῦ φοίνικος καὶ σῖτον μελίνης· τοῦτο γὰρ ἦν ἐν τῇ χώρᾳ πλεῖστον (X., An., I, 5, 10).

<sup>1</sup> Construcción de Dativo posesivo.

5. ἐπιτήδεια πολλὰ εἶχον, ἄλευρα, οἶνον, κριθὰς \_\_\_\_\_ συμβεβλημένας πολλὰς.  
(X., *An.*, III, 4, 31).
6. ἐν τῷ πεδίῳ καθ' ἄρπαγὴν·<sup>2</sup> καὶ γὰρ νομαὶ πολλαὶ \_\_\_\_\_ διαβιβαζόμεναι  
(X., *An.*, III, 5, 2).
7. ἐνταῦθα εἶχον τὰ ἐπιτήδεια ὅσα ἐστὶν ἀγαθὰ, ἱερεῖα, σῖτον, \_\_\_\_\_ παλαιούς  
εὐώδεις, ἀσταφίδας, ὄσπρια παντοδαπά (X., *An.*, IV, 4, 8).

II. Lee el siguiente fragmento de la *Anábasis* de Jenofonte.

**JENOFONTE LLEGA A UNA ALDEA  
QUE POSEE ABUNDANCIA DE RECURSOS**

ἐν δὲ ταῖς οἰκίαις ἦσαν **αἶγες, οἶες, βόες, ὄρνιθες**, καὶ τὰ ἐκγονα τούτων· τὰ δὲ κτήνη  
πάντα χιλῶ ἔνδον ἐτρέφοντο.<sup>3</sup> ἦσαν δὲ καὶ **πυροὶ καὶ κριθαὶ καὶ ὄσπρια καὶ οἶνος**  
**κρίθινος** ἐν κρατῆρσιν.

III. Escribe el significado de las palabras que en el fragmento aparecen en negritas.

**Ejemplo:**

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. αἶγες          | _____ <i>cabras</i> _____ |
| 2. οἶες           | _____                     |
| 3. Βόες           | _____                     |
| 4. ὄρνιθες        | _____                     |
| 5. πυροὶ          | _____                     |
| 6. κριθαὶ         | _____                     |
| 7. ὄσπρια         | _____                     |
| 8. οἶνος κρίθινος | _____                     |

- 2 Literalmente es 'para el robo'; sin embargo, está registrada como frase hecha con valor verbal por lo que aquí la puede traducirse como 'buscando saquear'.
- 3 Contrario a lo usual en Jenofonte en esta oración el verbo esta en plural a pesar de tener un sujeto neutro plural.

IV. Coloca en el paréntesis la letra del enunciado que corresponde a la respuesta correcta.

**Ejemplo:**

1. ( **a** ) En las casas había:

**a)** Cabras, ovejas,  
vacas y aves

**b)** Perros, gatos y peces

**c)** Cabras, perros  
y gallinas

2. ( ) El ganado era alimentado con:

**a)** Semillas

**b)** Forraje

**c)** Trigo

3. ( ) También, había dentro de las casas:

**a)** Trigo, cebada,  
legumbres y vino

**b)** Harina, sésamo,  
hortalizas y cerveza

**c)** Mijo, zahína,  
hortalizas y vino

59

**Comprensión lectora**

- I. Lee el texto dos veces en voz baja.
- II. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Animales, vegetación y agricultura”.

**LA ZORRA Y EL MONO**

ἄλώπηξ καὶ πίθηξ ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὠδοιπόρουν. παρερχόμενοι δὲ διὰ τινων μνημείων ἔφη ὁ πίθηξ **τῇ ἄλώπεκι** ὡς “πάντες οἱ νεκροὶ οὗτοι ἀπελεύθεροι τῶν ἐμῶν γεννητόρων ὑπάρχουσιν.” ἡ δὲ ἄλώπηξ λέγει **τῷ πίθηκι** “εὐκαίρως ἐψεύσω οὐδεὶς γὰρ τῶν ἐνταῦθα ταφέντων ἀπελέγξαι σε δύναται.” οὗτος ὁ μῦθος παριστᾷ τὸν τοῦς ψευδολόγους ὁρθῶς διελέγχοντα καὶ τοῦς προδῆλως τὸ ψεῦδος ἀντὶ ἀληθείας προσφέροντας.

Esopo

**Vocabulario para recordar**

**ἄλώπηξ, εκος, ἦ:** el zorro

**πίθηξ, ηκος, ὁ:** el mono

1. Cuenta, con tus propias palabras, lo narrado en la fábula.

---

---

---

---

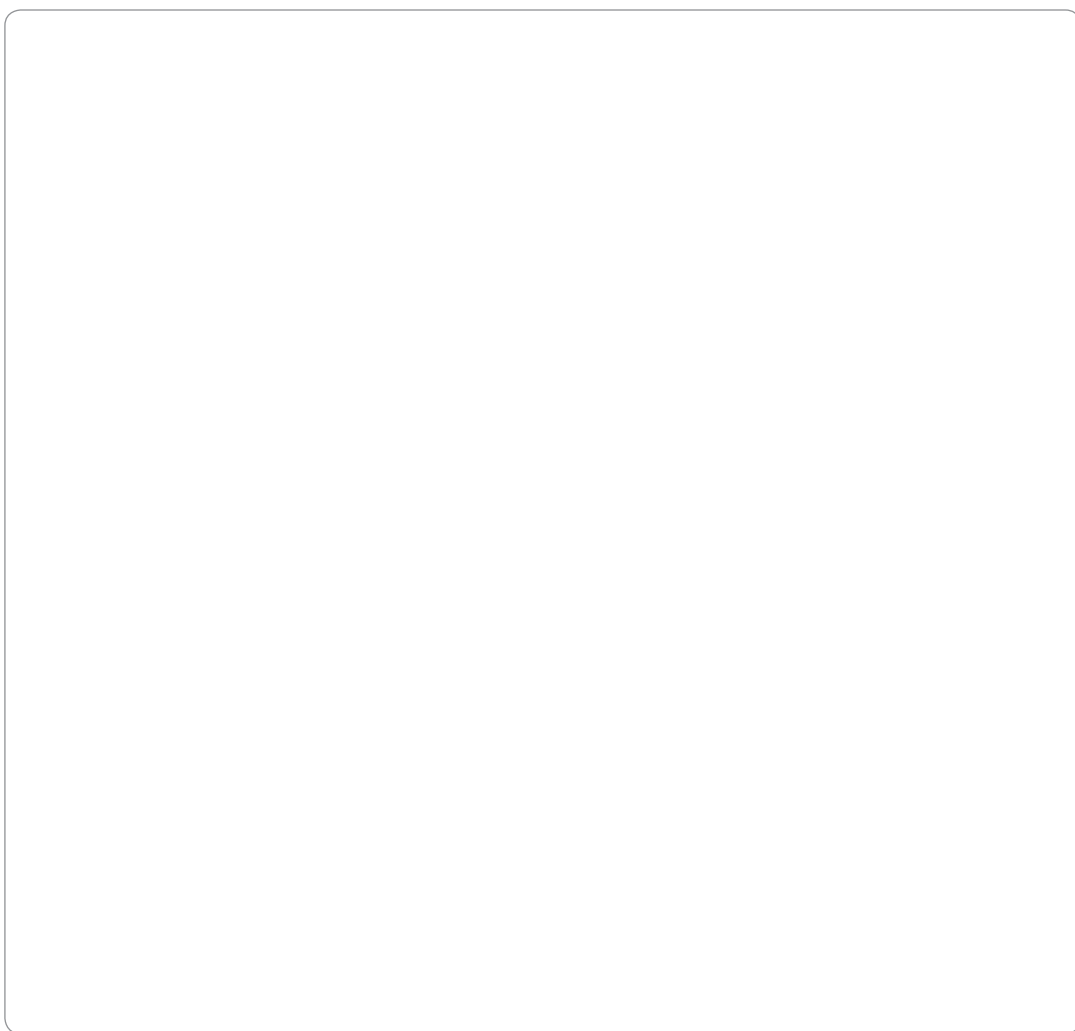
---

---

---

---

**2.** Realiza un dibujo que represente lo que sucede en el texto.

A large, empty rectangular box with rounded corners, intended for a student to draw a representation of the text's content.

## II.2 MUNDO FÍSICO

**Teresita Cano Ricárdez**

Vocabulario (74)	
Sustantivos	45
Adjetivos	15
Verbos	12
Adverbios	2

Porcentajes	
VoF	98.6%
VoC	1.4%
VoE	0%

### Organización de láminas

- I. El mar
- II. Relieve
- III. Hidrología
- IV. Montañas
- V. El cosmos

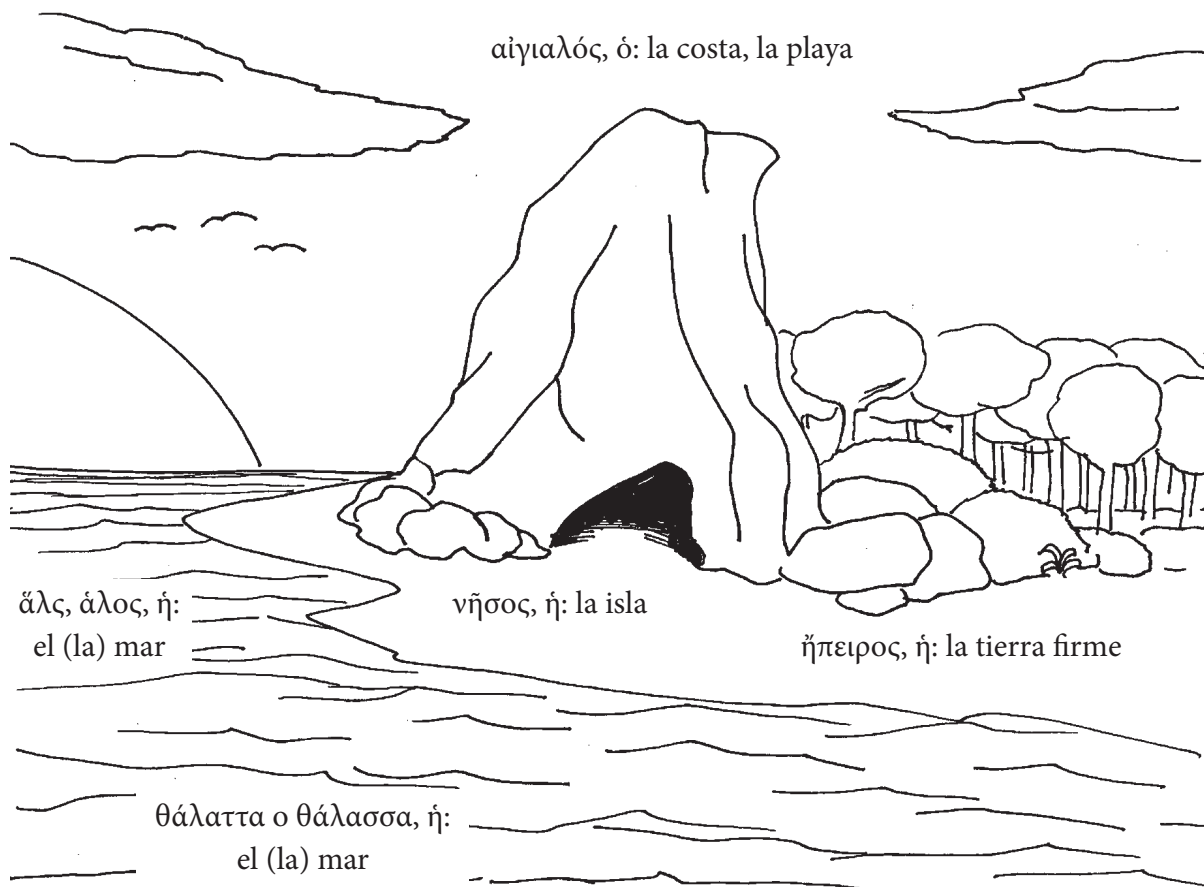
### Fuentes

Amonio  
X. An.  
Arat.

## I. EL MAR

62

Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo

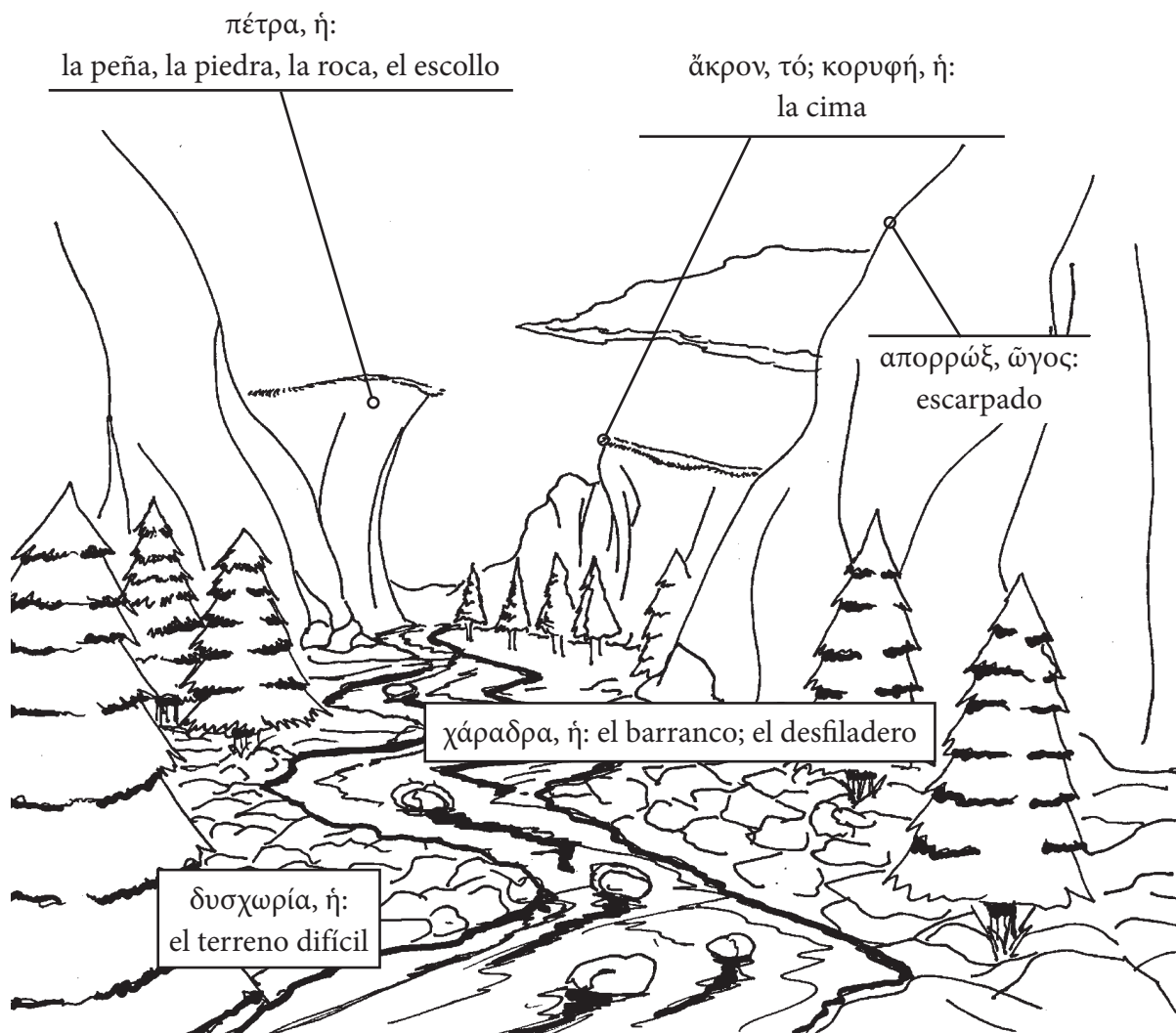


πόντος, ὁ:  
el mar, altamar; el ponto

βάθος, οὐς, τό: profundidad

Adjetivos	Verbos
<p>βαθύς εἶ, α, ὕ: profundo, hondo</p> <p>ἐπίρρυτος (2): bien regado, rico o abundante en agua</p> <p>ἔρημος (3): deshabitado, desierto</p> <p>εὐρύς, εἶ, α, ὕ: ancho</p> <p>ναυσίπορος (2): navegable</p>	<p>βρέχω: mojar, humedecer</p> <p>γίγνομαι: llegar</p> <p>διαβαίνω: cruzar, atravesar</p> <p>πορεύω: viajar, atravesar, pasar</p>
Adverbios	
<p>πρόσω = πόρρω: (adv). lejos</p>	

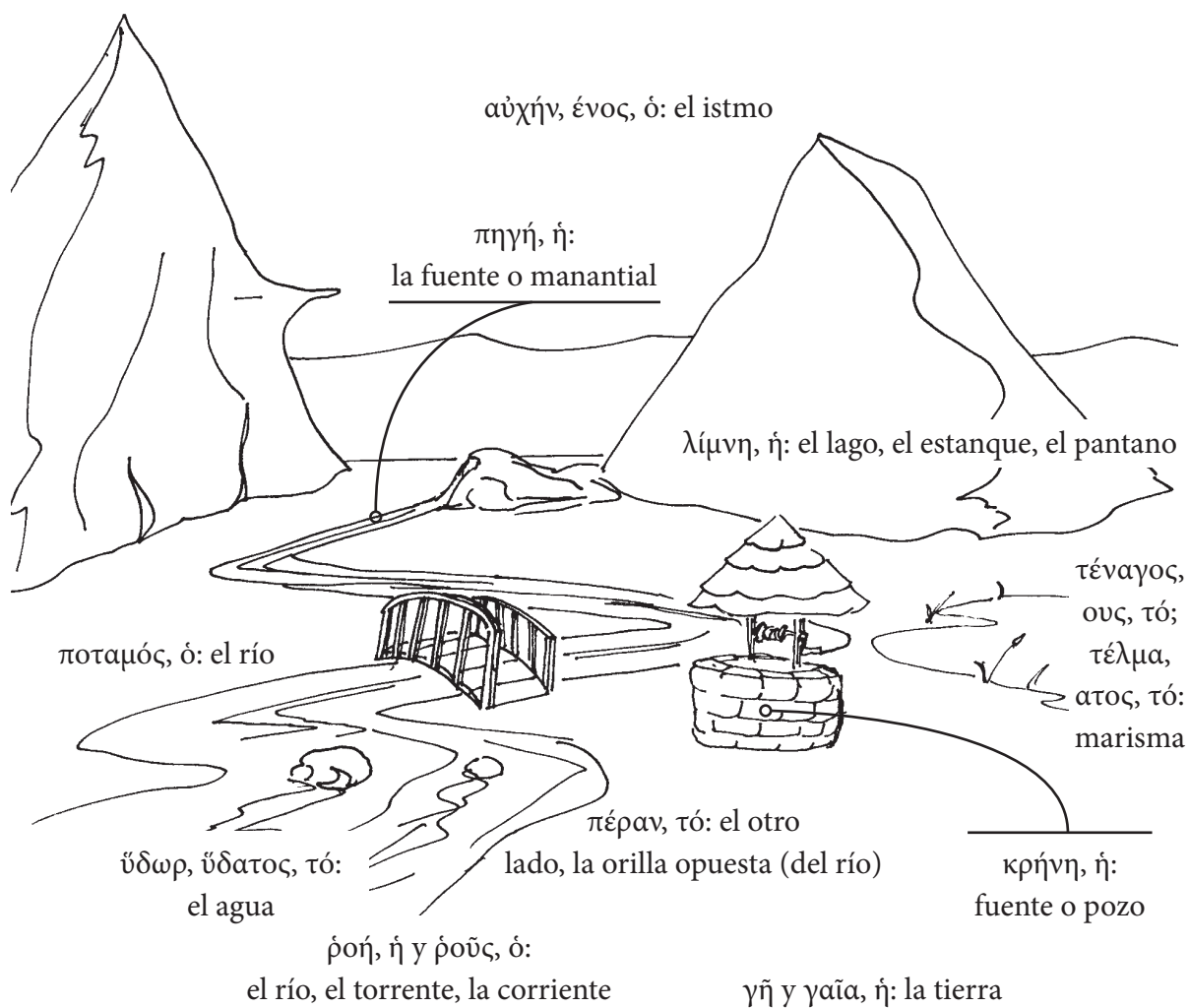
## II. RELIEVE



Adjetivos	Verbos
<p>ἄβατος (2): inaccesible, invadeable, intransitable, impenetrable</p> <p>ἄπορος (2): sin camino o salida; intransitable, infranqueable</p> <p>κοῖλος (3): profundo</p> <p>ὑπερύψηλος (2): extraordinariamente alto</p> <p>ὑψηλός (3): alto, elevado; escarpado</p> <p>ὄρθιος (2): escarpado</p>	<p>λαμβάνω: conseguir, alcanzar</p> <p>ὀρίζω: limitar, delimitar, separar; fijar los límites</p>

### III. HIDROLOGÍA

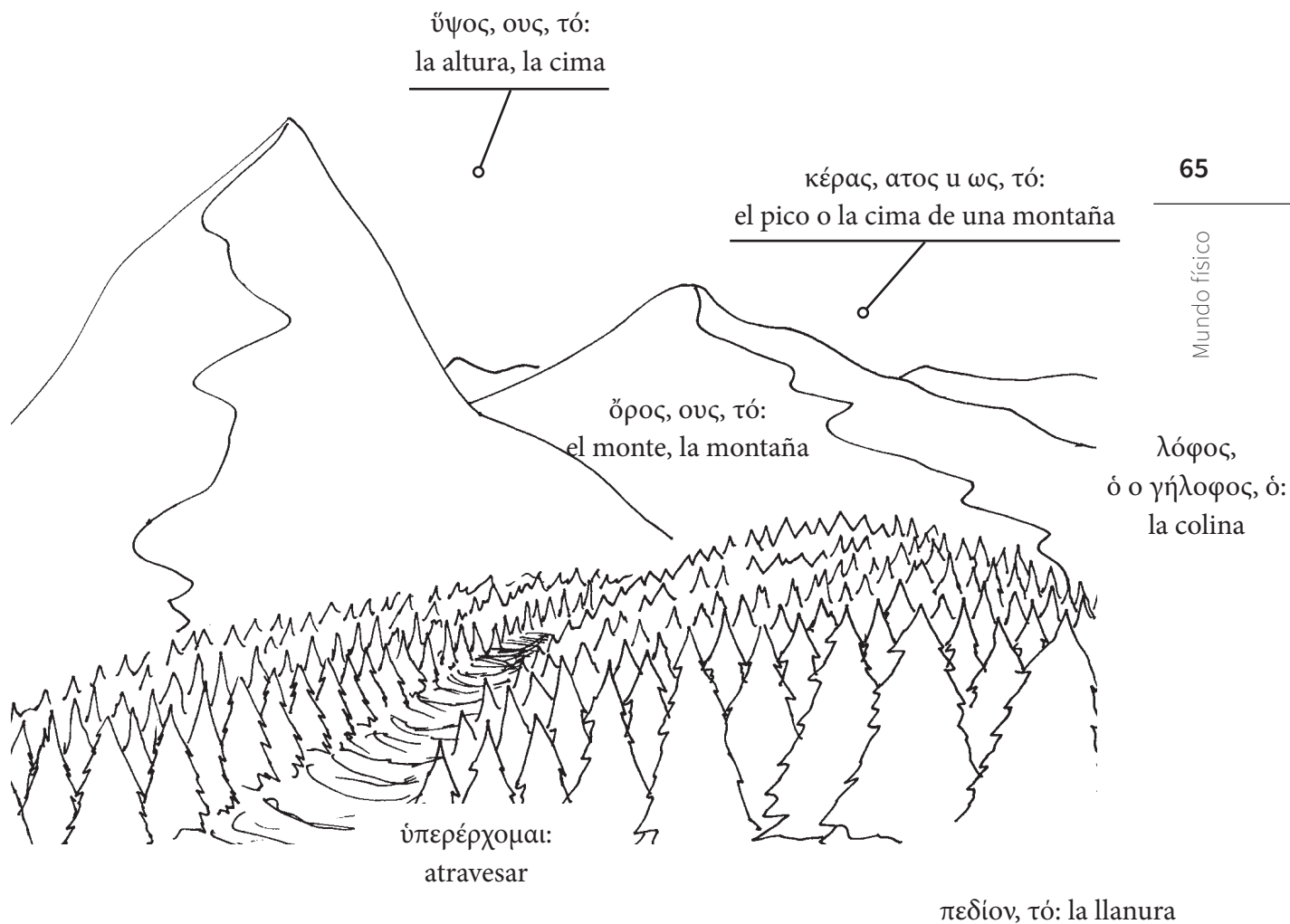
64



Adjetivos	Verbos
διαβατός (2): vadeable	ἀναβαίνω: subir
ἄλιθος (2): sin piedra	ῥέω: fluir
ἄφθονος (2): abundante	πορεύω: viajar, atravesar, pasar



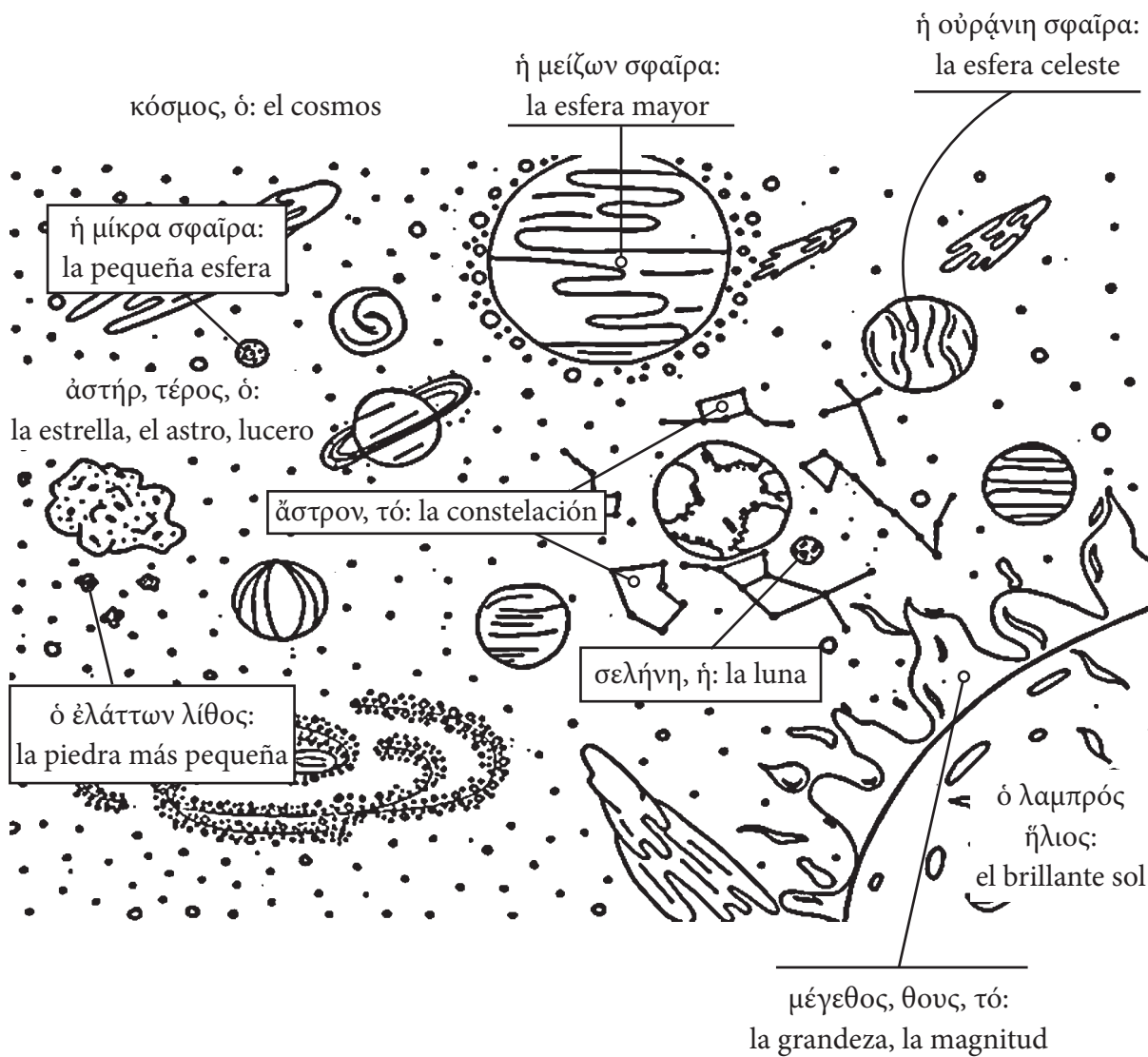
## IV. MONTAÑAS



65

Mundo físico

Adjetivos	Verbos
γεώδης (2): terroso	κατάβαινω: descender
ὄρθιος (2): escarpado	ὕπερβαίνω: pasar, escalar, atravesar
ὕπερύψηλος (2): extraordinariamente alto	o cuando se desborda un río
ὕψηλός (3): alto, elevado; escarpado	ὕπερβάλλω: franquear o salvar los montes



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.



#### Ejemplo:

1. ~~costa, playa~~
2. cima
3. istmo
4. tierra
5. colina, altura
6. terreno difícil
7. tierra firme
8. pico o cima de una montaña
9. isla
10. monte, montaña
11. llanura
12. lugar
13. altura, cima
14. barranco; desfiladero
15. lugar, sitio; tierra, país

- II. Completa las palabras con las vocales o con las consonantes faltantes.

#### Ejemplo:

1. α ι γ ι α λ ός: costa, playa
2. ἄ \_\_\_\_ ρο \_\_\_\_ : cima
3. \_\_\_\_ ὕ \_\_\_\_ ήν: istmo
4. \_\_\_\_ ἦ: tierra
5. \_\_\_\_ ή \_\_\_\_ οφ \_\_\_\_ ς: colina, altura
6. δ \_\_\_\_ σχ \_\_\_\_ ρί \_\_\_\_ : terreno difícil
7. \_\_\_\_ έ \_\_\_\_ ρ \_\_\_\_ : Peña, piedra, roca, escollo
8. \_\_\_\_ όπ \_\_\_\_ ς: lugar
9. ὕ \_\_\_\_ ος: altura, cima
10. ἦ \_\_\_\_ ει \_\_\_\_ ο \_\_\_\_ : tierra firme
11. \_\_\_\_ έ \_\_\_\_ α \_\_\_\_ : pico o cima de una montaña
12. \_\_\_\_ ορυ \_\_\_\_ ή: cima
13. λό \_\_\_\_ ο \_\_\_\_ : altura, colina
14. \_\_\_\_ ἦ \_\_\_\_ ος: isla
15. ὄ \_\_\_\_ ο \_\_\_\_ : monte, montaña
16. π \_\_\_\_ δί \_\_\_\_ ν: llanura
17. \_\_\_\_ άρ \_\_\_\_ δ \_\_\_\_ α: barranco; desfiladero
18. \_\_\_\_ ώ \_\_\_\_ α: lugar, sitio; tierra, país

III. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponde al significado de las palabras griegas.

**Ejemplo:**

1. ( **a** ) αἰγιαλός, ό:  
 a) costa, playa                      b) istmo                      c) barranco, desfiladero
2. (   ) γήλοφος, ό:  
 a) colina, altura                      b) monte, montaña                      c) cima
3. (   ) δυσχωρία, ή:  
 a) llanura                      b) terreno difícil                      c) peña, piedra, roca
4. (   ) κορυφή, ή:  
 a) altura, colina                      b) cima                      c) llanura
5. (   ) λόφος, ό:  
 a) terreno difícil                      b) altura, colina                      c) tierra firme
6. (   ) νῆσος, ή:  
 a) lugar                      b) playa, costa                      c) isla
7. (   ) ὄρος, ους, τό:  
 a) monte, la montaña                      b) peña, roca                      c) altura, cima
8. (   ) πεδίων, τό:  
 a) cima                      b) lugar                      c) llanura
9. (   ) τόπος, ό:  
 a) lugar                      b) isla                      c) llanura
10. (   ) χάραδρα, ή:  
 a) pico o cima de montaña                      b) monte, montaña                      c) barranco; desfiladero

IV. Coloca en el paréntesis F si es falso o V si es verdadero el significado de los sustantivos.

**Ejemplo:**

1. ( **F** ) γήλοφος, ό: colina, altura
2. (   ) ὕψος, εος (ους), τό: altura, cima
3. (   ) νῆσος, ή: tierra
4. (   ) λόφος, ό: altura, colina
5. (   ) πέτρα, ή: peña, piedra, roca, escollo
6. (   ) ἄκρον, τό: lugar, sitio; tierra, país
7. (   ) κέρας, ατος u ως, τό: monte, montaña
8. (   ) δυσχωρία, ή: terreno difícil
9. (   ) ἥπειρος, ή: la isla
10. (   ) αὐχὴν, ένος, ό: istmo
11. (   ) χώρα, ή y χώρος, ό: cima
12. (   ) ὄρος, ους, τό: lugar
13. (   ) γῆ y γαῖα, ή: cima
14. (   ) κορυφή, ή: barranco; desfiladero
15. (   ) χάραδρα, ή: pico o cima de una montaña
16. (   ) τόπος, ό: llanura
17. (   ) πεδίων, τό: lugar
18. (   ) αἰγιαλός, ό: costa, playa

V. Busca y marca las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

Α	Θ	Ε	Ω	Ρ	Τ	Ψ	Α	Π	Ο	Ρ	Ρ	Ω	Ξ	Ι	Ο
Δ	Λ	Σ	Γ	Η	Σ	Κ	Λ	Α	Σ	Ξ	Χ	Ν	Β	Μ	Υ
Ε	Τ	Ι	Μ	Ο	Λ	Ο	Τ	Ε	Ρ	Ο	Α	Τ	Ι	Κ	Π
Δ	Υ	Ν	Θ	Α	Μ	Ι	Τ	Α	Χ	Α	Ι	Ν	Ω	Α	Ε
Π	Ο	Ρ	Ε	Θ	Τ	Ε	Ρ	Ρ	Ε	Ω	Χ	Θ	Ω	Ρ	Ρ
Α	Θ	Ρ	Υ	Ζ	Σ	Ι	Β	Δ	Α	Χ	Υ	Σ	Ρ	Ε	Υ
Σ	Ο	Φ	Ι	Σ	Τ	Α	Φ	Ι	Λ	Ο	Ε	Σ	Λ	Ο	Ψ
Η	Λ	Ι	Α	Β	Α	Τ	Ο	Σ	Τ	Ε	Ο	Ρ	Ε	Σ	Η
Δ	Ι	Κ	Ο	Τ	Ο	Μ	Ι	Α	Ι	Ρ	Α	Β	Ι	Ο	Λ
Ω	Ρ	Γ	Α	Ν	Ι	Γ	Ρ	Α	Ο	Γ	Ε	Ο	Γ	Ρ	Ο
Ε	Υ	Γ	Ω	Ρ	Τ	Ο	Ι	Π	Ε	Β	Ε	Φ	Ι	Α	Σ
Γ	Β	Ι	Ο	Λ	Ο	Γ	Α	Θ	Υ	Ψ	Η	Λ	Ο	Σ	Ι

**Ejemplo:**

1. Sin piedra
2. Escarpado
3. Terroso
4. Extraordinariamente alto
5. Alto, elevado; escarpado
6. Inaccesible, invadeable
7. Intransitable, impenetrable
8. Sin camino o salida; intransitable, infranqueable

VI. Relaciona los adjetivos con su significado en español.

**Ejemplo:**

- |                 |       |  |
|-----------------|-------|--|
| 1. ἄβατος       | ( )   | liso, pulido   |
| 2. ἄλιθος       | ( )   | terroso  |
| 3. ἄπορος       | ( )   | alto, elevado; escarpado                             |
| 4. ἀπορρώξ ὤγος | ( )   | escarpado  |
| 5. γεώδης       | ( )   | sin camino o salida; intransitable, infranqueable    |
| 6. ὄρθιος       | ( )   | escarpado  |
| 7. ὑπερύψηλος   | ( )   | extraordinariamente alto                             |
| 8. ὑψηλός       | ( )   | sin piedra   |
|                 | ( 1 ) | inaccesible, invadeable, intransitable, impenetrable |

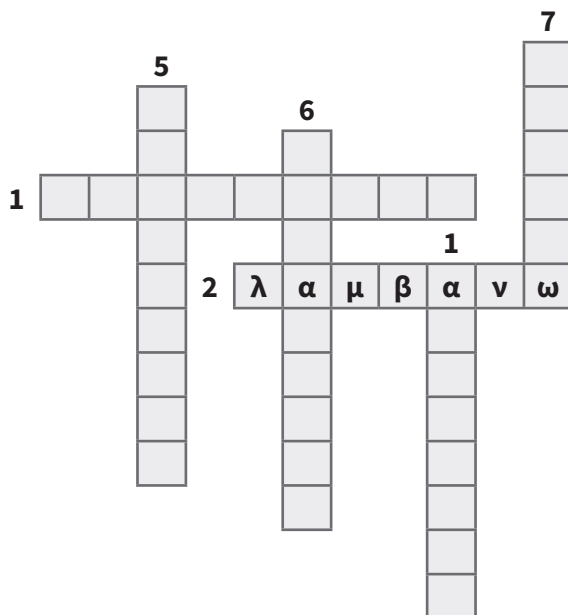
**VII.** Coloca en el paréntesis F si es falso el significado de los sustantivos de la columna de la izquierda o V si es verdadero.

**Ejemplo:**

- |   |  |
|---|--|
| 1. ( V ) ἄβατος: <i>extraordinariamente alto</i>                          | 5. ( ) γεώδης: alto, elevado; escarpado                          |
| 2. ( ) ἄλιθος: sin piedra   | 6. ( ) ὄρθιος: terroso   |
| 3. ( ) ἄπορος: escarpado  | 7. ( ) ὑπερύψηλος: liso, pulido                                  |
| 4. ( ) ἀπορρώξ, ὤγος: inaccesible, invadable, intransitable, impenetrable | 8. ( ) ὑψηλός: sin camino o salida; intransitable, infranqueable |

**VIII.** Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas.

**Ejemplo:**



**Horizontal:**

1. pasar; franquear, escalar
2. ~~conseguir~~, **alcanzar**
3. subir

**Vertical:**

1. atravesar
5. franquear o salvar los montes
6. descender
7. viajar, atravesar; pasar

**IX.** Completa la tabla de abajo con los significados y los verbos faltantes dentro de los cuadros.

llegar	conseguir	franquear o salvar los montes	subir
alcanzar	<b>υπερέρχομαι</b>	κατάβαινω	πορεύω
			υπερβαίνω

**Ejemplo:**

Verbo	Significado	Verbo	Significado
<b>υπερέρχομαι</b>	<b>pasar; franquear, escalar</b>	λαμβάνω	
	descender		viajar, atravesar, pasar
γίγνομαι:		υπερβάλλω:	
ἀναβαίνω:			atravesar

**X.** Subraya la opción más adecuada para cada definición en español.

**Ejemplo:**

1. pasar; franquear, escalar

a) γίγνομαι

b) υπερβαίνω

c) ἀναβαίνω

2. descender

a) πορεύω

b) κατάβαινω

c) υπερβάλλω

3. viajar, atravesar, pasar

a) πορεύω

b) υπερβάλλω

c) ἀναβαίνω

4. atravesar

a) υπερβαίνω

b) ἀναβαίνω

c) υπερέρχομαι

5. llegar

a) γίγνομαι

b) υπερβαίνω

c) λαμβάνω

6. conseguir, alcanzar

a) λαμβάνω

b) πορεύω

c) γίγνομαι

7. franquear o salvar los montes

a) κατάβαινω

b) υπερβάλλω

c) λαμβάνω

8. subir

a) ἀναβαίνω

b) κατάβαινω

c) υπερέρχομαι

## Segundo nivel

I. Subraya la palabra que no guarde relación con el significado del grupo.

**Ejemplo:**

Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D
ἄκρον	γήλοφος	σεισμός	πόντος
αὐχὴν ἑνος	λόφος	τόπος	θάλασσα
κέρας ατος	ὄρος ους	χώρα	ἄλς
<u>ὑψος εος (ους)</u>	πεδῖον	χωρος	ἥπειρος

II. Relaciona las columnas. Cada palabra con su sinónimo.

**Ejemplo:**

( 2 ) ἄκρον	1. ἥπειρος
( ) γῆ	2. κέρας
( ) γήλοφος	3. κορυφή
( ) τόπος	4. λόφος
( ) ὑψος	5. νῆσος
	6. χώρα

III. Completa la definición tomada del léxico de Amonio con el sustantivo que corresponde.

**Ejemplo:**

αὐχὴν, ἑνος	<b>αἰγιαλός</b>	λόφος	ἄκρον
-------------	-----------------	-------	-------

1. αἰγιαλός ὁ παραθαλάσσιος ἐν τόπῳ ψαμμώδει, ἢ ψηφίδας ἔχων.
2. οἱ Δωριεῖς ψῖλιν καλοῦσι τὸ \_\_\_\_\_, ὅθεν καὶ ἡμεῖς τὴν ἐπ' ἄκρων χειλέων λεγομένην προσωδίαν 'ψιλὴν' ἐκαλέσαμεν, ὥς φησι Τρύφων.
3. \_\_\_\_\_ μὲν γὰρ λέγεται τὸ ὀπισθεν τοῦ τραχήλου, δέρι δὲ τὸ ἔμπροσθεν καθ' ὃ ἐστὶν ἡ φάρυγξ.
4. <\_\_\_\_\_>· ὑψηλὸς τόπος, γῆς ἐπάναστημα καὶ ἄκρον περικεφαλαίας.



IV. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Grupo A	Grupo B	Grupo C
ἄλιθος	ὕψηλός	ἄβατος
απορρώξ, ὤγος	ὕπερύψηλος	ἄλιθος
ὄρθιος	γεώδης	ἄπορος

V. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponde al antónimo.

**Ejemplo:**

1. ( c ) ὄρος:

a) κορυφή:

b) νῆσος

c) πεδίων

2. ( ) χάραδρα:

a) πεδίων

b) δυσχωρία

c) πέτρα

3. ( ) ἀναβαίνω

a) λαμβάνω

b) κατάβαινω

c) ὑπερβαίνω

4. ( ) ἄλιθος:

a) γεώδης

b) ὑπερύψηλος

c) ἄπορος

**Tercer nivel**

I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

ἄβατα	ἄκρω	ἄλιθον	γεῶδες	<b>ὄρη</b>	πεδίων	πεδίου	ὕψηλόν
-------	------	--------	--------	------------	--------	--------	--------

1. Κύρος δ' οὖν ἀνέβη ἐπὶ τὰ ὄρη οὐδενὸς κωλύοντος (X. An., I, 2, 22)

2. ἐντεῦθεν δὲ κατέβαιναν εἰς \_\_\_\_\_ μέγα καὶ καλόν (X. An., I, 2, 22)

3. ὄρος δ' αὐτὸ περιεῖχεν ὄχυρόν καὶ \_\_\_\_\_ πάντη ἐκ θαλάττης εἰς θάλατταν (X. An., I, 2, 22)

4. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ἐπορεύοντο διὰ τοῦ \_\_\_\_\_ (X. An., III, 4, 18)

5. καὶ φθάνουσιν ἐπὶ τῷ \_\_\_\_\_ γενόμενοι τοὺς πολεμίους (X. An., III, 4, 49)

6. ἔφη, πρὸς τὰ ὄρη καὶ ἰδὲ ὥς \_\_\_\_\_ πάντα ἐστί (X. An., VI, 1, 20)

7. τὸ δὲ ὄρος εἰς μεσόγειαν μὲν ἀνήκει ὅσον ἐπὶ εἴκοσι σταδίου, καὶ τοῦτο \_\_\_\_\_ καὶ \_\_\_\_\_ (X. An., VI, 4, 3)

## Comprensión lectora

Lee el siguiente fragmento de la *Anábasis* de Jenofonte.

### LOS HELENOS ERAN PERSEGUIDOS POR UNOS ENEMIGOS MONTADOS EN CABALLOS.

#### Vocabulario para recordar

**γήλοφος, ό:** la colina, la altura

**ύψηλός (3):** alto, elevado,  
escarpado

**λόφος, ό:** la altura, la colina

ήνίκα δέ [...] έπορεύοντο, είδον τήν δέ όδόν πρòς τò χωρίον  
τοῦτο διὰ γηλόφων ύψηλῶν γιγνομένην, οἱ καθήκον ἀπò τοῦ  
ὄρους ύφ' ὃ ἦν ή κώμη. καί είδον μὲν τοὺς λόφους ἄσμενοι οἱ  
Έλληνες.

1. Describe el lugar con tus propias palabras.
2. Coloca en el paréntesis la letra del enunciado que corresponde a la respuesta correcta.

1. ( ) Observaron un camino que hacia la región atravesaba:
  - a. escarpadas colinas
  - b. profundas barrancas
  - c. intransitables llanuras
2. ( ) Ciertamente los helenos vieron gustosos:
  - a. las llanuras
  - b. las islas
  - c. las colinas

II. Lee el siguiente fragmento de la *Anábasis* de Jenofonte.

#### Vocabulario para recordar

**ὄρος, ους, τό:** el monte, la  
montaña

**ύψηλός (3):** alto, elevado,  
escarpado

**κέρας, ατος, τό:** el pico  
o la cima de una montaña

#### EL PAÍS DE LOS PAFLAGONIOS TIENE AMBAS COSAS:

Έχει γάρ ἀμφότερα, καί πεδία κάλλιστα καί ὄρη ύψηλότατα.  
καί πρῶτον μὲν οἶδα εὐθύς ή τήν εισβολήν ἀνάγκη  
ποιεῖσθαι· οὐ γάρ ἔστιν ἄλλη ή ή τὰ κέρατα τοῦ ὄρους τής όδοῦ  
καθ' ἐκάτερά ἔστιν ύψηλά, ἃ κρατεῖν κατέχοντες καί πάνν ὀλίγοι  
δύναιντ' ἄν.

**1.** Coloca en el paréntesis la letra del enunciado que corresponde a la respuesta correcta.

**1.** ( ) [El país de los paflagonios] tiene, pues, ambas cosas:

- a.** bellísimas llanuras y escarpadísimas montañas
- b.** bellísimas islas y pequeñas montañas
- c.** inaccesibles caminos y profundos barrancos

**2.** ( ) No hay otro camino que por:

- a.** la falda de la montaña que está llana
- b.** los picos de la montaña que están escarpados
- c.** la cima de la montaña que está plana



## III.1 COMIDA Y BEBIDA

José Ernesto Herrera Contreras

Vocabulario (64)	
Sustantivos	40
Adjetivos	7
Verbos	17

Porcentajes	
VoF	32.8%
VoC	26.9%
VoE	32.8%

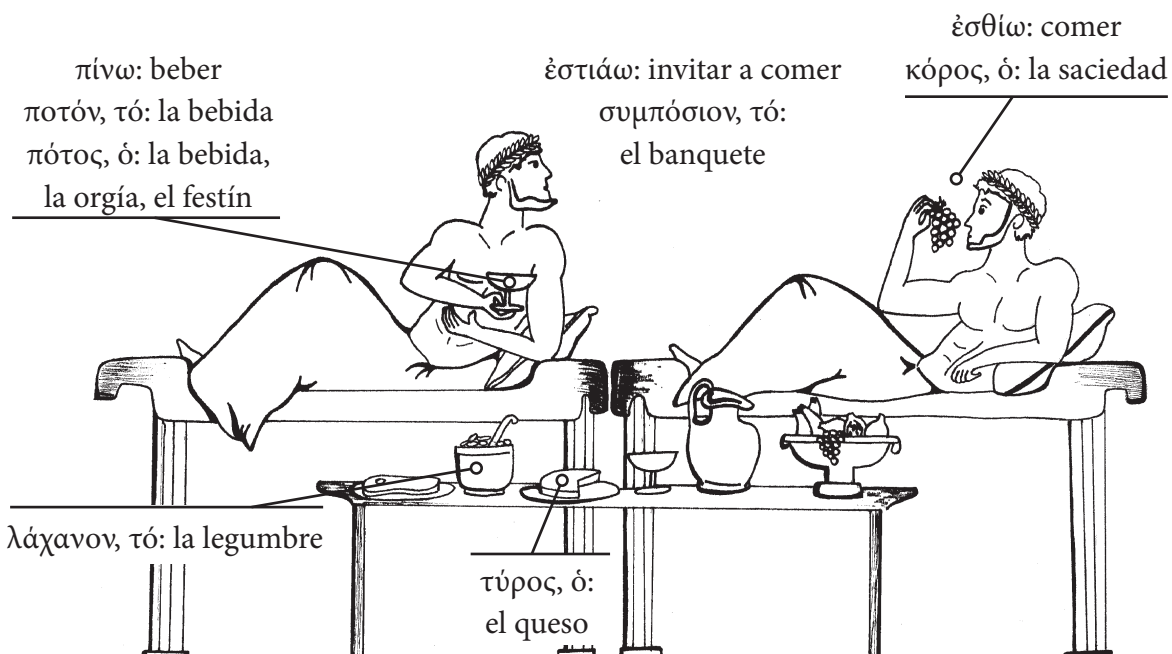
### Organización de láminas

- I. El banquete
- II. Los ingredientes
- III. Beber
- IV. El hambre, la compra y la preparación
  - V. La comida
- VI. El pan
- VII. La cosecha
- VIII. La carne

### Fuentes

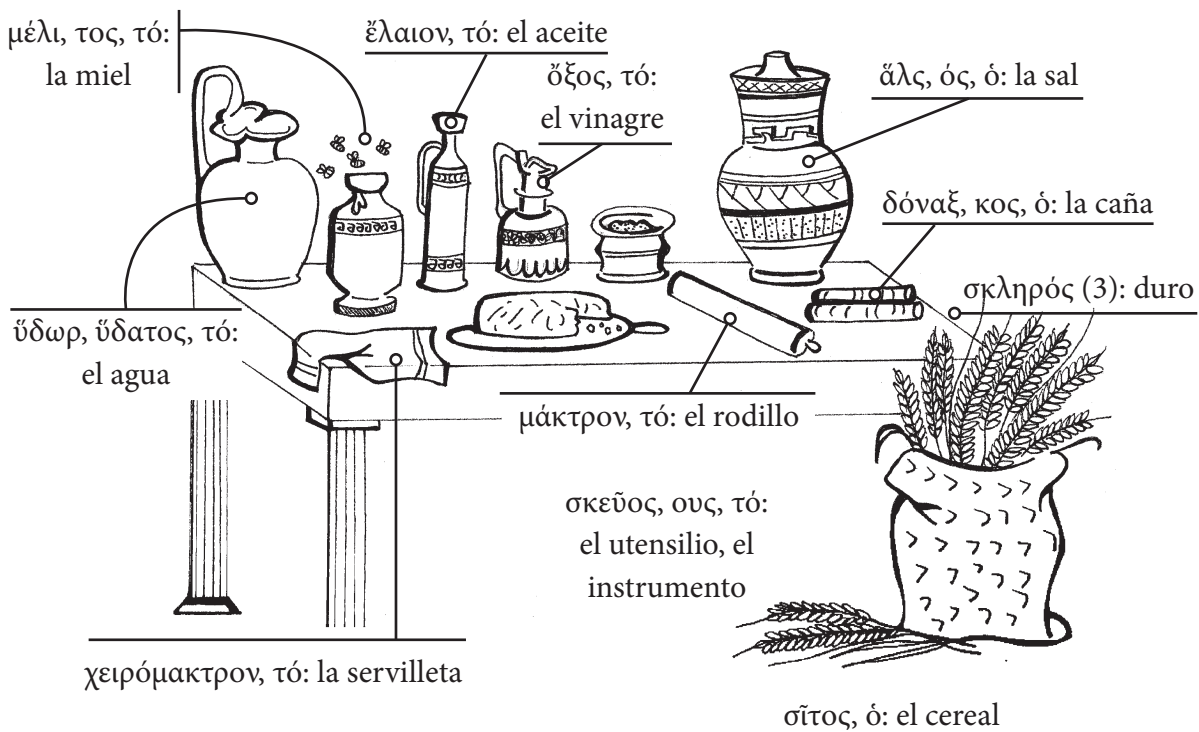
Ath.,  
 D. L., *Vitae philosophorum*  
 E., *Cyc.*  
 Hom., *Od.*  
 Plu., *Biogr.; Lib.*  
 Theoc., *Idyll.*

## I. EL BANQUETE



δίατα, ή: el modo, el régimen de vida; el sustento

## II. LOS INGREDIENTES



πλάτανος, ή: el plátano

### III. BEBER

δίψα, ή: la sed  
διψάω: tener sed

πίνω: beber  
γεύω: hacer gustar

νηφάλιος (3): sobrio

μεθύω: estar ebrio

κύλιξ, ικος,  
ή: la copa



79

οἶνος, ό: el vino

ἄμπελος, ή: la vid

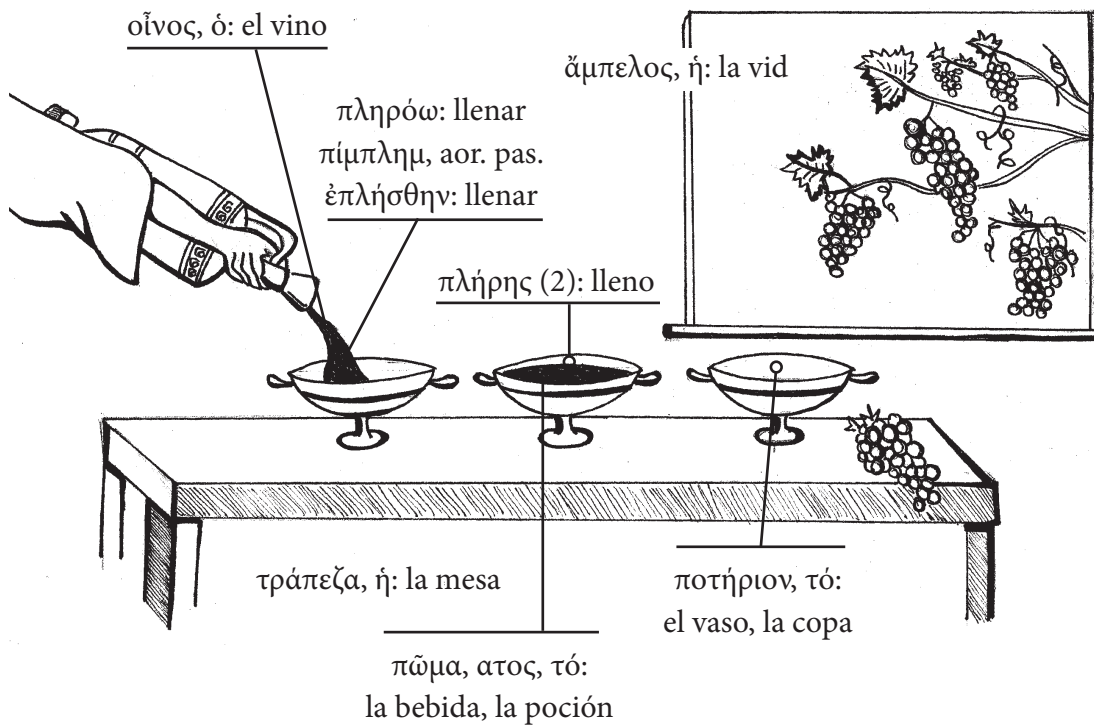
πληρώω: llenar  
πίμπλημι, αορ. pas.  
ἐπλήσθην: llenar

πλήρης (2): lleno

τράπεζα, ή: la mesa

ποτήριον, τό:  
el vaso, la copa

πῶμα, ατος, τό:  
la bebida, la poción



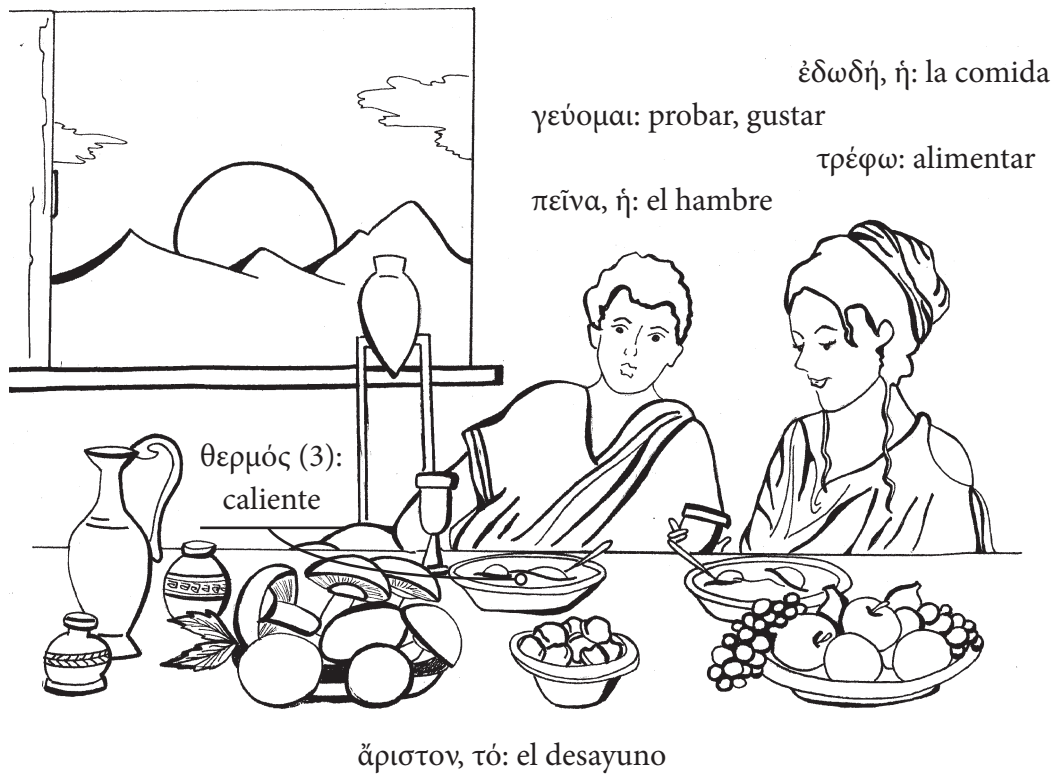
#### IV. EL HAMBRE, LA COMPRA Y LA PREPARACIÓN

80



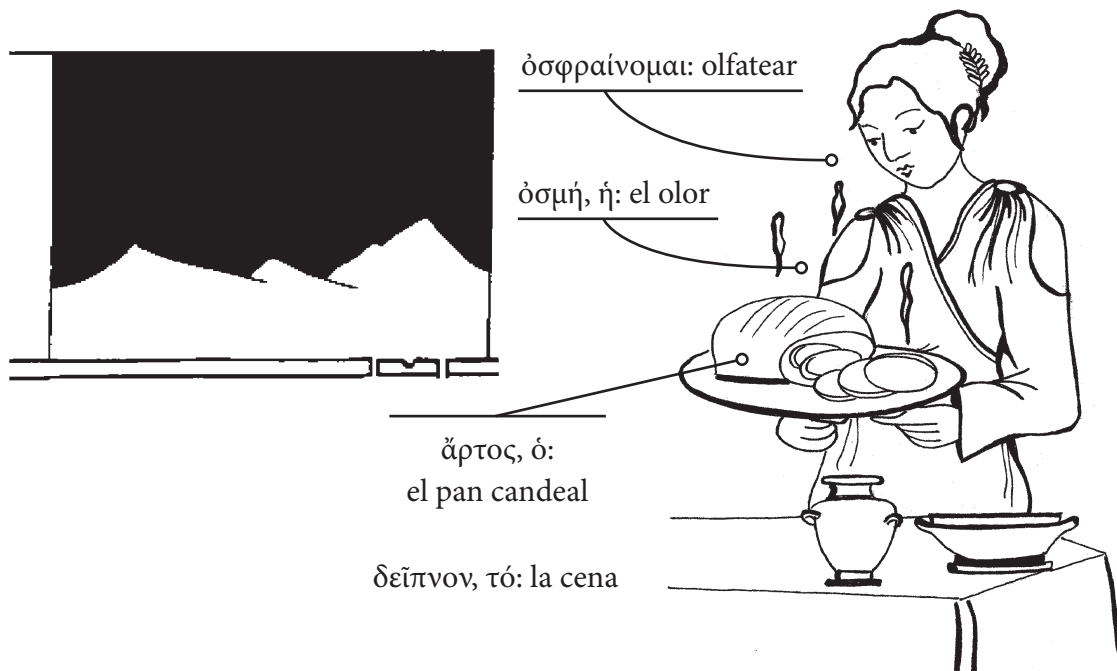


## V. LA COMIDA



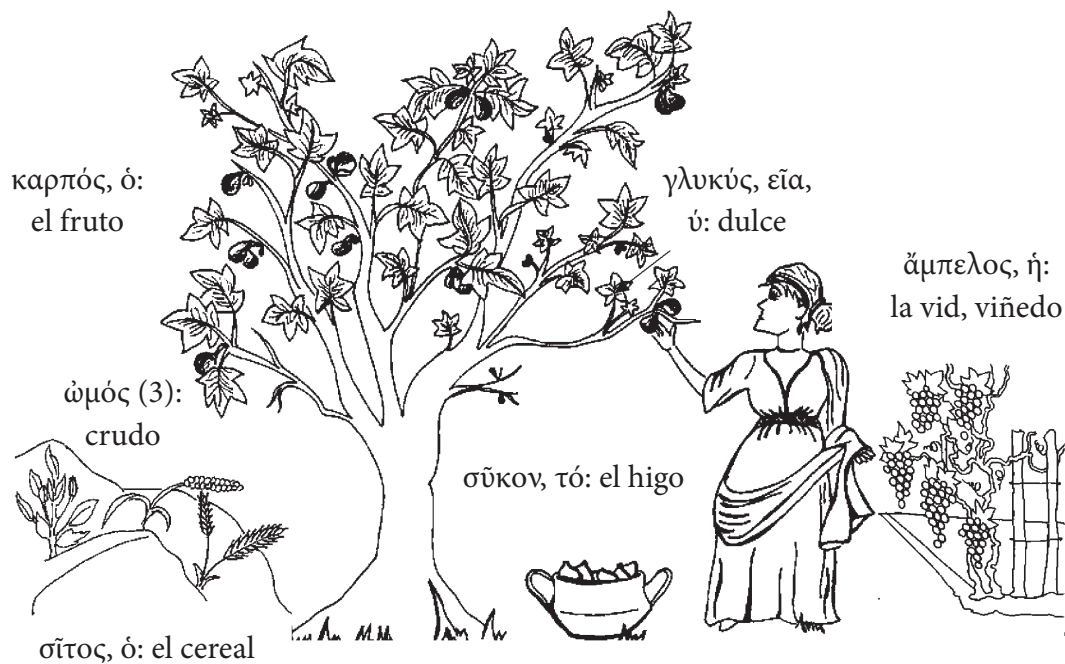
81

## VI. EL PAN

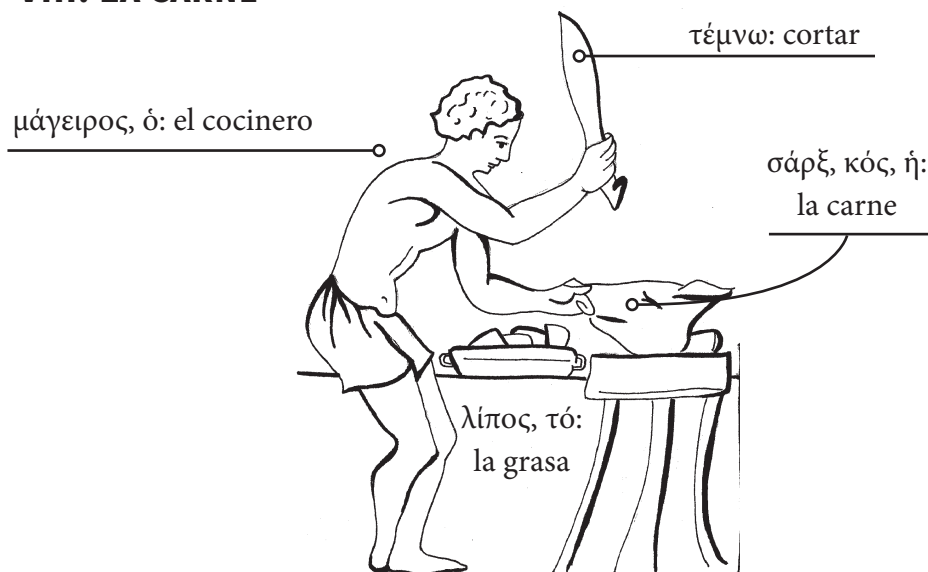


## VII. LA COSECHA

82



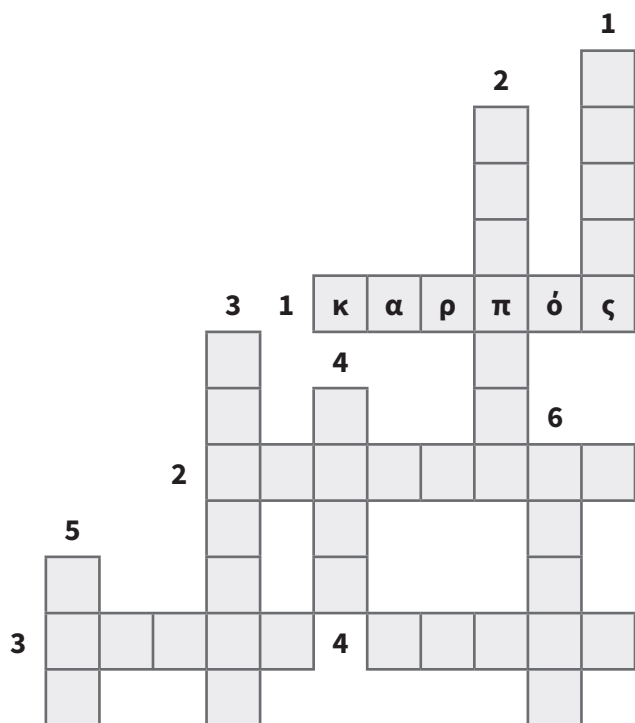
## VIII. LA CARNE



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas en el cuadro de la derecha.



#### Ejemplo:

##### Horizontal:

1. fruto
2. plátano
3. grasa
4. pan

##### Vertical:

1. cereal
2. cena
3. vid
4. leche
5. sal
6. vino

- II. Resuelve, con ayuda de la tabla, los siguientes criptogramas, y escribe, al final de cada uno, el significado de la palabra encontrada.

s	z	g	a	t	n	h	b	u	ñ	i	c	v	o	j	d	y	p	k	e	x	q	l	f	r
α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	ς	τ	υ	φ	χ	ψ	ω

#### Ejemplo:

p	x	ñ	j	v
σ	υ	κ	ο	ν

1. Significado: higo

d	t	u	v	s

2. Significado: \_\_\_\_\_

x	a	r	y

3. Significado: \_\_\_\_\_

ñ	x	i	u	o

4. Significado: \_\_\_\_\_

a	u	f	s

5. Significado: \_\_\_\_\_

c	t	b	x	k	ñ	r

6. Significado: \_\_\_\_\_

c	t	i	u

7. Significado: \_\_\_\_\_

c	s	g	t	u	y	j	k

8. Significado: \_\_\_\_\_

e	x	y	j	k

9. Significado: \_\_\_\_\_

d	j	e	h	y	u	j	v

10. Significado: \_\_\_\_\_

III. Relaciona las columnas: cada palabra con su significado en español.

**Ejemplo:**

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1. ἐδωδή        | ( ) plátano     |
| 2. γάλα         | ( ) servilleta  |
| 3. λίπος        | ( 1 ) comida    |
| 4. μεθύω        | ( ) legumbre    |
| 5. ἄμπελος      | ( ) leche       |
| 6. χειρόμακτρον | ( ) estar ebrio |
| 7. σῦκον        | ( ) grasa       |
| 8. πλάτανος     | ( ) sed         |
| 9. δῖψα         | ( ) vid         |
| 10. λάχανον     | ( ) higo        |

IV. Escribe delante de las palabras por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de la palabra griega.

**Ejemplo:** ήδονή: hedonista, hedonismo, hedónico

1. γάλα, κτος, τό: \_\_\_\_\_

2. δῖψα, ή: \_\_\_\_\_

3. λίπος, τό: \_\_\_\_\_

V. Busca y marca las palabras en español que correspondan a las palabras en griego que aparecen a la derecha.

K	U	J	U	D	G	Ç	T	G	O	Q	E	R	T	K	E	A
X	Y	D	N	I	U	R	S	R	A	A	Z	W	C	A	P	S
K	B	K	A	N	I	U	V	U	A	T	S	T	Y	T	O	E
Q	K	Z	E	C	G	D	O	Y	N	G	D	S	I	N	Q	S
H	Z	G	F	N	E	Q	P	V	V	I	O	T	A	S	Y	G
D	I	Y	I	I	C	I	O	F	Y	H	M	O	X	V	Y	L
Y	E	O	L	Y	O	S	T	K	I	A	Y	V	L	I	U	O
U	Z	S	O	H	P	N	L	E	Y	M	Y	T	B	N	U	S
M	B	C	A	N	A	R	E	H	Z	B	Q	W	J	A	E	U
O	S	A	M	Y	N	A	O	Z	S	R	U	U	V	G	Y	R
O	U	Ñ	I	O	U	E	I	D	I	E	Z	K	I	R	P	D
U	Q	A	E	A	G	N	A	Q	I	Y	L	V	K	E	K	J
Y	L	T	L	X	F	A	O	E	L	L	E	I	O	E	M	E
I	V	J	M	D	J	E	A	O	D	U	L	H	S	V	A	M
D	D	O	V	S	E	O	P	E	U	G	B	O	N	Y	C	K
T	R	O	A	R	U	I	H	I	I	U	M	O	Y	P	D	E
P	O	N	P	U	V	Z	R	K	G	E	B	E	B	I	D	A

**Ejemplo:**

- ~~1. ὠμός~~
2. ἔλαιον
3. ἄριστον
4. κύλιξ
5. μέλι
6. δόναξ
7. μάκτρον
8. ὄξος
9. πότος
10. λιμός

## Segundo nivel

I. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D
λίπος	γεύω	ἄλς	μεθύω	ἄλς
οἶνος	ἐσθίω	ἀπόλλυμι	μεθύσκω	ἔλαιον
ὄξος	πίνω	ἄρτος	τέμνω	μέλι
ὔδωρ	μάττω	λάχανον	τρέφω	γάλα
<u>μάκτρον</u>	μεθύω	μάκτρον	ὠμός	λιμός

II. Relaciona las columnas: cada palabra con su sinónimo.

**Ejemplo:**

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1. μάκτρον | ( ) ἄποτος   |
| 2. κύλιξ   | ( 1 ) σκεύος |
| 3. δίψα    | ( ) ἄλας     |
| 4. οἶνος   | ( ) πῶμα     |
| 5. ποτόν   | ( ) ποτήριον |
| 6. γάλα    |              |

III. Relaciona las columnas: cada palabra con su antónimo.

**Ejemplo:**

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. ἄριστον      | ( ) νηφάλιος |
| 2. γλυκύς       | ( ) ἀλαπάξω  |
| 3. μεθύω        | ( ) στρυφνός |
| 4. ὠμός         | ( ) δόρπον   |
| 5. πληρώω       | ( ) ἐφθαλέος |
| 6. χειρόμακτρον |              |

IV. Completa la tabla con las categorías léxicas faltantes.

**Ejemplo:**

	Verbo	Sustantivo	Adjetivo
1	πλήρω	-----	πλήρης, ες
2		δίψα	
3	ἐσθίω		-----
4		μέθη	

V. Ilustra las siguientes palabras.

χειρόμακτρον	τύρος	πλάτανος	κύλιξ
--------------	-------	----------	-------

87

**Tercer nivel**

I. Completa los fragmentos con las palabras del cuadro y tradúcelos.

**Ejemplo:**

πεινήμεναι	σῦκον	δείπνον	κρειῶν	γεύεσθαι	τυρῶ	οἶνος	ἄλες
------------	-------	---------	--------	----------	------	-------	------

1. κόμισσε<sup>1</sup> δὲ δῖ' Ἀφροδίτη \_ τυρῶ καὶ μέλιτι γλυκερῶ καὶ ἡδέϊ οἶνω· (Hom., *Od.*, XX, 68-69). [...] y **Afrodita (las) alimentó con queso, dulce miel y agradable vino.**
2. ἔνθα μὲν οὔτε ἄναξ ἐπιδευῆς<sup>2</sup> οὔτε τι ποιμὴν τυροῦ καὶ \_\_\_\_\_ οὐδὲ γλυκεροῖο<sup>3</sup> γάλακτος. (Hom., *Od.*, IV, 87-88)
3. οἶνον μὲν γὰρ πίνε<sup>4</sup> καθήμενος, ὄφρ' ἔθελ' αὐτός, σίτου δ' οὐκέτ' ἔφη \_\_\_\_\_ . (Hom., *Od.*, XX, 136-137).
4. οἳ τε γὰρ \_\_\_\_\_ λίπος ἔχουσιν καὶ τοὺς λύχνους βέλτιον παρέχουσι καομένους. (Plu., *Biogr., Phil., Quaestiones convivales*, 627, C, 8-9).
5. \_\_\_\_\_ δὲ κρέα τ' ὅπτα καὶ ἐν κανέφ μεγάς ἄρτος Δωρικός· (Theoc., *Idyll.*, 24, 137).

1 aor. indicativo de κομίζω

2 ἐπιδευής, ἐς

3 γλυκερός

4 de πίνω

6. <οὐ> μὰ δι', ἀλλ' \_\_\_\_\_ γλυκύς. ἀπομακτέον δὲ σοῦστίν<sup>5</sup> ὡς λήψῃ πιεῖν. (E., Cys., 560-561).
7. αὐτὸν δ' ἀρκεῖσθαι μέλιτι μόνῳ φασί τινες ἢ κηρίῳ ἢ ἄρτω, οἴνου δὲ μεθ' ἡμέραν μὴ \_\_\_\_\_. (D. L., 8, 19, 14).
8. ἐστὶν δ' ἡ κοπὶς δεῖπνον, μᾶζα, ἄρτος, κρέας, λάχανον ὠμόν, ζωμός, \_\_\_\_\_, τράχημα, θέρμος. (Ath., iv, 17, 49 - 50).

## Comprensión lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- Lee el texto dos veces en voz baja.
- Consulta el vocabulario para recordar.
- Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Comida y bebida”.

### PELIGROS MORTALES DE LA EBRIEDAD

#### Vocabulario para recordar

**μέθης, ἡ:** bebida fuerte, embriaguez

**πώμα, πώματος, τό:** bebida, porción

**ποτήριον, τό:** vaso, copa

**μεθύω:** estar borracho

Τῆς μέθης δὲ κατατρέχων, ὁ ποιητὴς τὸν τηλικούτον Κύκλωπα ὑπὸ μικροῦ σώματος διὰ ταύτην ἀπολλύμενον παρίστησι. Καὶ Ἀντίνοος οὐκ ἀπείχετο τοῦ **πώματος**· διὸ καὶ τρωθεὶς ἀπώλετο, ἔτι κρατῶν τὸ **ποτήριον**. ποιεῖ δὲ καὶ τοὺς Ἑλληνας ἐν τῷ ἀπόπλῳ **μεθύοντας**, διὸ καὶ στασιάζοντας· ὅθεν καὶ ἀπόλλυνται.

(Ath., *Deipnosophistae*)

Responde las siguientes preguntas.

- ¿Cuál personaje mitológico se hace presente en el texto?
- ¿Qué sucede con Antínoo?
- ¿Qué tienen en común todos ellos?
- ¿Crees que el texto tenga algún mensaje? ¿Cuál crees que sea?

<sup>5</sup> Crasis con ἐστίν.



Φύλαρχος δέ φησιν ἐν Κλείτορι εἶναι κρήνην ἀφ' ἧς τοὺς **πιόντας** οὐκ ἂν ἔχεσθαι τὴν τοῦ **οἴνου** ὀδμήν. Κλέαρχός φησι τὸ μὲν **ὔδωρ** ὥσπερ καὶ τὸ **γάλα** λευκὸν λέγεσθαι, **οἶνον** δὲ καθάπερ καὶ τὸ νέκταρ ἐρυθρόν, **μέλι** δὲ καὶ **ἔλαιον** χλωρόν, τὸ δ' ἐκ τῶν μύρων θλιβόμενον μέλαν.

(Ath., *Deipnosophistae*)

### Vocabulario para recordar

ὀδμή = ὀσμή: el olor, el aroma, la fragancia

1. ¿Qué personajes aparecen en el fragmento?
2. ¿Qué dice Filarco?
3. ¿De qué color es el agua según Clearco?
4. ¿Y el vino?
5. ¿Y el aceite?
6. ¿Y el jugo?



## III.2 ROPA Y TEXTILES

Rosalba Montserrath Carrillo Cruz

Vocabulario (34)	
Sustantivos	23
Adjetivos	2
Verbos	9

Porcentajes	
VoF	22.86%
VoC	45.71%
VoE	28.57%

### Organización de láminas

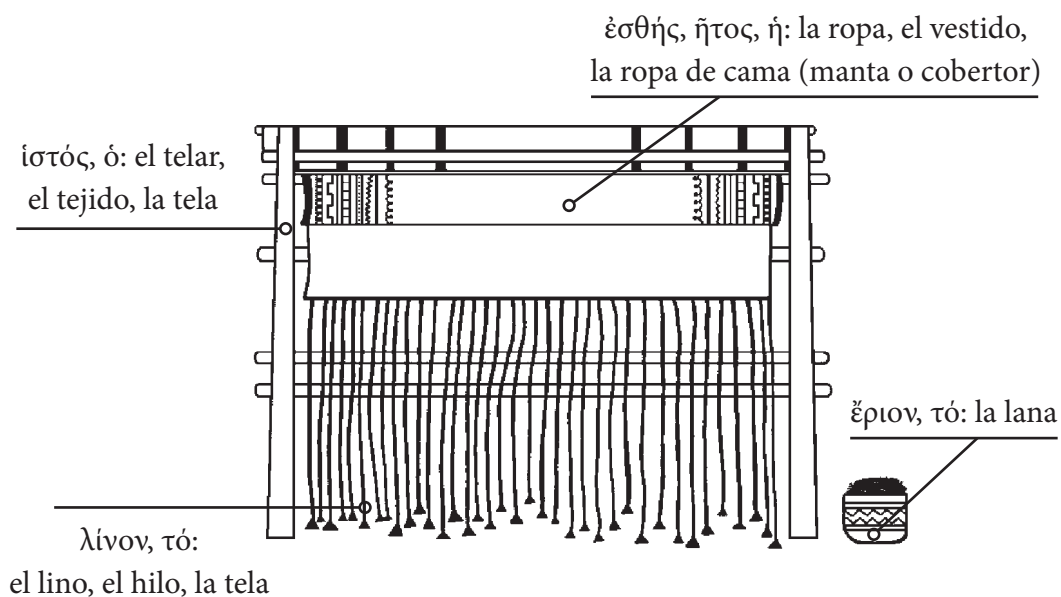
- I. Instrumentos textiles
- II. Ropa de mujer
- III. Ropa de hombre
- IV. Adornos

### Fuentes

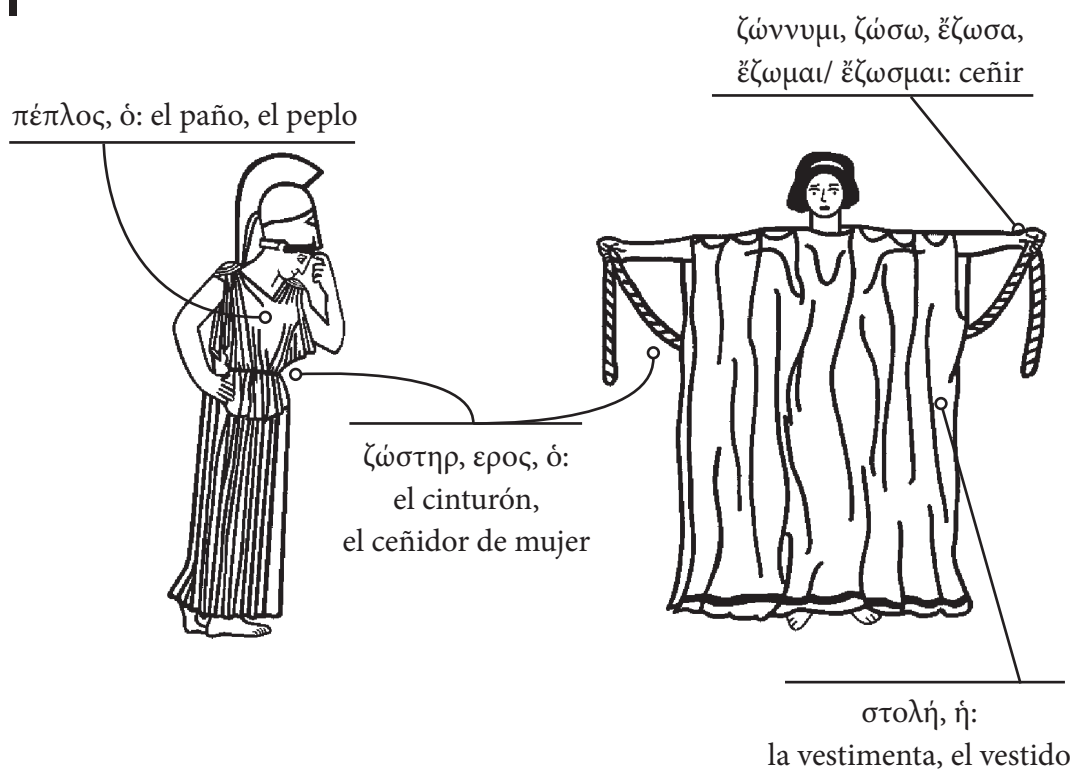
Ar., *Ec.*  
 Ar., *Lys.*  
 Ach. Tat.  
 Call., *H.*  
 Charito  
 E., *Tr.*

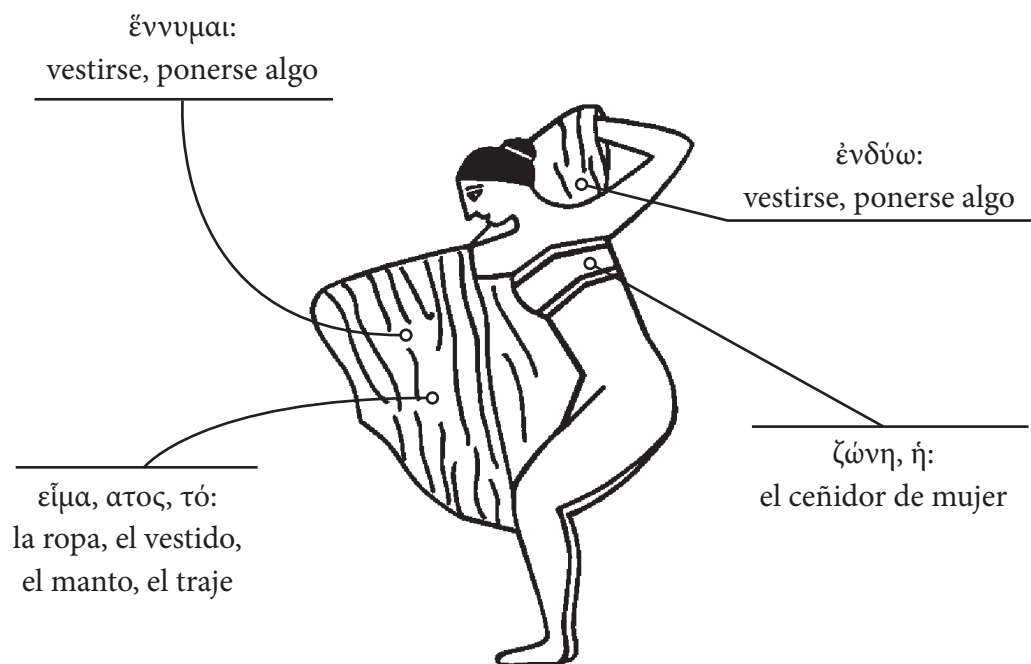
Hom., *Il.*  
 Lys., 12  
 Longus  
 S., *El.*  
 Theoc., *Ep.*

## I. INSTRUMENTOS TEXTILES

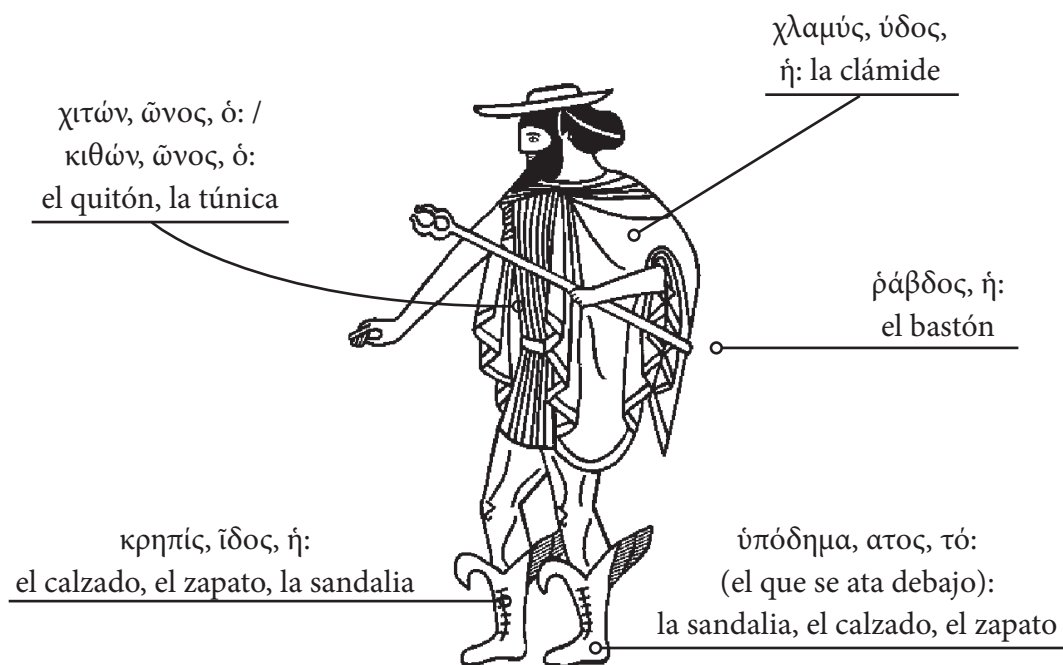


## II. ROPA DE MUJER





### III. ROPA DE HOMBRE



σκευή, ἡ:  
la vestimenta  
(el equipo,  
el armamento)

στέλλω, στελῶ,  
ἔστειλα, ἔσταλκα:  
vestir a alguien,  
equipar

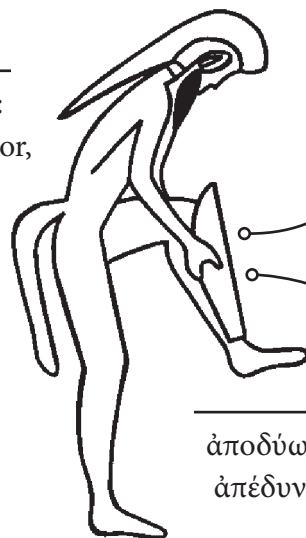


χλαῖνα, ἡ:  
la capa, el manto  
(de lana)



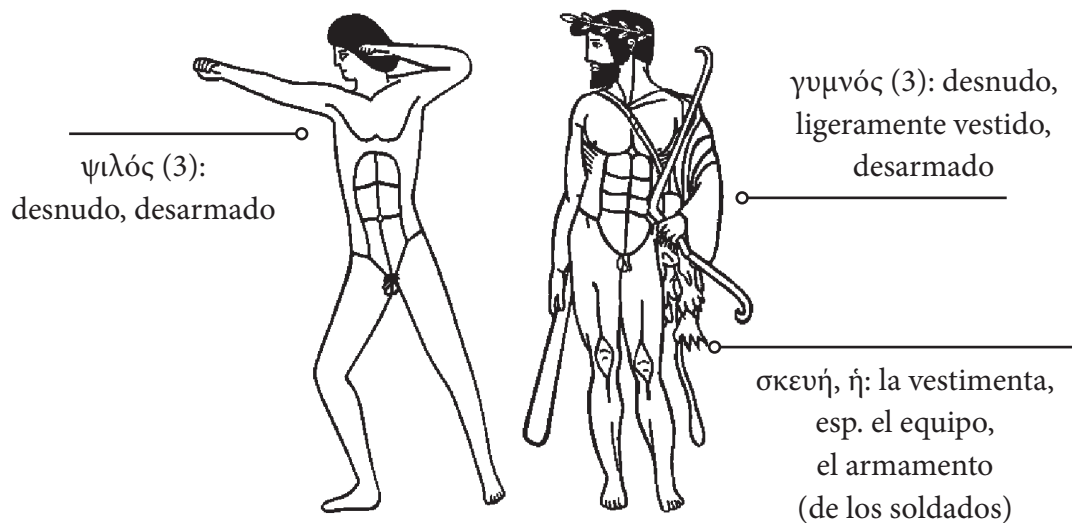
σκῆπτρον, τό:  
el bastón, el cetro

ἱμάτιον, τό:  
la ropa exterior,  
el vestido

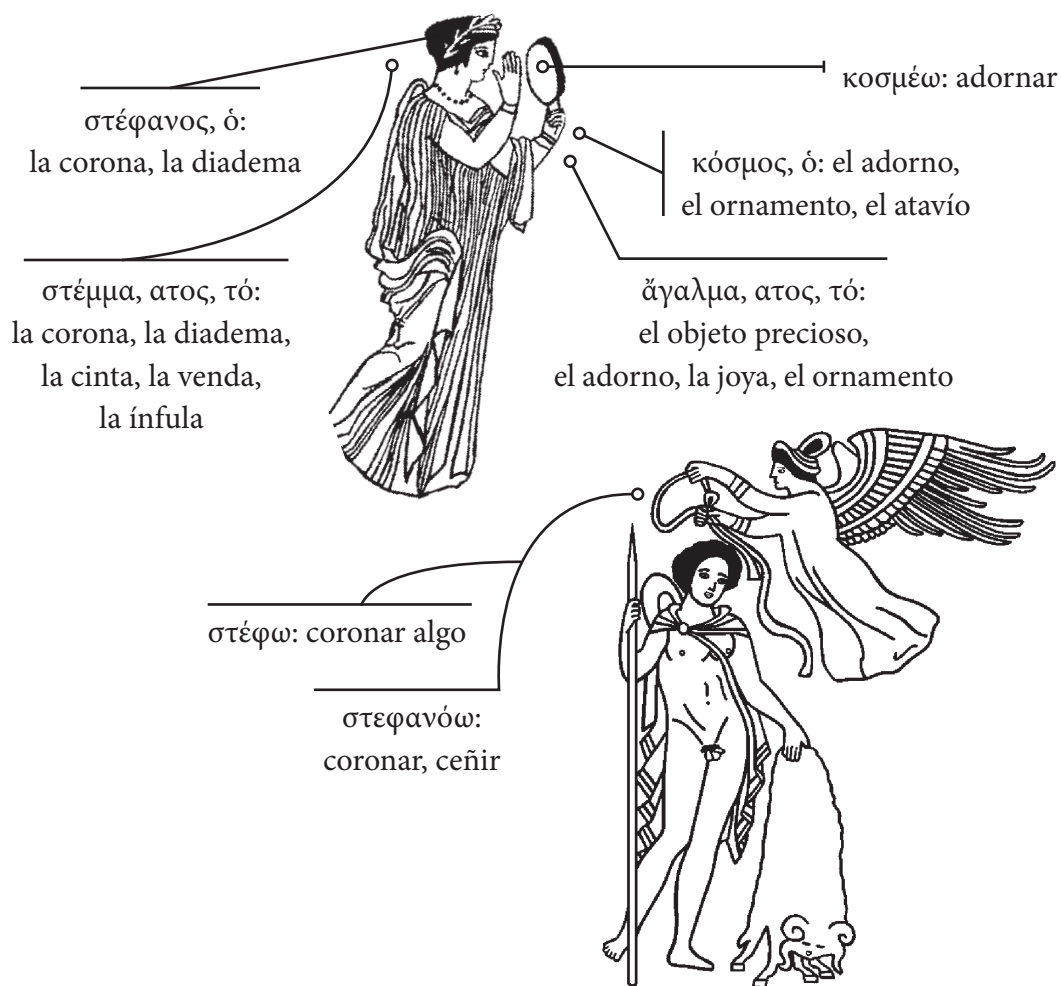


ἐκδύω: desnudar

ἀποδύω, ἀποδύσω,  
ἀπέδυν: desnudar



#### IV. ADORNOS



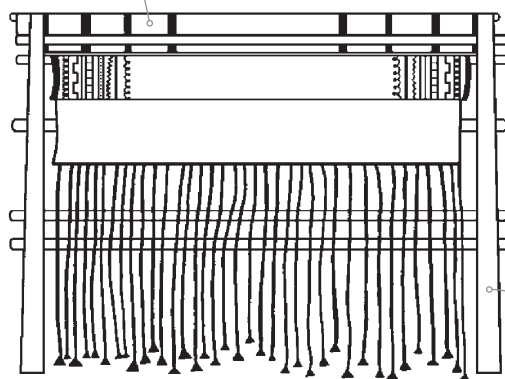
## EJERCICIOS

### Primer nivel

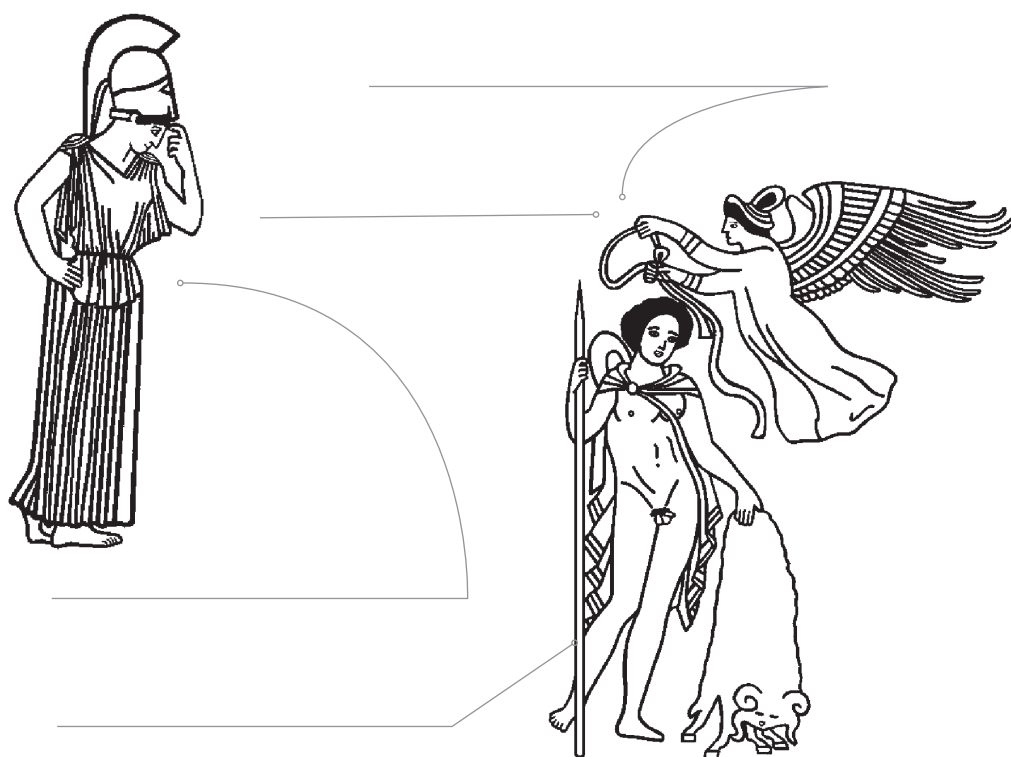
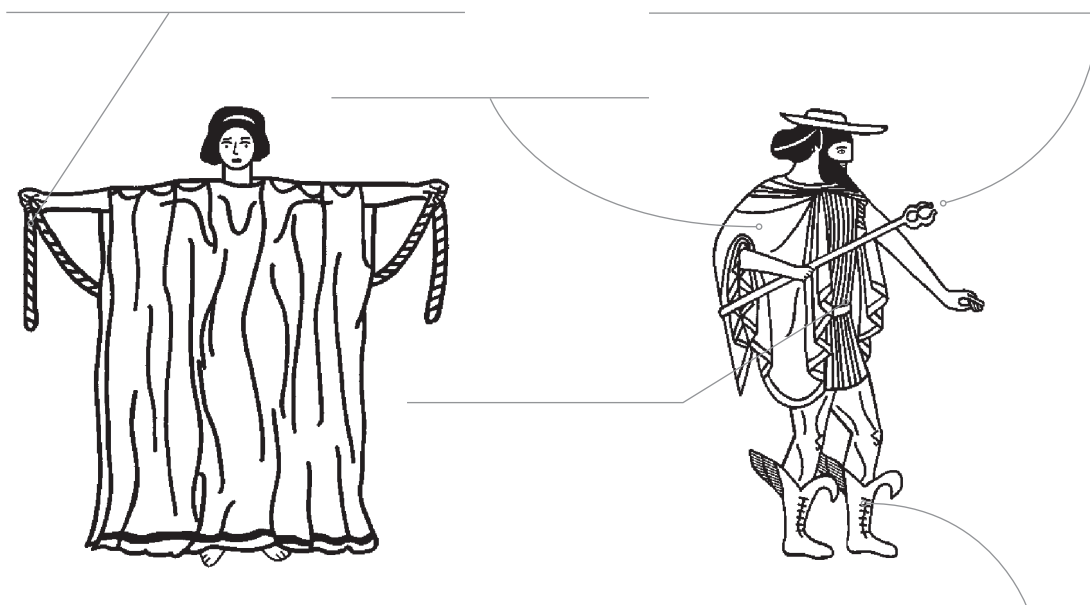
- I. Observa los objetos que señalan las flechas. Busca en la sopa de letras las palabras en griego, y escribe su significado. Sigue el ejemplo.

#### Ejemplo:

**κοσμέω:** *adornar*







II. Busca y marca las palabras en español que correspondan a las palabras en griego que aparecen a la derecha.

N	R	E	<del>A</del>	<del>D</del>	<del>O</del>	<del>R</del>	<del>N</del>	<del>O</del>	C	N	O	O	R	X
B	E	S	S	F	U	O	P	L	P	J	P	F	E	A
T	D	D	S	F	R	P	X	A	E	H	L	E	T	E
U	E	D	E	A	G	A	E	P	P	F	E	R	V	R
M	V	L	T	S	E	A	U	U	L	R	K	T	E	T
O	U	U	A	S	N	W	P	M	O	T	D	Y	S	H
Ñ	B	I	A	X	U	U	O	D	V	E	E	U	T	D
C	E	Ñ	I	R	J	R	D	T	U	D	S	I	I	C
A	P	H	A	R	I	U	L	O	I	V	N	L	M	I
D	B	A	S	T	O	N	T	J	W	S	U	P	E	L
B	Ñ	F	E	E	O	E	Y	Ñ	E	W	D	D	N	O
N	N	T	R	G	A	D	U	C	A	X	A	A	T	V
U	A	S	Z	A	P	A	T	O	Q	A	R	S	A	U
I	W	Z	A	U	P	A	I	Q	S	Z	E	E	T	E
R	T	U	N	I	C	A	F	E	F	U	R	A	A	D

Ejemplo:

1. ψιλός (3)
- ~~2. ἄγαλμα, ατος~~
3. πέπλος, ό
4. ὑπόδημα, ατος, τό
5. σκέπτρον, τό
6. σκευή, ή
7. χιτών, ὠνος, ό
8. ἐκδύω
9. ζώννυμι
10. ἐσθής, ἦτος, τό

III. Pon las palabras en orden alfabético y escribe su significado en español.

ὑπόδημα, ατος, τό	ἐνδύω	χλαῖνα, ή	στολή, ή
ράβδος, ή	ἱμάτιον, τό	στέφω	εἶμα, ατος, τό
κόσμος, ό	ψιλός (3)	στέλλω	ἔριον, τό
ζώνη, ή	ἀποδύω	στέφανος, ό	κιθών, ὠνος, ό

1. ἀποδύω: desnudar	5.	9.	13.
2.	6.	10.	14.
3.	7.	11.	15.
4.	8.	12.	16.

**IV.** Relaciona la scolumnas: cada palabra con su significado.

- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1. γυμνός (3)       | ( ) la vestimenta, el vestido, la estola             |
| 2. ἐνδύω            | ( ) el adorno, el ornamento, el atavío               |
| 3. ἔριον, τό        | ( ) vestir a alguien, equipar                        |
| 4. ζώνη, ἡ          | ( 1 ) <b>desnudo, ligeramente vestido; desarmado</b> |
| 5. ἰστός, ὁ         | ( ) coronar algo                                     |
| 6. κιθών, ὦνος, ὁ   | ( ) el cinturón, el ceñidor de mujer                 |
| 7. κόσμος, ὁ        | ( ) vestirse, ponerse algo                           |
| 8. σκευή, ἡ         | ( ) el quitón, la túnica                             |
| 9. στέφω            | ( ) la vestimenta (el equipo, el armamento)          |
| 10. στέλλω          | ( ) la lana  |
| 11. στολή, ἡ        |  |
| 12. χλαμύς, ὕδος, ἡ |  |

**V.** Completa las palabras con las vocales faltantes.

**Ejemplo:**

σκ ἤ πτρ ο υ: **el bastón, el cetro**

ψ λ ς: desnudo, desarmado

ν ν μ : vestirse, ponerse algo

π δ μ : la sandalia, el calzado

γ λ μ : el adorno, la joya

χ τ ν: el quitón, la túnica

μ τ ν: la ropa exterior, el vestido

στ φ ν : coronar, ceñir

κ σ μ : adornar

χ λ ν : la capa, el manto (de lana)

ζ ν ν μ : ceñir

στ μ μ : la corona, la diadema, la cinta

**VI.** Escribe por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de cada palabra griega.

**Ejemplo:** ἄγαλμα: agalmatolita, agálmidos , agálmata

1. κόσμος: \_\_\_\_\_

2. γυμνός: \_\_\_\_\_

3. στέλλω: \_\_\_\_\_

4. ἰστός: \_\_\_\_\_

5. ῥάβδος: \_\_\_\_\_

6. λίνον: \_\_\_\_\_

## Segundo nivel

I. Completa la tabla con la categoría gramatical correcta.

Verbos	Sustantivos
	κόσμος
στεφανόω	
	ζώνη
στέλλω	
	στέμμα

II. Relaciona las columnas: cada palabra con su sinónimo.

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| ( <b>10</b> ) κιθών, ὤνος, ὅ | <b>1.</b> κόσμος, ὅ        |
| (   ) γυμνός (3)             | <b>2.</b> χλαῖνα, ἡ        |
| (   ) ἐκδύω                  | <b>3.</b> στέμμα, ατος, τό |
| (   ) ἄγαλμα, ατος, τό       | <b>4.</b> σκῆπτρον, τό     |
| (   ) ῥάβδος, ἡ              | <b>5.</b> ἐσθής, ἦτος, ἡ   |
| (   ) ὑπόδημα, ατος, τό      | <b>6.</b> στεφανόω         |
| (   ) στέφανος, ὁ            | <b>7.</b> ψιλός (3)        |
| (   ) εἶμα, ατος, τό         | <b>8.</b> ἔννυμαι          |
| (   ) ἐνδύω                  | <b>9.</b> ἀποδύω           |
| (   ) στέφω                  | <b>10.</b> χιτών, ὤνος, ὅ  |
|                              | <b>11.</b> κρηπίς, ἴδος, ἡ |

III. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponde al antónimo.

- |                         |                  |                    |                   |
|-------------------------|------------------|--------------------|-------------------|
| <b>1. ( c )</b> ἔννυμαι |                  |                    |                   |
| <b>a)</b> στέλλω        | <b>b)</b> ἐνδύω  | <b>c)</b> ἐκδύω    | <b>d)</b> ζώννυμι |
| <b>2. (   )</b> ἀποδύω  |                  |                    |                   |
| <b>a)</b> ἐκδύω         | <b>b)</b> κοσμέω | <b>c)</b> στεφανόω | <b>d)</b> ἐνδύω   |

## Tercer nivel

I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

ζώννυσθαι	ἀποδυσασμένης	ἐνδύσω	ἐνδεδυμένης	<b>στεφανώσας</b>	ἄπέδυν
-----------	---------------	--------	-------------	-------------------	--------

- μόνον οὐ **στεφανώσας** οὐδ' ἐπιθεῖσα λήκυθον. (Ar., *Ec.*, 535) No sólo habiéndome coronado y habiéndome aplicado perfume.
- ἀλλὰ φαεσφορίην τε καὶ ἐς γόνυ μέχρι χιτῶνα \_\_\_\_\_ λεγνωτόν, ἵν' ἄγρια θηρία καίνω. (Call., *Dian.*, 3, 11-12)
- Εἰσελθοῦσαν δὲ ἤλειψάν τε καὶ ἀπέσμηξαν ἐπιμελῶς καὶ μᾶλλον \_\_\_\_\_ κατεπλάγησαν ὥστε \_\_\_\_\_ αὐτῆς θαυμάζουσαι τὸ πρόσωπον θεῖον πρόσωπον ἔδοξαν ἰδοῦσαι. (Charito, 2. 2)
- [Χορὸς Γυναικῶν:] ἀλλ' ὅταν βούλῃ σύ· νῦν δ' οὖν οὐ σε περιόψομαι / γυμνὸν ὄνθ' οὕτως. ὅρα γὰρ ὡς καταγέλαστος εἶ. / ἀλλὰ τὴν ἐξωμίδ' \_\_\_\_\_ σε προσιοῦσ' ἐγώ. / [Χορὸς Γερόντων:] τοῦτο μὲν μὰ τὸν Δί' οὐ πονηρὸν ἐποιήσατε· ἀλλ' ὑπ' ὀργῆς γὰρ πονηρᾶς καὶ τότε' \_\_\_\_\_ ἐγώ. (Ar., *Lys.*, 1019-1023)

II. Escoge la opción correcta y completa el fragmento.

- [Χορός]: αἰαῖ αἰαῖ,<sup>1</sup> ποίοις δ' οἴκοις / τὰν σὰν λύμαν ἐξαιάξεις; / οὐκ' Ἰδαίοις **ἱστοῖς** κερκίδα / δινεύουσ' ἐξαλλάξω. (E., *Tr.*, 197-200).  
**a)** ἱστοῦ **b)** ἱστοῖς **c)** ἱστοί **d)** ἱστόν
- περὶ δ' \_\_\_\_\_ τίς πόρος ἔσται; (Ar., *Ec.*, 653).  
**a)** ἱμάτια **b)** ἱματίοις **c)** ἱμάτιον **d)** ἱματίων
- λέγε μοι, πόσσω κατέβα τοι ἄφ' \_\_\_\_\_; (Theoc., *Ep.*, 15, 35).  
**a)** ἱστῶ **b)** ἱστοί **c)** ἱστόν **d)** ἱστούς
- παντᾶ \_\_\_\_\_, παντᾶ χλαμυδηφόροι ἄνδρες' (Theoc., *Ep.*, 15, 6).  
**a)** κρηπίδες **b)** κρηπίδος **c)** κρηπίδων **d)** κρηπίς
- στέμματα' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος/ χρυσέω ἀνὰ \_\_\_\_\_ καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιοὺς. (Hom., *Il.*, 1, 14-15).  
**a)** σκήπτρου **b)** σκήπτρα **c)** σκήπτρω **d)** σκήπτροις
- Θῆλυ ἦν τοῦτο τὸ παιδίον, καὶ παρέκειτο καὶ τούτῳ γνωρίσματα: μήτρα διάχρυσος, \_\_\_\_\_ ἐπίχρυσα, περισκελίδες χρυσαῖ. (Longus, 1, 5, 3).  
**a)** ὑποδήματι **b)** ὑποδήματα **c)** ὑπόδημα **d)** ὑποδήματος

1 Interj. de dolor reduplicada de αἰ.

7. [Ηλέκτρα]:... ὧδε μὲν / ἀεικεῖ σὺν \_\_\_\_\_ / κεναῖς δ' ἀμφίσταμαι τραπέζαις. (S., *El.*, 190-191).  
 a) στολά                      b) στολή                      c) στολήν                      d) στολᾶ
8. ἦ τέ κεν ἤδη / λαῖνον ἔσσο \_\_\_\_\_ κακῶν ἔνεχ' ὅσσα ἔοργας. (Hom., *Il.*, 3, 56-57).  
 a) χιτῶν                      b) χιτῶσι                      c) χιτῶνι                      d) χιτῶνα
9. [Ἀνδρομάχη]: εἶδόν νιν αὐτή, κάποβᾶσα τῶνδ' ὄχων / ἔκρυψα \_\_\_\_\_ κάπεκοψάμην νεκρόν. (E., *Tr.*, 626-627).  
 a) πέπλοις                      b) πέπλων                      c) πέπλοι                      d) πέπλον

III. Completa los fragmentos (en el número y caso que correspondan) con las palabras entre paréntesis.

### Ejemplo:

1. [Εκάβη] ἃ δ' ἐν γάμοισι χρῆν σε προσθέσθαι χροῖ Ἀσιατίδων γήμαντα τὴν ὑπερτάτην, Φρύγια **πέπλων** (**πέπλος, ὁ**) **ἀγάλατ'** (**ἄγαλμα, ατος, τό**) ἐξάπτω χροός. σύ τ', ὦ ποτ' οὔσα καλλίνικε, μυρίων μῆτερ τροπαίων, Ἐκτορος φίλον σάκος, στεφανοῦ: (στέφανος, ου, ὁ). (E., *Tr.*, 1218-1223).
2. αὐτός γε μὲν τοῦ φασκεν \_\_\_\_\_ (**ἱμάτιον, τό**) ἔχειν (Ar., *Ec.*, 410).
3. καταβαίνει δ' ἐπὶ τὸ θηρίον \_\_\_\_\_ (γυμνός (3)) τὸ πᾶν' \_\_\_\_\_ (χλαμύς, ὅδος, ἡ) ἀμφὶ τοῖς ὤμοις μόνον καὶ πέδιλον περιτῶ πόδε πλησίον τοῦ πτεροῦ (Ach. *Tat.*, 3, 7, 7).
4. Ἐπεὶ δὲ ἔλαβε Μιλησίαν \_\_\_\_\_ (**στολή, ἡ**) καὶ \_\_\_\_\_ (**στέφανος, ὁ**) νυμφικόν, ἀπέβλεψεν εἰς τὸ πλῆθος. (Charito, 3, 2, 16).
5. κόμην εἶχε λιπαρὰν καὶ βοστρύχους μύρων ἀποπνέοντας, ὀφθαλμοὺς ὑπογεγραμμένους, \_\_\_\_\_ (**ἱμάτιον, τό**) μαλακόν, \_\_\_\_\_ (**ὑπόδημα, ατος, τό**) λεπτόν. (Charito, 1, 4, 9).
6. Δάφνις δὲ καὶ Χλόη \_\_\_\_\_ (**γυμνός (3)**) συγκατακλινέστες περιέβαλλον ἀλλήλους καὶ κατεφίλουν, ἀγρυπνήσαντες τῆς νυκτὸς ὅσον οὐδὲ γλαῦκες. (Longus, 4, 40, 3).
7. καὶ ἔχοντες μὲν ἑπτακοσίας ἀσπίδας τῶν ἡμετέρων, ἔχοντες δὲ ἀργύριον καὶ χρυσίον τοσοῦτον, χαλκὸν δὲ καὶ \_\_\_\_\_ (**κόσμος, ὁ**) καὶ ἑπιπλα καὶ \_\_\_\_\_ (**ἱμάτιον, τό**) γυναικεῖα ὅσα οὐδεπώποτε ᾤοντο κτήσεσθαι. (Lys., 12, 19).
8. σὺν τᾷ πόλλα μὲν ἔργ' ἐκτελέσεις ἀνδρεῖσις \_\_\_\_\_. (**πέπλος, ὁ**) (Theoc., *Ep.*, 28, 10).
9. [Πραξαγόρα] οὐδεὶς οὐδὲν πενία δράσει· πάντα γὰρ ἔξουσιν ἅπαντες, ἄρτους τεμάχη μάζας \_\_\_\_\_ (**χλαῖνα, ἡ**) οἶνον \_\_\_\_\_ (**στέφανος, ὁ**) ἐρεβίνθους. (Ar., *Ec.*, 605-606).

## Comprensión de lectura

Un grupo de muchachas observa a un toro que se encuentra nadando en el mar, llevando sobre su lomo a una joven llamada Europa.

- I. Lee el texto dos veces en voz baja.
- II. Consulta las notas y el vocabulario que se ofrece al final. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- III. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que son prendas de vestir, por ejemplo, el peplo. Revisa el recuadro de “Vocabulario para recordar” para que reconozcas el significado de las palabras.

103

Ropa y textiles

### EL RAPTO DE EUROPA

<sup>A</sup>ὲν δὲ τῷ τοῦ λειμῶνος τέλει πρὸς ταῖς ἐπὶ θάλατταν τῆς γῆς ἐκβολαῖς τὰς παρθένους ἔταξεν ὁ τεχνίτης. <sup>B</sup>τὸ σχῆμα ταῖς παρθένοις καὶ χαρᾶς καὶ φόβου. <sup>Γ</sup>στέφανοι περὶ τοῖς μετώποις δεδεμένοι. <sup>Δ</sup>κόμαι κατὰ τῶν ὤμων λελυμένοι. <sup>E</sup>τὸ σκέλος ἅπαν γεγυμνωμένοι, <sup>Z</sup>τὸ μὲν ἄνω τοῦ χιτῶνος, τὸ δὲ κάτω τοῦ πεδύλου. τὸ γὰρ ζῶσμα μέχρι γόνατος ἀνεῖλκε τὸν χιτῶνα. <sup>H</sup>τὸ πρόσωπον ὠχραί. <sup>Θ</sup>σεσηρυῖαι τὰς παρειάς. <sup>I</sup>τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀνοίξασαι πρὸς τὴν θάλασσαν. <sup>K</sup>μικρὸν ὑποκεχηνυῖαι τὸ στόμα, ὥσπερ ἀφήσειν ὑπὸ φόβου μέλλουσαι καὶ βοήν. <sup>A</sup>τὰς χεῖρας ὡς ἐπὶ τὸν βοῦν ὠρεγον. <sup>M</sup>ἐπέβαινον ἄκρας τῆς θαλάσσης, ὅσον ὑπεράνω μικρὸν τῶν ταρσῶν ὑπερέχειν τὸ κῦμα. <sup>N</sup>ἔωκεσαν δὲ βούλεσθαι μὲν ὡς ἐπὶ τὸν ταῦρον δραμεῖν, φοβεῖσθαι δὲ τῇ θαλάττῃ προσελθεῖν.

(Ach. Tat.)

#### Vocabulario para recordar

**ἔσθῆς, ἦτος, ἦ:** la ropa, el vestido, la ropa de cama (manta o cobertor)  
**ἱστός, οὔ, ὁ:** el telar, el tejido, la tela  
**πέπλος, ου, ὁ:** el paño, el peplo  
**στέφανος, ου, ὁ:** la corona, la diadema  
**χιτών, ῶνος, ὁ:** el quitón, la túnica  
**χλαῖνα, ἦ:** la capa, el manto (de lana)



### Notas:

- A.** 1. τῆς γῆς ἐκβολαῖς: las siguientes de la tierra.  
**Z.** 1. ἄνω... κάτω: arriba... abajo. 2. πέδιλον, ου, ό: sandalia. 3. ζῶμα, ατος, τό: ceñidor  
**H.** 1. ὠχρός (3): pálido  
**Θ.** 1. σαίρω: separar los labios y mostrar los dientes cerrados  
**I.** 1. ἀνοίγνυμι: abrir, descubrir  
**K.** 1. ὑποχάσκω: mirar en el asombro con la boca abierta. 2. μέλλω: tener la intención o el pensamiento de [hacer algo, inf. fut.]  
**M.** 1. ἄκρος (3): borde, orilla. 2. ὑπεράνω (adv.): muy por encima de. 3. ὑπερέχω: levantar por encima de  
**N.** 1. ἐώκεσαν: pluscuamperfecto de indicativo, voz activa de εἶκοι: parecer, ser parecido

**I.** Marca con una **F** si la afirmación es falsa o **V** si es verdadera.

- |  |          |          |
|--|----------|----------|
| 1. La faz es una mezcla de emociones.                              | <b>F</b> | <b>V</b> |
| 2. Las muchachas sujetaron su cabello con cintas.                  | <b>F</b> | <b>V</b> |
| 3. Las jóvenes visten una clámide y están descalzas.               | <b>F</b> | <b>V</b> |
| 4. Las muchachas corren sobre el prado queriendo alcanzar al toro. | <b>F</b> | <b>V</b> |
| 5. El cabrilleo conduce al toro.                                   | <b>F</b> | <b>V</b> |

**II.** Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo estaban vestidas las jóvenes?
2. ¿Cómo es su semblante?



## III.3 POSESIÓN Y COMERCIO

Jennifer Dafne Salazar Cruz

Vocabulario (86)	
Sustantivos	50
Adjetivos	4
Verbos	32

Porcentajes	
VoF	50.1%
VoC	7.8%
VoE	41.1%

### ORGANIZACIÓN DE LÁMINAS

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>I.</b> La posesión</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a.</b> Dinero</li> <li><b>b.</b> La adquisición</li> <li><b>c.</b> La propiedad</li> </ul> <p><b>II.</b> La escasez</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a.</b> El pobre</li> <li><b>b.</b> El ladrón</li> </ul> | <p><b>III.</b> Actividades económicas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a.</b> Alfarería</li> <li><b>b.</b> Navegación</li> <li><b>c.</b> Caza</li> <li><b>d.</b> Ganadería</li> <li><b>e.</b> Comercio</li> </ul> |
|--|--|

### Fuentes

Hdt., *Hist.*

Pl., *R.*

X., *Oec.*

## I. LA POSESIÓN

### DINERO

πλοῦτος, ὁ: la riqueza

κτάομαι: adquirir, poseer

μετέχω (τινός):  
tener parte en algo,  
participar

προΐημι: derrochar,  
malgastar

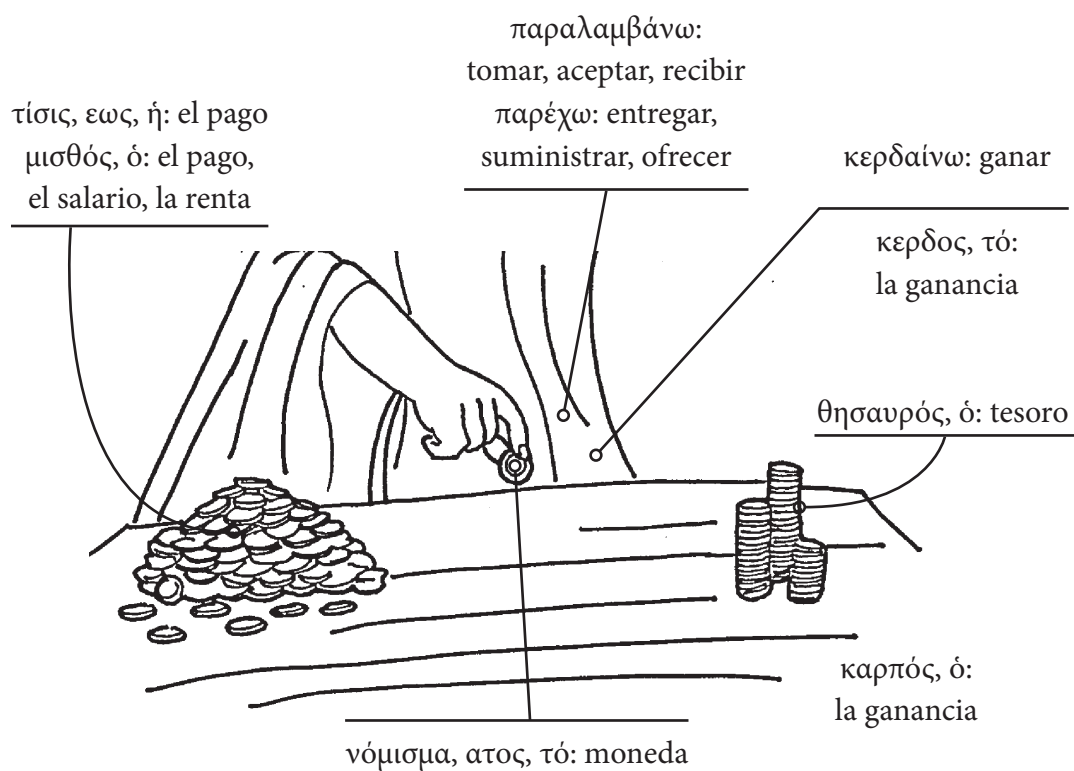
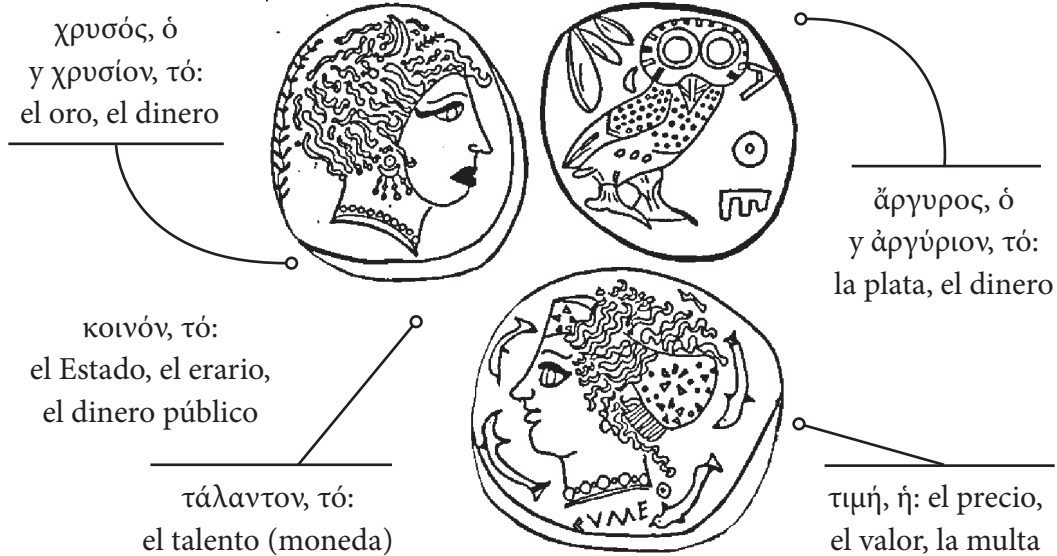
ἀναλίσκω: gastar,  
despilfarrar

πλούσιος (3): rico

ἔχω εἰς ἴσχω:  
tener

πορίζομαι:  
procurarse algo





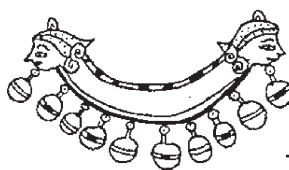
## LA ADQUISICIÓN

κτῆμα, ατος, τό:  
la propiedad,  
lo adquirido

λαγχάνω, τό:  
adquirir, obtener



κόσμος, ό: el adorno



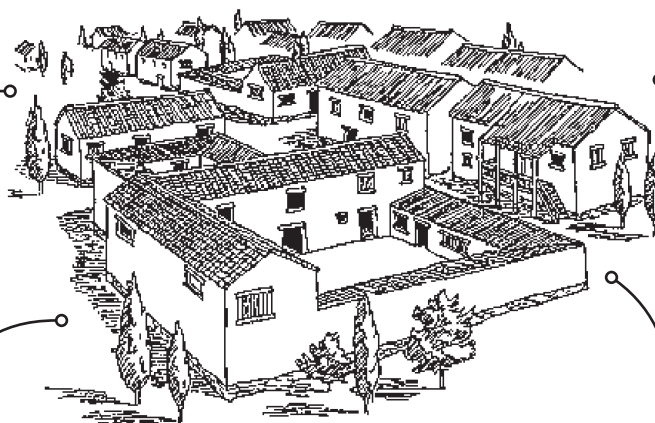
κτησις, σεως, ή: la adquisición

δωρέω: regalar

## LA PROPIEDAD

κοινόν, τό: la propiedad  
del Estado, el dinero público

χρήματα, άτων, τά:  
el dinero, la posesión, la propiedad

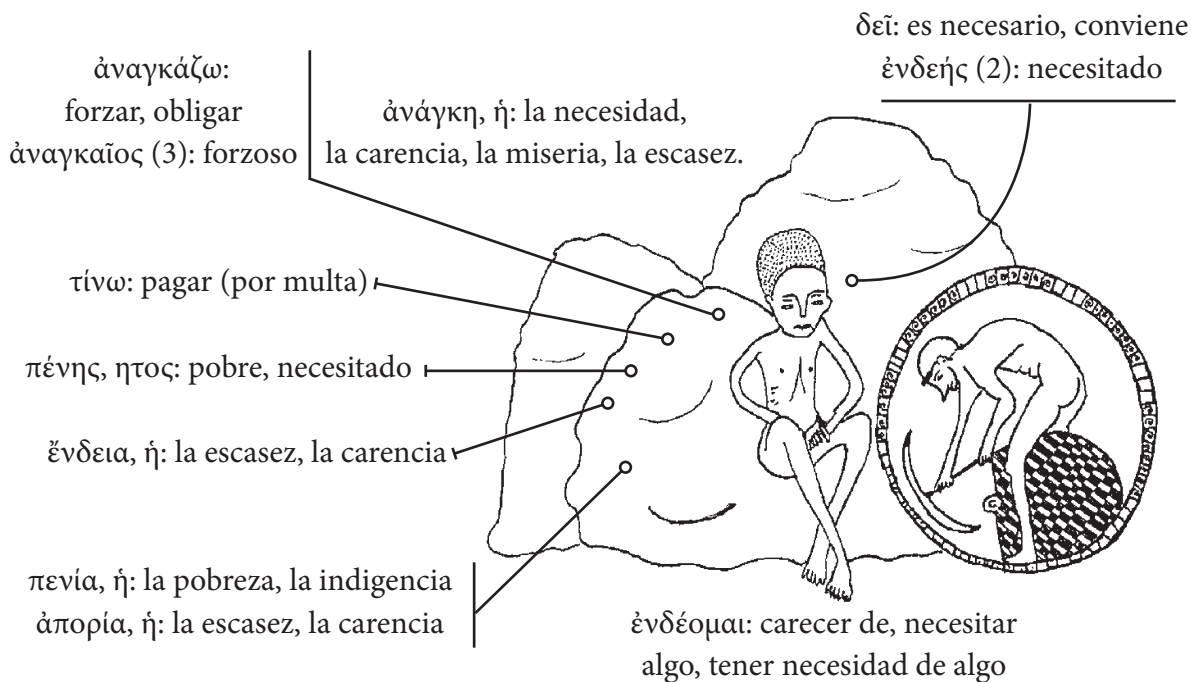


οικέω: habitar, vivir

οἶκος, ό γ οἰκία, ή:  
la casa, la vivienda

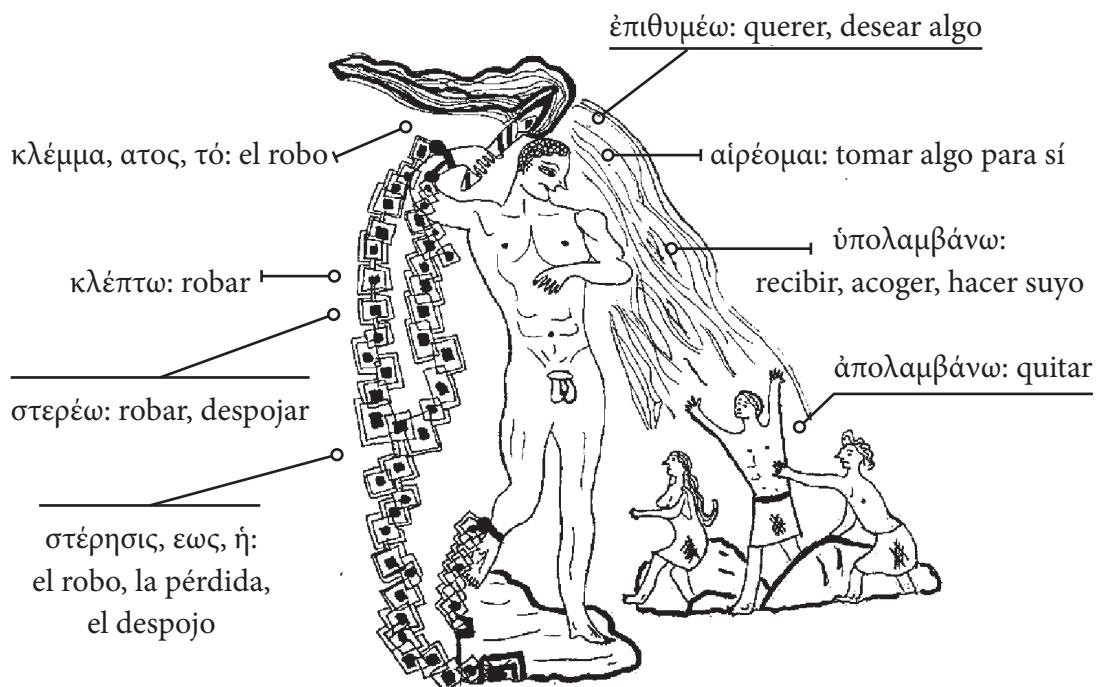
## II. LA ESCASEZ

### EL POBRE



109

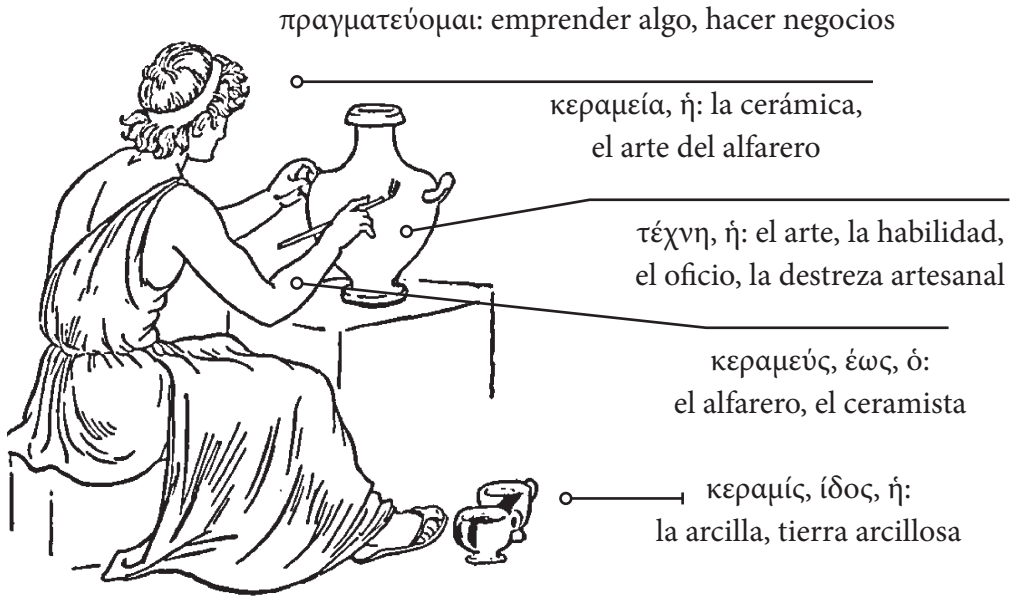
### EL LADRÓN



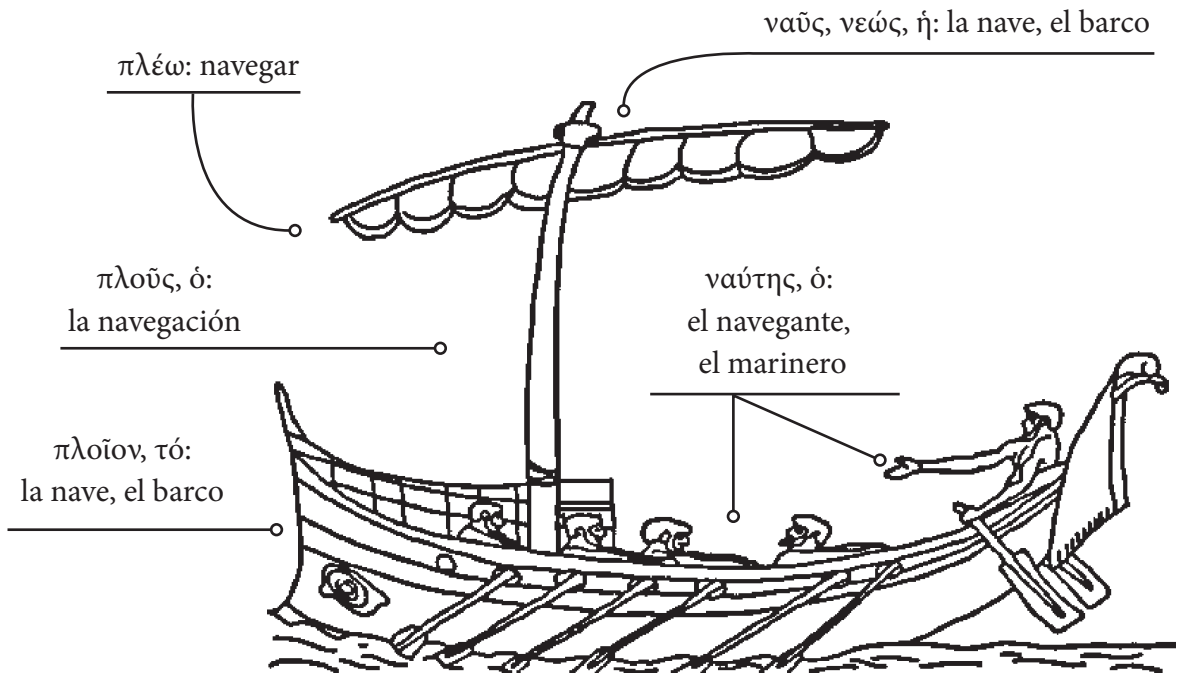
### III. ACTIVIDADES ECONÓMICAS

#### ALFARERÍA

110



#### NAVEGACIÓN



## CAZA

θήρα, ή: la caza, la cacería

θήρατρον, τό:  
el instrumento de caza

ζῷον, τό: el animal

θηρατικός (3):  
relativo a la caza

θηρίον, τό:  
la fiera, el animal

θηράω γ θηρεύω: cazar

## GANADERÍA

ὑποζύγιον, τό: el animal  
de tiro, la bestia de carga

ποίμνη, ή: el rebaño

πρόβατον, τό:  
el ganado menor

πῶλος, ό: el potro

ποιμήν, μένος,  
ό: el pastor

ποίμνιον, τό: el rebaño,  
rebaño pequeño; majadal

ποιμαίνω: ser pastor,  
apacentar, cuidar

## COMERCIO

ἐπιτήδεια, τά: los víveres

πωλητήριον, τό: el mercado

σιτίον, τό:  
el alimento, la comida

πωλέω: vender

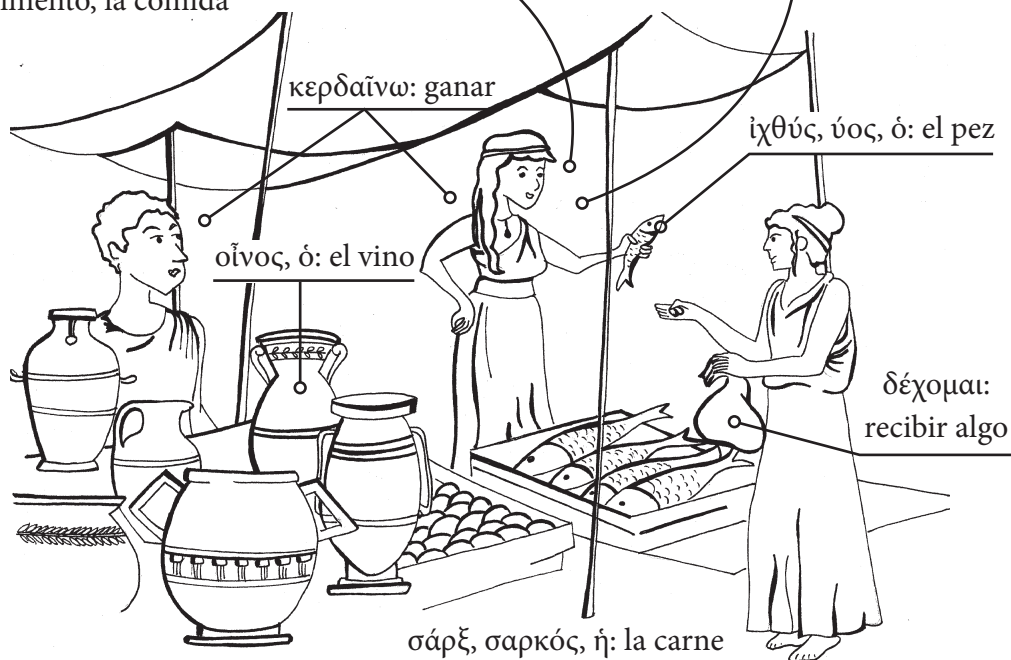
δίδωμι: dar, entregar

κερδαῖνω: ganar

ἰχθύς, ὕος, ὅ: el pez

οἶνος, ὅ: el vino

δέχομαι:  
recibir algo



κέραμος, ὅ: arcilla,  
vaso, vasija, cántaro

σάρξ, σαρκός, ἡ: la carne

### Verbos

ἀποστέλλω, ἀποστελῶ, ἀπέστειλα,  
ἀπέσταλκα, ἀπέσταλμαι, ἀπεστάλην:  
despachar, expedir; enviar

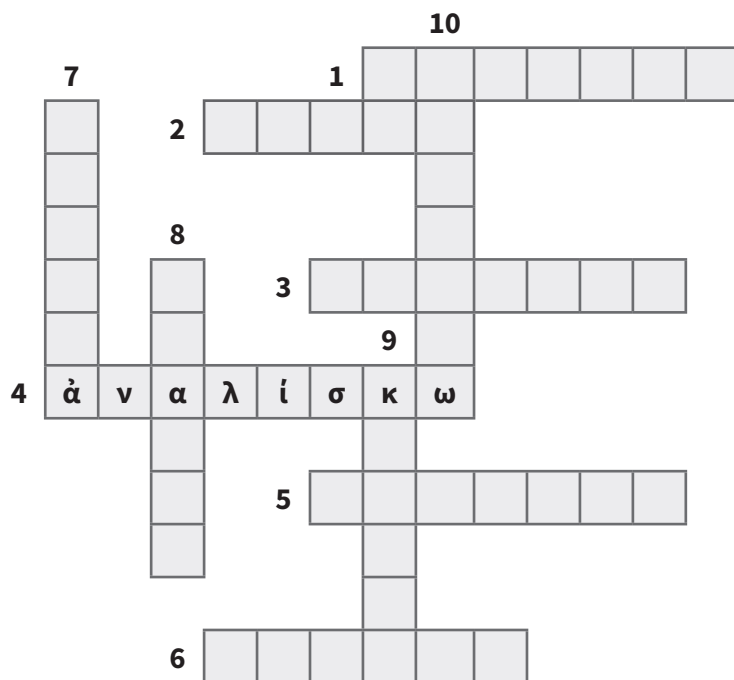
ἐπιστέλλω: encargar algo  
a alguien, mandar



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas.



#### Horizontal:

1. riqueza
2. propiedad
3. adquirir
4. gastar
5. dinero, posesión
6. dinero, oro

#### Vertical:

7. escasez, carencia
8. miseria, necesidad
9. ganancia
10. obtener

113

- II. Relaciona las columnas, cada palabra con su significado.

- |                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| 1. κτήσις       | ( 2 ) tener                           |
| 2. ἔχω          | ( ) riqueza                           |
| 3. ἀπολαμβάνω   | ( ) precio, valor                     |
| 4. πωλέω        | ( ) rico                              |
| 5. ἐνδεής (2)   | ( ) tesoro                            |
| 6. πλούσιος (3) | ( ) quitar                            |
| 7. τιμή         | ( ) robo                              |
| 8. πλοῦτος      | ( ) necesitado, insuficiente, carente |
| 9. κλέμμα       | ( ) vender                            |
| 10. θησαυρός    | ( ) adquisición                       |
| 11. ἴδιος       |                                       |

III. Coloca en el paréntesis F si es falso el significado de los sustantivos de la columna de la izquierda o V si es verdadero.

**Ejemplo:** ( V ) ἐνδέω: carecer de

- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. ( ) στερέω: robar, despojar        | 6. ( ) τίνω: comprar           |
| 2. ( ) ὑπολαμβάνω: quitar             | 7. ( ) ἀργύριον: plata, dinero |
| 3. ( ) ἀναλίσκω: gastar, despilfarrar | 8. ( ) κτάομαι: vender         |
| 4. ( ) ἐπιθυμέω: desear, querer algo  | 9. ( ) κλέπτω: robar           |
| 5. ( ) κάρπος: ganancia               | 10. ( ) δίδωμι: recibir        |

114

IV. Busca en la sopa de letras las palabras de la derecha.

Π	Ω	Λ	Ο	Σ	Α	Γ	Τ	Ρ	Σ	Α	Η	Ο
Α	Ζ	Π	Γ	Ξ	Κ	Ι	Λ	Ρ	Χ	Τ	Ρ	Ε
Κ	Ψ	Λ	Ν	Α	Λ	Ξ	Φ	Ρ	Ρ	Ω	Ε	Ρ
Ε	Τ	Ο	Υ	Ν	Α	Υ	Σ	Μ	Υ	Γ	Μ	Ν
Ρ	Ο	Υ	Τ	Α	Ρ	Ε	Δ	Β	Σ	Κ	Β	Δ
Α	Ω	Σ	Ψ	Γ	Χ	Ο	Ι	Ν	Ο	Σ	Η	Π
Μ	Ρ	Ι	Β	Κ	Δ	Ψ	Χ	Ξ	Σ	Σ	Τ	Ρ
Ε	Λ	Ο	Κ	Η	Μ	Π	Ν	Ω	Ν	Π	Α	Ο
Υ	Ζ	Σ	Δ	Η	Γ	Λ	Φ	Ο	Β	Ο	Τ	Β
Σ	Α	Ρ	Ξ	Υ	Ε	Ο	Β	Ι	Ω	Ι	Ι	Α
Ε	Δ	Φ	Γ	Η	Υ	Υ	Ι	Κ	Ο	Μ	Λ	Τ
Μ	Η	Ω	Τ	Υ	Υ	Σ	Τ	Ι	Β	Η	Ν	Ο
Δ	Φ	Γ	Ε	Ν	Δ	Ε	Ι	Α	Α	Ν	Λ	Ν

**Ejemplo:**

1. potro
- ~~2. necesidad~~
3. carne
4. dinero
5. ganado menor
6. vino
7. alfarero
8. casa
9. escasez
10. nave
11. pastor
12. navegación
13. rico

V. Completa las palabras con las letras faltantes.

1. κ ό σ μ ο ς: el adorno
2. τ     μ    : el precio, el valor, la multa
3. ἀ     ἀ     κ    : la necesidad, la carencia, la miseria, la escasez
4. ἀ     α     ί σ     ω: gastar, despilfarrar
5.     τ ἀ     μ     ι: adquirir, poseer
6.     τ     μ    : lo adquirido
7. τ     ν    : pagar (por multa)
8.     ῖ     ο    : el vino
9. π     νί    : la pobreza, la indigencia
10. δ     ρ        : regalar

## Segundo nivel

I. Subraya la palabra que no guarda relación con el grupo.

### Grupo A

κοινόν  
κτῆμα  
ἔνδεια  
χρήματα

### Grupo B

πλούτος  
ἄργυρος  
χρήματα  
ἀνάγκη

### Grupo C

ἀπολαμβάνω  
κτάομαι  
κλέπτω  
στερέω

115

II. Relaciona las palabras que guarden mayor relación semántica.

**Ejemplo:**

1. στέρησις	( ) χρήματα
2. τίσις	( ) ἀποστερέω
3. χρυσίον	( ) μισθός
4. ἀπολαμβάνω	( 1 ) κλέμμα
5. ἀνάγκη	( ) ἔνδεια

III. Colocalasiguientespalabrasenlacolumnaquecorrespondesegún sucategoríagramatical.

0. ἀνάγκη	3. χρυσίον	6. κτάομαι,	9. πένης
1. στερέω	4. πλούτος	7. πλούσιος	10. ἐνδέομαι
2. τίνω	5. ἔχω	8. κλέπτω	

Sustantivos	Adjetivos	Verbos

IV. Completa la tabla con las categorías gramaticales faltantes.

Sustantivos	Adjetivos	Verbos
	-----	κτάομαι
πλούτος		-----
ἔνδεια		
	ἀναγκαῖος	

V. Resuelve los siguientes criptogramas y da el significado de la palabra correspondiente.

s	z	g	a	t	n	h	b	u	ñ	i	c	v	o	j	d	y	p	k	e	x	q	l	f	r
α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	ς	τ	υ	φ	χ	ψ	ω

d	y	j	z	s	e	j	v

1. Significado: \_\_\_\_\_

ñ	i	t	c	c	s

4. Significado: \_\_\_\_\_

u	l	b	x	k

2. Significado: \_\_\_\_\_

p	e	t	y	h	p	u	k

5. Significado: \_\_\_\_\_

i	s	g	l	s	v	r

3. Significado: \_\_\_\_\_

### Tercer nivel

I. Completa los fragmentos con las palabras del cuadro y tradúcelos.

θησαυροῖσι	κλέπτοιεν	μισθῶ	χρυσίου	πλούσιοι	πλοῦτον	χρήματα
------------	-----------	-------	---------	----------	---------	---------

1. τὸν δὲ χειμῶνα καλεόμενον τὰ ἔμπαλιν τούτων ἔρδουσι **χρήματα** δὲ τούτῳ τῷ βασιλεῖ γενέσθαι ἀργύρου μέγαν. (Hdt., *Hist.*, II.121)
2. Τὰ γὰρ Σαρδαναπάλλου τοῦ Νίνου βασιλέος ἔοντα μεγάλα \_\_\_\_\_ καὶ φυλασσόμενα ἐν \_\_\_\_\_ καταγαίοισι ἐπενόησαν κλῶπες ἐκφορῆσαι. (Hdt., II.150)
3. Ἔστι σοι δυνατὴ γενέσθαι πόλις εὖ οἰκουμένη: ἐν μόνῃ γὰρ αὐτῇ ἄρξουσιν οἱ τῷ ὄντι \_\_\_\_\_, οὐ \_\_\_\_\_ ἀλλ' οὗ δεῖ τὸν εὐδαίμονα πλουτεῖν. (Pl., *R.*, VII.521)
4. τὰς δὲ νύκτας τὰ ξύλα ταῦτα ἀπαιρέεσκον τοῦδε εἵνεκα, ἵνα μὴ διαφοιτέοντες τὰς νύκτας \_\_\_\_\_ παρ' ἀλλήλων. (Hdt., I.186)
5. ἐνθαῦτα δὲ ἐθήτευν ἐπὶ \_\_\_\_\_ παρὰ τῷ βασιλεῖ. (Hdt., VIII.137)

## Comprensión lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
- b. Consulta las notas al final y el vocabulario para recordar. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Posesión y comercio”.

117

### OBLIGACIONES DE UN ATENIENSE RICO<sup>1</sup>

Sócrates, filósofo de recursos modestos, sostiene que su interlocutor, el rico Critóbulo, tiene más cosas por las cuales preocuparse que él, debido a todas las obligaciones que debía cumplir.

#### Vocabulario para recordar

πολύς, ή, ύ: mucho

μεγας, μεγάλη, μεγαν: grande

δέχομαι: recibir, acoger

Σωκρατης: <sup>A</sup> Πρῶτον μὲν σοι **ἀνάγκη** ἐστὶ θύειν **πολλὰ καὶ μεγάλα**.

<sup>B</sup> Ἐπειτα ξένους προσήκει σοι πολλοὺς δέχεσθαι μεγαλοπρεπῶς, <sup>Γ</sup> ἔπειτα δὲ Ἀθηναίους δειπνίζειν καὶ εὖ ποιεῖν, <sup>Δ</sup> ἢ ἔρημον συμμάχων εἶναι. <sup>E</sup> Ἐτι δὲ καὶ προστάττουσί σοι μεγάλα ποιεῖν. <sup>Z</sup> χορηγίας καὶ γυμνασιαρχίας καὶ τριηραρχίας καὶ εἰσφοράς.

Jenofonte (*Εκονόμικο*)

#### Notas:

- A.** 1. μεγάλα: plural neutro del adjetivo μέγας (grande). El número y la importancia de los sacrificios que un rico ofrece a los dioses son un elemento importante de su rol social.
- B.** 1. ἔπειτα: después. 2. μεγαλοπρεπῶς: con magnificencia.
- Γ.** 1. Este miembro de frase depende todavía de προσήκει σοι. 2. δειπνίζω: ofrecer de cenar.
- Δ.** 1. ἢ: o bien (aquí *bajo pena de*). 2. ὁ σύμμαχος, -ου: aliado. 3. ἔρημος, -ον: estar desprovisto / aislado de + gen.
- E.** 1. ἔτι δὲ καὶ: además.
- Z.** 1. Estas cuatro palabras son acusativos plurales. La χορηγία es la obligación de un ciudadano rico de asumir los gastos de la representación de un concurso dramático. La γυμνασιαρχία es la organización de una carrera con antorchas. La τριηραρχία es la obligación de proporcionar al Estado una nave de guerra. Una εἰσφορά es una contribución voluntaria que se da en caso de guerra para mantener a la armada.

<sup>1</sup> Texto tomado y adaptado de: VERNHES, J.-V (2003) *ἔρμαιον, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.

Contesta las siguientes preguntas.

- 1.** ¿Cómo deben ser los sacrificios que realice un ateniense rico?
- 2.** ¿A quiénes debe recibir con magnificencia?
- 3.** ¿Qué consecuencia tendrá si no cumple con sus obligaciones?

## III.4 OCUPACIÓN

Jennifer Dafne Salazar Cruz

Vocabulario (93)	
Sustantivos	58
Adjetivos	9
Verbos	26

Porcentajes	
VoF	79.1%
VoC	8.8%
VoE	12%

### ORGANIZACIÓN DE LÁMINAS

- I. El Estado
- II. Los oficios
- III. El ejército

#### Fuentes

Aesop., *Prov.*

Ar., *Pax.*

Arist., *Po*

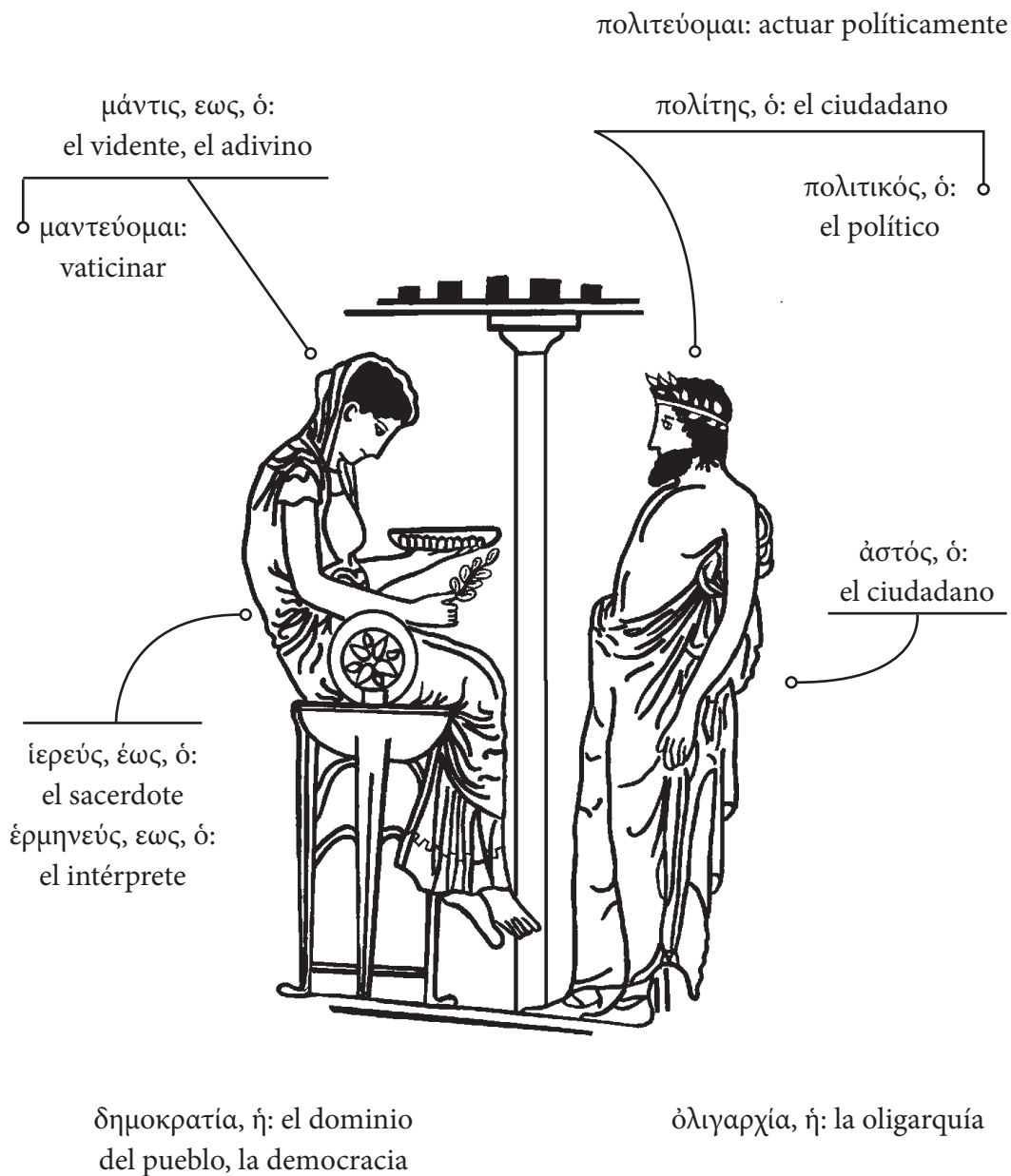
Hdt., *Hist.*

Pau., IX

Pl., *R.*

## I. EL ESTADO

120







ἄγγελος, ὁ: el mensajero

ἄγγέλω: anunciar, avisar, mandar

πρεσβευτής, ὁ: el embajador, el legado

βασιλεύω: reinar

βασίλεια, ἡ:  
la reina, princesa

ἀπαγορεύω,  
ἀπερῶ, ἀπεῖπον,  
ἀπείρηκα: prohibir



ἄρχων, ὄντος, ὁ:  
jefe, magistrado,  
gobernador

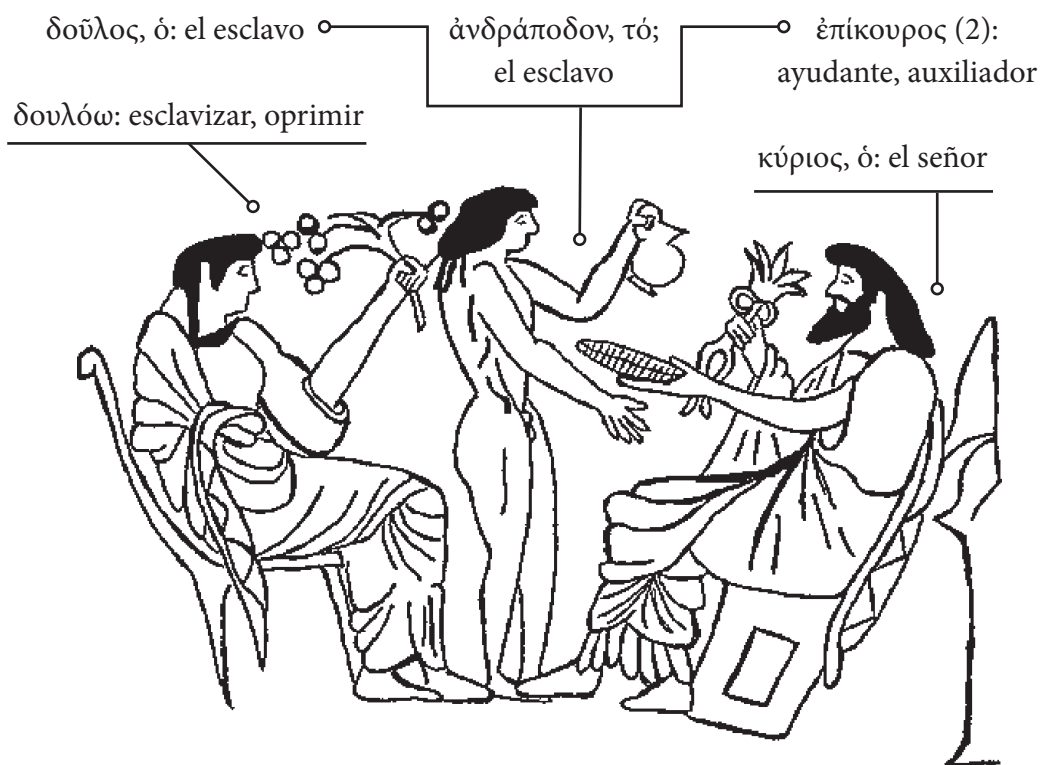
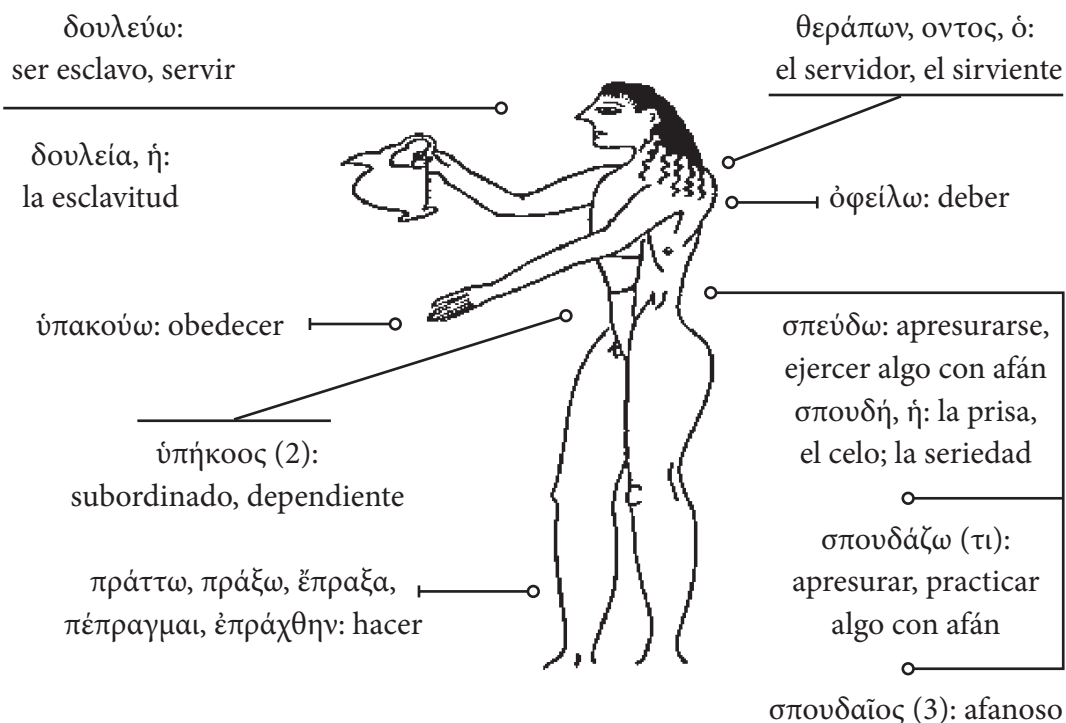
βασιλεύς, ἑως, ὁ:  
el rey, el soberano

νόμος, ὁ: el uso,  
la costumbre; la ley  
νόμιμος (3):  
conforme a la ley, legal  
νομοθέτης, ὁ:  
legislador

τύραννος, ὁ:  
el que gobierna, el tirano

τυραννέω γ τυραννεύω:  
ser tirano

ἑφορος, ὁ: inspector, vigilante



## II. LA OCUPACIÓN



ποιητής, ό: el creador,  
el poeta, el artesano

ρήτωρ, ορος, ό: el orador

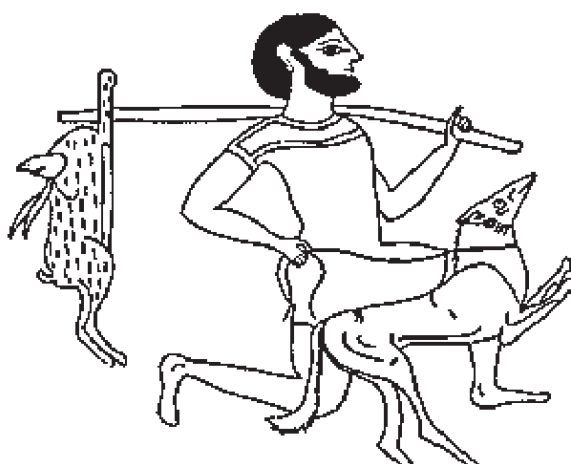
φιλόσοφος, ό: el filósofo

ιατρός, ό: el médico

πορεύομαι: viajar, marchar

ῥάδιος (3): fácil, ligero;  
comp. ῥάων, ον; sup. ῥᾶστος (3)

κινηγός, ό: el cazador



όδοίπορος, ό: el viajero

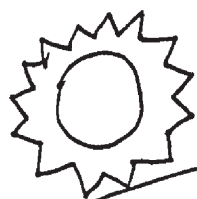




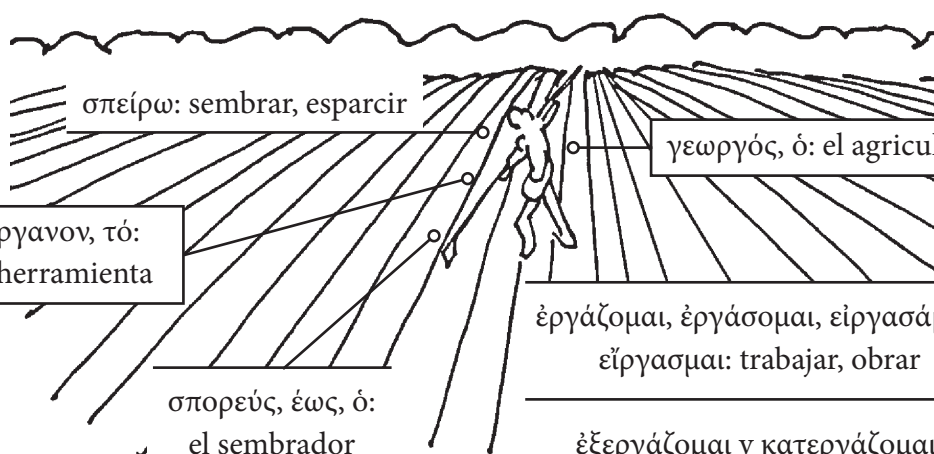
βουτήρ, ἥρως, ό: el pastor

βουκόλος, ό: el boyero

ποιμήν, μένος, ό: el pastor



ἀγρός, ό: el campo



σπείρω: sembrar, esparcir

γεωργός, ό: el agricultor

ὄργανον, τό:  
la herramienta

σπορεύς, έως, ό:  
el sembrador

ἐργάζομαι, ἐργάσομαι, εἰργασάμην,  
εἵργασμαι: trabajar, obrar

ἐξεργάζομαι γ κατεργάζομαι:  
llevar a cabo

σκεῦος, οὗς, τό:  
el utensilio, el instrumento

χαλκεύς, ἑως, ὅ:  
el herrero, el orfebre

κεραμεύς, ἑως, ὅ:  
el alfarero, el ceramista

ἄλιεὺς, ἑως, ὅ: el pescador

ἀσκέω: ejercitar, ejercer

γυμνάζω: ejercitar,  
entrenar

μελετάω: ejercitar

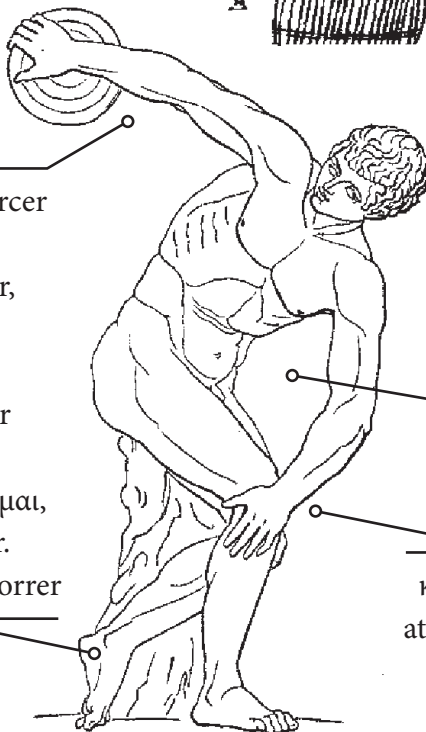
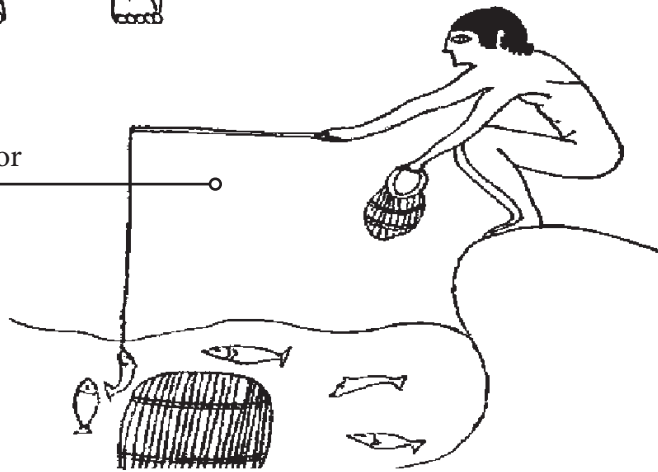
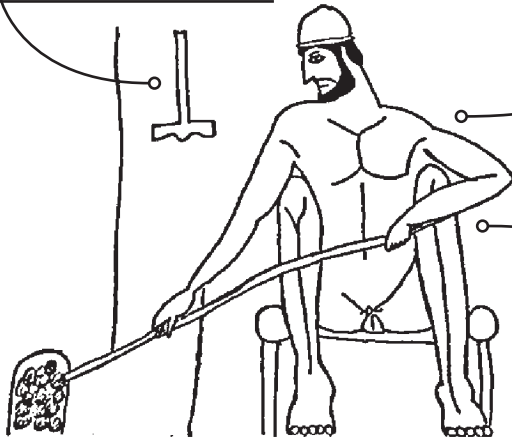
τρέχω, δραμοῦμαι,  
ἔδραμον aor.  
(δραμεῖν inf.): correr

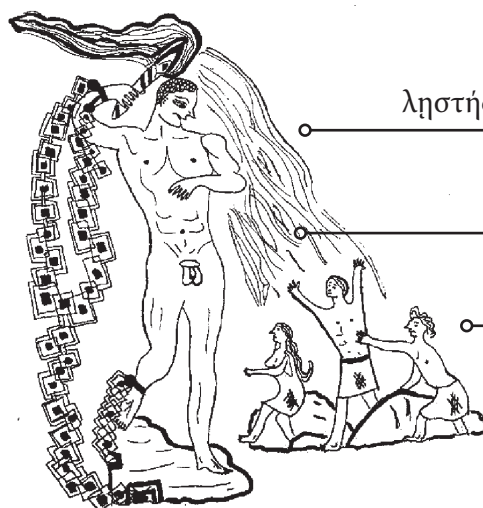
ἄθλητής, ὅ: el atleta

ἄθλον, τό:  
la competencia;  
el premio

ῥώμη, ἡ: el vigor,  
la fuerza

κάμνω: afanarse,  
atarearse; cansarse,  
fatigarse





ληστής, ου, ό: el ladrón, el pirata

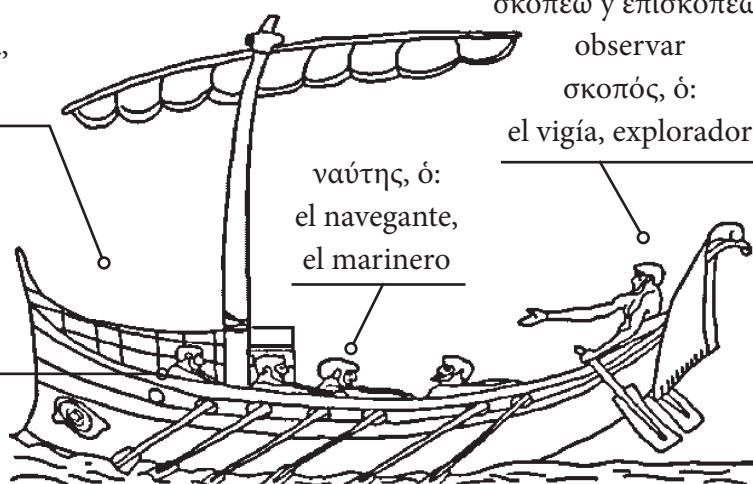
κλώψ, πος, ό: el ladrón

κλέπτω: robar

πλέω, πλεύσομαι ο  
πλευσοῦμαι, ἔπλευσα,  
πέπλευκα: navegar

κατάομαι: atracar,  
tomar puerto

ὑπηρέτης, ό:  
remero, marinerο



σκοπέω γ ἐπισκοπέω:

observar

σκοπός, ό:

el vigía, explorador

ναύτης, ό:  
el navegante,  
el marinerο

διδάσκω, fut.  
διδάξω, aor.  
ἐδίδαξα: enseñar

μαθητής, ό:  
el estudiante

ἄπειρος (2):  
inexperto



διδάσκαλος, ό:  
el maestro

ἐμπειρος (2):  
experto

### III. EL EJÉRCITO



ἡγεμών, ὄνος, ὁ: el guía, el caudillo



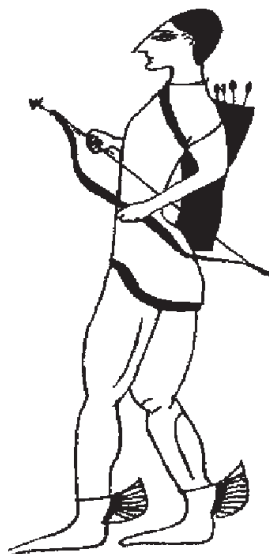
στρατιώτης, ὁ: el soldado

στρατηγός, ὁ: el general, el estratega

ὀπλίτης, ὁ: el soldado  
de infantería pesada, el hoplita

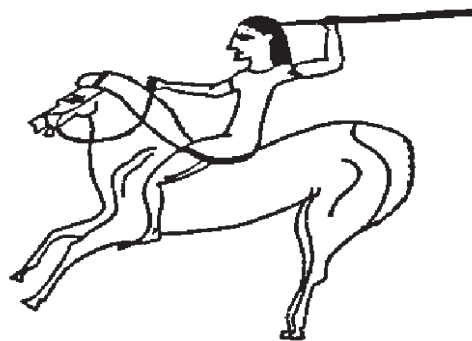


ξένος (3):  
el mercenario  
(el soldado)



τοξότης, ὁ: el arquero

πολεμικός (3):  
bélico, guerrero



ἵππεύς, ἔως, ὁ:  
el jinete, el caballero

## Primer nivel

- |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | M | E | N | S | A | J | E | R | O | X | E | U | P |
| A | F | D | G | A | C | I | E | J | I | M | O | R | J |
| E | H | I | S | C | R | N | O | T | O | K | M | U | D |
| S | S | J | A | E | M | E | D | I | C | O | T | I | J |
| V | E | D | I | R | O | T | P | R | R | J | V | R | Y |
| B | Ñ | I | X | D | B | E | R | A | V | U | I | U | M |
| I | O | N | Q | O | C | E | S | N | N | E | G | P | C |
| Y | R | T | W | T | A | S | C | O | U | Z | I | I | V |
| L | O | W | P | E | R | E | Y | I | P | S | L | E | O |
| M | D | S | O | I | Y | E | T | R | I | Y | A | H | L |
| X | K | H | M | C | I | U | D | A | D | A | N | O | P |
| Y | W | W | Z | Q | H | T | Y | I | L | F | T | N | Y |
| O | M | A | E | S | T | R | O | E | T | R | E | Y | I |
| R | J | L | T | C | S | E | I | A | Q | Z | U | I | L |

- ~~1. ἄγγελος~~
2. ἰατρός
3. διδάσκαλος
4. ἵππεύς
5. βασιλεύς
6. τύραννος
7. ἱερεύς
8. πολίτης
9. δεσπότης
10. δικαστής

- ### Ejemplo:

- 1. ( a ) ῥήτωρ**

**a) orador**

**b) arquero**

**c) estrategia**

- ## 2. ( ) γεωργός

**a) ladrón**

**b) agricultor**

**c) boyero**

- ### 3. ( ) ἔφορος

**a) maestro**

**b) cazador**

**c) vigilante**

- #### 4. ( ) σκοπός

**a) señor**

**b) explorador**

**c) sirviente**

- 5. ( ) ναύτης**

**a) navegante**

**b) alumno**

**c) hoplita**

- 6. ( ) βασιλεία**

**a) arquero**

**b) reina**

**c) legislador**



- |                   |               |              |               |
|-------------------|---------------|--------------|---------------|
| 7. ( ) ἑρμηνεύς   | a) testigo    | b) ladrón    | c) intérprete |
| 8. ( ) κλώψ       | a) ladrón     | b) sacerdote | c) ciudadano  |
| 9. ( ) ἱατρός     | a) sacerdote  | b) médico    | c) pastor     |
| 10. ( ) κεραμεύς  | a) guía       | b) embajador | c) alfarero   |
| 11. ( ) νομοθέτης | a) legislador | b) esclavo   | c) marinero   |

III. Completa las palabras con las vocales faltantes.

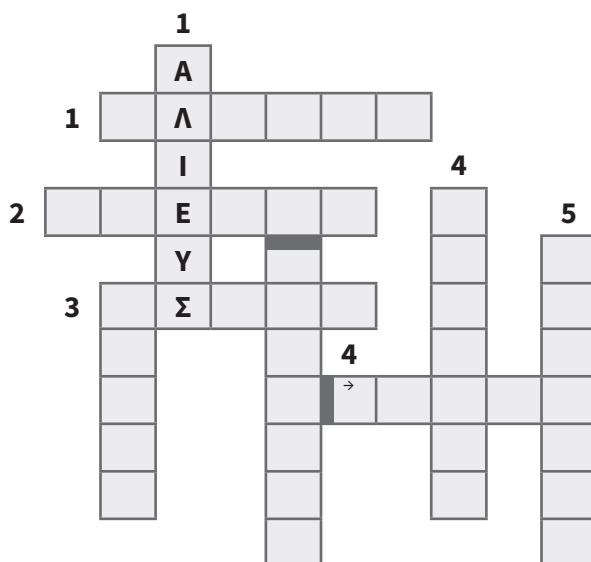
**Ejemplo: ποιητής: poeta, fabricante, autor**

1. —πηρ—της: remero, marinero, sirviente
2. δ— —λ—ς: esclavo
3. —ρχ—ν: jefe, magistrado, gobernador
4. —ππ— —ς: administrador, encargado, gobernador
5. —γεμ—ν,: guía, caudillo
6. κ—ρ—ξ: heraldo, mensajero
7. π— —μήν: pastor
8. στρατι—τ—ς: soldado
9. μ—θ—τ—ς: alumno, estudiante
10. χ—λκ—ύς: herrero, orfebre

IV. Relaciona las columnas. Cada palabra con su significado.

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. ἀγρός          | ( ) juzgar               |
| 2. κλώψ, πορ      | ( ) cazador              |
| 3. δικάζω         | ( ) actuar políticamente |
| 4. μάντις, τεως   | ( ) intérprete           |
| 5. κατάομαι       | ( ) ser esclavo          |
| 6. κινηγός        | ( 1 ) campo              |
| 7. βασιλεύς, έως  | ( ) atracar              |
| 8. πολιτεύομαι    | ( ) enseñar              |
| 9. δουλεύω        | ( ) rey                  |
| 10. ἑρμηνεύς, εως | ( ) vidente              |
|                   | ( ) ladrón               |

- V. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas en el cuadro.



### Vertical

- ~~1. el pescador~~  
2. la esclavitud  
3. el campo  
4. el arquero  
5. el sembrador

### Horizontal

1. robar  
2. sembrar, esparcir  
3. el ciudadano  
4. el orador

### Segundo nivel

- I. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

#### Ejemplo

ύπηρέτης  
θεράπων  
ίππεύς  
δοῦλος

#### Grupo A

ἄρχων  
ἀνδράποδον  
βασιλεύς  
δεσπότης

#### Grupo B

στρατηγός  
ίππεύς  
μάντις  
όπλίτης

#### Grupo C

ποιμήν  
στρατιώτης  
κεραμεύς  
χαλκεύς

- II. Coloca las palabras en el área que corresponda.

#### Ejemplo:

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. πολιτικός | 8. ποιμήν     |
| 2. όπλίτης   | 9. τοξότης    |
| 3. δικαστής  | 10. νομοθέτης |
| 4. ίππεύς    | 11. βουτήρ    |
| 5. ἄρχων     | 12. άθλητής   |
| 6. φύλαξ     | 13. έφορος    |
| 7. στρατηγός |               |

Militar	Político
	πολιτικός

III. Completa la tabla de categorías gramaticales faltantes.

	Verbo	Sustantivo
1	ἀγγέλλω	
2		βασιλεύς, έως, ό
3		μάντις, τεως, ό
4	φυλάσσω	

IV. Relaciona las columna: cada palabra con su sinónimo.

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. πολίτης     | ( ) ύπηρέτης   |
| 2. ναύτης      | ( ) έρμηνεύς   |
| 3. κλώψ        | ( ) επίκουρος  |
| 4. ιερεύς      | ( ) άρχων      |
| 5. κύριος      | ( ) βουκόλος   |
| 6. δοϋλος      | ( ) ληστής     |
| 7. θεράπων     | ( ) όπλίτης    |
| 8. βασιλεύς    | ( ) άνδράποδον |
| 9. βουτήρ      | ( ) ίππεύς     |
| 10. στρατιώτης | ( ) δεσπότης   |
|                | ( 1 ) άστός    |

## Tercer nivel

- I. Completa los fragmentos con las palabras del cuadro y tradúcelos.

άλιεύς	ἀθληταῖς	ρήτωρ	τυράννου	διδάσκαλος	ποιητής
βασίλης	φιλόσοφοι	γεωργῶν	ἀγγέλων	παιμὴν	ἔφορος

**Ejemplo:** Λύκος ἀκολουθῶν ποιμὴν προβάτων οὐδὲν ἡδίκηι. Ὁ δὲ ποιμὴν κατὰ μὲν ἀρχὰς ἐφυλάττετο αὐτὸν ὡς πολέμιον καὶ δεδοικῶς παρετηρεῖτο. (Aesop., Prov.)

*Un lobo, siguiendo a un rebaño de ovejas, no cometía alguna falta. El pastor, desde el comienzo, lo vigilaba como enemigo y, temiendo, lo observaba.*

- Ἄθλα οὐ μουσικῆς μόνον ἀλλὰ καὶ \_\_\_\_\_ τιθέντες (Pau., IX, 31.3)
- Ἐπεὶ Ἴππαρχον τὸν Πεισιστράτου, Ἴππίεω δὲ τοῦ \_\_\_\_\_ ἀδελφεόν, ἰδόντα ὄψιν ἐνυπνίου τῷ ἑωυτοῦ πάθει ἐναργεστάτην κτείνουσι Ἀριστογείτων καὶ Ἀρμόδιος (Hdt., V, 55)
- Ὡσπερ δὲ καὶ τὰ σπουδαῖα μάλιστα \_\_\_\_\_ Ὅμηρος ἦν (Arist., Po., 1448b)
- \_\_\_\_\_ ἐν τινι ποταμῷ ἠλίευε (Aesop., Prov.)
- Δημάδης \_\_\_\_\_ δημηγορῶν ποτε ἐν Ἀθήναις, ἐκείνων μὴ πάνυ τι αὐτῷ προσεχόντων, ἐδεήθη αὐτῶν ὅπως ἐπιτρέψωσιν αὐτῷ Αἰσώπειον μῦθον εἰπεῖν (Aesop., Prov.)
- Ἐἰ δ' οὖν εἰκός τινα τιμῆσαι, θύγατερ Διός, ὅστις ἄριστος / κωμῶδο διδάσκαλος ἀνθρώπων καὶ κλεινότατος γεγένηται, / ἄξιός ἐστί φησ' εὐλογίας μεγάλης ὁ \_\_\_\_\_ ἡμῶν (Ar., Pax, 736-739)
- Οἱ \_\_\_\_\_ βασιλεύσωσιν ἐν ταῖς πόλεσιν ἢ οἱ \_\_\_\_\_ τε νῦν λεγόμενοι καὶ δυνάσται φιλοσοφήσωσι γνησίως τε καὶ ἱκανῶς. (Pl., R., V.473c)
- Οἱ τε οἰκοδόμοι πρὸς τὰς ἀγωγὰς μετὰ τῶν \_\_\_\_\_ χρῆσθαι ὑποζυγίους, ὑφάνται δὲ καὶ σκυτοτόμοι δέρμασιν τε καὶ ἐρίοις. (Pl., R., II.370e)
- Ἐπεῖτε δὲ ὠμίλησε δι' \_\_\_\_\_ Θρασυβούλῳ τῷ Μιλήτου τυράννῳ. (Hdt., V. 92)

## Comprensión lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
- b. Consulta las notas al final y el vocabulario para recordar. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Ocupación”.

133

Ocupación

### PROPÓSITO DE LA AGRICULTURA<sup>1</sup>

Κριτόβουλος: <sup>A</sup> Τῆς γεωργίας τὰ πλεῖστά ἐστιν ἀνθρώπῳ ἀδύνατα προνοεῖν. <sup>B</sup> Καὶ γὰρ χάλαζαι καὶ ὄμβροι ἐξαίσιοι καὶ ἄλλα πολλάκις τὰ καλῶς πεποιημένα ἀφαιροῦνται. <sup>Γ</sup> Καὶ πρόβατα ἐνίστε καλῶς τρεφόμενα ἢ νόσος διαφθείρει.

Σωκράτης: <sup>Δ</sup> Οἱ δὲ θεοὶ κύριοί εἰσι τῶν ἐν τῇ γεωργίᾳ. <sup>E</sup> Περὶ οὖν τῶν γεωργικῶν προσήκει τοὺς θεοὺς ἱλάσκεσθαι. <sup>Z</sup> Οἱ γὰρ φρόνιμοι καὶ ὑπὲρ τῶν καρπῶν καὶ τῶν ἵππων καὶ τῶν προβάτων τοὺς θεοὺς θεραπεύουσιν.

Jenofonte (*Económico*)

#### Notas:

- A.** 1. ἀδύνατος -ον + infinitivo: imposible de... 2. προ-νοέω: prever.
- B.** 1. ἡ χάλαζα, -ης: granizo. 2. ὁ ὄμβρος, -ου: lluvia. 3. ἐξαίσιος, -ον: funesto. 4. πεποιημένος: hecho (participio perfecto pasivo de ποιέω: hacer). 5. ἀφ-αιρέομαι: quitar, destruir. El sujeto de ἀφαιροῦνται es el conjunto formado por χάλαζαι καὶ ὄμβροι ἐξαίσιοι καὶ ἄλλα.
- Δ.** 1. κύριος, -α, -ον + gen.: maestro (amo) de... 2. τὰ ἐν τῇ γεωργίᾳ: las cosas que pertenecen a la agricultura.
- E.** 1. περὶ + gen.: acerca de... 2. οὖν: entonces, pues. 3. γεωργικός, -ή, -όν: agrícola. En género neutro, el adjetivo sustantivado puede equivaler a *cosa*. 4. ἱλάσκομαι: volver favorable (por medio de plegarias o sacrificios).
- Z.** 1. καὶ... καὶ... καὶ...: Se puede utilizar la conjunción entre todos los términos de una enumeración, incluso en el primero. 2. ὑπέρ + gen.: por, en el interés de...

1 Texto tomado y adaptado de: VERNHES, J.-V (2003) *ἐργασίον, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.

Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Qué no puede prever el ser humano?
2. ¿Cómo se destruye lo que se ha hecho bien?
3. ¿Qué le pasa a los ganados que han sido bien alimentados?
4. ¿Qué conviene hacer sobre los asuntos de la agricultura?

## IV.1 LENGUAJE Y DISCURSO

Harnol Rodrigo Blum Pérez

Vocabulario (141)	
Sustantivos	33
Adjetivos	1
Verbos	107

Porcentajes	
VoF	100%
VoC	0%
VoE	0%

### Organización de láminas

- I. El anuncio- el mensaje
- II. Juzgar
- III. La plegaria
- IV. El engaño
- V. Convencer- aconsejar
- VI. El lenguaje
- VII. El pensamiento
- VIII. El discurso

### Fuentes

A., *Fr*  
 Aeschin.  
 Arist., *Rh.*  
 D. C.  
 Hom., *Od.*  
 Pl., *Ap.*  
 Pl., *Phdr.*  
 X., *HG.*

## I. EL ANUNCIO- EL MENSAJE

ἀγγέλλω/ἀπαγγέλλω:  
anunciar, informar

κῆρυξ, υἱος, ὁ:  
el heraldo, el mensajero

κηρύττω: hacer  
saber (como heraldo)

προαγορεύω: predecir;  
divulgar, hacer público

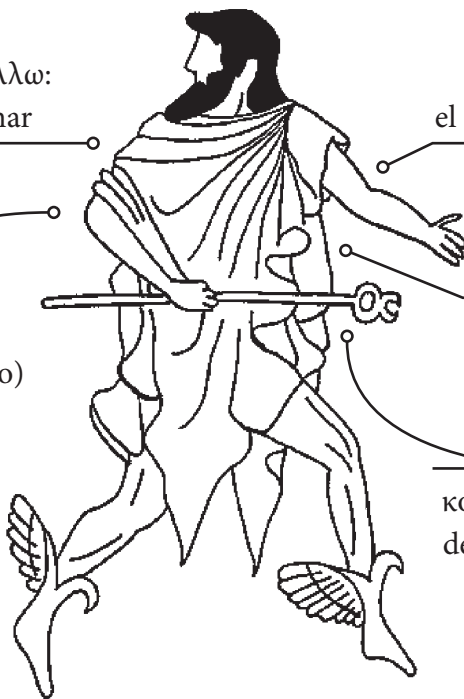
κοινώω: comunicar, hacer  
del conocimiento público

ἄγγελος, ὁ:  
el mensajero

παραγγέλλω: mandar

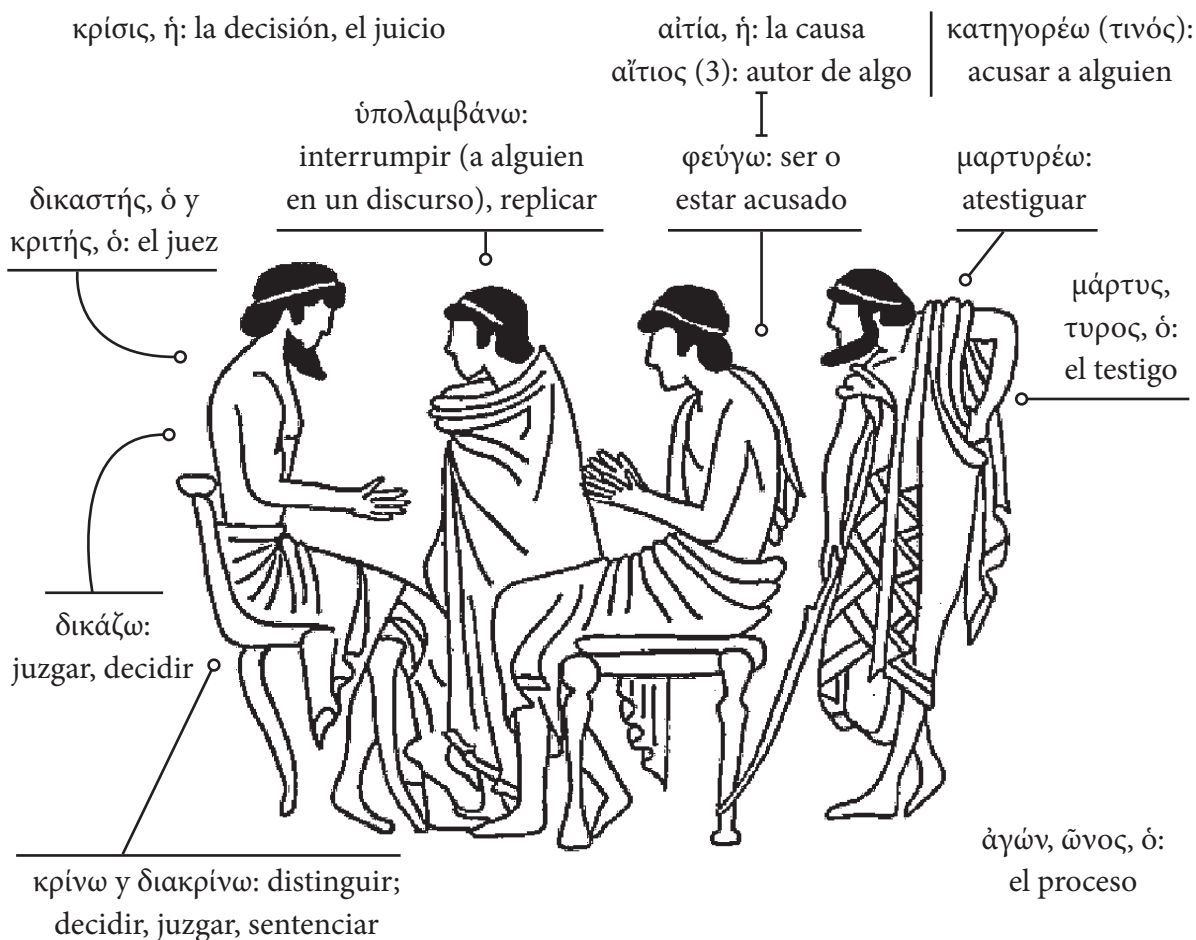
σημαίνω: anunciar, hacer saber

μεταπέμπομαι (τινά):  
enviar a buscar a alguien,  
hacer venir a alguien





## II. JUZGAR



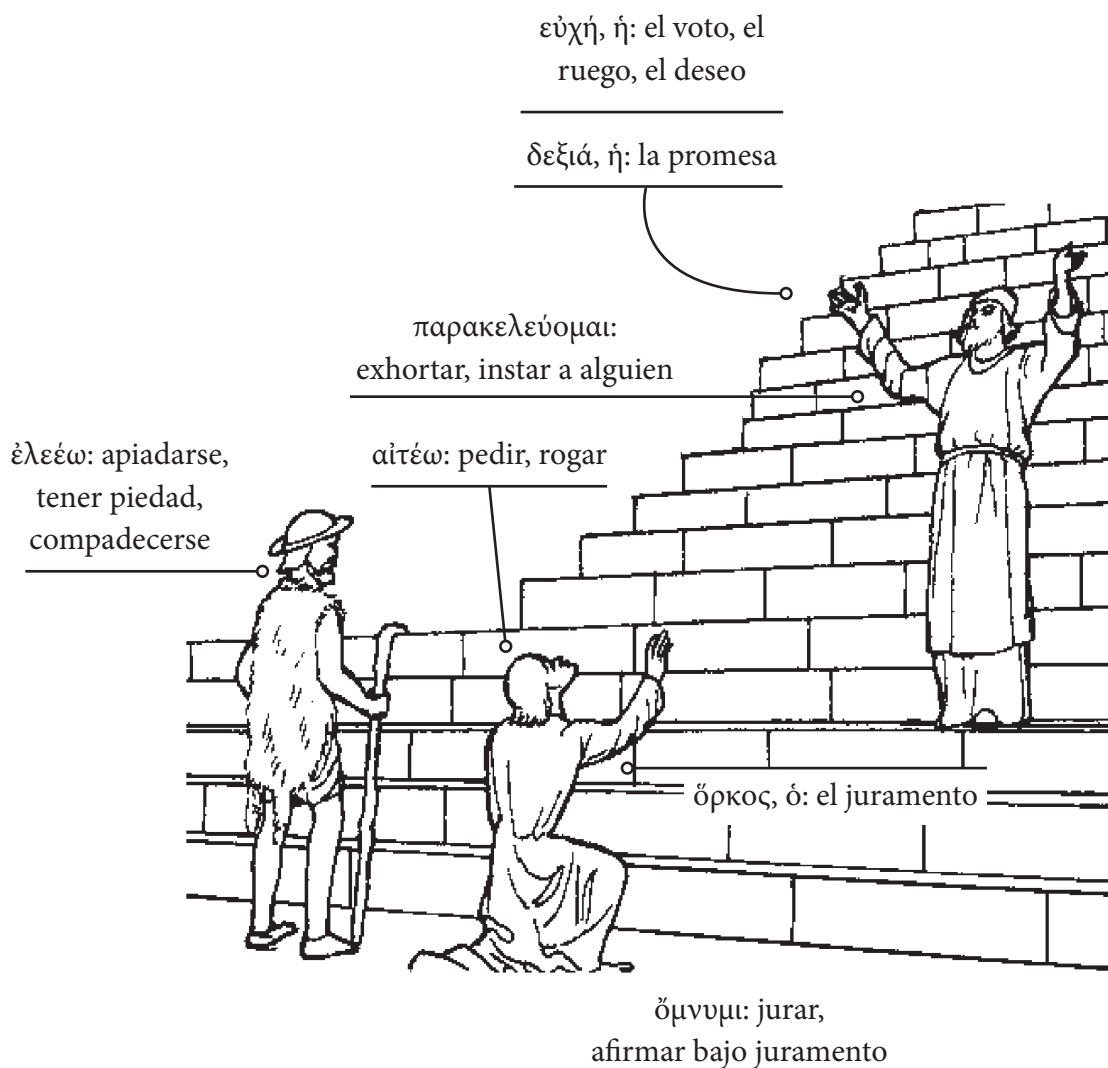
137

### Verbos

ἀγωνίζομαι: litigar  
 αἰτιάομαι: inculpar, acusar  
 ἀμείβομαι: responder, replicar  
 ἀμύνομαι (τινά):  
 defenderse (de alguien)  
 ἀναπείθω: persuadir, convencer; convencer  
 de otra cosa, hacer cambiar de opinión  
 ἀντέχω: oponer algo a alguien, objetar  
 ἀποκρίνομαι: responder  
 ἀπολογέομαι: defenderse  
 ἀποφεύγω: ser absuelto de una acusación  
 βεβαιώω: confirmar, certificar

δικαιόω: tener algo  
 por justo, pedir  
 εἰσάγω: introducir; esp. llevar  
 a alguien al tribunal, acusar  
 ἐλέγχω: examinar, investigar;  
 convencer, demostrar a  
 alguien una culpa; refutar  
 ἐφέπομαι: perseguir  
 πείθω: persuadir; convencer  
 ὑπολαμβάνω: interrumpir (a  
 alguien en un discurso), replicar  
 φεύγω: ser o estar acusado

### III. LA PLEGARIA

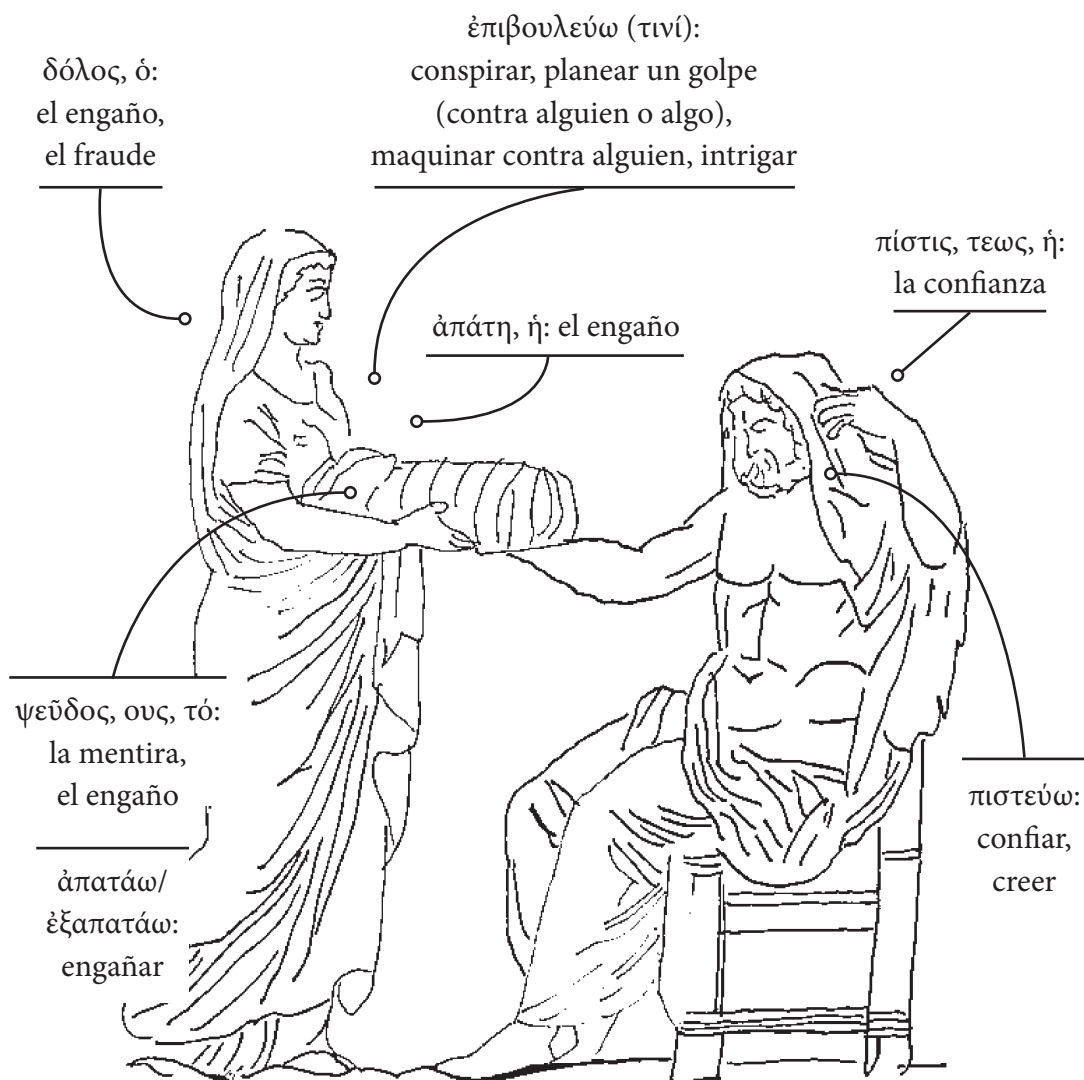


#### Verbos

ἀξιόω: pedir, rogar  
 δέομαι (τινός): rogar a alguien  
 εὔχομαι: rogar

κελεύω: rogar, invitar, mandar  
 προσδέομαι: rogar además de eso  
 ὑπισχνέομαι: prometer

## IV. EL ENGAÑO



### Verbos

διαβάλλω: calumniar  
μηχανάομαι: tramar, idear  
ψεύδομαι: (med.) mentir;  
(pas.) engañarse

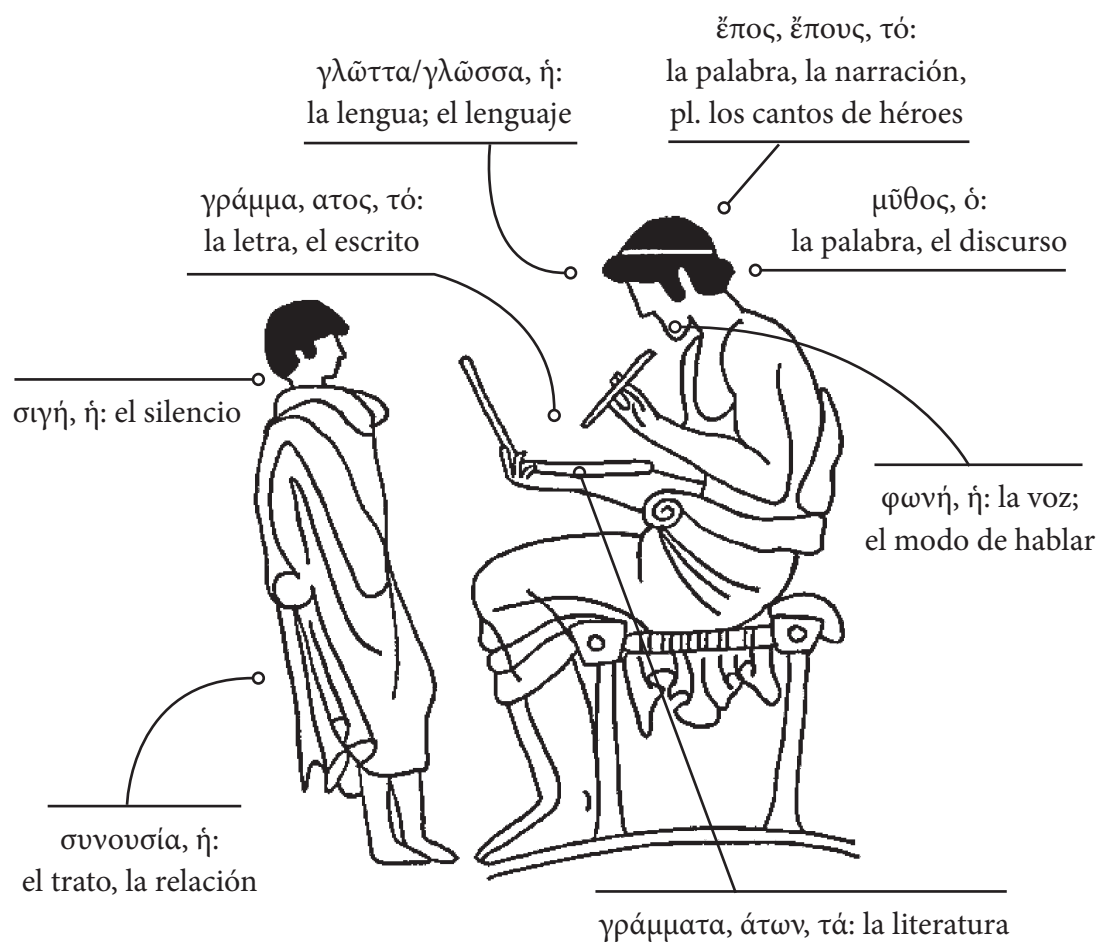
ἀγνοέω: no conocer, no saber, ignorar  
πείθομαι: obedecer; confiar en alguien  
πείθω: persuadir; convencer

## V. CONVENCER- ACONSEJAR

140



## VI. EL LENGUAJE



141

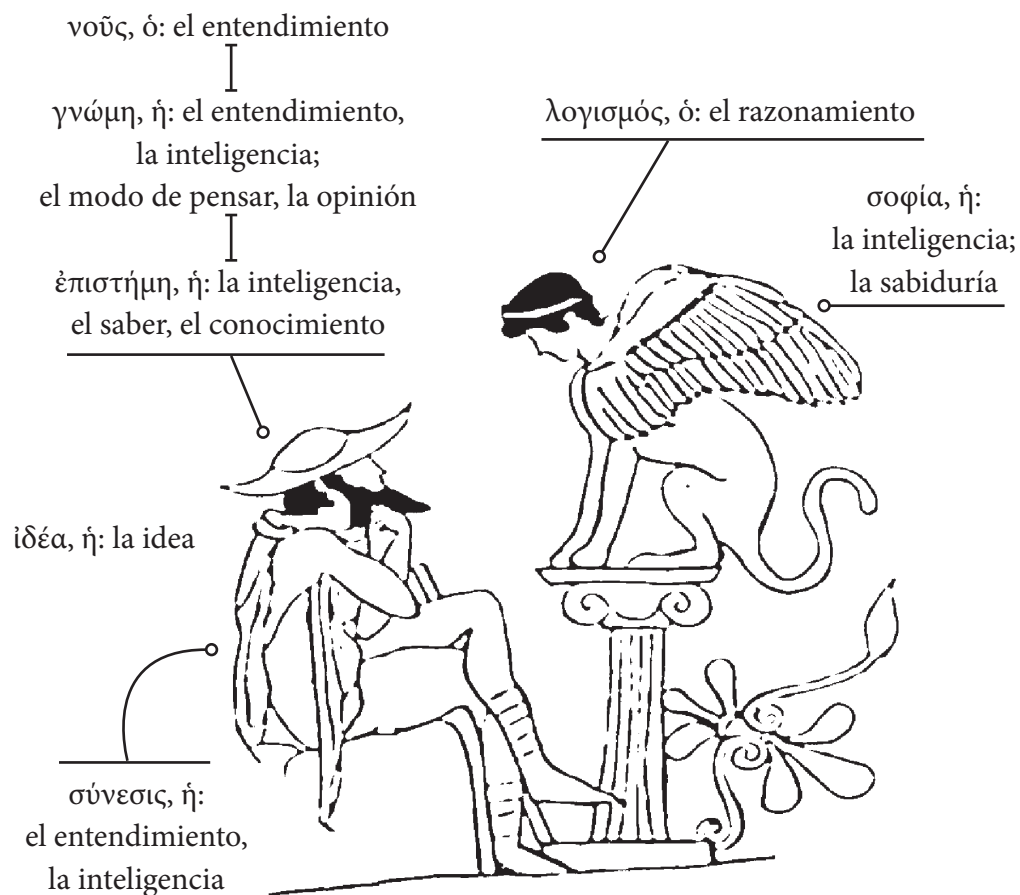
Lenguaje y Discurso

### Verbos

ἀντιλέγω: contradecir  
βοάω: llamar  
γράφω: escribir  
διαλέγομαι: hablar con alguien, conversar  
εἶπον: decir  
ἐπικαλέω: llamar, hacer venir  
καλέω: llamar, nombrar  
κέκλημαι: llamarse  
λέγω: decir, hablar, nombrar  
μέμνημαι: mencionar algo

ὀνομάζω: nombrar, poner nombre  
οὐ φημί: negar, desmentir  
σιγάω: callar  
σύνειμι (τινί): tratar,  
relacionarse con alguien  
τίθημι: nombrar a alguien como...  
φάσκω y φημί: decir, afirmar  
φθέγγομαι: (alzar la voz:)  
hablar, hacer oír la voz  
φράζω: (mostrar con  
palabras:) decir  
ἀσπάζομαι: saludar a alguien

## VII. EL PENSAMIENTO

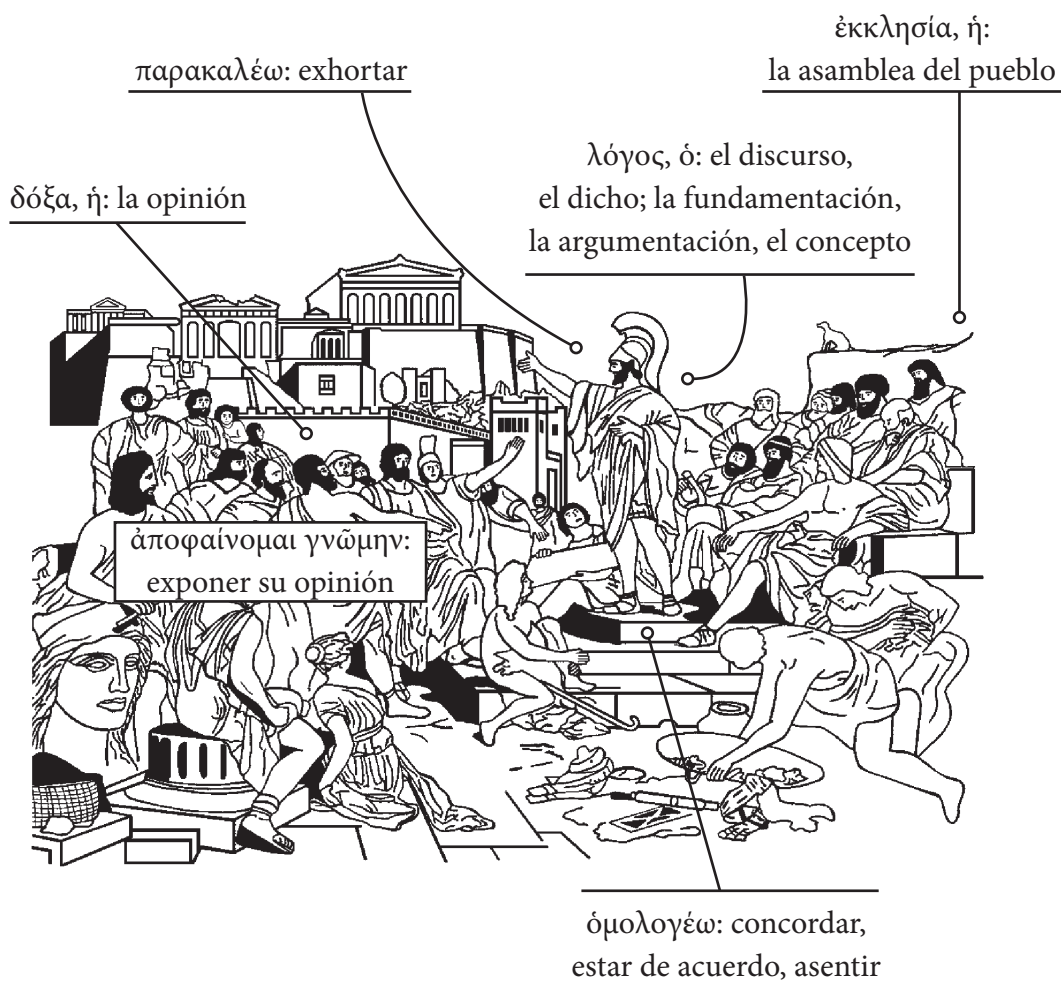


### Verbos

ἀναγιγνώσκω: reconocer; leer  
 γινώσκω: experimentar, entender;  
 conocer, saber; decidir  
 διανοέομαι: pensar, considerar  
 ἐνοέω: pensar, considerar  
 ἐπίσταμαι: entender algo, saber  
 θεωρέω: considerar, reflexionar  
 καταλαμβάνω: comprender algo  
 κατανοέω: percibir, entender  
 λογίζομαι: ponderar, razonar  
 μιμνήσκω y ἀναμιμνήσκω:  
 recordar a alguien

μνημονεύω: acordarse;  
 recordar algo, mencionar  
 νοέω: entender; pensar  
 οἶδα: saber  
 συνίημι: entender, comprender  
 σύνοιδα: saber, ser consabidor  
 φρονέω: estar en su  
 juicio; ser inteligente  
 φροντίζω (τινός): (reflexionar sobre  
 algo:) preocuparse de/en algo

## VIII. EL DISCURSO



### Verbos

δέδοκται: está decidido  
δοκεῖ: parece bien, se decide  
δοκέω: opinar; parecer  
δοξάζω: opinar  
εἰκάζω: suponer

οἶμαι y οἶμαι: creer, opinar  
μέμφομαι: censurar  
σκέπτομαι: considerar; reflexionar  
σκοπέω: considerar  
ὑποτίθημι: suponer

## EJERCICIOS.

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

A	Γ	Γ	Ε	Λ	Θ	Σ	Δ	Ω	Υ	Ψ	Ο	Π	Α
Γ	Ι	Ε	Ρ	Τ	Ψ	Ι	Ο	Π	Α	Σ	Ρ	Γ	Φ
Ο	Γ	Γ	Η	Σ	Κ	Λ	Κ	Φ	Ο	Ν	Η	Ρ	Ζ
Ρ	Χ	Β	Δ	Ν	Μ	Η	Α	Ζ	Φ	Σ	Ξ	Α	Ε
Α	Ε	Τ	Ρ	Ο	Υ	Χ	Ρ	Π	Τ	Χ	Ρ	Φ	Φ
Ε	Ν	Υ	Σ	Υ	Ξ	Ι	Σ	Υ	Α	Σ	Π	Η	Ζ
Δ	Ξ	Χ	Β	Σ	Μ	Α	Χ	Σ	Ξ	Τ	Φ	Ο	Γ
Ι	Η	Σ	Κ	Ο	Σ	Ω	Σ	Ε	Ρ	Ι	Η	Σ	Υ
Α	Ψ	Ο	Π	Ο	Η	Π	Ρ	Ο	Φ	Α	Σ	Ι	Σ
Ν	Α	Γ	Β	Η	Ο	Ρ	Φ	Ε	Δ	Μ	Χ	Ω	Σ
Ο	Π	Α	Ρ	Α	Δ	Ε	Ι	Γ	Μ	Α	Π	Υ	Σ
Ι	Α	Ω	Μ	Η	Ρ	Φ	Α	Ψ	Η	Σ	Ν	Σ	Ψ
Α	Τ	Ε	Σ	Θ	Α	Τ	Ι	Σ	Β	Ο	Υ	Λ	Η
Δ	Η	Υ	Μ	Ι	Η	Υ	Φ	Τ	Σ	Ε	Π	Ρ	Ω
Σ	Ο	Φ	Ι	Α	Ω	Λ	Ο	Γ	Ο	Σ	Κ	Ο	Κ

### Ejemplo:

~~0. el mensajero~~

1. la asamblea
2. el engaño
3. la llamada
4. la lengua, lenguaje
5. el modo de pensar
6. el ejemplo, modelo, paradigma
7. el entendimiento, inteligencia
8. el discurso
9. el entendimiento
10. el pretexto, fundamento.

- II. Completa las palabras con las vocales (columna izquierda) y consonantes (columna derecha) faltantes.

### Ejemplo:

1. ἀπατή: el engaño.
2. β\_\_\_υλ\_\_\_: la asamblea, el consejo
3. δι\_\_\_νο\_\_\_α: el modo de pensar
4. π\_\_\_ρ\_\_\_δε\_\_\_γμ\_\_\_: el ejemplo, el paradigma
5. σ\_\_\_φί\_\_\_: el entendimiento, la inteligencia
6. λ\_\_\_γ\_\_\_ς: el discurso
7. πρ\_\_\_φ\_\_\_σ\_\_\_ς: el pretexto, el fundamento
8. \_\_\_οή: la llamada.
9. \_\_\_ῶσ\_\_\_α: la lengua.
10. \_\_\_οῦ\_\_\_: el entendimiento.
11. γ\_\_\_α\_\_\_ή: el escrito acusatorio.
12. \_\_\_ό\_\_\_α: la opinión
13. κῆ\_\_\_υ\_\_\_: el heraldo.
14. \_\_\_ω\_\_\_ή: la voz, el modo de hablar.



III. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponda al significado de las palabras griegas.

**Ejemplo:**

1. ( **a** ) ἄγγελος, ὁ:
 

a) el mensajero	b) el heraldo	c) la opinión
-----------------	---------------	---------------
2. (   ) ἀγορά, ἡ:
 

a) el escrito acusatorio	b) la causa	c) la asamblea
--------------------------	-------------	----------------
3. (   ) αἰτία, ἡ:
 

a) la asamblea	b) la causa	c) el heraldo
----------------	-------------	---------------
4. (   ) ἀπάτη, ἡ:
 

a) la opinión	b) el escrito acusatorio	c) el engaño
---------------	--------------------------	--------------
5. (   ) βοή, ἡ:
 

a) la lengua	b) la idea	c) la llamada
--------------	------------	---------------
6. (   ) γραφή, ἡ:
 

a) el ejemplo	b) el escrito acusatorio	c) la habilidad
---------------	--------------------------	-----------------
7. (   ) γράμμα, ατος, τὸ:
 

a) la sabiduría	b) la letra, el escrito	c) la educación
-----------------	-------------------------	-----------------
8. (   ) γράμματα, ἄτων, τὰ:
 

a) la decisión	b) el discurso	c) la literatura
----------------	----------------	------------------
9. (   ) παράδειγμα, ατος, τὸ:
 

a) la asamblea	b) la causa	c) el ejemplo, el modelo
----------------	-------------	--------------------------
10. (   ) δόξα, ἡ:
 

a) el entendimiento	b) la opinión	c) la voz, el modo de hablar
---------------------	---------------	------------------------------

IV. Coloca en el paréntesis F si es falso el significado de los sustantivos de la columna de la izquierda o V si es verdadero.

**Ejemplo:**

- |  |   |
|--|---|
| 1. ( <b>F</b> ) ἄγγελος, ὁ: el heraldo                             | 6. (   ) διάνοια, ἡ: el modo de pensar      |
| 2. (   ) αἰτία, ἡ: la causa  | 7. (   ) κρίσις, ἡ: la decisión, el juicio  |
| 3. (   ) γνώμη, ἡ: el parlamento                                   | 8. (   ) ἀπάτη, ἡ: la habilidad             |
| 4. (   ) παράδειγμα, ατος, τό: el ejemplo, el modelo, el paradigma | 9. (   ) συνουσία, ἡ: el trato, la relación |
| 5. (   ) λογισμός, ὁ: el recuerdo                                  | 10. (   ) εἰκός, ὅτος, τό: la verosimilitud |

- V. Busca y marca con una línea los adjetivos en griego que correspondan a los adjetivos en español a la derecha.

Δ	Ι	Κ	Α	Ι	Θ	Ω	Α	Π	Ο	Φ	Ε	Υ	Γ	Ω	Υ
Ε	Λ	Σ	Α	Π	Ο	Κ	Ρ	Ι	Ν	Ο	Μ	Α	Ι	Μ	Π
Ε	Λ	Ι	Α	Ο	Λ	Ο	Τ	Ε	Ρ	Ο	Α	Τ	Ι	Ε	Ο
Δ	Υ	Ε	Ξ	Α	Μ	Ε	Μ	Ν	Ω	Ν	Ι	Ν	Ω	Υ	Λ
Π	Ο	Ρ	Γ	Ο	Τ	Κ	Φ	Ν	Ο	Ν	Ι	Μ	Ω	Χ	Α
Ε	Θ	Ρ	Ο	Χ	Ξ	Ρ	Β	Ρ	Υ	Χ	Υ	Σ	Ρ	Ο	Μ
Ι	Ο	Φ	Ω	Σ	Ω	Α	Φ	Ι	Ο	Μ	Ε	Σ	Λ	Μ	Β
Θ	Α	Ι	Ρ	Σ	Ο	Ν	Ο	Σ	Τ	Ν	Ι	Ρ	Ε	Α	Α
Ω	Ι	Φ	Α	Γ	Ο	Ν	Ι	Ζ	Ο	Μ	Α	Ι	Ι	Ι	Ν
Ε	Φ	Ε	Π	Ο	Μ	Α	Ι	Μ	Ο	Γ	Ε	Μ	Δ	Σ	Ω
Ε	Υ	Γ	Ω	Σ	Ο	Ι	Α	Β	Α	Β	Ε	Φ	Ο	Α	Σ
Γ	Β	Ι	Ο	Λ	Ο	Γ	Α	Ξ	Ι	Ο	Ω	Λ	Ο	Σ	Ι

### Ejemplo:

- ~~1. Tener algo por justo~~
2. Litigar
3. Persuadir
4. Rogar
5. Responder
6. Jurar
7. Replicar
8. Examinar, investigar
9. Ser absuelto
10. Pedir, rogar
11. Perseguir

- VI. Coloca en el paréntesis una **F** si el significado del adjetivo es falso o **V** si es verdadero.

### Ejemplo:

- |  |  |
|--|--|
| ( V ) ἄπιστος (2): desobediente          | ( ) δῆλος (2): evidente, claro           |
| ( ) ἄδηλος (2): autor de algo            | ( ) φρόνιμος (2): inteligente, razonable |
| ( ) βέβαιος (2): confiable               | ( ) σοφός (3): participante              |
| ( ) κοινωνός (2): inteligente, razonable |  |

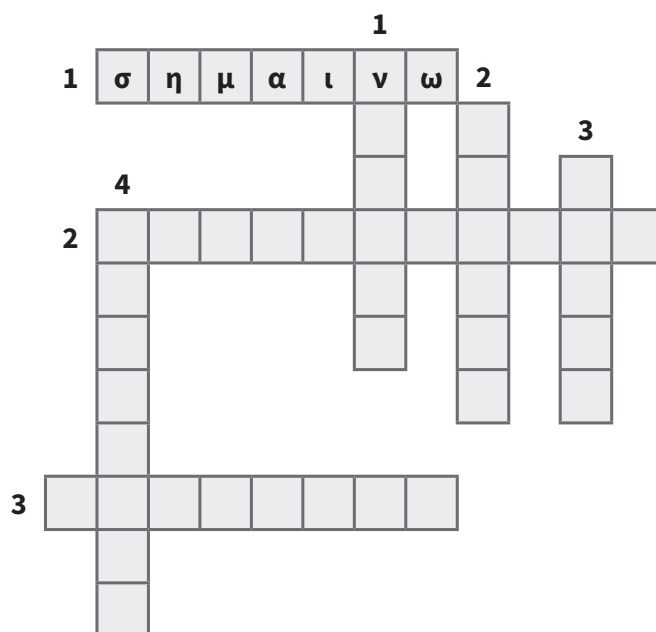
- VII. Completa el crucigrama poniendo en griego los verbos en español enlistados a la derecha.

### Horizontal:

- ~~1. Señalar~~
2. Responder
3. Censurar

### Verical:

1. Considerar, pensar
2. Pensar, creer
3. Llamar
4. Contradecir



**VIII.** Completa la tabla de abajo con los significados y los verbos faltantes dentro de los cuadros.

**Ejemplo:** —~~ponderar, razonar~~—  
 anunciar, informar  
 concordar, estar de acuerdo  
 aconsejar a alguien

κατηγορέω  
 γράφω  
 ἀντέχω  
 λογίζομαι

Verbo	Significado	Verbo	Significado
λογίζομαι:	ponderar, razonar	παραινέω	
ὁμολογέω			objetar
	Acusar a alguien	ἀγγέλλω/ ἀπ-αγγέλλω	
ὑπισχνέομαι			escribir

**IX.** Subraya la opción más adecuada para cada definición en español.

**Ejemplo:**

**1. (med.) mentir, (pas.) engañarse**

a) ψεύδομαι                      b) ἀποκρίνομαι                      c) ἐνοέω

**2. (mostrar con palabras) decir**

a) πείθω                      b) διαλέγομαι                      c) φράζω

**3. exponer, dar a conocer**

a) καλέω                      b) ἀντιλέγω                      c) ἀποφαίνω

**4. anunciar, hacer saber**

a) σημαίνω                      b) μέμνημαι                      c) ἐρωτάω

**5. persuadir, convencer**

a) πείθω                      b) ἡγέομαι                      c) γινώσκω

**6. creer, opinar**

a) ἀποκρίνομαι                      b) ἀντιλέγω                      c) οἶμαι

**7. pensar, considerar**

a) ἐνοέω                      b) νομίζω                      c) λαμβάνω

**8. creer, considerar**

a) οἶμαι                      b) ἐνοέω                      c) νομίζω

## Segundo nivel

I. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

### Grupo A

μῦθος, ὁ  
λόγος, ὁ  
φωνή, ἡ  
δεξιὰ, ἡ

### Grupo B

σοφία, ἡ  
λογισμός, ὁ  
νοῦς, ὁ  
συνουσία, ἡ  
σύνεσις, εως, ἡ

### Grupo C

φρόνημα, ατος, τό  
διάνοια, ἡ  
νοῦς, ὁ  
μνήμη, ἡ

### Grupo D

συμβουλευώ  
Παράινέω  
ἀφίστημι  
φθέγγομαι  
βουλεύω

148

II. Relaciona los verbos con su sinónimo correspondiente.

**Ejemplo:**

( 5 ) ἐνοέω

( ) συνίημι

( ) λέγω

( ) σημαίνω

( ) ἐρωτάω

1. φράζω

2. ἀγγέλλω

3. αἰτέω

4. ἐπίσταμαι

5. νομίζω

III. Escribe en las líneas las palabras del cuadro cuyo significado sea cercano a las palabras de la lista.

οἶσμαι

σημαίνω

λέγω

οἶδα

**Ejemplo:**

1. νομίζω

οἶσμαι

2. διαλέγομαι

3. ἀγγέλλω

4. ἐπίσταμαι

IV. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponde al antónimo.

**Ejemplo:**

1. ( c ) φωνή, ἡ

a) πρόφασις, εως, ἡ

b) μῦθος, ὁ

c) σιγή, ἡ

2. ( ) δόξα, ἡ

a) φρόνημα, ατος, τό

b) εἰκός, ότος, τό

c) ψεῦδος, ους, τό

3. ( ) γινώσκω

a) μηνύω

b) ἀγνοέω

c) ὄμνυμι

4. ( ) οὐ φημί

a) ψεύδομαι

b) ὑποτίθημι

c) ἀπολογέομαι

## Tercer nivel

I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

Ejemplo:

ἄγγελοι	κῆρυξ	ἀπάτης	γλῶτταν	βουλῆς	ἀγορῇ <sup>1</sup>
---------	-------	--------	---------	--------	--------------------

0. ἀπεπέμφθησαν πρέσβεις, σὺν αὐτοῖς δὲ καὶ παρὰ Κύρου ταῦτα λέγοντες ἄγγελοι.  
(X., HG., II, 1, 7)

1. οὔτε ποτ' εἶν δίχα βάζομεν οὔτ' ἐνὶ<sup>2</sup> βουλῇ. (Hom., Od., 3. 127) \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ δικαίας οὐκ ἀποστατεῖ θεός. (A., Fr. 601a, b)

3. τὸ γὰρ τέκμαρ καὶ πέρας ταῦτόν ἐστι κατὰ τὴν ἀρχαίαν \_\_\_\_\_. (Arist., Rh., 1357b10)

4. Καί μοι λέγε τὸ τῆς \_\_\_\_\_ ψήφισμα. (Aeschin. 95.5)

5. καὶ μετὰ ταῦτα ἐπερωτά ὁ \_\_\_\_\_. (Aeschin. 23.3)

II. Con base en la lectura de los siguientes fragmentos contesta las preguntas.

Πρώτον μὲν οὖν δίκαιός εἰμι ἀπολογήσασθαι, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πρὸς τὰ πρῶτά μου ψευδῇ κατηγορημένα καὶ τοὺς πρώτους κατηγορούς, ἔπειτα δὲ πρὸς τὰ ὕστερον καὶ τοὺς ὑστέρους.

1. Sócrates comienza su defensa ante los jueces  
¿Qué afirma al comienzo de su discurso?

**Vocabulario para recordar**

ἀπολογέομαι: defenderse

δίκαιος (3): justo

ψεῦδος, οὐς, τό: la mentira, el engaño

ἀξιώσατε οὖν καὶ ὑμεῖς, ὥσπερ ἐγὼ λέγω, διττοὺς μου τοὺς κατηγοροὺς γεγονέναι, ἑτέρους μὲν τοὺς ἄρτι κατηγορήσαντας, ἑτέρους δὲ τοὺς πάλαι οὖς ἐγὼ λέγω, καὶ οἰήθητε δεῖν πρὸς ἐκείνους πρῶτόν με ἀπολογήσασθαι· καὶ γὰρ ὑμεῖς ἐκείνων πρότερον ἠκούσατε κατηγοροῦντων καὶ πολὺ μᾶλλον ἢ τῶνδε τῶν ὕστερον.

**Vocabulario para recordar**

λέγω: decir, hablar, nombrar

ἀπολογέομαι: defenderse

1 Dat. Jónico-épico = γορᾷ

2 Εἶν γ' ἐνὶ = ἐν

2. Sócrates clasifica a sus acusadores en dos bandos y explica cuál de ellos es peor que otro.

## Comprensión lectora

- I. Lee el texto dos veces en voz baja.
- II. Consulta el “vocabulario para recordar” y las notas que se ofrecen al final. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- III. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que son las que están relacionadas con el campo semántico “Lenguaje y discurso”.

### LA INVENCIÓN DE LA ESCRITURA

#### Vocabulario para recordar

##### Verbos

**ἀναμνησκω:** recordar  
**μανθάνω, μαθήσομαι,**  
**ἔμαθον, μεμάθηκα:**  
 aprender

##### Sustantivos

**γράμμα, ατος, τό:** la letra,  
 el escrito  
**μάθημα, ατος, τό:** el objeto  
 de estudio, la ciencia

<sup>A</sup> “Τοῦτο δέ, ὦ βασιλεῦ, τὸ **μάθημα**,” ἔφη ὁ Θεύθ,<sup>B</sup> “σοφωτέρους Αἰγυπτίους καὶ μνημονικωτέρους παρέξει·<sup>Γ</sup> μνήμης τε γὰρ καὶ σοφίας φάρμακον ἡύρέθη.” ὁ δ’ εἶπεν <sup>Δ</sup> “ὦ τεχνικώτατε Θεύθ, ἄλλος μὲν τεκεῖν δυνατὸς τὰ τέχνης,<sup>Ε</sup> ἄλλος δὲ κρίναι τίν’ ἔχει μοῖραν βλάβης τε καὶ ὠφελίας τοῖς μέλλουσι χρῆσθαι·<sup>Ζ</sup> καὶ νῦν σύ, πατήρ ὢν **γραμμάτων**,<sup>Η</sup> δι’ εὐνοίαν τοῦναντίον εἶπες ἢ δύναται.<sup>Θ</sup> τοῦτο γὰρ τῶν **μαθόντων** λήθην μὲν ἐν ψυχαῖς παρέξει μνήμης ἀμελετησίᾳ,<sup>Ι</sup> ἅτε διὰ πίστιν γραφῆς ἔξωθεν ὑπ’ ἀλλοτρίων τύπων, οὐκ ἔνδοθεν αὐτοὺς ὑφ’ αὐτῶν **ἀναμνησκομένους**·  
 (Pl. *Phdr.*)

#### Notas::

**A.** ἔφη > φημί: *decir*

**Γ.** ἡύρέθη, 3ª. Persona singular aoristo indicativo pasivo de εὕρισκω.

**Ε.** τίν’ = τίνα. **2. μέλλω + infinitivo:** *ir a..., estar a punto de...*

**Η.** τοῦναντίον = τὸ ἐναντίον

**Ι.** τύπος, ου, ό: *el golpe, el tipo* (Cf. Tipografía)

- IV. Contesta las siguientes preguntas

1. ¿Para qué servirá el remedio que se ha encontrado?
2. ¿Cómo se califica a Theut?
3. ¿Qué defectos encuentra el rey al lenguaje escrito?

## IV.2 MENTE Y ALMA

Evelia Arteaga Conde

Vocabulario (65)	
Sustantivos	26
Adjetivos	4
Verbos	35

Porcentajes	
VoF	93.15%
VoC	5.47%
VoE	1.37%

### Organización de láminas

- I. Intención o voluntad
- II. Pragmatismo o destreza
- III. Aprender - enseñar
- IV. Opinar - reflexionar
- V. Teoría
- VI. Eventos pasados
- VII. Alma

### Fuentes

X., *Mem.*  
 Pl., *Smp.*  
 Hom., *Il.*  
 Plu., *Biogr. Phil.*

## I. INTENCIÓN O VOLUNTAD

διανοόμαι: pensar, considerar;  
pensar en, intentar

ἐκών, οὔσα, ὄν, gen.  
οντος: voluntario

διάνοια, ἥ: el pensar,  
el modo de pensar;  
el pensamiento, la intención

ἐννοέω: pensar, considerar;  
pensar en, intentar

ἄκων, οὔσα, ὄν, gen. οντος:  
involuntario, sin intención

βουλεύω: aconsejar

βουλή, ἥ: el consejo;  
el plan, la intención

βουλεύομαι: deliberar

ἐθέλω ο θέλω,  
fut. ἐθελήσω, aor  
ἠθέλησα: querer



βούλησις, εως,  
ἥ: la voluntad

μέλλω con inf., aor.  
ἐμέλλησα: deber  
de...; querer algo;  
vacilar ante algo

## II. PRAGMATISMO O DESTREZA

εἶδος, δους, τό γ' ἰδέα, ἥ: la forma,  
el aspecto; el prototipo, la idea

λογίζομαι: calcular,  
ponderar, razonar

παράδειγμα, ατος, τό: el ejemplo,  
el modelo, el paradigma

σκοπέω γ' ἐπισκοπέω: observar,  
considerar; examinar

ἐξευρίσκω: descubrir

ὑποπτεύω: suponer

θεωρέω: mirar; considerar, reflexionar

πρόφασις, σεως, ἥ: la razón  
aparente, el pretexto; el fundamento

εὕρισκω, εὕρήσω, ἤϋρον, ἤϋρηκα, ἤϋρημαι,  
ἤϋρέθεν: encontrar, hallar; inventar



πεῖρα, ἥ: la prueba

πειράομαι:  
intentar, probar

ἄπειρος (2): inexperto  
ἐμπειρος (2): experto

ἐμπειρία, ἥ:  
experiencia



### III. APRENDER- ENSEÑAR

γινώσκω: reconocer,  
experimentar, entender;  
conocer, saber; decidir

συνήμι: entender,  
comprender



ἐπίσταμαι: entender de algo, saber

ἐπιδείκνυμι ,  
ἀποδείκνυμι: presentar,  
enseñar; *esp.* exhibir

παιδεία, ἡ: la educación

παιδεύω: educar, formar

διδάσκω fut.  
διδάξω, aor.  
ἐδίδαξα: enseñar

ἀναγινώσκω:  
reconocer; leer, ponerla  
debajo de γινώσκω

μανθάνω: aprender; tomar nota de,  
notar, entender

153

Mente y alma

### IV. OPINAR - REFLEXIONAR

δικάζω: juzgar, decidir

δοξάζω: opinar

ἐνθυμέομαι:  
considerar, reflexionar

κρίνω γ διακρίνω: separar,  
distinguir, apartar, escoger;  
decidir, juzgar, sentenciar

οὔμαι υ οἶμαι: creer, opinar

σκέπτομαι γ ἐπισκέπτομαι:  
observar, considerar;  
reflexionar, examinar



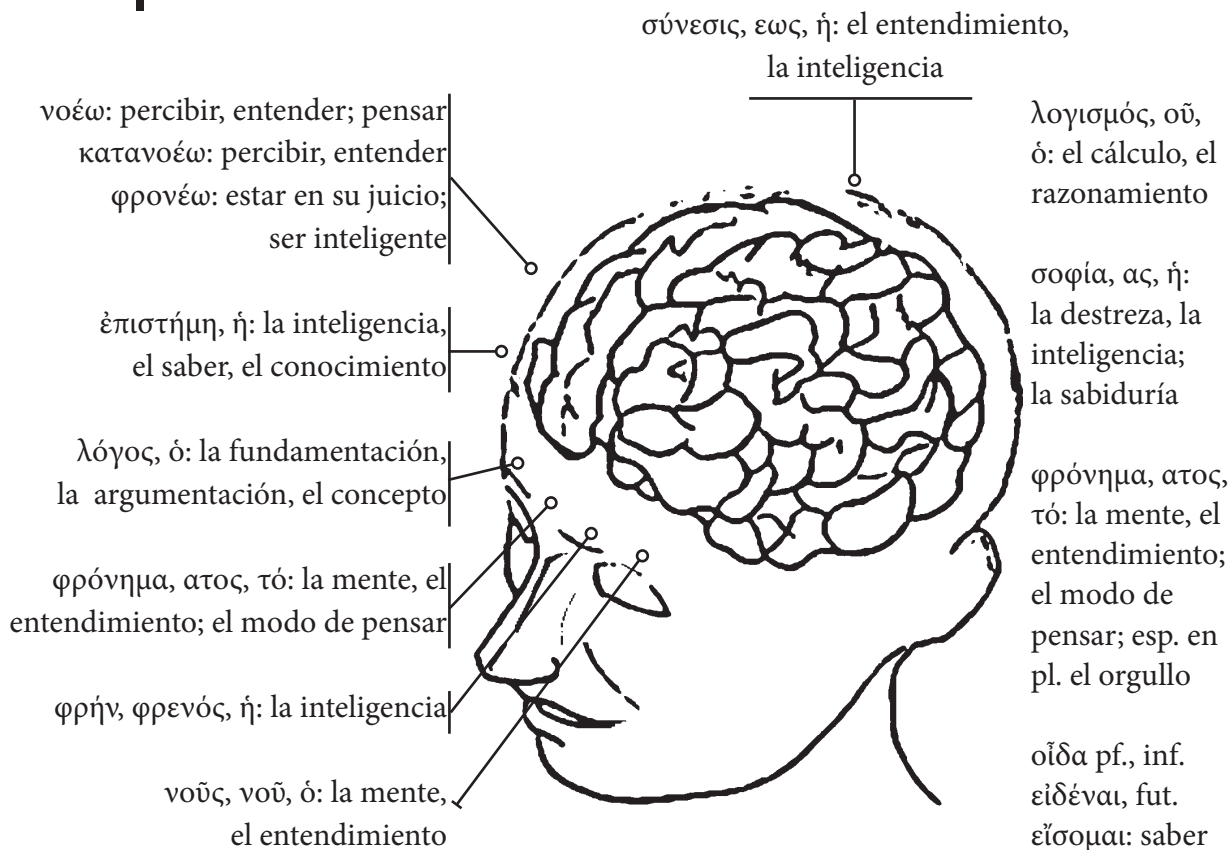
δόξα, ἡ: la opinión

γνώμη, ἡ: el  
entendimiento, la  
inteligencia; el modo  
de pensar, la opinión

ἀποφαίνω: exponer,  
dar a conocer

εὐδοκίμew: gozar de buena  
reputación, ser respetado,  
poner a la derecha

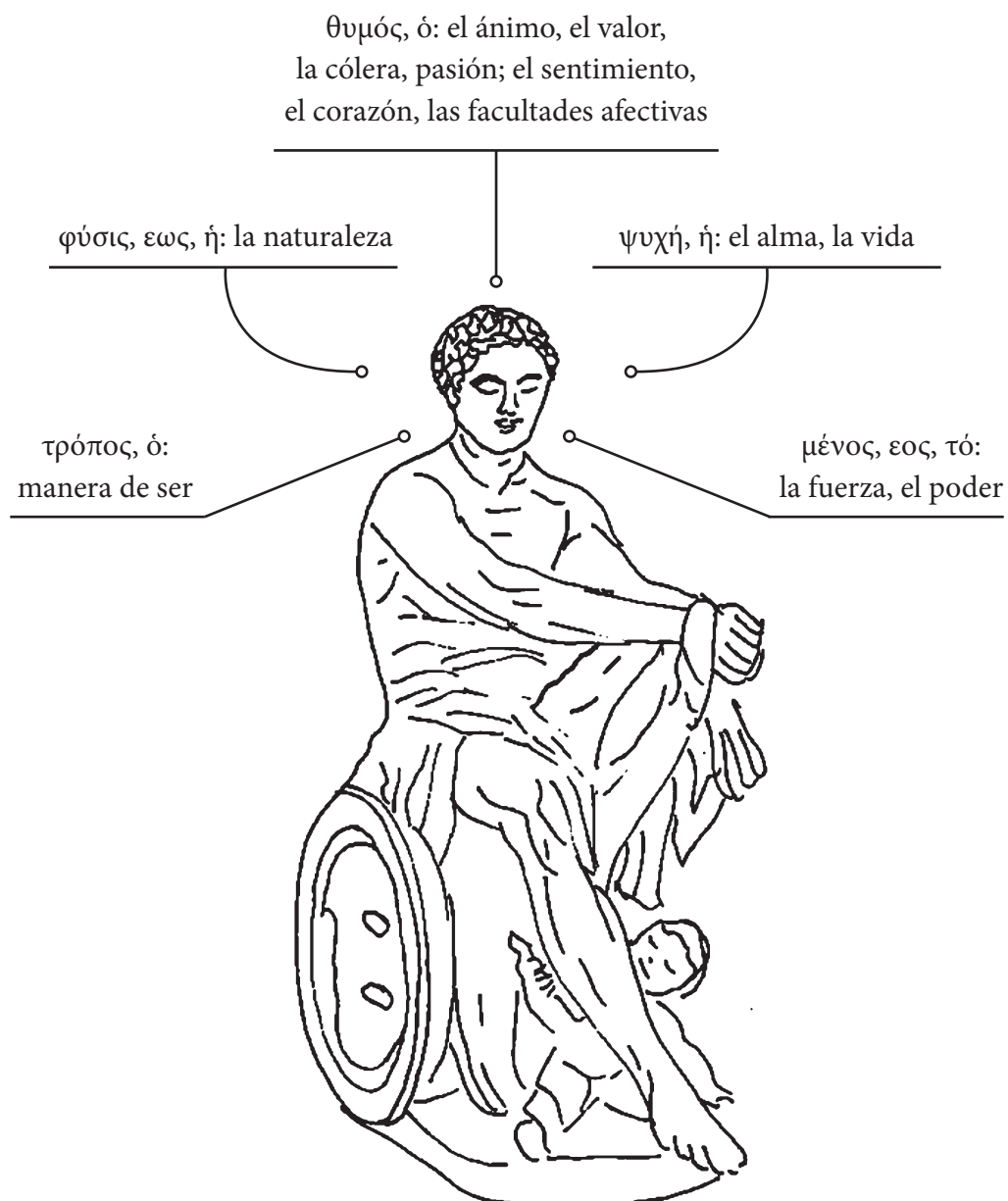
## V. TEORÍA



## VI. EVENTOS PASADOS



## VII. ALMA



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en griego correspondientes a las que están abajo.

#### Ejemplo:

Β	Ο	Φ	Ι	Α	Η	Θ	Η	Ω	Ι	Ξ	Φ	Β	Ι	Χ	Δ	Α	Α	Ν	Π
Φ	Μ	Α	Ν	Ρ	Λ	Α	Σ	Φ	Θ	Ε	Δ	Σ	Ι	Σ	Κ	Κ	Ο	Γ	Α
Ω	Ν	Ξ	Ι	Η	Δ	Τ	Ν	Κ	Ε	Ι	Λ	Ο	Χ	Ξ	Σ	Λ	Ψ	Μ	Ρ
Φ	Η	Δ	Γ	Ν	Ο	Υ	Ο	Ε	Π	Δ	Λ	Γ	Ξ	Ξ	Ο	Ο	Φ	Δ	Α
Ω	Μ	Ι	Γ	Ν	Α	Π	Υ	Μ	Ι	Σ	Η	Ο	Λ	Α	Α	Γ	Ρ	Ξ	Δ
Α	Η	Α	Δ	Π	Ω	Η	Σ	Γ	Σ	Ε	Θ	Λ	Α	Φ	Γ	Ι	Η	Σ	Ε
Τ	Η	Ν	Γ	Ρ	Ρ	Μ	Λ	Ω	Τ	Ω	Η	Σ	Ν	Σ	Ν	Σ	Ν	Β	Ι
Η	Σ	Ο	Λ	Α	Ε	Χ	Η	Σ	Η	Τ	Ξ	Α	Θ	Ν	Ο	Μ	Η	Μ	Γ
Τ	Ω	Ι	Α	Θ	Ε	Η	Τ	Σ	Μ	Κ	Η	Λ	Α	Ι	Ι	Ο	Ν	Λ	Μ
Π	Ψ	Α	Π	Φ	Σ	Φ	Χ	Ξ	Η	Ρ	Ν	Μ	Ι	Υ	Α	Σ	Κ	Ε	Α
Δ	Ψ	Σ	Ο	Φ	Ι	Α	Π	Ρ	Ο	Φ	Α	Σ	Ι	Σ	Χ	Η	Ξ	Α	Θ
Υ	Τ	Π	Φ	Β	Τ	Α	Η	Κ	Θ	Η	Τ	Θ	Κ	Κ	Φ	Χ	Ω	Θ	Ζ

- ~~0. el ejemplo, el modelo, el paradigma~~
- 1. el pensar, el modo de pensar;
- 2. el pensamiento, la intención
- 3. la forma, el aspecto; el prototipo,
- 4. la idea
- 5. la razón aparente
- 6. la opinión
- 7. la memoria, el recuerdo
- 8. el olvido la inteligencia,  
el saber, el conocimiento
- 9. la fundamentación,  
la argumentación,
- 10. el concepto
- 11. la mente
- 12. la sabiduría
- 13. la ignorancia

II. Relaciona las columnas: cada palabra con su significado.

**Ejemplo:**

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. βουλή, ή             | ( ) gozar de buena reputación, ser respetado      |
| 2. παράδειγμα, ατος, τό | ( ) la forma, el aspecto; el prototipo, la idea   |
| 3. πρόφασις, σεως, ή    | ( ) acordarse; recordar algo, mencionar           |
| 4. ιδέα, ή              | ( ) el ejemplo, el modelo, el paradigma           |
| 5. μανθάνω              | ( ) el ánimo, el valor, la cólera, pasión         |
| 6. μνημονεύω            | ( ) buscar; investigar, examinar                  |
| 7. μένος, εος, τό       | ( ) aprender; tomar nota de, notar, entender      |
| 8. εὐδοκιμέω            | ( 1 ) el consejo; el plan, la intención           |
| 9. θυμός, ό             | ( ) fuerza, poder                                 |
| 10. ζητέω               | ( ) descubrir                                     |
|                         | ( ) la razón aparente, el pretexto; el fundamento |

157

Mente y alma

III. Completa las palabras con las vocales faltantes.

**Ejemplo:**

1. παράδειγμα : el ejemplo, el modelo, el paradigma
2. β\_\_λ\_\_ \_\_: aconsejar
3. λ\_\_γ\_\_ζ\_\_μ\_\_ \_\_: calcular, ponderar, razonar
4. θ\_\_ρ\_\_ω: mirar; considerar, reflexionar
5. μν\_\_μ\_\_ \_\_: la memoria, el recuerdo
6. δ\_\_κ\_\_ζ\_\_ \_\_: juzgar, decidir
7. φρ\_\_ν\_\_μ\_\_ \_\_: la mente, el entendimiento; el modo de pensar
8. ψ\_\_χ\_\_ \_\_: el alma, la vida
9. \_\_ξ\_\_ \_\_ρ\_\_σκ\_\_ \_\_: descubrir
10. θ\_\_λ\_\_ \_\_: querer
11. έ\_\_π\_\_ \_\_ρί\_\_ \_\_: la experiencia

IV. Escribe por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de cada palabra griega.

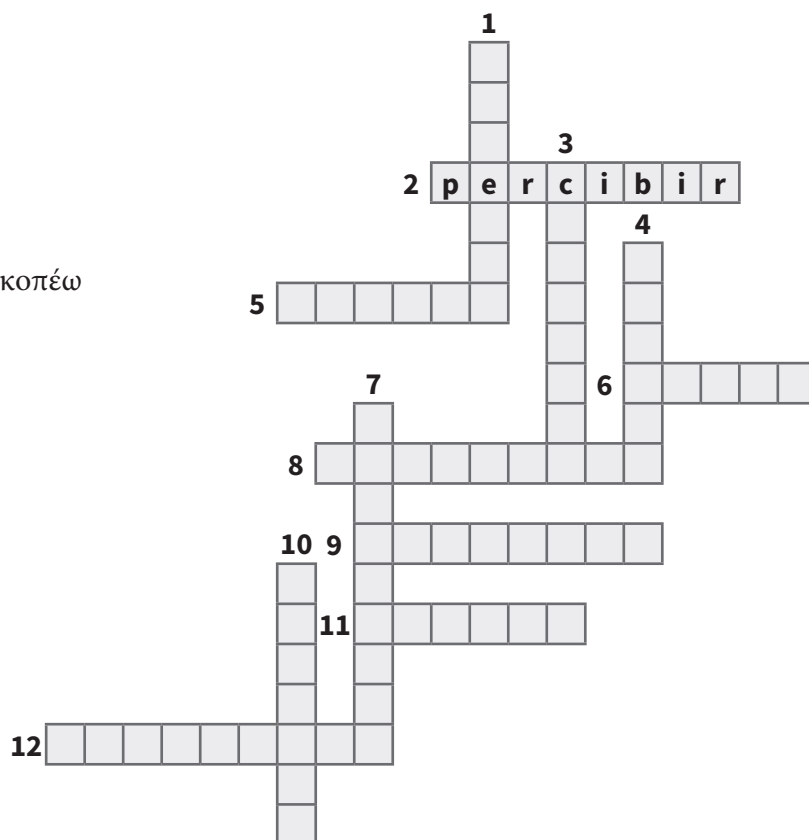
**Ejemplo: ψυχή: psicología, psicotrópico, psicológico**

1. σκοπέω \_\_\_\_\_
2. σοφία \_\_\_\_\_
3. λόγος \_\_\_\_\_
4. πείρα \_\_\_\_\_

**Horizontal:**

- Vertical:**

1. διδάσκω  
3. λογίζομαι  
4. ζητέω  
7. αναγιγνώσκω  
10. αγνοέω



**I. Relaciona las columnas. Cada palabra con su sinónimo.**

### Ejemplo:

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| <b>1. κρίνω</b>     | ( ) δόξα, ή         |
| <b>2. γινώσκω</b>   | ( ) έπιστήμη, ηςή   |
| <b>3. διδάσκω</b>   | <b>( 1 ) δικάζω</b> |
| <b>4. άγνοια, ή</b> | ( ) συνήμι          |
| <b>5. σοφία, ή</b>  | ( ) επιδείκνυμι     |
| <b>6. γνώμη, ή</b>  | ( ) θεωρέω          |
| <b>7. σκέπτομαι</b> |                     |

II. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponde al antónimo.

1. ( ) νοῦς, ó  
 a) λογισμός, ó      b) ἄγνοια, ή      c) μένος, εος, τό      d) φρήν, φρενός, ή
2. ( ) μνήμη, ή  
 a) λόγος, ó      b) δόξα, ή      c) λήθη, ή      d) εἶδος, δους, τό

III. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo, como se indica en el ejemplo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D
σοφία	ἀναγιγνώσκω	θυμός	μνημονεύω	ἐπιεικός
<u>ἄγνοια</u>	ἀποδείκνυμι	μέμος	διάνοια	πειράομαι
λόγος	δοκιμάζω	ψυχή	ἐθέλω	περαίνω
φρήν	συνίημι	βουλή	ἐννοέω	πεῖρα
σύνεσις	εὐδοκιμέω	νοῦς	βουλεύω	ἐμπειρία

### Tercer nivel

I. Completa los fragmentos con las palabras faltantes tomadas del siguiente cuadro y tradúcelos.

θυμῷ	οἶδεν	σοφία	νόος	ψυχὴν	γιγνώσκειν	σοφοί	<u>γνώθι</u>
------	-------	-------	------	-------	------------	-------	--------------

1. κατέμαθες οὖν πρὸς τῷ ναῷ που γεγραμμένον τὸ γνώθι σαυτόν; πότερα δέ σοι δοκεῖ \_\_\_\_\_ ἐαυτόν, ὅστις τοῦνομα τὸ ἑαυτοῦ μόνον \_\_\_\_\_; (X., *Mem.*, IV.2.24).
2. Τίνες οὖν, ἔφην ἐγώ, ὦ Διοτίμα, οἱ φιλοσοφοῦντες, εἰμή τε οἱ \_\_\_\_\_ μήτε οἱ ἀμαθεῖς; ἔστιν γὰρ δὴ τῶν καλλίστων ἡ \_\_\_\_\_, Ἐρως δ' ἐστὶν ἔρως περὶ τὸ καλόν... (Pl., *Smp.*, 204.a.8).
3. ἀλλ' αἰεὶ τε Διὸς κρείσσων \_\_\_\_\_ ἢ ἐπερ ἀνδρῶν. (Hom., *Il.*, XVI. 688).
4. οὐδέ τί μοι περίκειται, ἐπεὶ πάθον ἄλγεα \_\_\_\_\_ αἰεὶ ἐμὴν \_\_\_\_\_ παραβαλλόμενος πολεμίζειν. (Hom., *Il.*, IX.321-322).

- V. Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.
- Lee el texto dos veces en voz baja.
  - Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Mente y alma”.

### LAS PREGUNTAS DE AMASIS

Ἄμασις ἐκέλευσε γὰρ τὸν τοῦ Αἰθίοπος βασιλέα εἰπεῖν τὸ πρεσβύτατον καὶ τὸ κάλλιστον καὶ τὸ μέγιστον καὶ τὸ σοφώτατον καὶ τὸ κοινότατον, καὶ ναὶ μὰ Δία πρὸς τούτοις τὸ ὠφελιμώτατον, καὶ τὸ βλαβερώτατον καὶ τὸ ἰσχυρότατον καὶ τὸ ῥᾶστον εἰπεῖν. ὁ εἶπε·

#### Vocabulario para recordar

**εὕρισκω**: encontrar, hallar

**σόφος, ου, ό**: sabio

**φύσις, εως, ή**: la naturaleza

Ἵτί πρεσβύτατον; Ἵ χρόνος.

Ἵτί μέγιστον; Ἵ κόσμος.

Ἵτί σοφώτατον; Ἵ ἀλήθεια.

Ἵτί κάλλιστον; Ἵ φῶς.

Ἵτί κοινότατον; Ἵ θάνατος.

Ἵτί ὠφελιμώτατον; Ἵ θεός.

Ἵτί βλαβερώτατον; Ἵ δαίμων.

Ἵτί ῥωμαλεώτατον; Ἵ τύχη.

Ἵτί ῥᾶστον; Ἵ ἡδύ.”

εἶπεν ὁ Θαλῆς·

Ἵτί πρεσβύτατον; Ἵ θεός.” ἔφη Θαλῆς· “ἀγέννητον γὰρ ἐστι.

Ἵτί μέγιστον; Ἵ τόπος· τᾶλλα μὲν γὰρ ὁκόσμος, τὸν δὲ κόσμον οὗτος περιέχει.

Ἵτί κάλλιστον; Ἵ κόσμος· πᾶν γὰρ τὸ κατὰ τάξιν τούτου μέρος ἐστί.

Ἵτί σοφώτατον; Ἵ χρόνος· τὰ μὲν γὰρ **εὔρηκεν** οὗτος ἤδη, τὰ δὲ εὕρησει.

Ἵτί κοινότατον; Ἵ ἐλπίς· καὶ γὰρ οἷς ἄλλο μηδέν, αὕτη πάρεστι.

Ἵτί ὠφελιμώτατον; Ἵ ἀρετή· καὶ γὰρ τᾶλλα τῷ χρησθαι καλῶς ὠφέλιμα ποιεῖ.

Ἵτί βλαβερώτατον; Ἵ κακία· καὶ γὰρ τὰ πλεῖστα βλάπτει παραγενομένη.

Ἵτί ἰσχυρότατον; Ἵ ἀνάγκη· μόνον γὰρ ἀνίκητον.

Ἵτί ῥᾶστον; Ἵ τὸ κατὰ **φύσιν**, ἐπεὶ πρὸς ἡδονάς γε πολλάκις ἀπαγορεύουσιν.”

(Plu., *Biogr.*, *Phil.*, 152, F, 1- 153, D, 15)

Responde las siguientes preguntas.

- ¿Qué es lo más antiguo según Tales?
- ¿Qué respondió que era lo más grande el Rey de Etiopía?
- ¿Por qué la maldad es lo más perjudicial según Tales?
- Reflexiona en el texto anterior y trata de responder las mismas preguntas.  
¿Coincides con Tales o con el Rey de Etiopía?



## IV.3 PERCEPCIÓN

Eleonora González Bernal – Romelia Marina Martínez Moreno

Vocabulario (74)	
Sustantivos	24
Adjetivos	17
Verbos	26
Pronombres	6
Frase	1

Porcentajes	
VoF	97%
VoC	3%
VoE	0%

### ORGANIZACIÓN DE LÁMINAS

- I. Los sentidos
- II. Ver
- III. Tocar
- IV. Oír
- V. Gustar
- VI. Entender
- VII. La percepción del yo

#### Fuentes

Luc., *Nec.*  
Ach., Tat.  
Hom., *Il.*

Apoll.  
Longus  
Luc. *Asin.*

## I. LOS SENTIDOS

αἰσθάνομαι, γινώσκω, συνίημι,  
ἐπίσταμαι: percibir

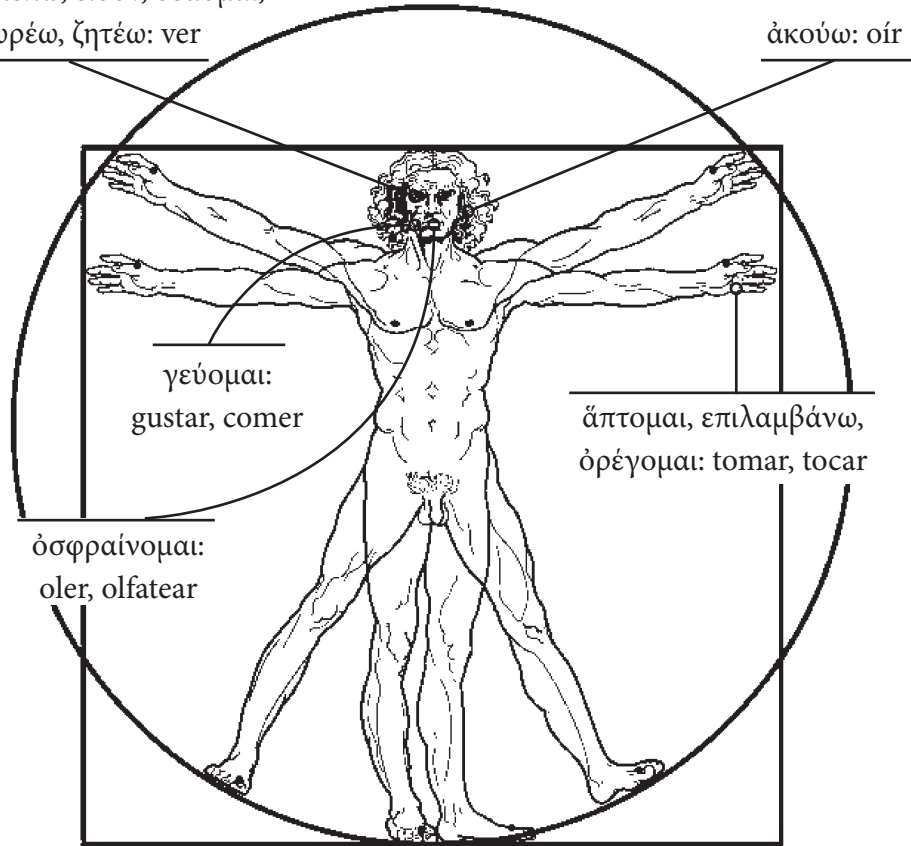
ὁράω, βλέπω, εἶδον, θεάομαι,  
θεωρέω, ζητέω: ver

ἀκούω: οἶρ

γεύομαι:  
gustar, comer

ἅπτομαι, ἐπιλαμβάνω,  
ὀρέγομαι: tomar, tocar

ὀσφραίνομαι:  
oler, olfatear



## II. VER

ἄδηλος (3): incierto

μέλας, μέλαινα,  
μέλαν: negro

σκότος, τους, τό:  
la oscuridad

τυφλός (3): ciego

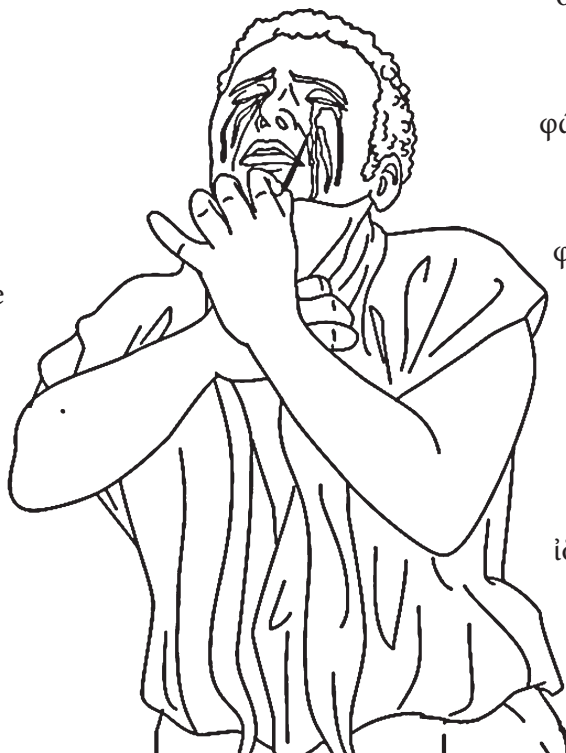
ἄφανής (2): invisible

ἀφανίζω: ocultar

ὄψις, ὄψεως, ἡ: la vista

ὀφθαλμός, ὁ: el ojo

ὄμμα, ατος, τό: el ojo



σχῆμα, ατος, τό:  
la figura, la apariencia

λαμπρός (3): brillante

δῆλος (3): evidente

φῶς, φωτός, τό: la luz

φανερός (3): visible

εἶδος, δους, τό:  
la forma

ιδέα, ἡ: el prototipo

καθοράω:  
mirar de arriba  
a abajo; percibir, notar

εἰκών, κόνος, ἡ: la imagen

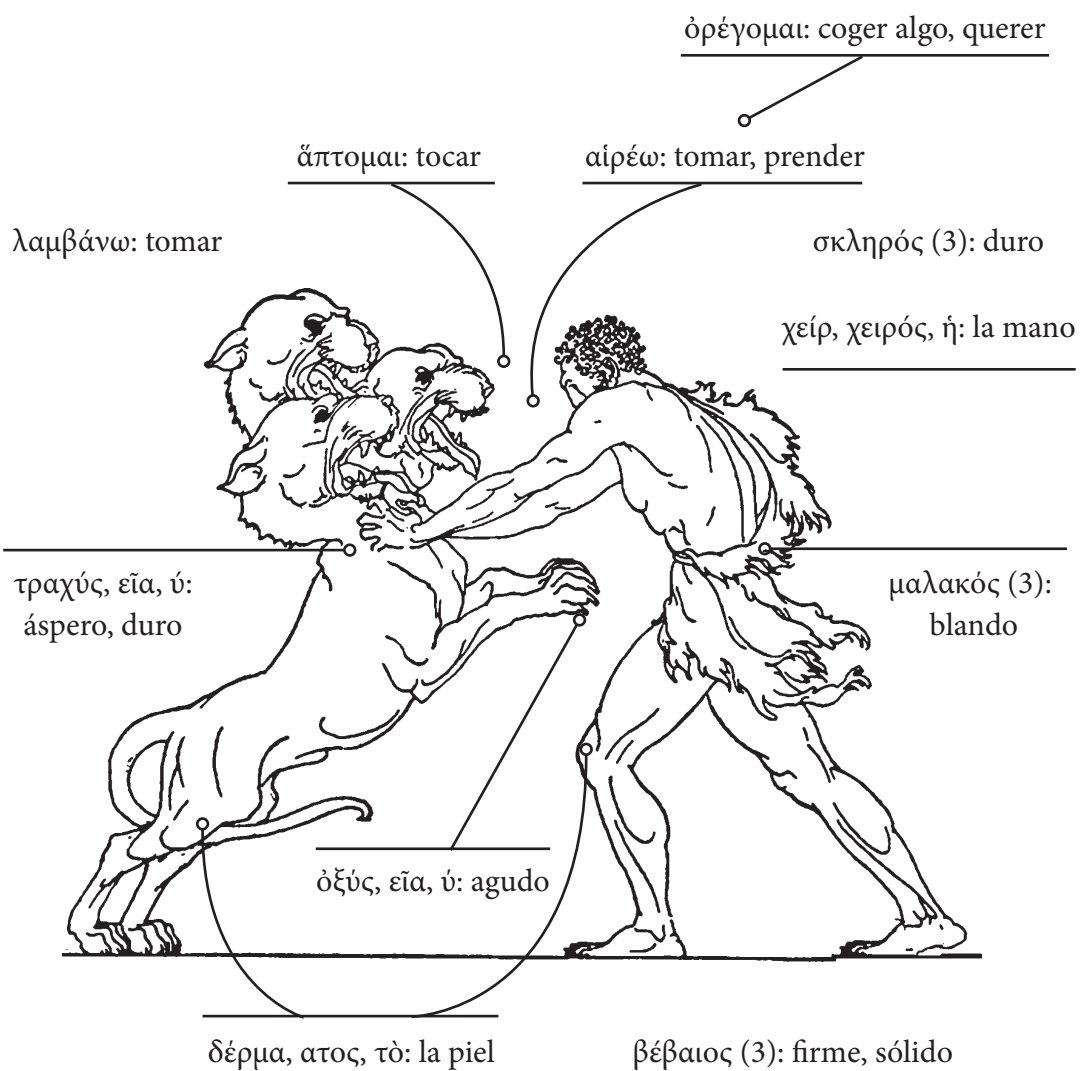
ὁράω: ver    θεάομαι: mirar

φαίνω, φανῶ, ἔφηναι:  
hacer ver, mostrar

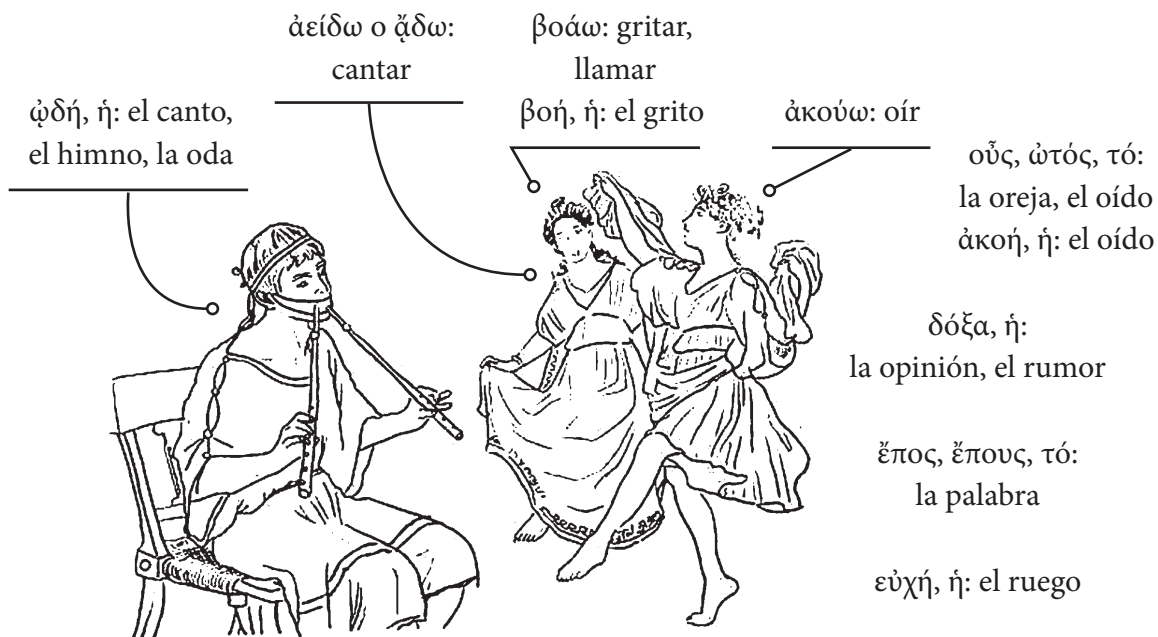
φαίνομαι, φανοῦμαι  
ο φανήσομαι,  
ἐφάνην: mostrarse,  
aparecer; parecer

### III. TOCAR

164



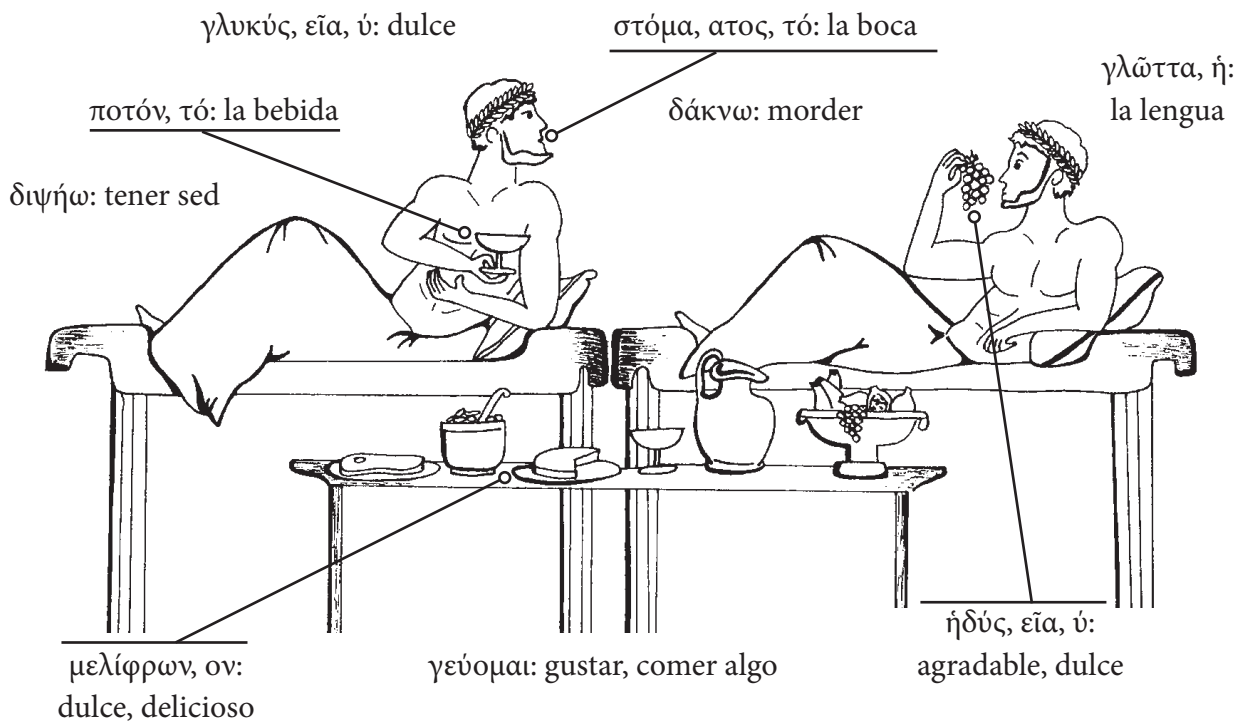
## IV. ΟΪΡ



165

Percepción

## V. GUSTAR



## VI. LA PERCEPCIÓN DEL YO Y DEL OTRO

ὄνομα, ατος, τό: el nombre

ὀνομάζω:  
nombrar, poner nombre

ἔστιν: existe

ἔστιν ὅστις:  
hay alguien que, alguno

αὐτός (3): éste, a,  
o, mismo, a, o

ἄλλος (3): otro

ἴδιος (3): propio

μηνύω: indicar,  
dar a conocer

ἀλλότριος (3):  
perteneciente a  
otro, extraño

ἀλλήλων:  
unos de otros

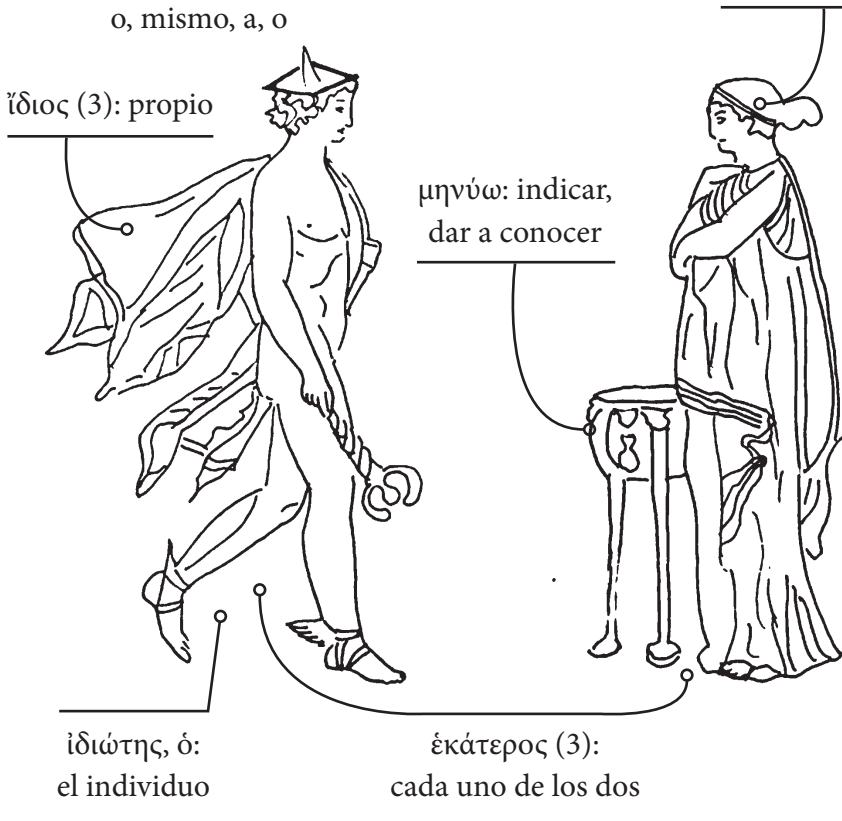
ιδιώτης, ό:  
el individuo

ἐκάτερος (3):  
cada uno de los dos

ἕκαστος (3): cada uno

βουλόμενος, ό: cualquiera

ὁμοῖος u ὅμοιος (3): igual, semejante



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

<del>Ε</del>	<del>Ι</del>	<del>Κ</del>	<del>Ω</del>	<del>Ν</del>	Ε	Δ	Φ	Α	Β	Γ	Α	Α	Γ	Ψ
Φ	Α	Δ	Λ	Κ	Ρ	Ο	Ψ	Ι	Σ	Η	Ε	Φ	Ε	Δ
Ρ	Τ	Α	Ξ	Ν	Τ	Σ	Φ	Ε	Ν	Γ	Δ	Σ	Γ	Η
Ο	Β	Γ	Η	Μ	Υ	Κ	Γ	Α	Α	Δ	Φ	Υ	Ι	Ξ
Ν	Φ	Ο	Μ	Μ	Α	Ξ	Η	Ι	Σ	Χ	Η	Μ	Α	Λ
Η	Γ	Η	Γ	Β	Θ	Η	Ξ	Ο	Δ	Α	Η	Ε	Μ	Ν
Μ	Φ	Γ	Φ	Α	Ο	Φ	Θ	Α	Λ	Μ	Ο	Σ	Ο	Ρ
Α	Ε	Ξ	Μ	Ε	Ι	Κ	Ξ	Κ	Ε	Ο	Ξ	Ι	Π	Σ
Δ	Σ	Τ	Ο	Μ	Α	Δ	Η	Λ	Ο	Τ	Ν	Σ	Υ	Ν
Ρ	Α	Κ	Ν	Ν	Ο	Ε	Γ	Ο	Ν	Υ	Μ	Α	Θ	Μ
Ο	Π	Λ	Β	Δ	Π	Ρ	Η	Α	Μ	Φ	Ο	Υ	Σ	Γ
Τ	Ο	Ζ	Ω	Ε	Α	Μ	Γ	Κ	Μ	Λ	Φ	Ζ	Φ	Γ
Υ	Ι	Χ	Ψ	Ρ	Σ	Α	Φ	Ο	Φ	Ο	Γ	Χ	Α	Ε
Θ	Γ	Λ	Ω	Σ	Σ	Α	Δ	Η	Δ	Σ	Β	Α	Σ	Δ

### Ejemplo: *Imagen*

1. Oído, rumor
2. Lengua, lenguaje
3. piel
4. boca
5. semblante, rostro
6. ojo
7. ciego
8. oreja, oído
9. la figura, la apariencia
10. el ver, vista

- II. Completa las palabras con las vocales faltantes.

### Ejemplo:

1. α ι σ θ ά ν ο μ α ι: notar, percibir
2. άκ ω: oír
3. άπτ μ: coger, tocar
4. βλ π: mirar, ver
5. γ ομαι: gustar, comer
6. δ λ: esclarecer, mostrar
7. κ τ ν ω: percibir, entender
8. ρ γ μαι: coger algo,
9. ρ ω: ver
10. γ ν σκω: entender; conocer, saber
11. σφρ ν μαι: oler

### III. Subraya la opción más adecuada para cada definición en español.

#### Ejemplo:

##### 1. Dulce

a) μέλας, μέλαινα, μέλαν    b) γλυκύς (3)    c) λαμπρός (3)

##### 2. Puntigudo

a) ἀφανής, ές    b) ἄδηλος (2)    c) ὀξύς (3)

##### 3. Brillante

a) ἡδύς (3)    b) δῆλος (3)    c) λαμπρός (3)

##### 4. Evidente, claro

a) δῆλος (3)    b) ψυχρός (3)    c) μέλας, μέλαινα, μέλαν

##### 5. Agradable, dulce

a) μαλακός (3)    b) ἡδύς (3)    c) ὀξύς (3)

##### 6. Desconocido, incierto

a) φανερός (3)    b) ἄδηλος (2)    c) ψυχρός (3)

##### 7. Blando, suave

a) μέλας, μέλαινα, μέλαν    b) λαμπρός (3)    c) μαλακός (3)

##### 8. Invisible

a) ἀφανής, ές    b) φανερός (3)    c) γλυκύς (3)

##### 9. Negro, obscuro

a) ἀφανής, ές    b) μέλας, μέλαινα, μέλαν    c) ὀξύς (3)

##### 10. Visible, manifiesto

a) ἀφανής, ές    b) ἄδηλος (2)    c) φανερός (3)

##### 11. Frío

a) ἄδηλος (2)    b) μαλακός (3)    c) ψυχρός (3)

### IV. Coloca en el paréntesis F si es falso el significado de los sustantivos de la columna de la izquierda o V si es verdadero.

#### Ejemplo:

( V ) τὸ οὖς, ὠτός	oreja, οῖδο
( ) ἡ ἰδέα	forma, aspecto; idea
( ) τὸ δεῖπνον	comida
( ) τὸ εἶδος, δους	boca
( ) τὸ φῶς, φωτός	obscuridad
( ) τὸ σχῆμα, ατος	forma, figura
( ) τὸ σκότος, τους	luz



## Segundo nivel

I. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C
βλέπω	γιγνώσκω	λαμβάνω	ζητέω
εἶδον	ἀκούω	ἄπτομαι	δείκνυμι
<u>διανοέομαι</u>	συνίημι	ὀρέγομαι	δηλώω
θεάομαι	ἐπίσταμαι	δηλώω	φαίνω

II. Relaciona las columnas. Cada palabra con su antónimo.

Ejemplo:

( 1 ) δηλώω	1. ἀφανίζω
( ) τὸ σκότος, τους	2. φανερός (3)
( ) ἄδηλος (2)	3. τὸ φῶς, φωτός
( ) μαλακός (3)	4. μέλας, μέλαινα, μέλαν
( ) λαμπρός (3)	5. ὀξύς (3)
	6. γεύομαι

III. Escribe en la línea el verbo que sea sinónimo al que se te presenta.

ἐπίσταμαι	ὀρέγομαι	δηλώω
ἔοικα	ὀράω	κατανοέω

1. συνίημι \_\_\_\_\_
2. θεωρέω \_\_\_\_\_
3. φαίνω \_\_\_\_\_
4. ἐπιλαμβάνομαι \_\_\_\_\_
5. μανθάνω \_\_\_\_\_
6. φαίνομαι \_\_\_\_\_

IV. Escribe el verbo relacionado con la raíz de los siguientes sustantivos.

Sustantivos	Verbos
<b>Ejemplo:</b> ἡ γνώμη	γινώσκω
ἡ σύνεσις	
ἡ ἀκοή	
ἡ αἴσθησις	

### Tercer nivel

- I. Completa las oraciones con las palabras que están en los recuadros y tradúcelas.

ὑβρις	ψυχή	ἰδών	μελίφρονα	ἐβόησε	<b>σχήματος</b>
-------	------	------	-----------	--------	-----------------

1. ΦΙΛΟΣ: Οὐ Μένιππος οὗτός ἐστιν ὁ κύων; οὐ μὲν οὖν ἄλλος, εἰ μὴ ἐγὼ παραβλέπω· Μένιππος ὅλος. τί οὖν αὐτῷ βούλεται τὸ ἀλλόκοτον τοῦ σχήματος, πῖλος καὶ λύρα καὶ λεοντή; πλὴν ἀλλὰ προσιτέον γε αὐτῷ. χαῖρε, ὦ Μένιππε· πόθεν ἡμῖν ἀφίξαι; πολὺς γὰρ χρόνος οὐ πέφηνας ἐν τῇ πόλει. (Luc., Nec., 1. 1).
2. “ὦ δυστυχῆς ἐγὼ καὶ ἐπὶ τῷ ἐμαυτῆς κακῷ τεθεαμένη σε, τὸ μὲν πρῶτον ἀτέλεστα ἐρασθεῖσα καὶ μετὰ πάσης ἀνοίας, ἣ καὶ μισούμενη τὸν μισοῦντα φιλῶ καὶ ὀδυνωμένη τὸν ὀδυνῶντα ἐλεῶ, καὶ οὐδὲ \_\_\_\_\_ τὸν ἔρωτα παύει. (Ach. Tat., V, 25, 2).
3. μή μοι οἶνον ἄρει1 \_\_\_\_\_ πότνια μήτερ, / μή μ’ ἀπογνώσης μένεος,2 ἀλκῆς τε λάθωμαι· (Hom., Il., VI, 264 y 265).
4. Πηλεὺς δὲ ἐπιτηρήσας καὶ σπαίροντα τὸν παῖδα \_\_\_\_\_ ἐπὶ τοῦ πυρὸς \_\_\_\_\_ . (Apollocl., III, 13, 6).

1 Pres. imperat. act. 2nd sg. εἰρω.

2 Μένης.

## Comprensión Lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- Lee el texto dos veces en voz baja.
- Revisa el vocabulario para recordar para la comprensión del texto.
- Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Percepción sensorial”

### LA PRIMAVERA

171

Percepción

Ἕαρος ἦν ἤδη τέλος καὶ θέρους ἀρχή, καὶ πάντα ἐν ἀκμῇ· δένδρα ἐν καρποῖς, πεδία ἐν ληίοις. Ἦδεῖα μὲν τεττίγων ἡχή, γλυκεῖα δὲ ὀπώρας ὁδμή, τερπνὴ δὲ ποιμνίων βληχή. Ἠΐκασεν ἄν τις καὶ τοὺς ποταμοὺς ἄδειν ἡρέμα ῥέοντας καὶ τοὺς ἀνέμους συρίττειν ταῖς πίτυσιν ἐμπνέοντας καὶ τὰ μῆλα ἐρῶντα πίπτειν χαμαὶ καὶ τὸν ἥλιον φιλόκαλον ὄντα πάντας ἀποδύειν. Ὁ μὲν δὴ Δάφνις θαλπόμενος τούτοις ἅπασιν εἰς τοὺς ποταμοὺς ἐνέβαινε, καὶ ποτὲ μὲν ἐλούετο, ποτὲ δὲ τῶν ἰχθύων τοὺς ἐνδινεύοντας ἐθήρα· πολλάκις δὲ καὶ ἔπινεν.

#### Vocabulario para recordar

ἄδω: cantar

πίνω: beber

γλυκύς, εἶα, ύ: dulce

(Longo)

- Realiza un dibujo que represente lo descrito en el texto en negritas.

## Comprensión Lectora

Lee el siguiente texto y realiza lo que se te indica.

- Lee el texto dos veces en voz baja.
- Revisa el vocabulario para recordar para la comprensión del texto
- Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Percepción sensorial”.

### LA METAMORFOSIS

#### Vocabulario para recordar

**βλέπω:** mirar, ver

**δάκτυλος, ό:** el dedo

**όράω:** ver

**όφθαλμός, ό:** el ojo

**χείρ, χειρός, ή:** la mano

ἐγὼ δὲ ὄναρ ἐκείνο οἰόμενος **όρᾶν** τοῖς δακτύλοις τῶν ἑαυτοῦ βλεφάρων ἡπτόμην, οὐ πιστεύων τοῖς ἑμαυτοῦ **όφθαλμοῖς** οὐθ’ ὅτι **βλέπουσιν** οὐθ’ ὅτι ἐγρηγόρασιν. ὥς δὲ μόλις καὶ βραδέως ἐπέισθην ὅτι μὴ καθεύδω, ἐδεόμην τότε τῆς Παλαίστρας πτερῶσαι κάμῃ καὶ χρίσασαν ἐξ ἐκείνου τοῦ φαρμάκου ἑᾶσαι πέτεσθαί με· ἡβουλόμην γὰρ πείραι μαθεῖν εἰ μεταμορφωθείς ἐκ τοῦ ἀνθρώπου καὶ τὴν ψυχὴν ὄρνις ἔσομαι. ἡ δὲ τὸ δωμάτιον ὑπανοίξασα κομίζει

τὴν πυξίδα. ἐγὼ δὲ σπεύδων ἤδη ἀποδύσας χρίω ὅλον ἑμαυτόν, καὶ ὄρνις μὲν οὐ γίνομαι ὁ δυστυχής, ἀλλὰ μοι οὐρὰ ὀπισθεν ἐξῆλθε, καὶ **οἱ δάκτυλοι** πάντες ὠιχοντο οὐκ οἶδ’ ὅποι· ὄνυχας δὲ τοὺς πάντας τέσσαρας εἶχον, καὶ τούτους οὐδὲν ἄλλο ἢ ὀπλᾶς, καὶ μοι **αἱ χεῖρες** καὶ οἱ πόδες κτήνους πόδες ἐγένοντο, καὶ **τὰ ὦτα** δὲ μακρὰ καὶ τὸ πρόσωπον μέγα. ἐπεὶ δὲ κύκλῳ περιεσκόπουν, αὐτὸν ἐώρων ὄνον, φωνὴν δὲ ἀνθρώπου ἐς τὸ μέμψασθαι τὴν Παλαίστραν οὐκέτι εἶχον. τὸ δὲ χεῖλος ἐκτείνας κάτω καὶ αὐτῷ δὴ **τῷ σχήματι** ὥς ὄνος **ύποβλέπων** ἡτιώμην αὐτήν, ὅση δύναμις, ὄνος ἀντὶ ὄρνιθος γενόμενος.

(Luc., *Asin.*, 13, 1)

I. Responde las siguientes preguntas.

- ¿Qué fue lo que Palestra le untó y para qué lo hizo?
- ¿En qué animal consiguió transformarse?
- Describe la metamorfosis de Lucio.

II. Elabora un dibujo con los elementos que brinda la narración acerca de esta metamorfosis.

# IV.4 ARTES Y CIENCIAS

Harnol Rodrigo Blum Pérez

Vocabulario (116)	
Sustantivos	74
Adjetivos	15
Verbos	27

Porcentajes	
VoF	14.8%
VoC	0%
VoE	85.2%

## ORGANIZACIÓN DE LÁMINAS

### I. Ciencias

- a. Física, Astronomía y Astrología
- b. Medicina
- c. Aritmética y Geometría
- d. Ingeniería y Arquitectura

### II. Artes

- a. El arte plástico, la escultura
- b. Pintura
- c. Cerámica
- d. Poesía, Música y Danza
- e. Teatro

### Fuentes

Luc., *Somn.*  
 Pl., *Tht.*  
 Pl., *Men.*  
 A., *Pr.*  
 Pl., *Smp.*  
 Hdt.  
 Arist., *Pol*

## A) LA FÍSICA, LA ASTRONOMÍA Y LA ASTROLOGÍA

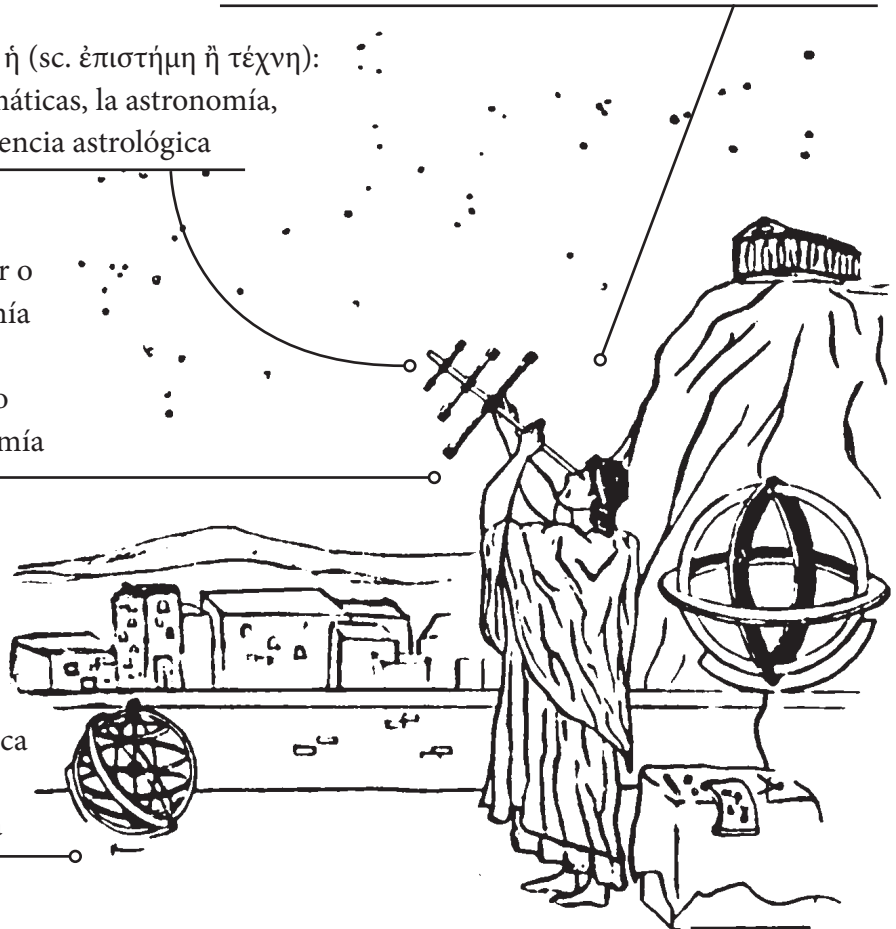
ἐπιστημή, ή: el entendimiento,  
el conocimiento (científico),  
la ciencia; la profesión

ἀστρονομία, ή: la astronomía; la astrología  
ἀστρονομική, ή ( sc. ἐμπειρία, ἐπιστημή): la astronomía  
ἀστρονομικά, τά: la astronomía  
ἀστρολογία, ή: la astronomía; la astrología (tard.)

μαθηματική, ή (sc. ἐπιστήμη ἢ τέχνη):  
las matemáticas, la astronomía,  
la ciencia astrológica

ἀστρολογέω: estudiar o  
practicar la astronomía  
ἀστρονομέω:  
estudiar, practicar o  
dedicarse a la astronomía

φυσική, ή  
(sc. ἐπιστήμη): la física  
φυσικός, ό:  
el físico naturalista



ἀστρολόγος, ό:  
el astrónomo; el astrólogo  
ἀστρονόμος, ό: el astrónomo,  
el astrólogo

ἀστρολογικός (3): astronómico  
ἀστρονομικός (3): astronómico

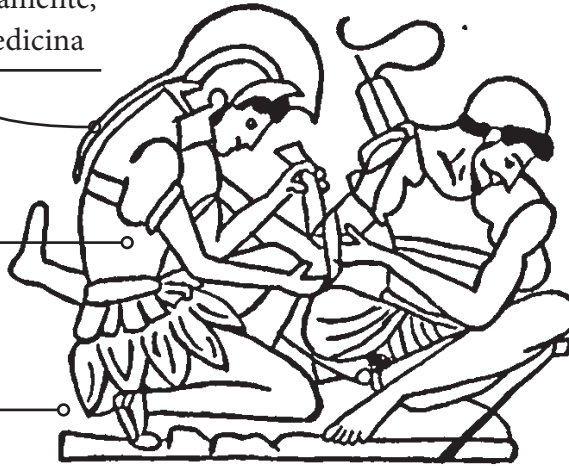
## B) EL ARTE DE LA MEDICINA

ιατρολογία, ή: el estudio de la medicina

ιατρεύω: tratar medicamente,  
curar, practicar la medicina

ιατρικός (3): médico

ιατρός, ό: el médico



## C) LA ARITMÉTICA Y LA GEOMETRÍA

γεωμετρική, ή: (sc. τέχνη, ή): la geometría  
γεωμετρία, ή: la geometría, la agrimensura

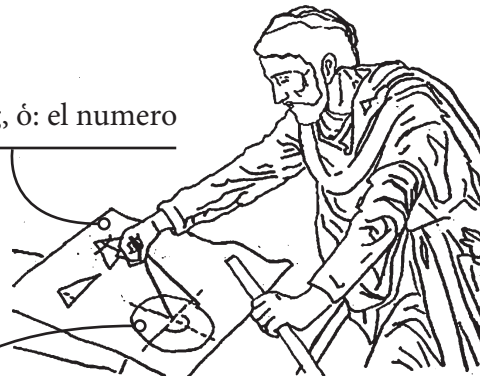
γεωμετρής, ό: geómetra, agrimensor

ἀριθμός, ό: el numero



μάθησις, εως, ή:  
el aprendizaje,  
la información; el de-  
seo de aprender;  
la educación,  
la instrucción

γεωμετρέω: practicar  
o conocer la geometría;  
medir



ἐπιστημονικός (3): científico  
μαθηματικός (3): científico,  
matemático, astronómico;  
(sust.) el matemático

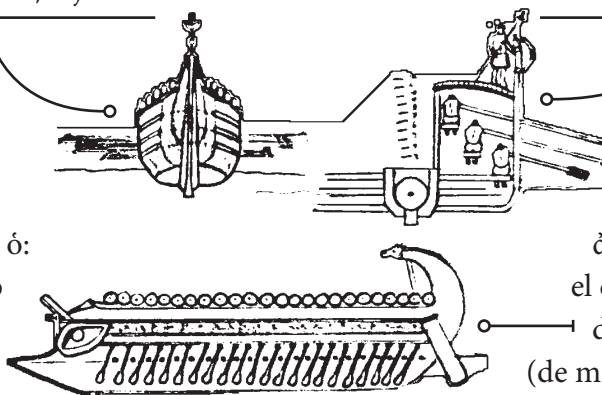
## D) INGENIERÍA Y ARQUITECTURA

συνάπτω: enlazar, juntar  
ἀρμόττω ο ἀρμόζω: juntar

μηχανοποιΐα, ἡ: la construcción  
de maquinaria bélica

μηχανοποιός, ὁ:  
el ingeniero

ἀρχιτεκτονία, ἡ:  
el diseño, la técnica  
de construcción  
(de maquinaria de guerra)



## II. ARTES

### A) EL ARTE PLÁSTICO, LA ESCULTUR.

εἰκών, ὄνος, ἡ: la estatua, la imagen

ἄγαλμα, ατος, τό: el objeto  
precioso, el adorno, el ornamento

γλυφή, ἡ: la inscripción,  
el grabado; la escultura, la talla

γλύφω: cincelar, grabar;  
esculpir, tallar

γλυφικός (3):  
escultórico

ἀνδριάς, ὁ:  
la imagen de un hombre,  
la estatua de un hombre

μαρμαρογλυφία, ἡ:  
la escultura del mármol

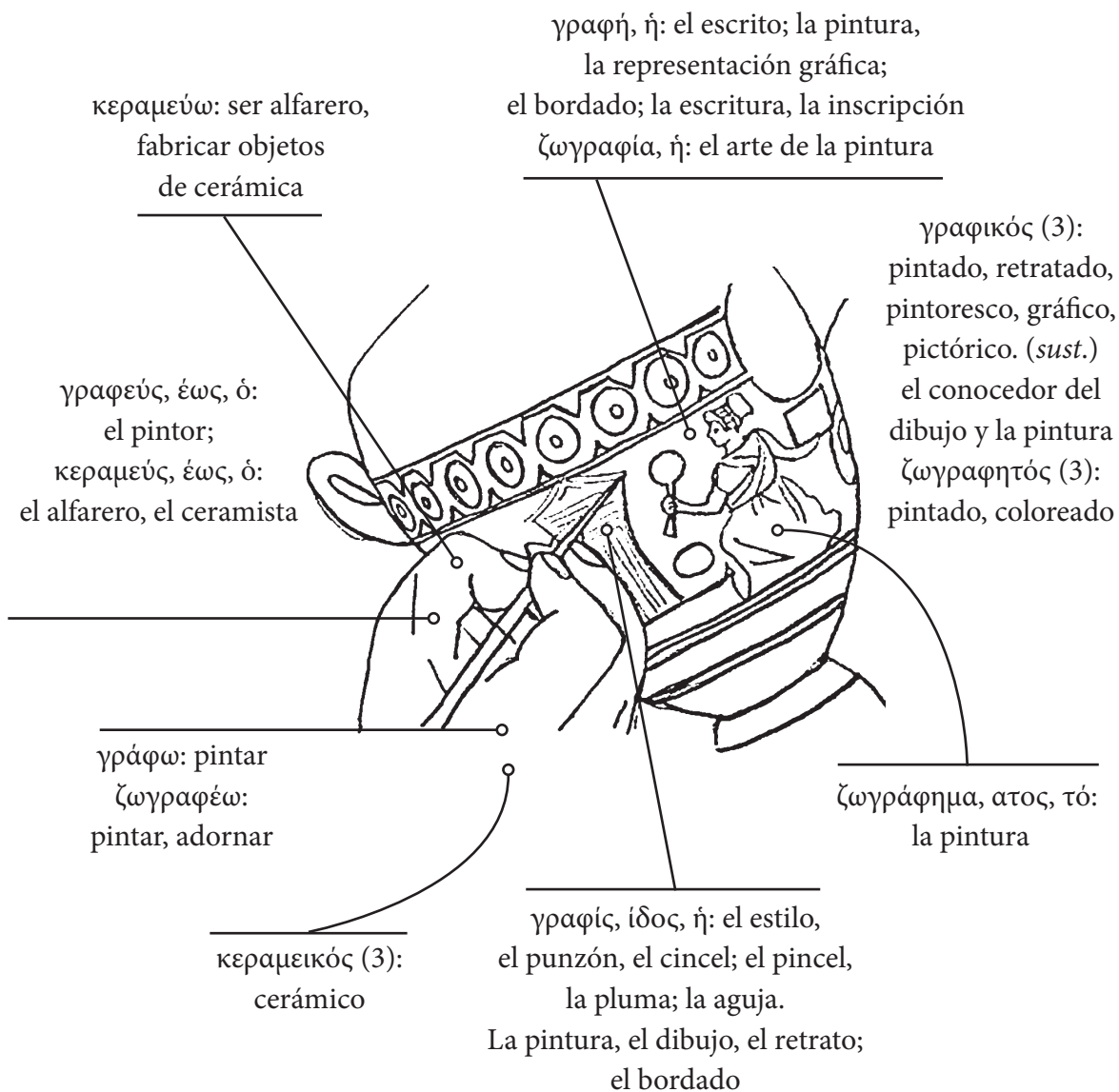
λιθουργία, ἡ: la escultura en  
mármol o el trabajo en piedra

ἀρχιτεκτονέω: ser arquitecto; diseñar, proyectar,  
construir (naves); edificar; diseñar artísticamente; inventar  
ἀρχιτεκτονεύω: diseñar, construir (máquinas de guerra)



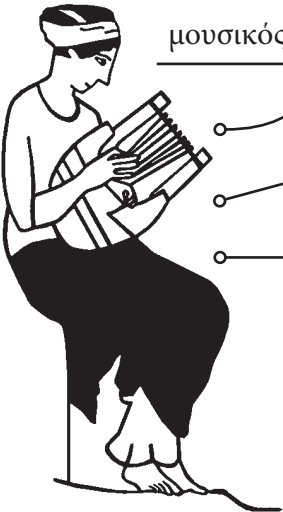


## B) LA PINTURA Y LA CERÁMICA.



## c) POESÍA, MÚSICA Y DANZA

## Μύσικα



μουσικός (3): musical, elegante o delicado

ᾄδω: cantar (algo)

ᾠδή, ἡ: la canción, la oda

κίθαρα, ἡ: la líra  
κιθαρίζω: tocar la cítara

λύρα, ἡ: lira  
λυρίζω: tocar la lira  
λυρικός (3) lírico

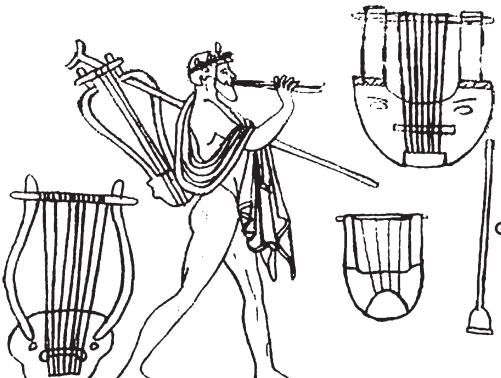
μουσίζω: cantar  
o tocar algún instrumento

βάρβιτος, ἡ, ὁ: bárbiton

βαρβιτίζω:  
tocar el bárbiton

σαλπίζω: hacer resonar  
la trompeta, dar la señal  
con la trompeta  
σαλπιγκτής, ὁ: trompetista  
φορμικτής, ὁ: tañedor  
de la forminge

φορμίζω:  
tocar la forminge



## Δanza

αὐλέω: tocar la flauta o algún  
instrumento de viento

αὐλός, ὁ: aulós o flauta

αὐλήτης, ὁ:  
flautista

κύμβαλον, τό: címbalo

αὐλητική, ἡ (sc. τέχνη):  
el arte de tocar la flauta  
αὐλητικός (3): relativo  
o concerniente al arte  
de tocar la flauta

ἀγωγή, ἡ: la secuencia de notas,  
la línea melódica; el grado  
de velocidad en la ejecución  
o declamación.

ὀρχηστήρ, ὁ γ  
ὀρχήστρια, ἡ:  
bailarín  
y bailarina

μουσικεύομαι: cultivar el gusto por la música



χóρος, ό: danza, coro;  
grupo de bailarines  
y cantantes;  
el lugar para bailar

όρχημα, ατος, τό: el baile, la danza

όρχησις, εως, ή: el baile



### c) TEATRO

θέατρον, τό: el teatro

θεατρικός (3): teatral

δραματοποιός, ό: poeta dramático

δραματοποιέω: componer  
en forma dramática

δράω: hacer, actuar, obrar,  
representar, interpretar

σατυρική (sc. ποήσις): drama satírico

σατυρικόν, τό, drama satírico

σατυρικός (3): satírico

σατθρόγραφος, ό: autor de drama satírico

κωμωδία, ή: comedia



δραματικός (3)  
dramático

δρᾶμα, ατος, τό:  
acción teatral  
representada en el  
escenario, drama;  
escena o espectáculo

Τραγωδέω: actuar en una tragedia,  
declamar en un estilo trágico, exagerar

Τραγωδία, ή: tragedia, comedia seria

Τραγωδός, ό: miembro del coro trágico,  
actor o cantante de tragedias, poeta trágico

τραγωδοποιός, ό: poeta trágico; de manera  
general, que escribe poesía seria

κωμωδέω: representar una comedia,  
satirizar, ridiculizar, de manera general

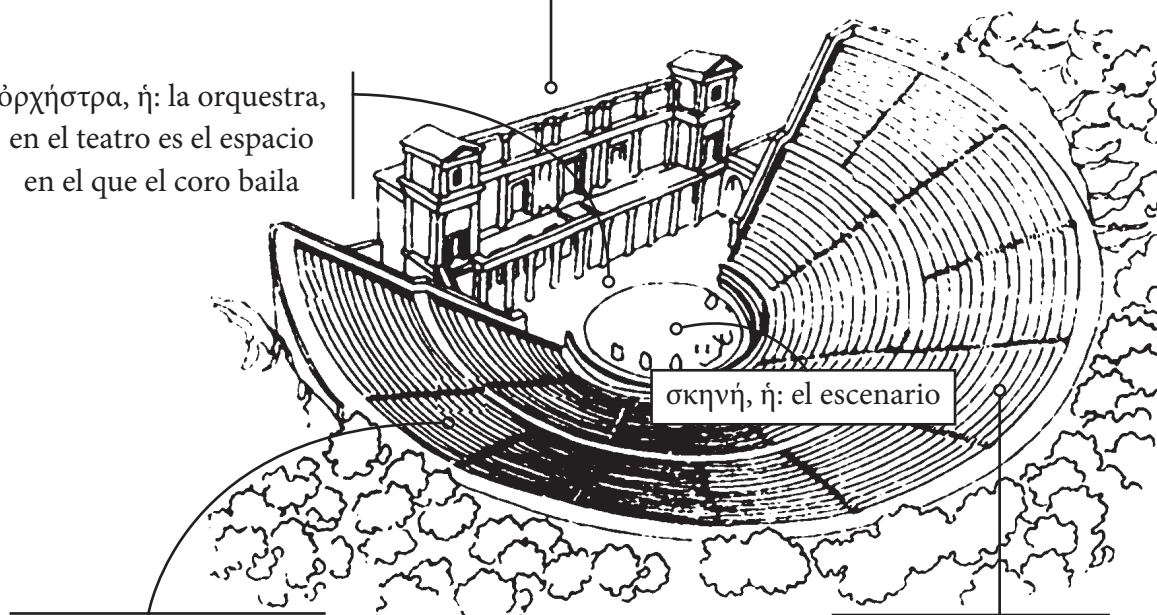
κωμωδός, ό: comediante, cantante  
en algún festival o en el coro

ἄγων, ὤνος, ὅ: el público;  
la competición poético-musical,  
el agón teatral

προσκήνιον, τό:  
la escenografía

ὑποκρισία, ἡ: la actuación  
o la declamación  
ὑποκρίνω: actuar, hablar  
en diálogo, ser actor,  
ὑποκριτής, ὁ: el actor

ὀρχήστρα, ἡ: la orquesta,  
en el teatro es el espacio  
en el que el coro baila



θεῶμενος, ὁ: espectador

θεάομαι: observar,  
ser espectador esp. en el teatro

θέαμα, ατος, τό: el espectáculo

## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan con las que se encuentran a la derecha.

A	Γ	A	Λ	M	A	Σ	Δ	Ω	Υ	Ψ	Ο	Π	Α
Γ	Ι	Ε	Ρ	Τ	Ψ	Ι	Ο	Π	Α	Σ	Ρ	Γ	Φ
Λ	Γ	Γ	Η	Σ	Κ	Λ	Κ	Η	Ν	Ο	Φ	Ρ	Ζ
Ρ	Υ	Β	Δ	Ν	Δ	Ρ	Α	Μ	Α	Σ	Ξ	Α	Ε
Α	Ε	Ρ	Λ	Ο	Υ	Χ	Ρ	Π	Τ	Χ	Ρ	Φ	Φ
Ε	Ν	Υ	Ι	Υ	Ξ	Ι	Σ	Υ	Α	Σ	Π	Ι	Ζ
Κ	Ξ	Χ	Ρ	Ζ	Μ	Α	Θ	Η	Μ	Α	Φ	Σ	Γ
Ω	Η	Σ	Ι	Ν	Ω	Ω	Σ	Ε	Ρ	Ι	Η	Σ	Υ
Μ	Ψ	Ο	Ζ	Ο	Η	Σ	Ι	Σ	Α	Φ	Ο	Ζ	Ζ
Ω	Α	Γ	Ω	Κ	Ο	Ρ	Φ	Ε	Δ	Μ	Χ	Ν	Ω
Δ	Π	Α	Ρ	Ι	Δ	Ε	Ι	Κ	Ω	Ν	Π	Η	Γ
Ι	Α	Ω	Μ	Ρ	Ρ	Φ	Α	Ψ	Η	Σ	Ν	Ρ	Ρ
Α	Τ	Ε	Σ	Υ	Α	Υ	Ι	Α	Υ	Λ	Ο	Σ	Α
Δ	Γ	Ε	Ω	Μ	Ε	Τ	Ρ	Ι	Α	Ε	Π	Φ	Φ
Σ	Ο	Φ	Ι	Α	Ω	Λ	Ο	Γ	Ο	Σ	Κ	Π	Ι
Ν	Ρ	Ω	Υ	Σ	Ε	Δ	Σ	Ζ	Σ	Ι	Σ	Α	Α
Ε	Π	Ι	Χ	Α	Ρ	Α	Δ	Α	Γ	Λ	Υ	Φ	Η

### Ejemplo:

- la estatua o imagen de un dios destinada al culto
- la acción teatral, drama
- el estilo, el punzón, el cincel, el pincel, la pluma
- la estatua, la imagen
- el grabado, la talla, la inscripción
- la lección, las matemáticas
- la comedia
- el *aulós*, la flauta
- tocar la lira
- la geometría, la agrimensura
- la pintura

181

- II. Completa las palabras con las letras faltantes.

### Ejemplo:

ἄγαλμα: la estatua, la imagen.

ζῳγραφία: el arte de la pintura.

σάλπιγξ: la trompeta, la salpinga.

γλυφία: el grabado o talla.

δραμα: la acción teatral, el drama.

σάτυρο: el drama satírico.

μάθημα: la lección, las matemáticas.

τραγῳδία: la tragedia, la comedia seria.

λαύω: tocar la lira.

κεραμική: la cerámica.

ἐπιστήμη: la ciencia.

αστρονομία: la astronomía.

μάρμαρον: la escultura del mármol

ἀστρονόμος: el astrónomo.

III. Coloca en el paréntesis la letra de la opción que corresponda al significado de las palabras griegas.

**Ejemplo:**

- |                                |                     |                  |                    |
|--------------------------------|---------------------|------------------|--------------------|
| 1. ( <b>a</b> ) ἀγών, ὤνος, ό: | a) el agón teatral  | b) el drama      | c) actuar          |
| 2. (   ) σκηνή, ή              | a) el escenario     | b) el espectador | c) el drama        |
| 3. (   ) εἰκών, όνος ή         | a) tallar           | b) componer      | c) la imagen       |
| 4. (   ) ἱατρολογία, ή         | a) la ciencia       | b) la pintura    | c) la medicina     |
| 5. (   ) ἐπιστημή, ή           | a) el grabado       | b) la literatura | c) la ciencia      |
| 6. (   ) ζωγραφία, ή           | a) la ciencia       | b) la pintura    | c) la medicina     |
| 7. (   ) κωμωδός, ό            | a) el cantante      | b) el taquillero | c) el poeta cómico |
| 8. (   ) θεώμενος, ό           | a) el taquillero    | b) contemplar    | c) el espectador   |
| 9. (   ) ὑποκρίτης, ό          | a) el actor         | b) el cómico     | c) el cantante     |
| 10. (   ) γράμματα, άτων, τά   | a) el entendimiento | b) la literatura | c) la imagen       |
| 11. (   ) ὄρχημα, άτος, τό     | a) satírico         | b) el bailarín   | c) el baile        |
| 12. (   ) δρᾶμα, άτος, τό      | a) el espectáculo   | b) contemplar    | c) el drama        |
| 13. (   ) γεωμετρέω            | a) actuar           | b) bailar        | c) medir           |
| 14. (   ) γράφω                | a) componer         | b) actuar        | c) esculpir        |
| 15. (   ) δρώω                 | a) cantar           | b) esculpir      | c) actuar          |
| 16. (   ) γλύφω                | a) esculpir         | b) contemplar    | c) dibujar         |

**IV.** Coloca en el paréntesis una **F** si el significado de la palabra es falso o una **V** si es verdadero.

**Ejemplo:**

- |   |  |
|---|--|
| ( <b>F</b> ) <b>ἄγαλμα, ατος, τό: el ágon teatral</b> | ( ) γραφίς, ἶδος, ἥ: el arte plástico  |
| ( ) ἀστρονομία, ἥ: la astronomía                      | ( ) θέατρον, τό: el teatro             |
| ( ) ὀρχήστρα, ἥ: el baile, la danza                   | ( ) ὑποκρισία, ἥ: la actuación,        |
| ( ) θέαμα, τό: actuar, representar                    | la declamación                         |
| ( ) μάθησις, εως, ἥ: el ingeniero                     | ( ) μουσικεύομαι: cantar               |
| ( ) κεραμεύω: fabricar objetos de cerámica            | ( ) λιθουργία, ἥ: el trabajo en piedra |
| ( ) ἐπιστημή, ἥ: la escultura                         | ( ) ἰατρολογία, ἥ: la medicina         |
| ( ) ἀρχιτεκτονική, ἥ: la arquitectura                 | ( ) γραφεία, ἥ: la geometría           |
| ( ) κιθαρίζω: tocar la cítara                         | ( ) αὐλήτης, ό: el taquillero          |
| ( ) ᾠδή, ἥ: la canción, la oda                        |  |

**V.** Relaciona las columnas: cada adjetivo con su significado.

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Ejemplo:</b> 1. αὐλητικός (3) | ( ) Teatral   |
| 2. μουσικός (3)                  | ( <b>1</b> ) <b>Relacionado con el toque de la flauta</b> |
| 3. λυρικός (3)                   | ( ) Lírico  |
| 4. ἀστρολογικός (3)              | ( ) Matemático  |
| 5. ἀστρονομικός (3)              | ( ) Astronómico   |
| 6. γεωμετρικός (3)               | ( ) Cerámico  |
| 7. γραφικός (3)                  | ( ) Médico  |
| 8. γλυφικός                      | ( ) Pintado, coloreado                                    |
| 9. ἐπιστημονικός (3)             | ( ) Escultórico, esculpido                                |
| 10. ζωγραφητός (3)               | ( ) Científico  |
| 11. ἰατρικός (3)                 | ( ) Pintado, pictórico                                    |
| 12. κεραμεικός (3)               | ( ) Geométrico  |
| 13. μαθηματικός (3)              | ( ) Musical   |

**VI.** Coloca en el paréntesis una **F** si el significado de la palabra es falso o una **V** si es verdadero.

**Ejemplo:**

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| ( <b>V</b> ) <b>σκηνή, ἥ, el escenario</b> | ( ) προσκήνιον, τὸ, el coro  |
| ( ) ὄρχημα, ατος, τὸ, la orquesta          | ( ) τραγωδία, ἥ, la tragedia |
| ( ) ἀνδριάς, ό, la trompeta                | ( ) φυσική, ἥ, la lira       |
| ( ) μάθησις, εως, ἥ, la escultura          | ( ) γεωμετρής, ό, agrimensor |

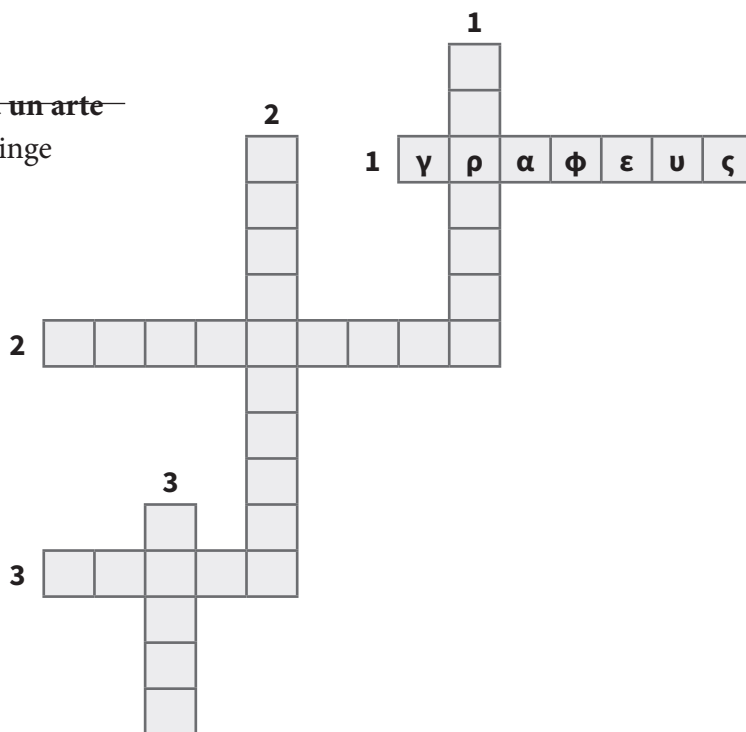
**VII.** Completa el crucigrama poniendo en griego las palabras que corresponden a las definiciones.

**Horizontal:**

1. ~~Aquel que practica un arte~~
2. Tañedor de la forminge
3. Aulós (flauta)

**Vertical:**

1. Lírico
2. Trompetista
3. Esculpir



**VIII.** Elige la opción en griego que corresponda con la palabra en español.

**Ejemplo:**

**1. Cantar**

a) ᾄδω

b) αὐλέω

c) κιθαρίζω

**2. Tocar la flauta**

a) λυρίζω

b) βαρβιτίζω

c) αὐλέω

**3. Tocar la trompeta**

a) κιθαρίζω

b) λυρίζω

c) σαλπίζω

**4. Practicar la medicina**

a) ἀστρολογέω

b) ἰατρεύω

c) φορμίζω

**5. Tocar algún instrument musical**

a) μουσίζω

b) δραματοποιέω

c) κεραμένω

**6. Pintar**

a) γεωμετρέω

b) ζωγραφίζω

c) γλύφω

**7. Admirar o ser espectador**

a) γράφω

b) ὑποκρίνω

c) θεάομαι

**8. Diseñar**

a) φορμίζω

b) ἀρχιτεκτονεύω

c) ἀστρονομέω



## Segundo nivel

I. Subraya la palabra que no guarde relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C
<u>ἄγαλμα</u> , ατος, τὸ	γεωμετρική	οἰνοχόη, ἡ	αὐλητικός (3)
αὐλός, ὁ	τέχνη, ἡ	πίθος, ὁ	λυρικός (3)
βάρβιτος, ἡ, ὁ	γραφεία, ἡ	παιδεία, ἡ.	μουσικός (3)
κίθαρα, ἡ	γραφή, ἡ	σκύφος, ὁ	αἰσχρός (3)
κύμβαλον, τὸ	γραφίς, ἴδος, ἡ	ὕδρια, ἡ	
λύρα, ἡ		φιάλα, ἡ	

II. Completa las oraciones con las palabras del recuadro y tradúcelas.

κρητῆρσι	ὑποκριτής	ἀριθμόν	ἄγαλμα	αὐλόν	<b>γράφαι</b>
----------	-----------	---------	--------	-------	---------------

1. εἴ τι δυνατὸν γράφαι ἐλθεῖν<sup>1</sup>. (Th., 2. 72).
2. οἶνον ἔμισγον ἐνὶ \_\_\_\_\_ καὶ ὕδωρ. (Hom., *Od.*, 11).
3. γῆς περιόδους \_\_\_\_\_. (Hdt., 4. 36).
4. ὅτι δοκεῖ λαλεῖν τὸ \_\_\_\_\_. (Hr., *Ep.*, 175).
5. ὁ \_\_\_\_\_ τετράμετρα πρὸς τον \_\_\_\_\_ κατέλεγεν. (X., *Smp.*, 63)

III. Subraya la palabra que no guarde relación con el significado del grupo.

Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D
ἀρχιτεκτονέω	ἀστρολογικός (3)	ἀστρονομέω	ἐρμογλυφικός (3)
ἀρχιτεκτονεύω	ἀστρονομικός (3)	ἀστρολογέω	γλυφικός (3)
γεωμετρέω	γεωμετρικός (3)	γλύφω	δαιμόνιος (3)
<u>δράω</u>	γραφικός (3)	ιατρεύω	ζωγραφητός (3)

<sup>1</sup> ἐλθεῖν con el sentido de *reflejar*.

IV. Relaciona con una línea los adjetivos que son sinónimo.

ζωγραφητός (3)	ἐπιστημονικός (3)
μαθηματικός (3)	δραματικός (3)
θεατρικός (3)	ἐρμολυφικός
γλυφικός (3)	γραφικός (3)

V. Escribe en las líneas las palabras del cuadro cuyo significado sea cercano a las palabras de la lista.

ὑποκρίνω	μαρμαρογλυφέω	ὕδρια, ἦ	ἀστρολογία	γραφίς, ἶδος, τό
----------	---------------	----------	------------	------------------

1. δράω ὑποκρίνω
2. πίθος \_\_\_\_\_
3. ζωγράφημα \_\_\_\_\_
4. γλύφω \_\_\_\_\_
5. ἀστρονομία \_\_\_\_\_

**Tercer nivel**

I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

γράμματα	<b>δρᾶμα</b>	γεωμετρεῖν	τέχναι	ἀστρονομίη	γλύφουσι
----------	--------------	------------	--------	------------	----------

**Ejemplo:**

1. σὺ δὲ κατ' Ἀνταῖόν τί μοι μᾶλλον δοκεῖς το δρᾶμα δρᾶν (Pl, *Tht.*, 169b).
2. παιδεύειν \_\_\_\_\_. (Arist., *Pol.* 1337b24).
3. ἡ δεδίδαχέν τις τοῦτον \_\_\_\_\_ (Pl., *Men.*, 85e).
4. πᾶσαι \_\_\_\_\_ βροτοῖσιν ἐκ Προμηθέως (A., *Pr.*, 506).
5. Μάθοι ἂν ὅτι οὐκ ἐλάχιστον μέρος ξυμβάλλεται \_\_\_\_\_ ἐς ἱητρικήν (Pl., *Smp.*, 188b).
6. γράφουσι τε δὴ καὶ \_\_\_\_\_ τοῦ Πανὸς τῷγαλμα (Hdt., 2. 46).

## Comprensión lectora

- I. Lee el siguiente texto y realiza lo que se te indica.
  - a. Lee el texto dos veces en voz baja.
  - b. Revisa el vocabulario para recordar para la comprensión del texto
  - c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “artes y ciencias”.
- II. Lee el siguiente fragmento de *El sueño o la vida* de Luciano

### EL ARTE DE LA ESCULTURA

ὁ πατήρ εἰς τὸν θεῖον ἀπιδὼν - παρῆν γὰρ ὁ πρὸς μητρὸς θεῖος, ἄριστος **ἐρμόγλυφος** εἶναι δοκῶν καὶ **λιθοξόος** ἐν τοῖς μάλιστα εὐδοκίμοις - «Οὐ θέμις», εἶπεν, «ἄλλην **τέχνην** ἐπικρατεῖν σοῦ παρόντος, ἀλλὰ τοῦτον ἄγε» - δείξας ἐμέ - «καὶ δίδασκε παραλαβὼν λίθων **ἐργάτην** ἀγαθὸν εἶναι καὶ συναρμοστὴν καὶ **ἐρμογλυφεῖα**.

**Vocabulario para recordar**  
**ἐργάτη, ὁ:** trabajador, artífice  
**ἐρμόγλυφος, ὁ:** estatuero, escultor  
**ἐρμογλυφεῖον, τό:** el taller del escultor  
**τέχνη, ἡ:** arte, oficio

1. ¿Qué pide el padre de Luciano?

- III. Lee el siguiente fragmento de *El sueño o la vida* de Luciano

### LA ESCULTURA PERSONIFICADA

«Εγώ, φίλε παῖ, **Ερμογλυφικὴ τέχνη** εἰμί, ἦν χθὲς ἤρξω μαρτυρεῖν, οἰκεία τέ σοι καὶ συγγενὴς οἴκοθεν· ὃ τε γὰρ πάππος σου» - εἰποῦσα τοῦνομα τοῦ μητροπάτορος - «**λιθοξόος** ἦν καὶ τῷ θείῳ ἀμφοτέρω καὶ μάλα εὐδοκιμεῖτον δι' ἡμᾶς. εἰ δ' ἐθέλοις λήρων μὲν καὶ φληνάφων τῶν παρὰ ταύτης ἀπέχεσθαι» - δείξασα τὴν ἑτέραν - «ἔπεσθαι δὲ καὶ συνοικεῖν ἐμοί, πρῶτα μὲν θρέψῃ γεννικῶς καὶ τοὺς ὧμους ἔξεις καρτεροῦς, φθόνου δὲ παντὸς ἀλλότριος ἔσῃ καὶ οὐποτε ἄπει ἐπὶ τὴν ἀλλοδαπήν, τὴν πατρίδα καὶ τοὺς οἰκείους καταλιπὼν, οὐδὲ ἐπὶ λόγοις ἐπαινέσονταί σε πάντες.

1. ¿Quién habla al comienzo del fragmento?
2. ¿Qué argumentos utiliza para persuadir a Luciano a dedicarse a la escultura?

**IV.** Lee el siguiente fragmento de *El sueño o vida de Luciano* y completa las oraciones con las palabras del cuadro.

Παιδεία nom. sing. fem.	λιθοξόος nom. sing. masc.	τέχνη acus. sing. fem.	ἐργάτης nom. sing. masc.
----------------------------	------------------------------	---------------------------	-----------------------------

«Εγὼ δὲ, ὦ τέκνον, \_\_\_\_\_ εἰμί, ἤδη συνήθης σοι καὶ γνωρίμη, εἰ καὶ μηδέπω εἰς τέλος μου πεπείρασαι. ἡλίκᾳ μὲν οὖν τὰ ἀγαθὰ ποριῇι \_\_\_\_\_ γενόμενος, αὕτη προείρηκεν· οὐδὲν γὰρ ὅτι μὴ \_\_\_\_\_ ἔσῃ τῷ σώματι πονῶν κὰν τούτῳ τὴν ἅπασαν ἐλπίδα τοῦ βίου τεθειμένος, ἀφανὴς μὲν αὐτὸς ὢν, ὀλίγα καὶ ἀγεννῇ λαμβάνων, ταπεινὸς τὴν γνώμην, εὐτελὴς δὲ τὴν πρόοδον, οὔτε φίλοις ἐπιδικάσιμος οὔτε ἐχθροῖς φοβερὸς οὔτε τοῖς πολίταις ζηλωτός, ἀλλ' αὐτὸ μόνον ἐργάτης καὶ τῶν ἐκ τοῦ πολλοῦ δήμου εἷς, τὸν ἀεὶ προὔχοντα ὑποπτήσων καὶ τὸν λέγειν δυνάμενον θεραπεύων, λαγὼ βίον ζῶν καὶ τοῦ κρείττονος ἔρμαιον ὢν, εἰ δὲ καὶ Φειδίας ἢ Πολύκλειτος γένοιο καὶ πολλὰ θαυμαστὰ ἐξεργάσοιο, τὴν μὲν \_\_\_\_\_ ἅπαντες ἐπαινέσονται, οὐκ ἔστι δὲ ὅστις τῶν ἰδόντων, εἰ νοῦν ἔχοι, εὖξαιτ' ἂν σοὶ ὅμοιος γενέσθαι·

**V.** Haz un dibujo de lo que se relata.

# V.1 GUERRA

José Manuel González Montiel

Vocabulario (97)	
Sustantivos	37
Adjetivos	14
Verbos	45
Adverbios	1

Porcentajes	
VoF	100%
VoC	0%
VoE	0%

## Organización de láminas

- I. El armamento
- II. La guerra
  - a. Combatir
  - b. El combate
  - c. El aliado y el enemigo
- III. El ejército

- IV. La victoria y la derrota
  - a. La victoria y la derrota
  - b. La huida
  - c. La destrucción
- V. El ataque
  - a. La preparación
  - b. El ataque

## Fuentes

Ar. *Ach.*  
 D., L.  
 Plu., *Thes.*  
 Th.  
 X., *Cyr.*

## I. EL ARMAMENTO

190

ἀσπίς, ἴδος, ἥ: el escudo  
ὄπλον, τό: el arma

θώραξ, ακος, ό:  
el peto, la coraza

ἵππος, ό: el caballo

ἄρμα, ατος, τό: el carro (de guerra)

σκεύη, ὦν, τά: las armas

αἰχμή, ἥ: la lanza  
ἄκρος (3): (punti)agudo

τόξον, τό: el arco

βέλος, ους, τό:  
la flecha

βάλλω, βαλῶ, ἔβαλον, βέβληκα:  
tirar, arrojar; acertar, encontrar, herir

πλοῖον, τό:  
el barco, la nave

ναῦς, νεώς, ἥ:  
la nave, el barco

ἀνάγομαι: levar anclas, zarpar ← ————— → κατάγομαι: atracar, tomar puerto

## II. LA GUERRA

πόλεμος, ό: la guerra  $\longleftrightarrow$  ειρήνη, ή: la paz

### A) COMBATIR

μάχομαι: combatir  
πολεμέω: guerrear, hacer la guerra  
στασιάζω: rebelarse, pelear  
εἴργω: encerrar; apartar, impedir  
ἐλαύνω, aor. ἤλασα: conducir,  
mover, sacar, expulsar;  
intr. ir, marchar, cabalgar  
κωλύω: impedir, apartar

### B) EL COMBATE

διαφορά, ή: la contienda  
ἔρις, ιδος, ή: la disputa, la rivalidad  
μάχη, ή: el combate, la batalla  
πόλεμος, ό: la guerra  
στάσις, εως, ή: el partido (rebelde),  
la rebelión, la revolución

191

Guerra



### C) EL ALIADO Y EL ENEMIGO

ἀντίος (3) y ἐναντίος (3): opues-  
to, contrario; *sust.* el enemigo  
διάφορος (2): hostil  
ἐχθρός (3): odioso, hostil; *sust.* el enemigo  
πολέμιος (3): enemigo, hostil; *sust.* el enemigo  
πολεμικός (3): bélico, guerrero  
σύμμαχος (2): aliado; *sust.* el aliado  
ἐταῖρος, ό: el compañero, el amigo

### III. EL EJÉRCITO



ἡγεμών, όνος, ό:  
el guía, el caudillo  
στρατηγός, ό:  
el general, el  
estratego



όπλίτης, ό:  
el soldado de  
infantería  
pesada,  
el hoplita

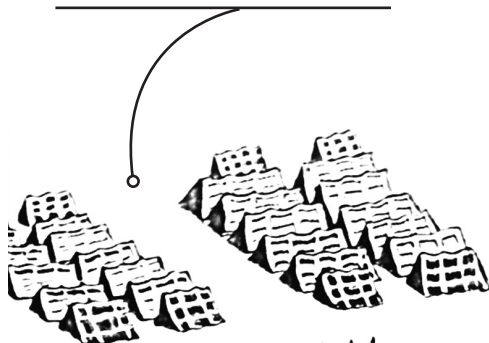


ίππεύς, έως, ό:  
el jinete



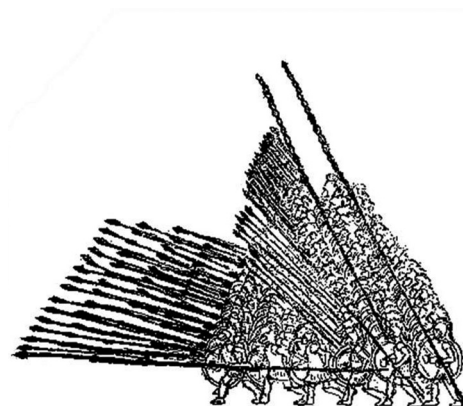
ξένος (3):  
(el soldado)  
mercenario

στρατόπεδον, τό:  
el campamento; el ejército



στρατοπεδεύομαι:  
poner un campamento,  
acampar

φρουρέω:  
hacer guardia



#### EJÉRCITO

έπίκουροι, οί: las tropas de auxilio  
κέρας, ατος, τό: el ala del ejército  
λόχος, ό: la compañía (de unos  
100 hombres), la emboscada  
παρασκευή, ή: *metaf.*  
el poder militar, el ejército  
στόλος, ό: la marcha,  
la expedición militar;  
el ejército, la flota  
στρατός, ό: el ejército  
χείρ, χειρός, ή: la tropa  
κράτος, ους, τό: la fuerza, el poder



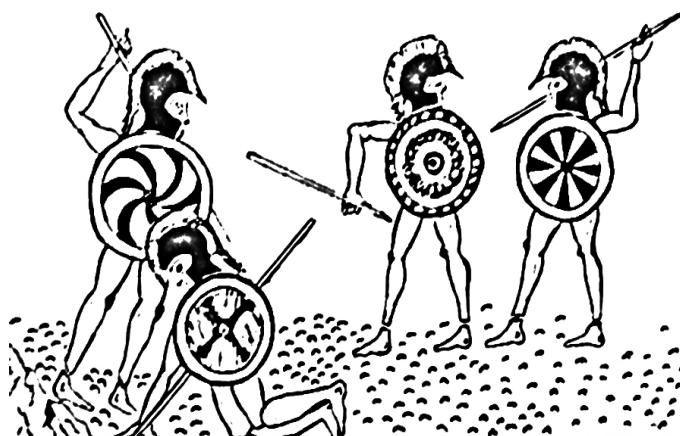
## IV. LA VICTORIA Y LA DERROTA

### A) LA VICTORIA Y LA DERROTA

άλίσκομαι: ser capturado  
κρατέω: ser fuerte, dominar, vencer  
νικάω: vencer, triunfar  
χειρόομαι: vencer, dominar  
αίρέω, αίρήσω, είλον, aor.  
pas. ήρέθην: capturar  
περιέχω: cercar, rodear;  
sobresalir, superar  
ήττάομαι (τινός), aor. ήττήθην:  
ser más débil (que...), ser inferior

αίχμαλωτος, ό: el prisionero de guerra  
νίκη, ή: la victoria

ήττων, ον: más débil, inferior



### B) LA HUIDA

άναχωρέω: retroceder, retirarse  
άποφεύγω: escapar, fugarse  
διαφεύγω: escapar, fugarse  
φεύγω: huir  
άπαλλάτομαι, απαλλάζομαι, άπηλλάγην,  
άπήλλαγμαi: alejarse, liberarse, liberarse de algo  
άφίσταμαι: retirarse, alejarse; hacer defección,  
hacerse infiel a una alianza

ίκέτης, ό: el fugitivo, el perseguido  
φυγάς, άδος, ό / ή: fugitivo  
φυγή, ή: la fuga

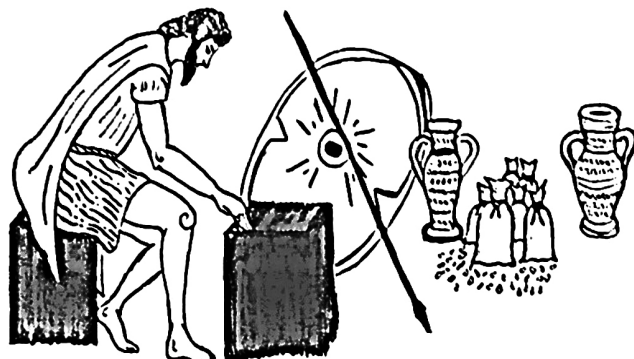


### C) LA DESTRUCCIÓN

άπόλλυμι: aniquilar, destruir  
άναιρέω: destruir, matar  
πορθέω: destruir  
όλεθρος, ό: la aniquilación

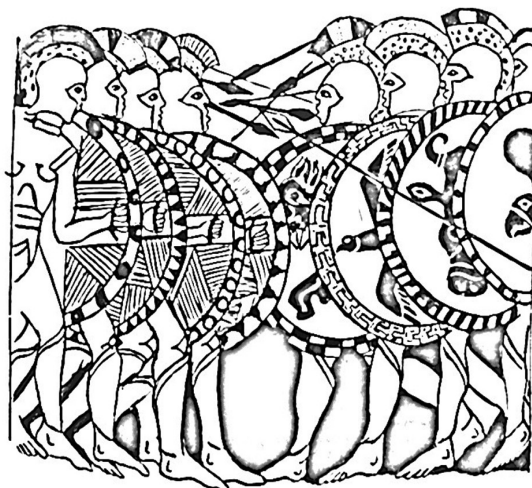


## V. EL ATAQUE



### B) EL ATAQUE

- ἀπαντάω: encontrar, ir al encuentro  
 ἀμύνομαι (τινά): defenderse (de alguien)  
 βλάπτω: dañar, herir  
 ἐναντιόομαι: oponerse, resistirse  
 ἐξάγω: marchar, entrar en campaña  
 ἐπεξέρχομαι: marchar contra alguien  
 ἐπέρχομαι (τινί ο τινά): atacar a alguien  
 ἐπιχειρέω: atacar  
 ἡγέομαι: conducir  
 κινδυνεύω: estar en peligro, peligrar  
 προσχωρέω: acercarse (hostilmente)  
 προσέρχομαι: ir, acercarse;  
 esp. atacar (τινί)  
 συνέρχομαι: encontrarse  
 εἰσπίπτω: invadir



### A) LA PREPARACIÓN

- κατασκευάζω y παρασκευάζω:  
 preparar, arreglar, organizar  
 στρατεύω: entrar en campaña,  
 prestar servicio militar  
 γυμνός (3): ligeramente  
 vestido, desarmado  
 ψιλός (3): desarmado  
 ἐπιτήδεια, τά: los víveres  
 στρατεία, ἡ: la campaña  
 ἐπιτήδειος (3): apto, apropiado  
 ἐμποδών adv.: que cierra el  
 paso (como impedimento)

## EJERCICIOS

## Primer nivel

1. Escribe, delante de las palabras, por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de cada palabra griega.

**Ejemplo: χείρ: quirófano, quiromancia, quirúrgico.**

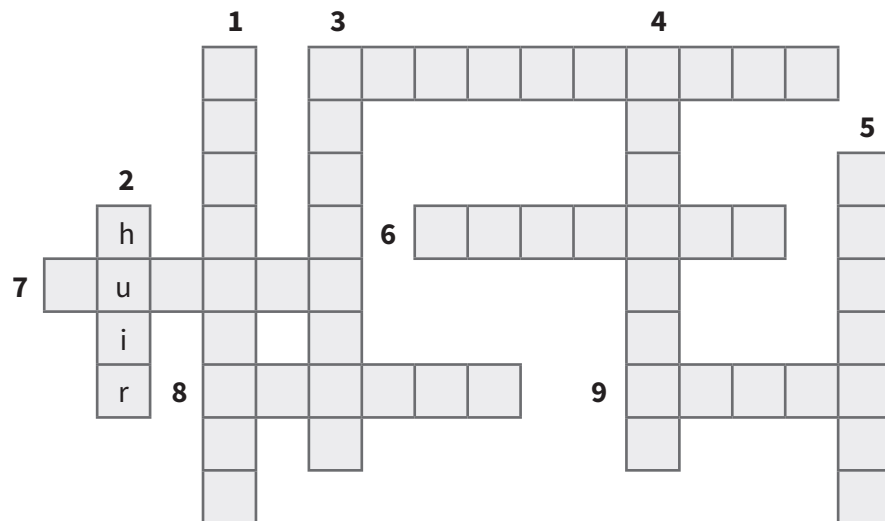
**1. ἵππος:**

**2. ναῦς:**

### 3. κράτος:

#### 4. ἄκρος:

- II. Completa el crucigrama poniendo las definiciones en español de las palabras griegas enlistadas.



### Vertical:

1. ψιλός
2. ~~φεύγω~~
3. μάχομαι
4. στρατός
5. στρατεία

**Horizontal:**

3. στρατόπεδον
6. ἐπιτήδεια
7. πόλεμος
8. σύμμαχος
9. χεῖρ

III. Resuelve, con ayuda de las tablas, los siguientes criptogramas, y escribe, al final de cada uno, el significado de la palabra encontrada.

<b>s</b>	<b>z</b>	<b>g</b>	<b>a</b>	<b>t</b>	<b>n</b>	<b>h</b>	<b>b</b>	<b>u</b>	<b>ñ</b>	<b>i</b>	<b>c</b>	<b>v</b>	<b>o</b>	<b>j</b>	<b>d</b>	<b>y</b>	<b>p</b>	<b>k</b>	<b>e</b>	<b>x</b>	<b>q</b>	<b>l</b>	<b>f</b>	<b>r</b>
$\alpha$	$\beta$	$\gamma$	$\delta$	$\varepsilon$	$\zeta$	$\eta$	$\theta$	$\iota$	$\kappa$	$\lambda$	$\mu$	$\nu$	$\xi$	$\omicron$	$\pi$	$\rho$	$\sigma$	$\varsigma$	$\tau$	$\upsilon$	$\phi$	$\chi$	$\psi$	$\omega$

**1. Significado:** *escudo*

<b>s</b>	<b>p</b>	<b>d</b>	<b>u</b>	<b>k</b>
σ	σ	π	ί	ς

**2. Significado:**

d	i	j	u	j	v

### 3. Significado:

z	t	i	j	k

**4. Significado:**

d	j	i	t	c	t	r

**5. Significado:**

t	d	u	ñ	j	x	y	j	u

**6. Significado:**

d	s	y	s	p	ñ	t	x	h

**7. Significado:**

[illegible]

**8. Significado:**

l	t	u	y	j	j	c	s	u

**9. Significado:**

[illegible]

**10. Significado:**

[illegible]

IV. Busca y marca con una línea las palabras en griego que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

K	P	I	Ω	<del>E</del>	<del>X</del>	<del>Θ</del>	<del>P</del>	<del>Θ</del>	<del>Σ</del>	Γ	Π
E	Θ	A	Λ	B	N	H	T	Y	Z	A	O
P	E	Λ	Π	O	Λ	Φ	E	P	E	O	Λ
A	Σ	I	Ξ	K	E	P	Ξ	Γ	H	Π	E
Σ	Π	Σ	T	A	Σ	I	A	Z	Ω	Λ	M
P	H	K	N	I	K	H	Γ	E	K	I	I
E	Λ	O	X	O	Σ	T	Ω	Y	A	T	O
T	Y	M	P	Γ	I	Φ	B	Σ	N	H	Σ
A	N	A	Π	O	Λ	Λ	Y	M	I	Σ	P
B	Λ	I	Ω	Z	P	E	P	T	K	O	Λ
Δ	A	Γ	O	P	Ω	M	E	Γ	A	Σ	N
H	E	Π	I	X	E	I	P	E	Ω	T	Y

**Ejemplo:**

- ~~1. enemigo, hostil~~
2. aniquilar, destruir
3. odioso, hostil
4. marchar, entrar en campaña
5. el ala del ejército
6. rebelarse, pelear
7. vencer, triunfar
8. atacar
9. la compañía, la emboscada
10. ser capturado

V. Completa las siguientes palabras con las vocales faltantes, y, delante de ellas, escribe su significado.

**Ejemplo:**

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. θώραξ: <u>coraza</u> | 11. _ρ_ς: _____      |
| 2. _π_χε_ρ_ω:           | 12. στρ_τ_π_δ_ύ_μα_: |
| 3. στρ_τ_ς:             | 13. _κ_τ_ς:          |
| 4. σ_μμ_χ_ς:            | 14. _γ_μ_ν:          |
| 5. μ_χ_:                | 15. στ_σ_ς:          |
| 6. _λ_θρ_ς:             | 16. κρ_τ_ω:          |
| 7. στ_λ_ς:              | 17. ξ_ν_ς:           |
| 8. _ρμ_:                | 18. γ_μν_ς:          |
| 9. σ_ν_πτ_:             | 19. _π_ρχ_μα_:       |
| 10. _ν_ντ_ς:            | 20. στρ_τ_ω:         |

**VI. Relaciona las columnas: cada palabra con su significado.**

- |                |       |  |
|----------------|-------|--|
| 1. κίνδυνος    | (   ) | acercarse                                      |
| 2. φυγὰς       | (   ) | la discrepancia, la desavenencia, la contienda |
| 3. στρατεία    | (   ) | conducir                                       |
| 4. διαφορά     | (   ) | la victoria                                    |
| 5. ἡγέομαι     | (   ) | fugitivo; desterrado                           |
| 6. διάφορος    | (   ) | entrar en campaña                              |
| 7. ἀναιρέω     | (   ) | el prisionero de guerra                        |
| 8. προσχωρέω   | ( 1 ) | el peligro                                     |
| 9. ἐξάγω       | (   ) | la campaña                                     |
| 10. νίκη       | (   ) | destruir, matar                                |
| 11. αἰχμάλωτος |       |  |

**Segundo nivel****I. Relaciona las palabras con su antónimo.**

- |              |       |           |
|--------------|-------|-----------|
| 1. μάχομαι   | (   ) | χειρόομαι |
| 2. σύμμαχος  | (   ) | προσχωρέω |
| 3. διάφορος  | (   ) | άντίος    |
| 4. ἀναχωρέω  | (   ) | ψιλός     |
| 5. ἀλίσκομαι | ( 1 ) | φεύγω     |
| 6. ἔνοπλος   |       |           |

**II. Relaciona las palabras con su sinónimo.****Ejemplo:**

- |                |       |             |
|----------------|-------|-------------|
| 1. γυμνός      | (   ) | παρασκευάζω |
| 2. ἀπόλλυμι    | (   ) | ἐπεξέρχομαι |
| 3. ἐχθρός      | (   ) | πολέμιος    |
| 4. ικέτης      | (   ) | ἀναιρέω     |
| 5. κατασκευάζω | ( 1 ) | ψιλός       |
| 6. ἐξάγω       |       |             |

III. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D	Grupo E
παρασκευή	ἀπαντάω	ἀντίος	θαρρέω	πόλεμος	ἀναχωρέω
<u>ἱππεύς</u>	ἐξάγω	διάφορος	τιμή	ἀσπίς	ἀποφεύγω
στόλος	προσχωρέω	ἐχθρός	πιστεύω	ὄπλον	διαφεύγω
στρατός	βλάπτω	φυγάς	σέβομαι	αἰχμή	φεύγω
χείρ	ἐπεξέρχομαι	πολέμιος	θαυμαστός	θώραξ	πορθέω

IV. Completa la tabla con las categorías gramaticales faltantes.

	Verbos	Sustantivos	Adjetivos	
1	πολεμέω	πόλεμος	πολέμιος	πολεμικός
2		διαφορά		
3			στασιαστικός	
4	φεύγω			
5		φόβος		
6			σύμμαχος	
7	ἡγέομαι			
8		εὐδαιμονία		
9			νικητικός	
10	στρατεύω			

V. Relaciona cada palabra con su definición. Las definiciones fueron tomadas de las glosas de Hesiquio.

**Ejemplo:**

- |               |       |  |
|---------------|-------|--|
| 1. λόχος      | ( )   | νίκη. ἀρχή, ἐξουσία                      |
| 2. διάφορος   | ( )   | θόρυβον κινῶ, ἀτακτῶ                     |
| 3. αἰχμή      | ( )   | ὄπλον πολεμικόν                          |
| 4. πόλεμος    | ( )   | ἀποδιδράσκω, ἀντὶ τοῦ εὐθύνεσθαι         |
| 5. κέρας      | ( )   | αἰχμῇ ληφθεὶς, ὁ ἐκ πολέμου λαμβανόμενος |
| 6. στασιάζω   | ( )   | ἄρχων ἢ ὁδηγός                           |
| 7. ἡγεμών     | ( )   | τὸ πλῆθος τῶν πολεμούντων στρατιωτῶν     |
| 8. ψιλός      | ( )   | προνομεύω, ὀλλύω                         |
| 9. αἰχμάλωτος | ( )   | κεφαλή. σάλπιγξ. ἢ πολέμου μέρος         |
| 10. ὄπλον     | ( )   | ἐνέδρα ἢ στρατηγικὸν τάγμα, φάλαγξ       |
| 11. φεύγω     | ( )   | ὄχημα ἢ καροῦχα                          |
| 12. κράτος    | ( )   | γυμνός. σφενδονιστής. τοξότης            |
| 13. ἄρμα      | ( 4 ) | ὁ πάντα διοικῶν λόγος                    |
| 14. στρατός   | ( )   | ἐπιδορατὶς. ὁ σίδηρος τῶν δοράτων        |
| 15. ἀσπίς     | ( )   | ἐνδυμα πολεμικόν. καὶ τὸ αἰδοῖον         |
| 16. πορθέω    |       |  |



## Tercer nivel

I. Completa los fragmentos con las palabras del cuadro y tradúcelos

μαχούμεθα	αἰχμάλωτον	ἐπικούροι	<b>ἀσπίδος</b>	θώραξι
-----------	------------	-----------	----------------	--------

1. τὰ στρώματ', ὧ παῖ, δῆσον ἐκ τῆς ἀσπίδος (Ar., *Ach.*, 1136).
2. ὠπλισμένοι δὲ πάντες ἦσαν οἱ περὶ τὸν Κῦρον τοῖς αὐτοῖς Κύρῳ ὅπλοις, χιτῶσι φοινικοῖς, \_\_\_\_\_ χαλκοῖς, κράνεσι χαλκοῖς, λόφοις λευκοῖς (X., *Cyr.*, 7, 1, 2, 1).
3. οὐδεὶς γὰρ ἄλλος ἰστόρηται τῶν μετ' αὐτοῦ στρατευσάντων Ἀμαζόνα λαβεῖν \_\_\_\_\_ (Plu., *Thes.*, 26, 2, 1).
4. ἴσοι δὲ ἡμεῖς ὄντες \_\_\_\_\_, ἦν τε ἐνθάδε ἐπιόντας αὐτοὺς δεχόμεθα ἦν τε ἐπ' ἐκείνους ἰόντες τὴν μάχην συνάπτωμεν (X., *Cyr.*, 3, 3, 17, 5).
5. Ἦσαν δὲ καὶ ἄλλοι \_\_\_\_\_ τρεῖς· ὃ τε Λεοντέως υἱὸς καὶ Θεμίστας· ἕτερος Μάγνης· τέταρτος ὅπλομάχος (D. L., 10, 26, 5).

## Comprensión lectora

I. Haz lo que se te pide en los siguientes fragmentos de la *Historia de la guerra del Peloponeso* de Tucídides. Como ayuda, encontrarás cuadros de vocabulario.

### LA MARCHA DE LAS TROPAS

Lee el siguiente párrafo.

τοῦ δ' αὐτοῦ θέρους καὶ ἅμα τῇ τῶν Πλαταιῶν ἐπιστρατεία Ἀθηναῖοι δισχιλίοις ὀπλίταις ἑαυτῶν καὶ ἰππεῦσι διακοσίοις ἐπεστράτευσαν ἐπὶ Χαλκιδέας τοὺς ἐπὶ Θράκης καὶ Βοττιαίους ἀκμάζοντος τοῦ σίτου· ἐστρατήγει δὲ Ξενοφῶν ὁ Εὐριπίδου τρίτος αὐτός.

### Vocabulario para recordar

ἀναχωρέω: retroceder, retirarse  
ὑπόσπονδος, ον: bajo una tregua o trato

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Cuántos hombres marcharon con los atenienses?
2. ¿Hacia dónde se dirigieron para combatir contra los calcideos?

### 3. ¿Cuántos hombres dirigían las tropas?

#### ΑΡΘΥΟ ΔΕ ΟΛΙΝΤΟ

Lee el siguiente párrafo.

ἐλθόντες δὲ ὑπὸ Σπάρτωλον τὴν Βοττικὴν τὸν σῖτον διέφθειραν. ἐδόκει δὲ καὶ **προσχωρήσειν** ἡ πόλις ὑπὸ τινων ἔνδοθεν πρᾶσσόντων. προσπεμψάντων δὲ ἐς Ὀλυνθον τῶν οὐ ταῦτὰ βουλομένων **ὀπλίται** τε ἦλθον καὶ **στρατιά** ἐς φυλακὴν: ἥς **ἐπεξελεύσεως** ἐκ τῆς Σπαρτώλου ἐς **μάχην** καθίστανται οἱ Ἀθηναῖοι ὑπ' αὐτῇ τῇ πόλει.

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Qué hicieron los atenienses al llegar a Espartolo?
2. ¿Qué envió la ciudad de Olinto?
3. ¿Dónde tuvo lugar la batalla? Cita las palabras en griego.

#### ΛΑ ΚΑΪΔΑ ΔΕ ΑΛΓΥΝΑΣ ΤΡΟΠΑΣ

Lee el siguiente párrafo.

καὶ οἱ μὲν **ὀπλίται** τῶν Χαλκιδέων καὶ **ἐπίκουροί** τινες μετ' αὐτῶν **νικῶνται** ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων καὶ **ἀναχωροῦσιν** ἐς τὴν Σπάρτωλον, οἱ δὲ **ἱππῆς** τῶν Χαλκιδέων καὶ **ψιλοὶ νικῶσι** τοὺς τῶν Ἀθηναίων **ἱππέας** καὶ **ψιλοὺς**: εἶχον δὲ τινὰς οὐ πολλοὺς πελταστὰς ἐκ τῆς Κρουσίδος γῆς καλουμένης. ἄρτι δὲ τῆς **μάχης** γεγεννημένης ἐπιβοηθοῦσιν ἄλλοι πελτασταὶ ἐκ τῆς Ὀλύνθου.

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿A quiénes vencieron los atenienses?
2. ¿Qué hicieron los calcideos?
3. ¿En qué consistió la nueva ayuda de Olinto?

## LOS ATENIENSES RETROCEDEN

---

Lee el siguiente párrafo.

καὶ οἱ ἐκ τῆς Σπαρτώλου **ψιλοὶ** ὡς εἶδον, θαρσύναντες τοῖς τε προσγιγνομένοις καὶ ὅτι πρότερον οὐχ ἥσσηντο, ἐπιτίθενται αὖθις μετὰ τῶν Χαλκιδέων **ἱππέων** καὶ τῶν προσβοηθησάντων τοῖς Ἀθηναίοις· καὶ **ἀναχωροῦσι** πρὸς τὰς δύο τάξεις ἃς κατέλιπον παρὰ τοῖς **σκευοφόροις**.

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué los espartanos retomaron su ánimo?
2. ¿Hacia dónde retrocedieron los atenienses?

## ATENIENSES Y CALCIDEOS COMBATEN NUEVAMENTE

---

Lee el siguiente párrafo.

καὶ ὁπότε μὲν ἐπίοιεν οἱ Ἀθηναῖοι, ἐνεδίδοσαν, **ἀναχωροῦσι** δ' ἐνέκειντο καὶ ἐσηκόντιζον. οἱ τε **ἱππῆς** τῶν Χαλκιδέων **προσιππεύοντες** ἢ δοκοίη προσέβαλλον, καὶ οὐχ ἥκιστα φοβήσαντες ἔτρεψαν τοὺς Ἀθηναίους καὶ ἐπεδίωξαν ἐπὶ πολὺ.

Responde lo siguiente.

1. Describe las acciones de cada tropa en la parte final del combate.

## LA HUIDA DE LOS ATENIENSES

---

Lee el siguiente párrafo.

καὶ οἱ μὲν Ἀθηναῖοι ἐς τὴν Ποτειδαίαν **καταφεύγουσι**, καὶ ὕστερον τοὺς νεκροὺς ὑποσπόνδους κομισάμενοι ἐς τὰς Ἀθήνας **ἀναχωροῦσι** τῷ περιόντι τοῦ **στρατοῦ**: ἀπέθανον δὲ αὐτῶν τριάκοντα καὶ τετρακόσιοι καὶ οἱ **στρατηγοὶ** πάντες.

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿A dónde huyeron los atenienses?
2. ¿Cuántos hombres atenienses murieron?
3. Investiga: en qué año sucedió esta batalla.



# V.2 MATRIMONIO Y PARENTESCO

Evelia Arteaga Conde

Vocabulario (150)	
Sustantivos	75
Adjetivos	41
Verbos	31
Adverbios	3

Porcentajes	
VoF	81%
VoC	14.08%
VoE	4.92%

## Organización de láminas

- I. La edad de vida
  - a. El niño y el joven
  - b. El adulto y el anciano
  - c. Características de cada género
    - c.1 Hombre
    - c.2 Mujer
- II. Matrimonio
  - a. Casamiento
  - b. Relaciones sexuales
  - c. Nacimiento
- III. La casa
- IV. La familia
- V. La esclavitud
- VI. La Polis griega
  - a. Los ciudadanos
  - b. La ciudad
  - c. La política

## Fuentes

X., *Eph.*  
 D., *Chr.*

## I. LA EDAD DE LA VIDA

ἡλικία, ἡ: la edad (de vida)

### A) EL NIÑO Y EL JOVEN

νέος (3): jo-  
ven, nuevo



παῖς, αἰδός, ὁ:  
el niño, el esclavo

τέκνα, τά: los niños

παιδίον, τό:  
el niño



ἥβη, ἡ: la juventud,  
el vigor juvenil, la  
pubertad, la adolescencia

ἡβάω: ser joven,  
estar en pleno vigor

νεανικός (3):  
juvenil; vigoroso,  
impetuoso

παρθένος, ἡ:  
la virgen



νεανίας, ὁ:  
el joven,  
el muchacho,  
el adolescente



νεότης, ἡτος,  
ἡ: la juventud

νεάνισκος, ὁ: el jo-  
ven, el muchacho

## B) EL ADULTO Y EL ANCIANO

γένος, γένους, τό: el sexo, el género

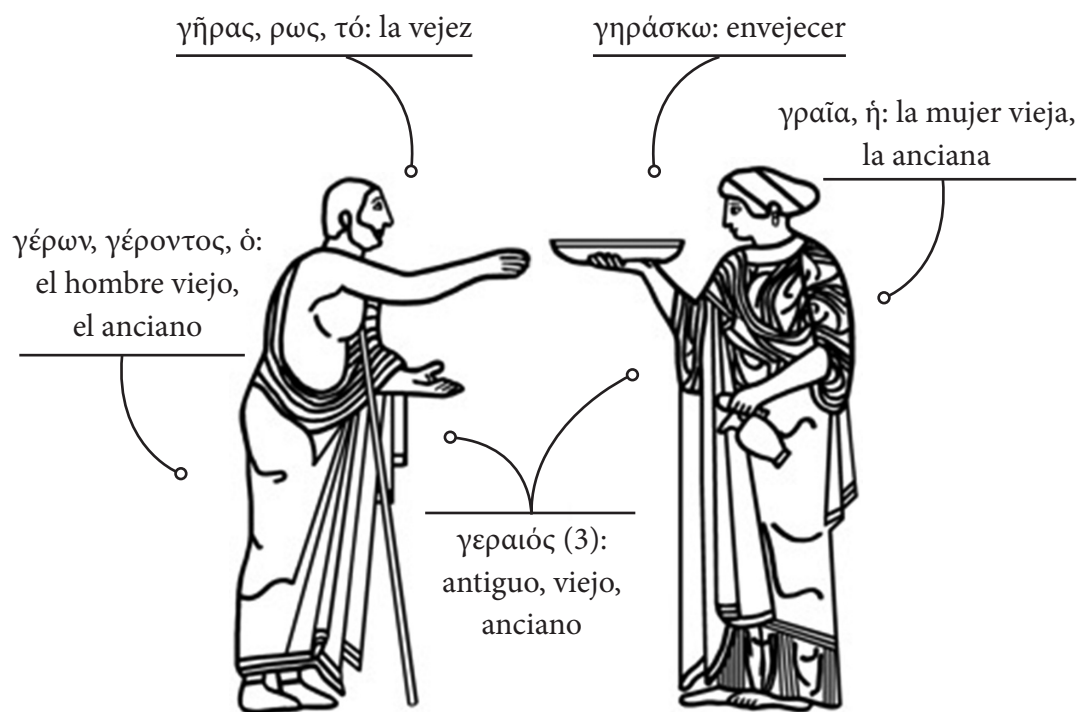
ἄνθρωπος, ό: el ser humano

ἄνθρώπιος (3) γ ἄνθρώπινος (3): humano



207

Matrimonio y parentesco



## C) CARACTERÍSTICAS DE CADA GÉNERO

### 1.c.1. El hombre

ἀμείνων (2) (comp. de ἀγαθός):  
más hábil, mejor, más valiente

ἀνδρεία, ἡ:  
la valentía, la bravura

ἀνδρεῖος (3): varonil, valiente

ἄρρην, εν, ο ἄρσην, εν: varonil

ἀρετή, ἡ: la habilidad,  
la virtud, la valentía

ἄπιστος (2): indigno de  
confianza; (que no confía)  
desconfiado, desobediente

ἄριστος (3) (sup. de ἀγαθός):  
el más hábil, el mejor, el más valiente

γενναῖος (3): noble,  
generoso, hábil, auténtico

σοφός (3): diestro,  
inteligente, sabio

φρονέω: estar en su  
juicio ser inteligente

πιστός (3): digno  
de confianza, fiel

ἀρκέω, ἀρκέσω, ἤρκεσα:  
ser suficientemente fuerte

ἰσχύω: ser fuerte,  
ser poderoso

ἰσχυρός (3): fuerte

ἄρσην, ενος, ό: hombre

ἄδικος (2): injusto

εὐδοκιμέω: gozar de buena  
reputación, ser respetado

φρόνιμος (2):  
inteligente, razonable

ἐμφρων (2):  
sensato, razonable

δίκαιος (3): justo

ἱκανός (3): suficiente,  
apto, capaz

ἐσθλός (3): hábil,  
bueno, noble

σωφρονέω: ser razonable,  
ser mesurado





### 1.c.2. La mujer



φειδωλός (3): ahorradora

φείδομαι: cuidar, ahorrar

όσία (3): santa, piadosa, justa

εὐσεβής, ές: piadosa, religiosa.

εὐσεβέω: ser piadoso

ἐργάτις, ιδος: trabajadora

γυναικεῖος (3): femenino;  
afeminado, poco varonil

χρηστός (3) y χρησίμος (3): útil, servible;  
(de humanos: lo que se puede usar:) hábil, decente

ἀρετή, ή: la habilidad, la virtud, la valentía

σωφροσύνη, ή: la sensatez, la templanza, el  
autodominio, la prudencia, el buen juicio

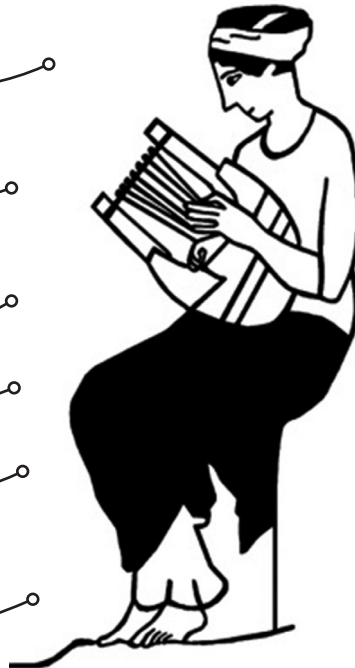
εὐδοκιμέω: gozar de buena reputación,  
ser respetado

σώφρων (2): (con sano entendimiento:)  
prudente, mesurada

μαλακός, (3): blando, suave, afeminado

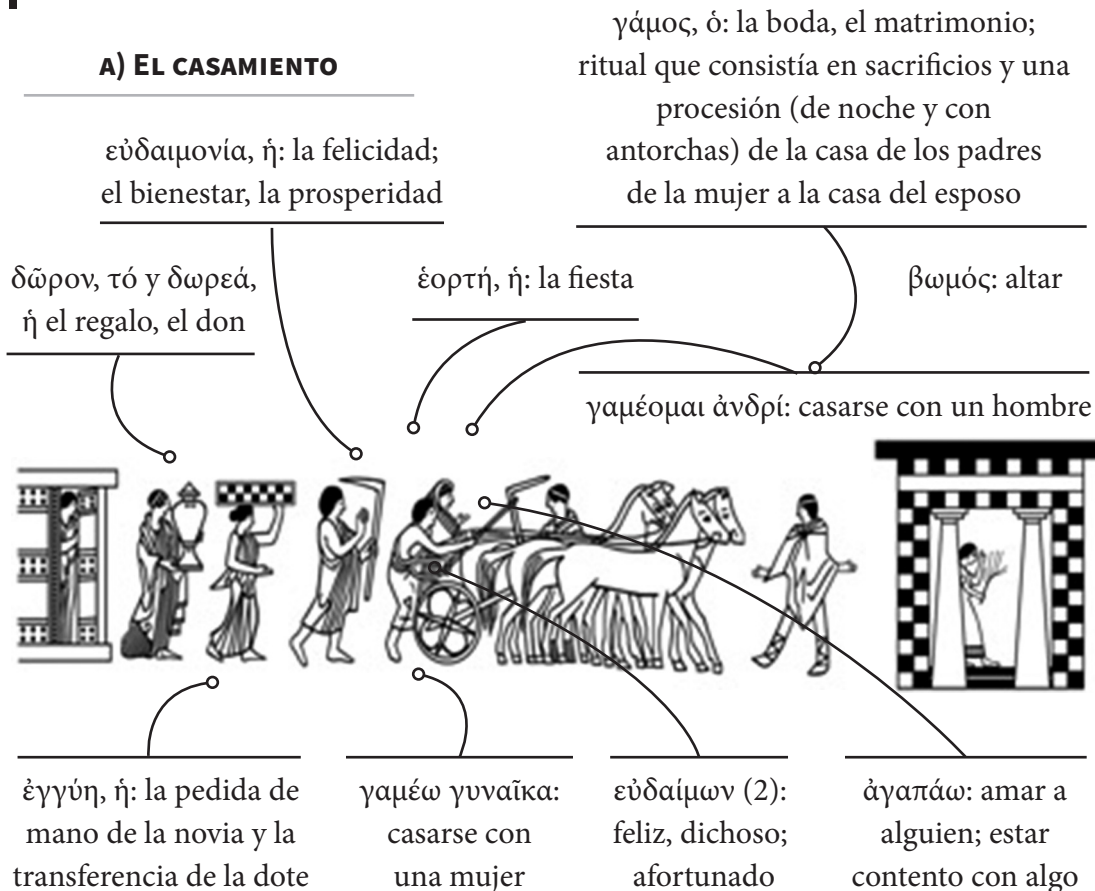
εὐκολία, ή: benevolencia, carácter suave

ἀγαθός (3): bueno, hábil, virtuoso

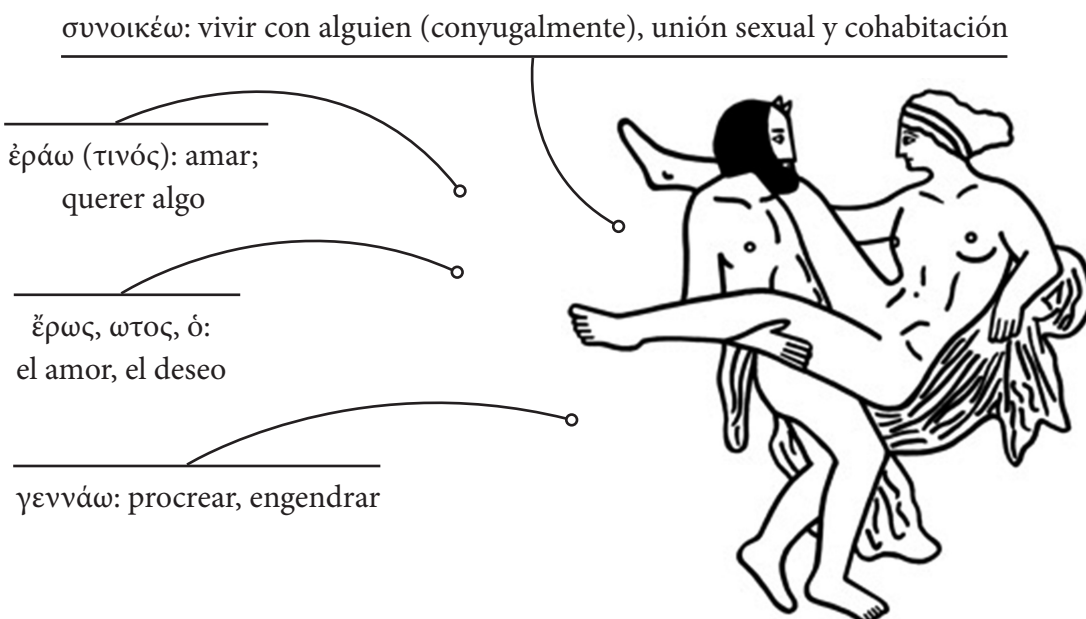


## II. MATRIMONIO

### A) EL CASAMIENTO



### B) RELACIONES SEXUALES



### c) EL NACIMIENTO

μήτηρ, τρός, ή: la madre

γεννάω: engendrar,  
dar a luz

τίκτω αορ. ἔτεκον:  
procrear, engendrar, parir

γίγνομαι, γενήσομαι, ἐγενόμην,  
γεγένημαι ο γέγονα: nacer



γυνή, γυναικός,  
ή: la mujer

211

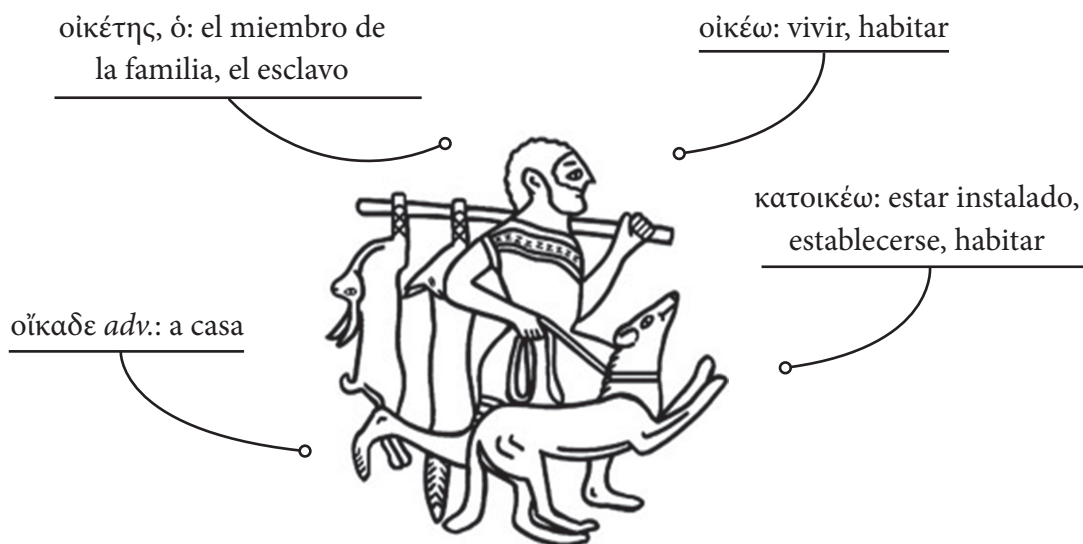
Matrimonio y parentesco

### III. LA CASA

ἀποικία, ή: la colonia

οἶκος, ὁ γ οἰκία, ή:  
la casa, la vivienda

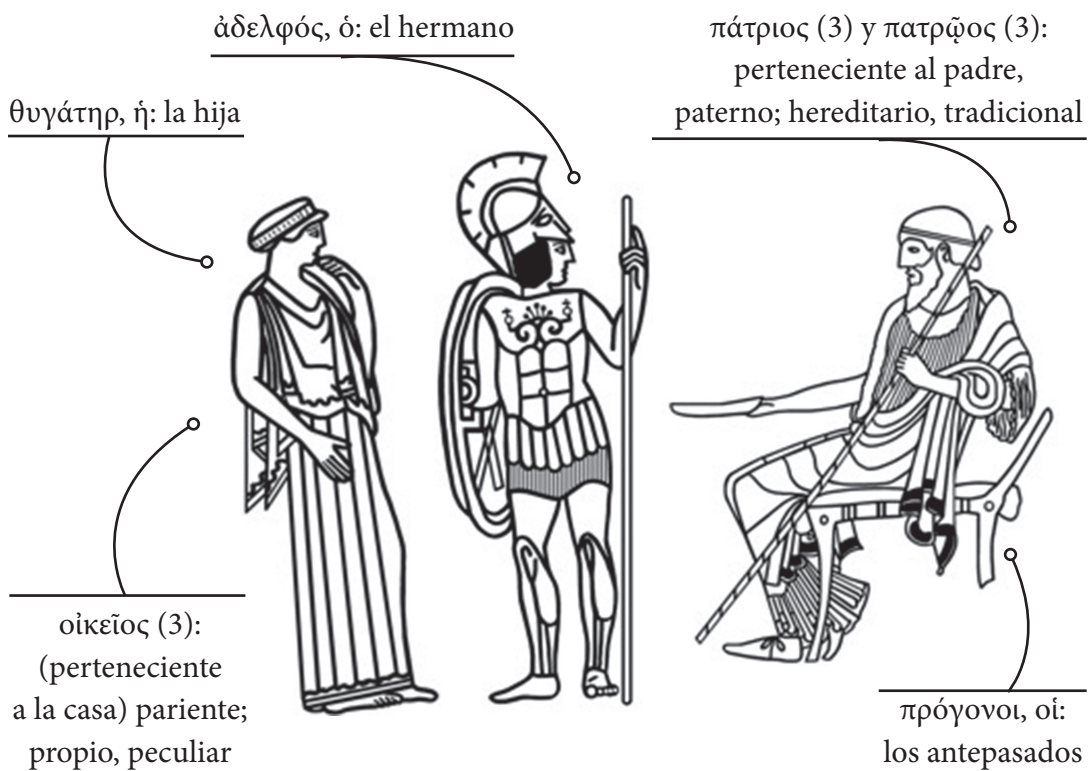




#### IV. LA FAMILIA

προσῆκω (τινί): ser pariente de alguien

συγγενής, ἑς: pariente





γενεά, ἄς, ἡ: la familia, la ascendencia

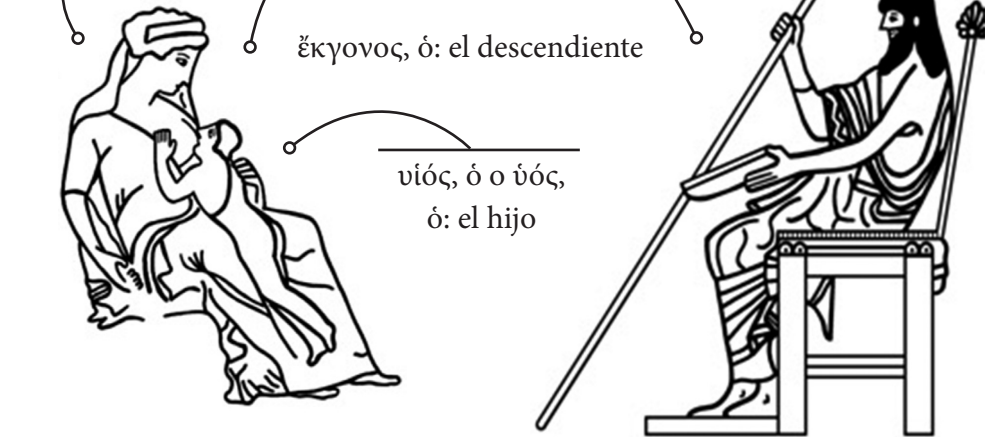
γονεύς, ἑως, ὁ: el padre; *pl.* los padres

μήτηρ, μητρός,  
ἡ: la madre

πατήρ, πατρός,  
ὁ: el padre

ἔκγονος, ὁ: el descendiente

υἱός, ὁ ο ὕός,  
ὁ: el hijo



213

Matrimonio y parentesco

## V. LA ESCLAVITUD

ἀνδραποδίζω: esclavizar

θεράπων, ποντος, ὁ:  
el servidor, el sirviente

δουλόω: esclavizar, oprimir

δεσπότης, ὁ:  
el señor,  
el soberano,  
el déspota

δεσποτικός (3):  
dominante, despótico

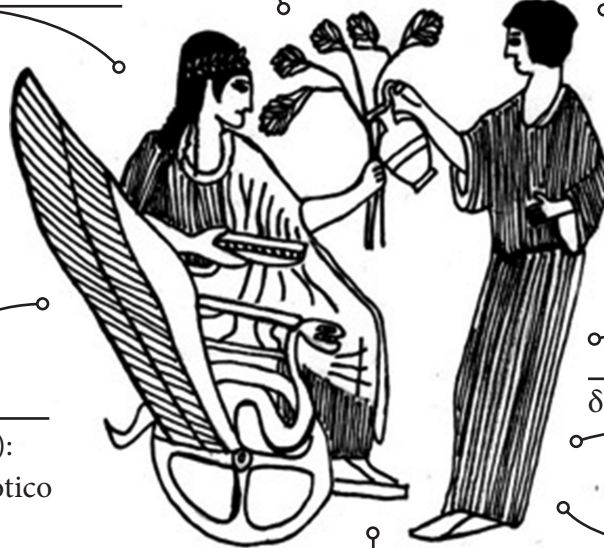
ὑπρέτης, ὁ:  
el servidor,  
el sirviente

δουλεύω: ser  
esclavo, servir

δοῦλος, ὁ: el esclavo

θεραπεύω: servir

ὑπηρετέω: servir



ἀνδράποδον, ου, τό: (botín con pies humanos) el esclavo

δέσποινα, ή:  
la señora, la soberana

δουλοσύνη, ή:  
la esclavitud,  
la dependencia servil

δουλεία, ή: la esclavitud,  
la servidumbre



ἐλευθερία, ή: la libertad



ἐλευθερώω: liberar

ἐλεύθερος (3): libre

## VI. LA POLIS GRIEGA

### A) LOS CIUDADANOS

βάρβαρος (2):  
no griego, el bárbaro  
(prop.: que habla  
incomprensiblemente)



τυραννέω γ τυραννέω:  
ser tirano

τύραννος, ό:  
el que gobierna  
(con poder, con  
autoridad),  
el tirano

τυραννικός  
(3): tiránico



φύλον, το: la tribu,  
la raza, el linaje,  
la estirpe. *pl.*  
muchedumbre

ἔθνος, νους, τό:  
el pueblo; la clase  
(social), la posición  
(social), la corporación

φυλή, ή: el tronco,  
la estirpe (de un pue-  
blo; *también:* el distrito)

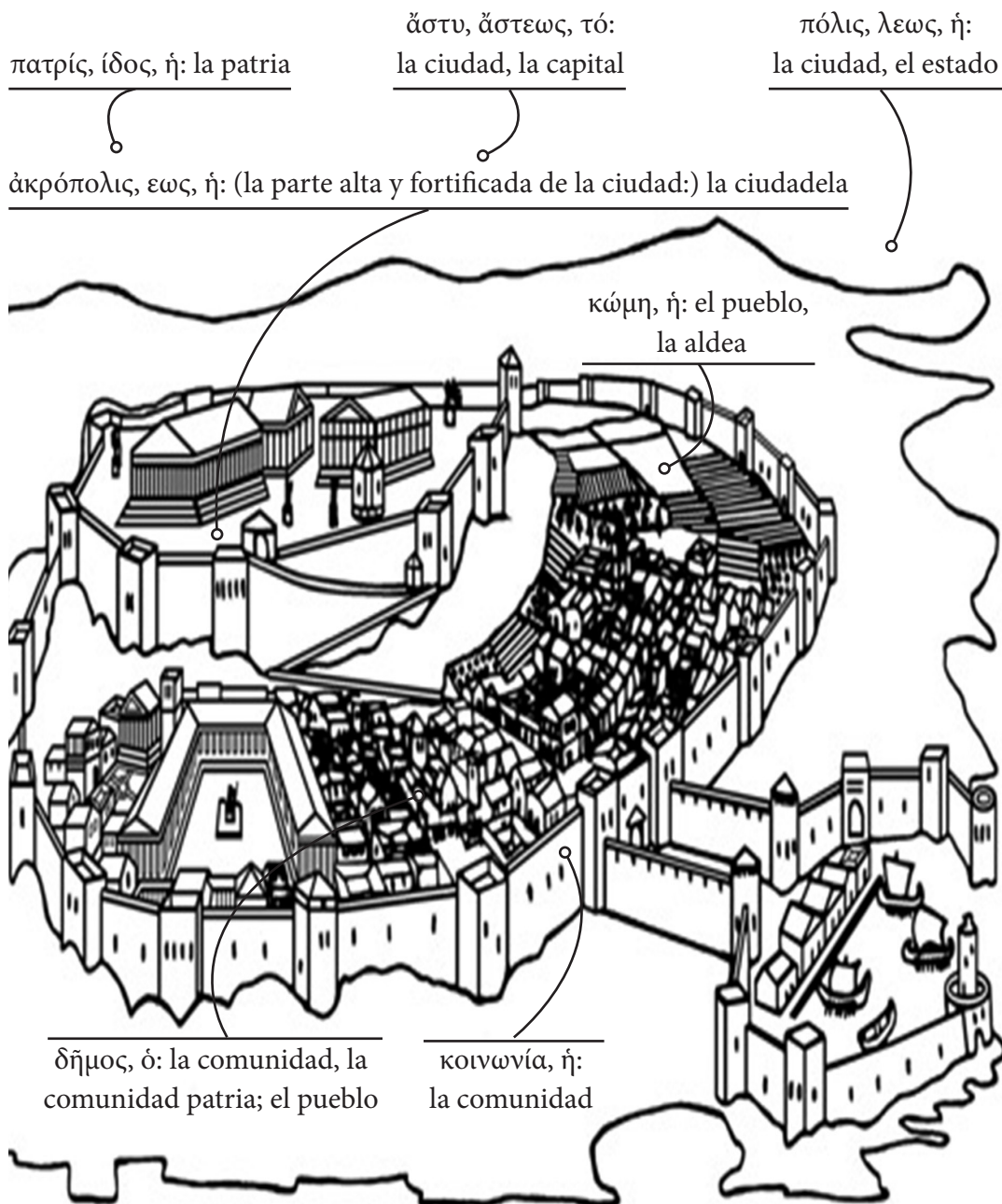
ἄστος, ό: el  
ciudadano



φρατρία, ή: tribu

πολίτης, ό: el  
ciudadano

## B) LA CIUDAD





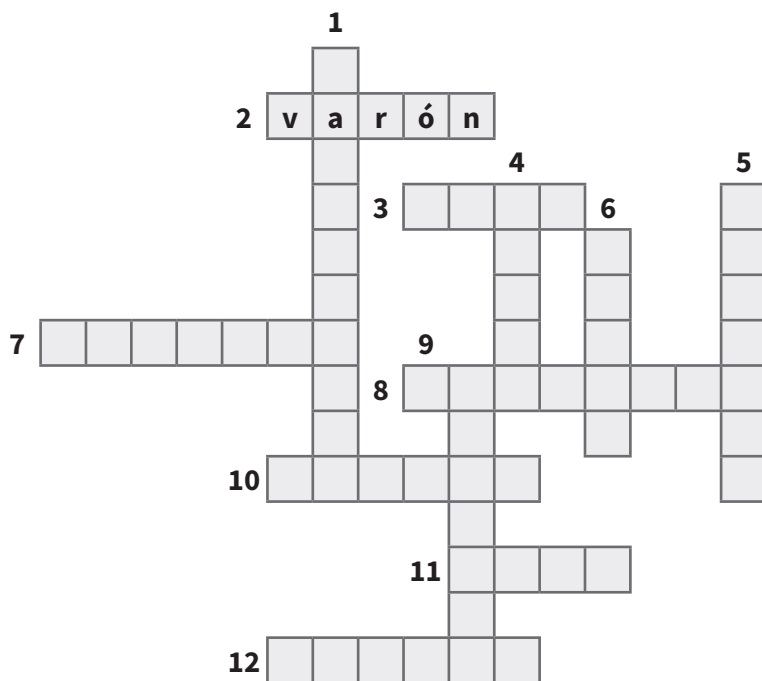
### c) LA POLÍTICA



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Completa el crucigrama poniendo la correspondiente en español de las palabras griegas quitar, ya no hay recuadro.



#### Horizontal

2. ἀνὴρ—  
3. θυγάτηρ  
7. γέρων  
8. παρθένος  
10. ἄνθρωπος  
11. παῖς  
12. οἶκος

#### Vertical

1. γάμος  
4. νέος  
5. ἀδελφός  
6. γυνή  
9. δῶρον

II. Relaciona las columnas: cada palabra con su significado.

**Ejemplo:**

- |                     |       |                                |
|---------------------|-------|--------------------------------|
| 1. ἡ ἡλικία         | ( )   | miembro de la familia, esclavo |
| 2. τὸ γένος, γένους | ( )   | fiesta                         |
| 3. ὁ κύριος         | ( )   | servidor, sirviente            |
| 4. τὸ παιδίον       | ( )   | habilidad, virtud, valentía    |
| 5. ὁ νεανίας        | ( )   | ritual de matrimonio           |
| 6. ἡ ἀρετή          | ( )   | el sexo, el género             |
| 7. ἡ ἐγγύη          | ( )   | ciudadano                      |
| 8. ὁ γάμος          | ( )   | amor, deseo                    |
| 9. ὁ ἔρως, ὠτος     | ( )   | joven, adolescente             |
| 10. ἡ ἑορτή         | ( )   | pedida de mano de la novia     |
| 11. ὁ οἰκέτης       | ( )   | señor                          |
| 12. ὁ ὑπηρέτης      | ( )   | niño                           |
| 13. ὁ ἀστός         | ( 1 ) | edad (de vida)                 |

III. Busca y marca con una línea las palabras en español que correspondan con las palabras en griego que aparecen a la derecha.

C	I	K	D	G	R	O	S	A	B	K	D	P	M	H	O	F
O	I	O	A	D	T	X	S	O	A	I	E	U	Q	S	F	T
M	N	U	P	D	D	Z	D	O	R	L	S	E	U	G	I	U
U	K	X	D	O	M	K	Z	C	B	A	T	B	K	F	C	E
N	E	M	E	A	Y	I	E	L	A	E	I	L	B	Y	I	M
C	I	U	D	A	D	A	N	O	R	E	R	O	O	X	A	I
I	O	T	C	M	T	E	A	I	O	O	P	A	X	W	L	R
J	A	E	P	O	D	U	L	Y	S	V	E	P	N	E	M	N
J	C	U	O	I	M	X	J	A	A	T	T	K	E	O	E	D
X	C	R	L	J	P	U	J	X	A	A	R	R	Y	X	N	E
C	A	P	I	T	A	L	N	O	I	A	E	A	I	B	T	E
G	B	J	T	R	T	H	L	I	A	Z	N	Y	C	B	E	O
W	N	E	I	E	R	O	H	J	D	B	I	X	G	I	U	B
R	Y	D	C	E	I	Q	L	N	H	A	P	S	A	K	O	T
R	Z	M	O	E	A	H	U	U	E	X	D	O	I	I	V	N
P	U	B	L	I	C	O	M	P	D	T	J	E	I	D	Y	F
C	I	U	D	A	D	N	O	F	A	J	Y	G	M	U	U	T

**Ejemplo:**

1. ~~φρατρία~~
2. πατρίς
3. φυλή
4. ἄστν
5. βάρβαρος
6. πόλις
7. ἀκρόπολις
8. πολίτης
9. πολιτικός
10. πολιτεία
11. δῆμος
12. δημόσιος
13. δημοσία
14. κοινός
15. κώμη
16. ἄρχων

IV. Clasifica las siguientes palabras en cada columna según si son características de los hombres o de las mujeres.

<b>θηλυς</b>	ἀνδρεῖος	σωφροσύνη	ἰσχυρός	εὐσεβής	ἀρκέω
ἄρρην	εὐκολία	μαλακός	ἀμείνων	ἄριστος	

Hombres	Mujeres
	θηλυς

V. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D
<u>ὁ γέρων, οντος</u>	ἰσχύω	ὁ ἀστός	ὁ βωμός	τὸ ἀνδράποδον
ἡ παρθένος	θηλυς, εια, υ	βάρβαρος (2)	ἡ ἐγγύη	ἐλεύθερος (3)
τὸ παιδίον	ἡ εὐκολία	ἡ πόλις, λεως	ὁ ἀδελφός	ὁ δοῦλος
νέος (3)	εὐσεβής, ες	ἡ ἀκρόπολις	ὁ γάμος	ὁ ὑπηρέτης
ὁ νεανίας	μαλακός (3)	ὁ δῆμος	ἡ ἐορτή	ὁ θεράπων, ποντος

VI. Escribe por lo menos dos palabras en español que contengan la raíz de cada palabra griega.

**Ejemplo:**

1. γέρων gerontología, gerontocracia
2. θάνατος
3. ἄνθρωπος
4. σοφός
5. πόλις
6. νέος

## Segundo nivel

VII. De las siguientes palabras, escoge la que sea el antónimo de las enumeradas.

οί πρόγονοι	ὁ ἀνὴρ, ἀνδρός	ἰσχύω	νέος (3)	γίγνομαι
<b>δουλόω</b>	ὁ οἶκος	μαλακός (3)	ὁ υἱός	τὸ ἀνδράποδον

1. ἐλευθερώ δουλόω
2. ἡ πόλις, λεως \_\_\_\_\_
3. ἡ γυνή, γυναικός \_\_\_\_\_
4. θῆλυς, εἰα, υ \_\_\_\_\_
5. γεραιός \_\_\_\_\_
6. ἀρκέω \_\_\_\_\_
7. θνήσκω \_\_\_\_\_
8. ἡ θυγάτηρ \_\_\_\_\_
9. ὁ ἔκγονος \_\_\_\_\_
10. ὁ δεσπότης, του \_\_\_\_\_

VIII. Relaciona las columnas. Cada palabra con su sinónimo.

### Ejemplo:

- |                |       |          |
|----------------|-------|----------|
| 1. τέκνον      | ( )   | θεράπων  |
| 2. ἀρκέω       | ( )   | ἀνδρεῖος |
| 3. ἥβη         | ( 1 ) | παῖς     |
| 4. ἐράω        | ( )   | δοῦλος   |
| 5. χρηστή      | ( )   | πατήρ    |
| 6. ἀγαθός      | ( )   | πολίτης  |
| 7. εὐσεβής     | ( )   | ἐσθλή    |
| 8. ἄρρην       | ( )   | ἰσχύω    |
| 9. γονεύς      | ( )   | ἀδελφός  |
| 10. συγγενής   | ( )   | όσία     |
| 11. ὑπηρέτης   | ( )   | ἀγαπάω   |
| 12. ἀνδράποδον | ( )   | γενναῖος |
| 13. ἀστός      | ( )   | οἰκεῖος  |
|                | ( )   | νεότης   |

IX. Completa la tabla con las categorías gramaticales faltantes.

	Verbos	Sustantivos	Adjetivos
1		σωφροσύνη	σώφρων (2)
2	ἐράω		-----
3			οἰκεῖος
4		δουλεία	
5	-----		γεραιός

### Tercer nivel

X. Completa el texto con las palabras de la ventana.

#### UNA BODA EN ÉFESO<sup>1</sup>

De Jenofonte de Éfeso, novelista griego del s. II-III d. C., no poseemos más que las *Efesíacas*. Es una novela religiosa, inspirada por el sentimiento de la proximidad de los dioses. El bello Habrócomes, cual Hipólito (en la obra de Eurípides y de Racine) desdeña a Eros, con mucha impiedad (ἔρωτα οὐδ' ἐνόμιζεν εἶναι θεόν). Pero un día ve a Antía, quien conduce la procesión de Ártemis. Se enamora de ella y ella de él. Sus padres deciden casarlos...

τῶν γάμων	ἐρωμένην	θεραπεύοντες	ύμέναιον
κατέκλινον	τὴν κόρην	θάλαμος	τῇ κλίνῃ

Ὡς ἐφέστηκεν ὁ τῶν γάμων καιρός, καὶ παννυχίδες ἤγοντο, καὶ ἱερεῖα πολλὰ ἐθύετο τῷ θεῷ. Καὶ ἐπειδὴ ταῦτα ἐξετετέλεστο, ἡκούσης τῆς νυκτὸς, ἤγον \_\_\_\_\_ εἰς τὸν θάλαμον μετὰ λαμπάδων, τὸν \_\_\_\_\_ ἄδοντες, καὶ ἐπευφημοῦντες, καὶ εἰσαγαγόντες \_\_\_\_\_. Ἦν δ' αὐτοῖς ὁ \_\_\_\_\_ οὕτω πεποιημένος· κλίνη χρυσῇ στρώμασιν ἔστρωτο πορφυροῖς, καὶ ἐπὶ τῆς κλίνης Βαβυλωνία ἐπεποίκιλτο σκηνή· παίζοντες Ἔρωτες, οἱ μὲν Ἀφροδίτην \_\_\_\_\_, οἱ δὲ ἱππεύοντες στρουθοῖς, οἱ δὲ στεφάνους πλέκοντες, οἱ δ' ἄνθη φέροντες· ἐν δὲ τῷ ἐτέρῳ μέρει τῆς σκηνῆς Ἄρης ἦν, οὐχ ὥπλισμένος, ἀλλ' ὥς πρὸς \_\_\_\_\_ τὴν Ἀφροδίτην κεκοσμημένος, ἐστεφανωμένος, χλανίδα ἔχων· Ἔρωσ αὐτὸν ὠδήγει, λαμπάδα ἔχων ἡμμένην. Ἐπ' αὐτῇ \_\_\_\_\_ κατέκλιναν τὴν Ἀνθίαν, ἀγαγόντες πρὸς τὸν Ἀβροκόμην, ἐπέκλεισάν τε τὰς θύρας.

Jenofonte de Éfeso, *Efesíacas*

1 Texto tomado y adaptado de: Vernhes, J. V (2003) *ἔρμαιον, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.

Contesta las siguientes preguntas.

1. Cuando había un matrimonio, ¿qué se realizaba primero?
2. ¿La boda se realizaba de día o de noche?
3. ¿Qué imágenes había en las sábanas?
4. Intenta dibujar esas imágenes.

## Comprensión lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
- b. Consulta las notas al final y el vocabulario para recordar. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Matrimonio y Parentesco”.

223

Matrimonio y parentesco

### UN ATLETA EN ENTRENAMIENTO<sup>2</sup>O

<sup>A</sup> ἐπεὶ δὲ πρὸς τῷ γυμνασίῳ ἦμεν, <sup>B</sup> τοὺς μὲν τινὰς ἑωρῶμεν ἐν τῷ δρόμῳ ἔξω τρέχοντας, <sup>Γ</sup> καὶ κραυγὴ τῶν παρακελευομένων ἦν, <sup>Δ</sup> τοὺς δὲ καὶ ἄλλως **γυμναζομένους**. **νεανίσκος**, **ὁ**: el joven, el muchacho  
<sup>E</sup> τοῦτοις μὲν οὖν οὐκ ἐδόκει προσέχειν· <sup>Z</sup> ὅπου δὲ πλεῖστον ὄχλον ἴδοιμεν, <sup>H</sup> ἐκεῖ ἐβαδίζομεν. <sup>Θ</sup> Ὀρῶμεν οὖν πάνυ πολλοὺς ἐστηκότας πρὸς τῇ ἐξέδρᾳ τοῦ Ἡρακλέους<sup>I</sup> καὶ ἐτέρους αἰεὶ προσάγοντας, <sup>K</sup> τοὺς δὲ καὶ ἀπιόντας διὰ τὸ μὴ δύνασθαι ἰδεῖν. <sup>Λ</sup> τὸ μὲν οὖν πρῶτον ἐπειρώμεθα ὁρᾶν ὑπερκύπτοντες, <sup>M</sup> καὶ μόλις ἑωρῶμέν του γυμναζομένου τὴν κεφαλὴν. <sup>N</sup> ἔπειτα κατὰ μικρὸν ἐνδοτέρω ἐγενόμεθα. <sup>Ξ</sup> ἦν οὖν **νεανίσκος** πάνυ μέγας καὶ καλός. <sup>O</sup> Ἐτι δέ, ὡς εἰκός, μεῖζον αὐτοῦ καὶ **κάλλιον** ὑπὸ τῆς γυμνασίας τὸ σῶμα ἐφαίνετο. <sup>Π</sup> Πάνυ δὲ λαμπρῶς ἐγυμνάζετο καὶ μετὰ **φρονήματος**, <sup>P</sup> ὥστε ἀγωνιζομένῳ μᾶλλον ἐφείκει. <sup>Σ</sup> Ἐπεὶ δὲ ἐπαύσατο γυμναζόμενος καὶ τὸ πλῆθος ἀνεχώρει, <sup>T</sup> κατενοοῦμεν αὐτὸν ἐπιμελέστερον. <sup>Υ</sup> Ἦν δὲ ὅμοιος **τοῖς ἀνδριᾶσι** τοῖς ἀκριβῶς εἰργασμένοις· <sup>Φ</sup> εἶχε δὲ καὶ τὸ χρῶμα ὅμοιον χαλκῷ κεκραμένῳ.

Dión Crisóstomo, *Discursos*

2 Texto tomado y adaptado de: VERNHES, J.-V (2003) *ἐρμαιοι, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.

**Notas:**

- A.** 1. ἐπεί= ἐπειδή. 2. πρὸς + dativo: *cerca de...*
- A-B.** Recuerdese que el imperfecto griego se utiliza cuando se quiere hacer sentir que una acción pasada ha tenido una cierta duración. En español, puede traducirse como copretérito, o bien, si las circunstancias lo permiten, como pasado simple.
- Γ.** παρα-κελεύομαι: alentar, animar, fomentar (debe entenderse como participio sustantivado).
- Δ.** 1. γυμναζόμενος: también debe entenderse como participio sustantivado.
- E.** 1. δοκεῖ+ infinitivo: parece bueno... 2. προσ-έχω + dativo: prestar atención a...
- Z.** 1. ὅπου: allá donde, por donde, en el lugar que...; ὅπου ἴδοιμεν: por donde veíamos...  
2. ὁ ὄχλος: la muchedumbre.
- H.** 1. ἐκεῖ: en ese lugar, hacia ese lugar... (el lugar definido en Z).
- Θ.** 1. ἐστηκώς, -κότης: estar, mantenerse en pie. Participio perfecto de ἵστημι: colocar, poner. 2. ἡ ἐξέδρα: la exedra. 3. ὁ Ἡρακλῆς, ἑους: Heracles.
- I.** 1. προσ-άγω: aproximarse.
- K.** 1. ἀπ-έρχομαι: partir, marcharse. 2. δύναμαι: poder, ser capaz.
- Λ.** 1. τὸ πρῶτον= πρῶτον. 2. ὑπερ-κύπτω: inclinarse por arriba (por arriba de las espaldas de los curiosos que se encontraban delante).
- M.** 1. μόλις: apenas, con trabajo, con fatiga. 2. του = τινος.
- N.** 1. κατὰ μικρόν: poco a poco. 2. ἐνδοτέρω: más hacia el interior (comparativo de ἔνδον, al interior, en el interior).
- Ξ.** 1. ὁ νεανίσκος: el jovencito.
- O.** 1. ἔτι: aún (también puede utilizarse, como en este caso, para reforzar un comparativo, por ejemplo: ἔτι κρείττων: todavía mejor). 2. μείζον αὐτοῦ καὶ κάλλιον: más grande y más bello que él mismo, es decir, más grande y más bello que de costumbre. 3. ὑπό + genitivo: bajo el efecto de... 4. εἰκός, -κότης: natural, verosímil.
- Π.** 1. τὸ φρόνημα, -άτος: la inteligencia.
- P.** 1. ἀγωνίζομαι: combatir, concursar. Nuevamente, debe entenderse como participio sustantivado. 2. ἐφκει: pluscuamperfecto de ἔοικα, parecer; se parecía a... (+ dativo).
- Σ.** 1. ἀνα-χωρέω: retirarse, partir.
- T.** 1. κατα-voέω: reflejar, observar. 2. ἐπιμελέστερον: más atentamente, con más atención (comparativo neutro tomado como adverbial del adjetivo ἐπιμελής, -ές: preocupado, cuidadoso, preocupante).
- Υ.** 1. ὁ ἀνδριάς, -άντος: la estatua. 2. ἀκριβῶς: con precisión, exactitud, minucia; precisamente (adverbio formado a partir del adjetivo ἀκριβής: preciso, exacto). 3. εἰργασμένος: trabajado, ejecutado, hecho (participio del verbo ἐργάζομαι).
- Φ.** 1. τὸ χρῶμα, -ατος: el color. 2. ὁ χαλκός: el cobre, el bronce; χαλκὸς κεκραμένος, “cobre mezclado”, bronce (κε-κρά-μένος: participio perfecto de κερᾶ-ννυμι: mezclar).



Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿En qué persona está escrito el texto? ¿Quién lo narra?
2. ¿Qué intentaba hacer la gente en el exterior del estadio?
3. Cuando se acercaron entre la muchedumbre, ¿qué vieron?
4. Enumera las características que se mencionan del joven.



## V.3 MITOLOGÍA Y RELIGIÓN

Romelia Marina Martínez Moreno

Vocabulario (166)	
Nombres Propios	114
Sustantivos	30
Adjetivos	4
Verbos	18

Porcentajes	
VoF	40.31%
VoC	0%
VoE	60%

### Organización de láminas

- I. Personajes
  - a. Dioses
  - b. Héroes
  - c. Monstruos
- II. El templo
- III. El sacrificio
- IV. El mito

### Fuentes

Apollod.  
 Hes., *Th.*  
 Hom., *Il.*  
 Hom., *Od.*  
 Q. S.

## I. PERSONAJES

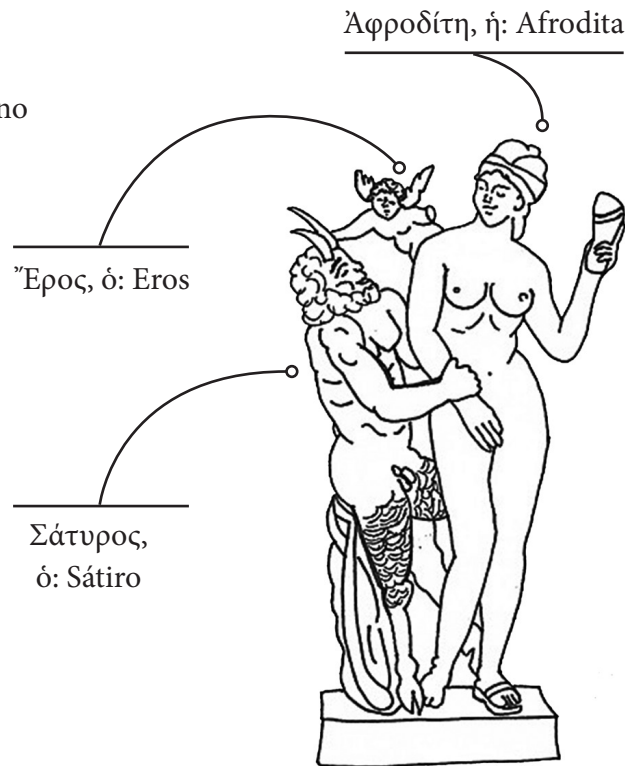
Ἀθηνᾶ, ἡ: Atenea

### A) DIOSES<sup>1</sup>

1. Ἀθηνᾶ, ἡ: Atenea
2. Ἅιδης, ὁ: Hades
3. Αἰθήρ, έρος, ὁ: Έter
4. Ἀπόλλων, ωνος, ὁ: Apolo
5. Ἄρης, εως, ὁ: Ares
6. Ἄρτεμις, ιδος, ἡ: Άrtemis
7. Ἄτλας, αντος, ὁ: Atlas
8. Ἀφροδίτη, ἡ: Afrodita
9. Βία, ἡ: Fuerza
10. Βόρεας, ὁ: Βόreas, viento del norte
11. Γαῖα, ἡ: Gea
12. Δημήτηρ, τρος, ἡ: Deméter
13. Διόνυσος, ὁ: Dioniso
14. Ἐρεβος, εος, τό: Erebo, tinieblas
15. Ἐρις, ιδος, ἡ: Eris
16. Ἑρμῆς, ὁ: Hermes
17. Ἔρος, ὁ: Eros
18. Ἑσπερίς, ίδος, ἡ: Hespérides
19. Ἑστία, ἡ: Hestia
20. Ζεύς, Διός, ὁ: Zeus
21. Ἥλιος, ὁ: El Sol
22. Ἡμέρα, ἡ: El Día
23. Ἥρα, ἡ: Hera
24. Ἥφαιστος, ὁ: Hefesto
25. Ἡώς, Ἡοῦς, ἡ: Aurora
26. Θάνατος, ὁ: Muerte
27. Θεία, ἡ: Tea
28. Θέμις, ιδος, -ιστος, -ιτος: Temis
29. Ἰαπετός, ὁ: Japeto
30. Καλλιρρόη, ἡ: Calírroe
31. Κῆρες, ων, αἱ: Keres/ κῆρ, ὅς, ἡ: Destino
32. Κράτος, ὁ: Poder
33. Κρόνος, ὁ: Cronos
34. Λητώ, οὔς, ἡ: Leto
35. Μνημοσύνη, ἡ: Nemosine, memoria

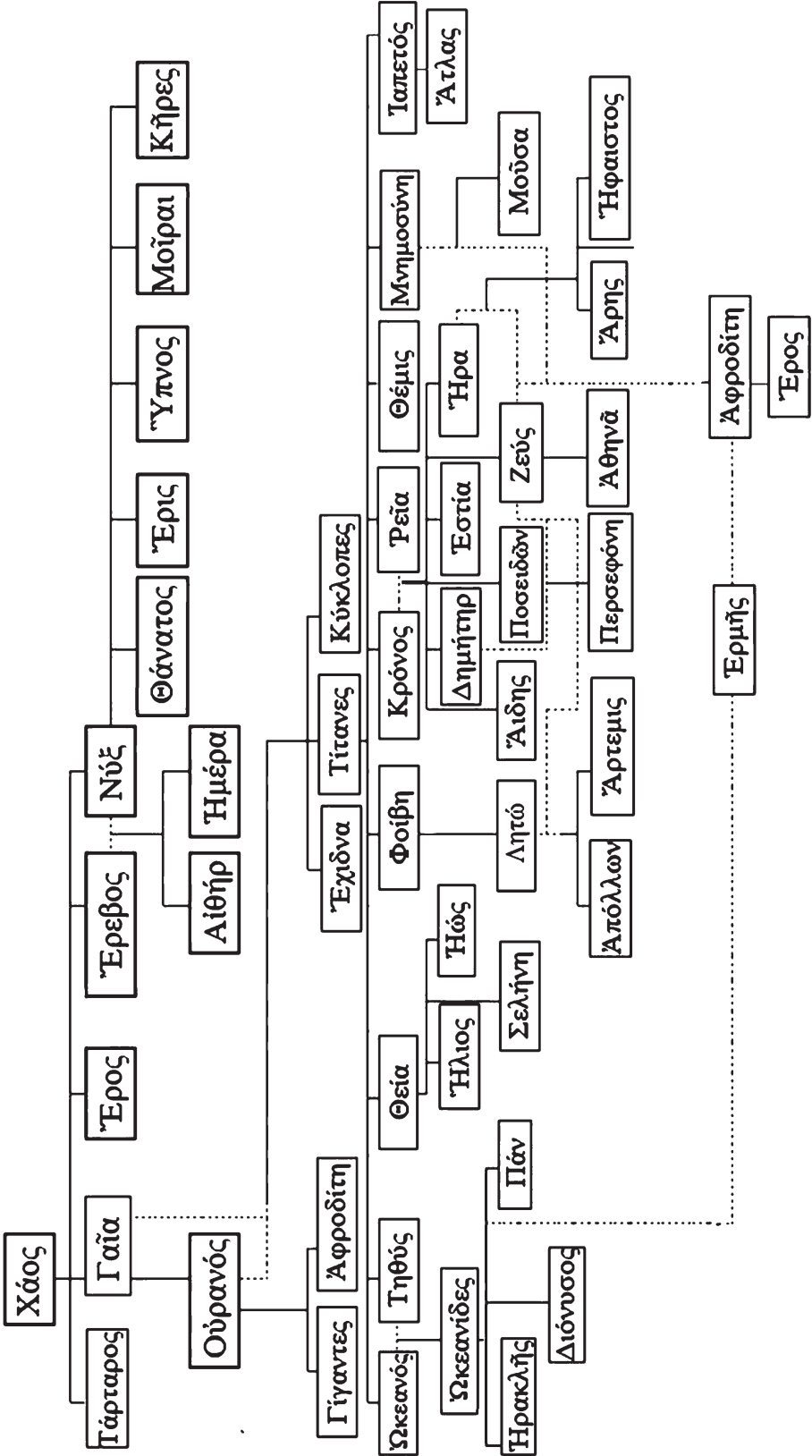


- 36. Μοῖραι, αἱ: Moiras
- 37. Μοῦσα, ἡ: Musa
- 38. Νίκη, ἡ: Victoria
- 39. Νότος, ὁ: El Noto, viento del sur
- 40. Νύμφαι, αἱ: Ninfas
- 41. Νύξ, κτός, ἡ: La Noche
- 42. Ὅρκος, ὁ: El Horco
- 43. Οὐρανός, ὁ: El Cielo
- 44. Πάν. Πανός, ὁ: Pan
- 45. Περσεφόνη, ἡ: Perséfone
- 46. Ποσειδών, ὦνος, ὁ: Poseidón
- 47. Ῥεῖα, ἡ: Rea
- 48. Σελήνη, ἡ: La Luna
- 49. Τάρταρος, ὁ: Tártaro
- 50. Τηθύς, ὕος, ἡ: Tetis
- 51. Τυφῶν, ὦνος, ὁ: Tifón
- 52. Ὑπερίων, ονος, ὁ: Hiperión
- 53. Ὕπνος, ὁ: El Sueño
- 54. Φοίβη, ἡ: Febe
- 55. Χάος, εος, τό: Chaos
- 56. Ὠκεανός, ὁ: El Océano



<sup>1</sup> Vocabulario obtenido de la *Teogonía* de Hesíodo, vv, 115- 535.

COSMOGONÍA



## B) HÉROES

### HÉROES DE TEMA TROYANO

1. Ἀγαμέμνων, ονος, ό: Agamenón
2. Ἄδραστος, ό: Adrasto
3. Αἰνείας, ό: Eneas
4. Αἶας, αντος, ό: Άyax ο Ayante
5. Ἀκάμας, αντος, ό: Acamante
6. Ἄτρεϋς, έως, ό: Atreo
7. Αὐτομέδων, οντος, ό: Automedonte
8. Ἀχιλεϋς, έως, ό: Aquiles
9. Διομήδης, εος, ό: Diomedes
10. Ἑκτωρ, ορος, ό: Héctor
11. Ἡλέκτρα, ή: Elektra
12. Κάστωρ, ορος, ό: Cástor
13. Μενέλαος, ό: Menelao
14. Νεοπτόλεμος, ό: Neoptólemo
15. Νέστωρ, ορος, ό: Néstor
16. Ὀδυσσεϋς, έως, ό: Odiseo
17. Πάρις, ιδος, ό: Paris
18. Πάτροκλος, ό: Patroclo
19. Πενθεσιλεία, ή: Pentesilea
20. Πολυδεύκης, Polideuces (Pólux)
21. Πολυδάμας, αντος, ό: Polidamante
22. Τληπόλεμος, ό: Tlepólemo
23. Φιλοκτήτης, ό: Filoctetes

### HÉROES ARGONAUTAS<sup>2</sup>

1. Ἀστερίων, ονος, ό: Asterión
2. Ἐρυτος, ό: Erito
3. Εὐριδάμας, αντος, ό: Euridamante
4. Ἐχίων, ονος, ό: Equión
5. Ἡρακλῆς, έους, ό: Heracles
6. Ἰάσων, ονος, ό: Jasón

ό άθάνατος Ἡρακλῆς:  
el inmortal Heracles



Μέδουσα, ή:  
Medusa

Ἀθηνᾶ, ή: Atenea

Περσεϋς,  
ό: Perseo



<sup>2</sup> Vocabulario obtenido de *Los Argonautas*, de Apolonio de Rodas, vv. 20- 230.

7. Ίόλαος, ό: Yolao
8. Ίφικλος, ό: Ificles
9. Μόψος, ό: Mopso
10. Όρφεύς, έως, ό: Orfeo
11. Οίλεός, έως, ό: Oileo

## HÉROES INDEPENDIENTES

1. Βελλεροφόντης, ό: Belerofonte
2. Θησεύς, έως, ό: Teseo
3. Περσεύς, έως, ό: Perseo

## c) MONSTRUOS<sup>3</sup>

### SERES HÍBRIDOS

1. τέρας, τέρατος, τό: monstruo, animal monstroso
2. Γοργώ, οὔς, ή: Gorgona
3. Έρινϋς, ύος, ή: Erinia
4. Εὐριτίων, ονος, ό: Euritiön
5. Έχιδνα, ή: Equidna
6. Κέρβερος, ό: Cerbero
7. Μέδουσα, ή: Medusa
8. Πήγασος, ό: Pegaso
9. Σάτυρος, ό: Σάτιρο
10. Σειρήν, ήνος, ή: Sirena
11. Σφίγξ, ιγγος, ή: Esfinge
12. Χείρων, ωνος, ό: Quirón
13. Χιμαίρα, ή: la Quimera

### SERES PUROS

1. Ἀμάθεια, ή: la cabra Amaltea
2. Γερύονης, ό: Geriön
3. Γίγαντες, ντων, οί: los Gigantes
4. Κύκλοπες, ων, οί: Cíclopes
5. Πολύφημος, ό: Polifemo
6. Προμηθεύς, έως, ό: Prometeo
7. Τιτάν, ἄνος, ό: Titán
8. Ύδρα, ή: Hidra
9. Χάρων, ονος, ό: Caronte



Μέδουσα, ή: Medusa

<sup>3</sup> Vocabulario obtenido de *Los Argonautas*, de Apolonio de Rodas, vv. 20- 230.

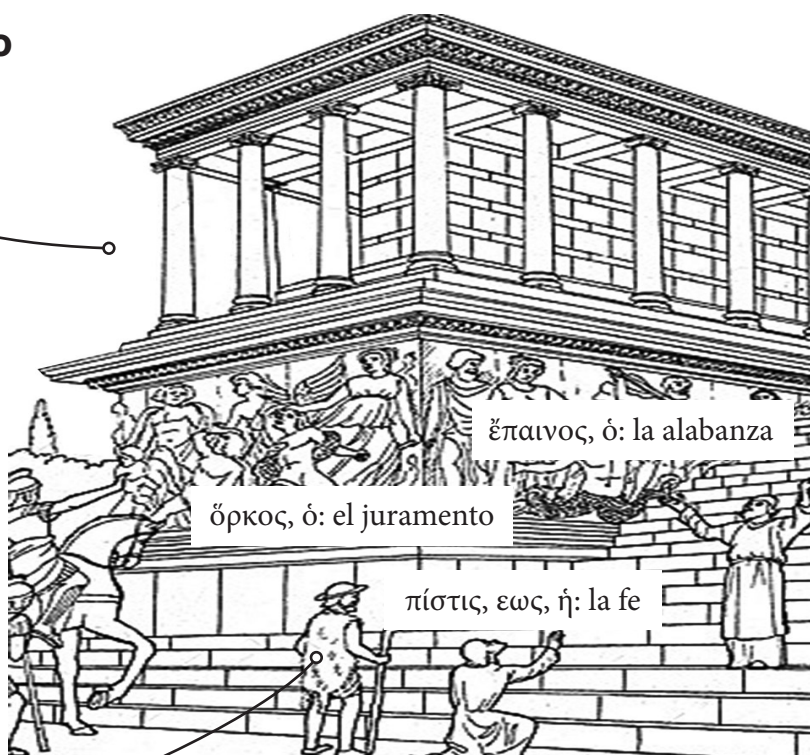


## II. EL TEMPLO

ναός, ό: el templo

ᾠμνυμι aor.  
ᾠμοσα: jurar

μάρτυς, τυρός,  
ό: el testigo



ἔπαινος, ό: la alabanza

ὄρκος, ό: el juramento

πίστις, εως, ή: la fe

αἰτέω: rogar  
δικαίωω: pedir  
κελεύω: rogar

εὐχομαι, aor.  
ἠϋξάμην: rogar;  
desear; hacer votos

εὐχή, ή: el voto,  
el ruego

## III. EL SACRIFICIO

θυσία, ή: el sacrificio

ό ἱερεύς: el sacerdote

φύλαξ, ακος, ό: el vigilante  
φυλάττω ο φυλάσσω: vigilar

τέρας, ατος, τό:  
el signo divino, el milagro

πῦρ, πυρός, τό: el fuego

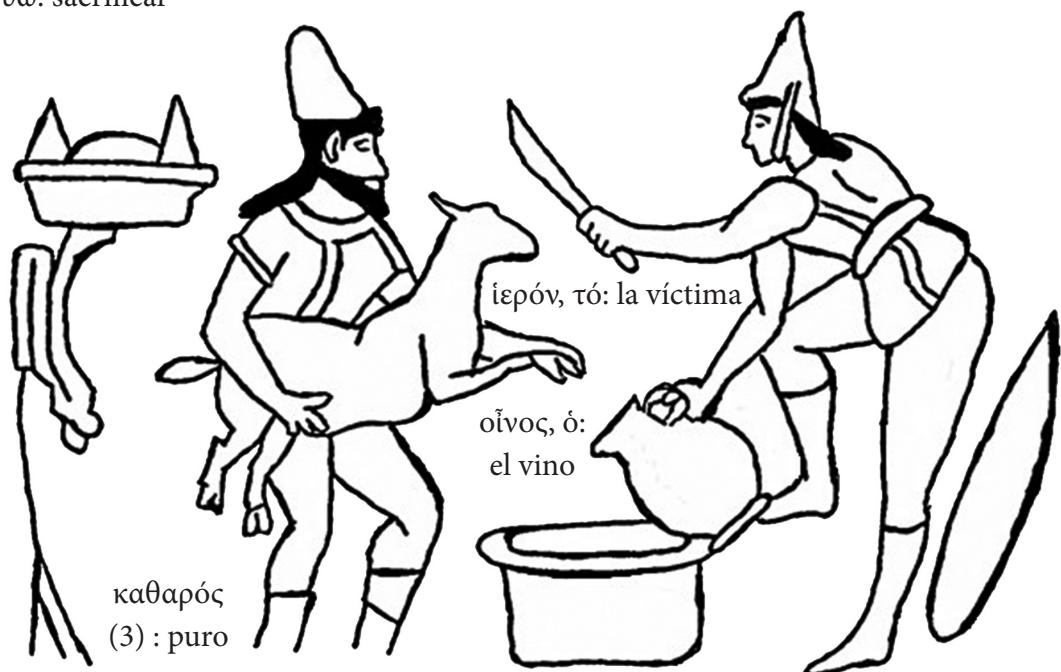
καίω ο κάω, aor. ἔκαυσα:  
encender, quemar algo

κατακαίω: quemar del  
todo, reducir a cenizas



ἐσχάρα, ή: el altar del sacrificio

θύω: sacrificar



ἱερόν, τό: la víctima

οἶνος, ὁ:  
el vino

καθαρός  
(3) : puro

μείγνυμι (τινί), αορ.  
ἔμιξα, αορ. πας. ἐμίγην  
ο ἐμίχθην: mezclar

ἀσπίς, ἡ: el escudo

χόρος, ὁ: el coro, la danza

θεός, ὁ: el dios

θεά, ἡ: la diosa



βωμός, ὁ: el altar

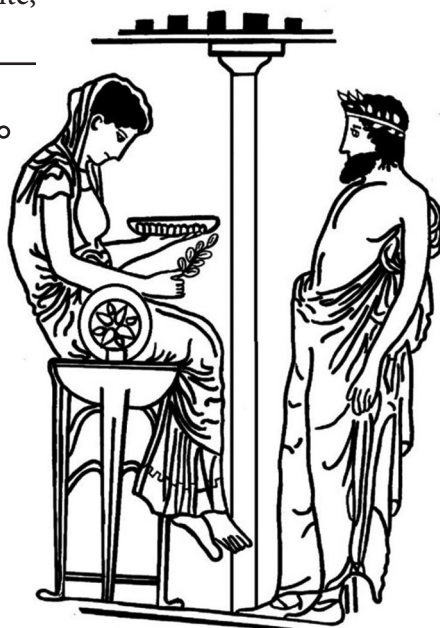
ἀρμόττω: reunir  
ἐπαινέω: alabar  
προσκυνέω: adorar  
a alguien, venerar

## IV. EL ORÁCULO

μάντις, εως, ό: el vidente,  
el adivino

μαντεύομαι: vaticinar

τυχή, ή: el destino,  
la casualidad



μοῖρα, ή: la parte, la porción;  
la suerte, el destino

εὖνους, ουν: benévolo  
εὐμενής, ές: benévolo

εὖνοια, ή: la  
benevolencia

235

## IV. EL MITO

μαίνομαι, aor. έμάνην: estar fuera  
de juicio, en éxtasis; enfurecerse,  
rabiar, estar furioso

ζημιώω: castigar

θνήσκω y αποθνήσκω,  
άποθανοῦμαι,  
άπέθανον, τέθηκα:  
morir, ser muerto

αἰτίος, ό: el  
culpable

ὑβρίζω: ser  
desenfrenado

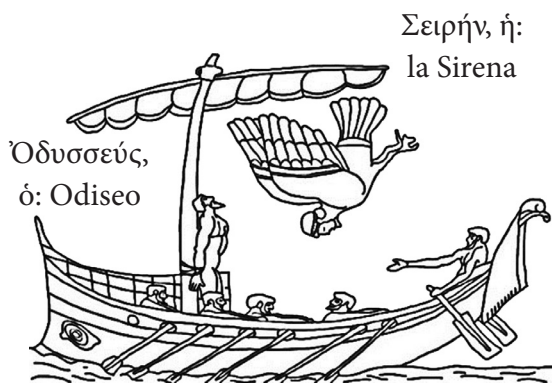
ὑβρις, εως, ή: el desen-  
freno, el acto violento

ζημία, ή:  
el castigo

ό θνητός άνήρ:  
el hombre mortal







Ἑρμής, ό: Hermes

Ῥεΐα, ή:  
ReaΚρόνος, ό:  
Cronos

ἥρως, ωος, ό: el héroe



ψυχή, ή: el alma, la vida

θεός, ό: el dios	θεά, ή: la diosa	θεϊος (3): divino
------------------	------------------	-------------------

Διόνυσος,  
ό: Dioniso

Άπόλλων,  
ό: Apolo

Άρτεμις, ή:  
Άrtemis

Έρμής, ό:  
Hermes

Άθηνά, ή:  
Atenea

Ζεύς, ό:  
Zeus



237

Mitología y Religión

Έρος, ό:

Μενέλαος, ό:  
Menelao

Eros

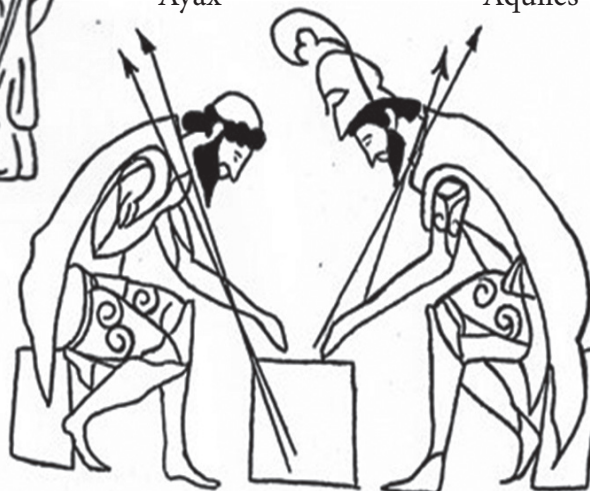
Έλένη, ή:  
Helena

Άφροδίτη, ή:  
Afrodita



Αΐας, ό:  
Ayax

Άχιλεύς, ό:  
Aquiles



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en griego que corresponden a las siguientes palabras en español.

B	Γ	E	Z	E	P	Υ	T	Γ	Δ	Λ	A	Σ	Δ	Δ
Φ	H	P	A	K	Λ	H	Σ	N	Λ	H	Φ	Γ	Ξ	H
H	B	O	Λ	Θ	Υ	E	M	Δ	N	T	Ξ	P	Υ	M
M	N	Σ	K	Ξ	Δ	T	I	A	Σ	Ω	N	Φ	T	H
O	T	K	Υ	E	P	E	B	O	Σ	Θ	H	Ω	E	T
I	P	Z	T	Φ	A	Λ	I	E	T	Ξ	T	B	Δ	H
P	E	Ψ	E	Ω	X	Z	K	Σ	P	M	T	Γ	Ξ	P
A	I	Ω	M	N	H	M	O	Σ	Υ	N	H	T	Υ	Z
I	Λ	K	Z	Υ	Γ	H	Ξ	K	Λ	A	B	H	Δ	E
<del>Σ</del>	<del>Φ</del>	<del>I</del>	<del>Γ</del>	<del>Ξ</del>	Ψ	Ω	K	E	P	B	E	P	O	Σ

### Ejemplo:

1. Esfinge
2. Hidra
3. Heracles
4. Jasón
5. Leto
6. Moira
7. Noche
8. Deméter
9. Erebo
10. Mnemosine
11. Eros
12. Cerbero

- II. Transcribe o traduce las siguientes palabras.

### Ejemplo: Χιμαίρα: Quimera

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Έχιδνα _____   | 8. καθάρως _____    |
| 2. Γοργώ _____    | 9. Γερυόνης _____   |
| 3. ό βωμός _____  | 10. θαυμάζω _____   |
| 4. Ήλιος _____    | 11. Έλένη _____     |
| 5. Κύκλοπες _____ | 12. Πολυδάμας _____ |
| 6. ό όρκος _____  | 13. ό έπαινος _____ |
| 7. Θάνατος _____  | 14. Ήώς _____       |

III. Coloca una F si es falso el significado de los sustantivos de la columna de la izquierda o V si es verdadero.

**Ejemplo: ( F ) κολάζω: vigilar**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. ( ) ὕβρις, εως, ή: el sacrilegio | 6. ( ) ναός, ό: el templo              |
| 2. ( ) δαίμων, μονος, ό: el altar   | 7. ( ) προσκυνέω: consultar el oráculo |
| 3. ( ) ιερόν, τό: la víctima        | 8. ( ) ἀξιόω: rogar                    |
| 4. ( ) καθαρός: malo                | 9. ( ) θεῖος: virtuoso                 |
| 5. ( ) θάπτω: sacrificar            | 10. ( ) ἀποθνήσκω: morir               |

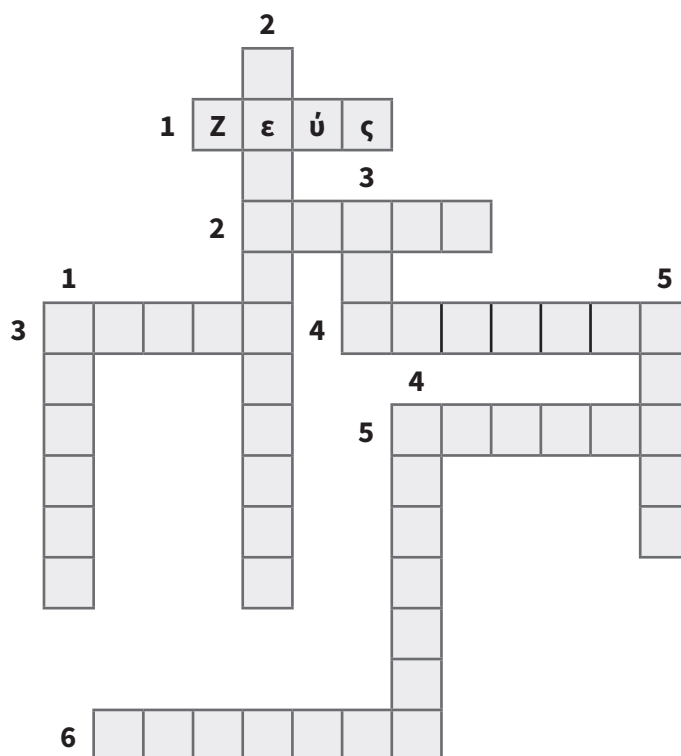
IV. Subraya la palabra que no guarde relación con los significados del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D	Grupo E
<u>νεκρός</u>	μάντις	λύπη	καλός	μισέω	εὔχομαι
ζημία	μαντεύομαι	ἄθυμος	καθαρός	ἔρω	ὄμνυμι
κολάζω	θαυμάζω	πονέω	ἀγαθός	ἐπιθυμέω	εὔχη
ζημιόω	τυχή	ἄχθομαι	δαιμόνιος	φίλος	ὄρκος
	μοῖρα	μάκαρ	ὕβρις	ἀγαπάω	ζημία

V. Relaciona las siguientes columnas.

- |                 |       |            |
|-----------------|-------|------------|
| 1. Poseidón     | ( )   | Ἀμάλθεια   |
| 2. Morir        | ( )   | νεκρός     |
| 3. Jasón        | ( )   | Σελήνη     |
| 4. La Luna      | ( )   | Χείρων     |
| 5. El cadáver   | ( )   | θνήσκω     |
| 6. La danza     | ( )   | δικαιοσύνη |
| 7. Amaltea      | ( 1 ) | Ποσειδῶν   |
| 8. Quirón       | ( )   | Χάρων      |
| 9. Valiente     | ( )   | Ἰάσων      |
| 10. La justicia | ( )   | χόρος      |
|                 | ( )   | ἀνδρεῖος   |

**VI.** Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas de las definiciones en español enlistadas.



### Ejemplo:

#### Horizontales

1. Padre de dioses y hombres
2. Madre de Aquiles
3. Mensajero de los dioses; dios del comercio y de los ladrones
4. Dios río circular, representado en el escudo de Aquiles
5. Divinidades del destino y la muerte
6. Mató a su madre por el honor de su padre

#### Verticales

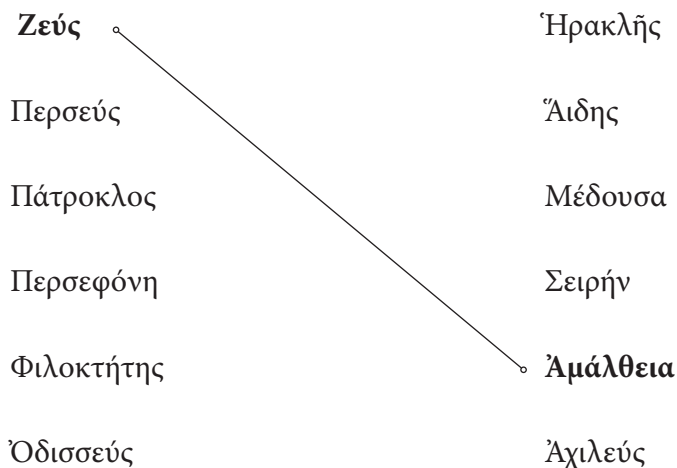
1. Tenía torso de mujer y cuerpo de serpiente.
2. Amazona que combatió a favor de los troyanos, pero murió a manos de Aquiles
3. Hacer sacrificios
4. Gorgona decapitada por Perseo
5. Atormentaba la ciudad de Tebas. Tenía rostro de mujer, cuerpo de león y alas de ave.





II. Une los sustantivos de acuerdo con el mito al que pertenecen.

**Ejemplo:**



III. Con la siguiente lista, da una propuesta de lo que significan los nombres de los dioses y héroes.

**Ejemplo:** Ήρακλέυς: Ήρα > Hera/ κλέυς > de κλέος, τό: gloria: La gloria de Hera

1. Ζεύς \_\_\_\_\_
2. Άχιλεύς \_\_\_\_\_
3. Πάτροκλος \_\_\_\_\_
4. Βελλεροφόντης \_\_\_\_\_
5. Πολυδεύκης \_\_\_\_\_
6. Κύκλοπες \_\_\_\_\_
7. Χείρων \_\_\_\_\_

IV. Analiza las siguientes palabras y tradúcelas en el caso en el que se encuentran.

**Ejemplo:** Διί: Dativo, singular, masculino: a/ para Zeus

1. Περσεφόνη \_\_\_\_\_
2. θάνατος \_\_\_\_\_
3. Ήρακλέυς \_\_\_\_\_
4. Κύκλοπας \_\_\_\_\_
5. Απόλλωνι \_\_\_\_\_
6. Νύμφων \_\_\_\_\_

V. Da la forma de los siguientes sustantivos como se te indica.

**Ejemplo:** Ἄρτεμις (gen.) Ἀρτέμιδος

1. Γοργώ (nom. pl.) \_\_\_\_\_
2. Ἄτλας (ac.) \_\_\_\_\_
3. Ἑστία (dat.) \_\_\_\_\_
4. ἱερεὺς (dat. pl.) \_\_\_\_\_
5. οἶνος (ac.) \_\_\_\_\_
6. πίστις (dat. pl.) \_\_\_\_\_
7. Ἑκτωρ (voc.) \_\_\_\_\_
8. Θησεύς (dat.) \_\_\_\_\_
9. αἶμα (ac. pl.) \_\_\_\_\_
10. Σφίγξ (ac.) \_\_\_\_\_
11. δαίμων (gen. pl.) \_\_\_\_\_
12. Κύκλοπες (gen. sg.) \_\_\_\_\_
13. ὄρκος (ac. pl.) \_\_\_\_\_

VI. Agrega un adjetivo que califique al sustantivo en el caso en el que se encuentra y tradúcelo.

**Ejemplo:** Ἀγαμέμνωνι: ἀνδρειφόντη: Agamenón matador de hombres.

1. Γίγασι \_\_\_\_\_
2. Ὠκεανοῦ \_\_\_\_\_
3. Τιτάνες \_\_\_\_\_
4. Ἀστερίονι \_\_\_\_\_
5. Πηγάσῳ \_\_\_\_\_
6. Αὐτομέδοντος \_\_\_\_\_
7. Χάρονα \_\_\_\_\_
8. Τάρταρος \_\_\_\_\_
9. Φοίβην \_\_\_\_\_

## Tercer nivel

I. Completa las siguientes oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

<b>Οὐρανός</b>	Κράτος	Ἀφροδίτην	Χίμαιραν	οὐρανοῦ
----------------	--------	-----------	----------	---------

τοὺς δὲ πατὴρ Τιτῆνας ἐπικλήσιν<sup>1</sup> καλέεσκε<sup>2</sup> παῖδας νεικείων<sup>3</sup> μέγας **Οὐρανός** ,  
οὗς τέκεν αὐτός· (Hes., *Th.*, vv. 208, 209)

1. ἡ δὲ \_\_\_\_\_ ἔτικτε πνέουσιν ἀμειμάκετον πῦρ, δεινὴν τε μεγάλην τε ποδώκεά τε κρατερήν τε. τῆς ἦν τρεῖς κεφαλαί· (Hes., *Th.*, vv. 319- 321)
2. αὐτὰρ ἐπεὶ Τιτῆνας ἀπ' \_\_\_\_\_ ἐξέλασε Ζεὺς (Hes., *Th.*, v. 820)
3. τὴν δ' \_\_\_\_\_ [ἀφρογενέα τε θεὰν καὶ εὐστέφανον Κυθήρειαν] κικλήσκουσι θεοὶ τε καὶ ἄνδρες<sup>4</sup>. (Hes., *Th.*, vv. 195- 196)

## Comprensión lectora

Lee el siguiente texto y realiza lo que se te pide.

### EL ROBO DEL FUEGO

\_\_\_\_\_ δὲ ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ πῦρ, λάθρα Διὸς ἐν νάρθηκι κρύψας. ὥς δὲ ᾔσθετο \_\_\_\_\_, ἐπέταξεν Ἥφαιστῳ τῷ Καυκάσῳ ὄρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλῶσαι· τοῦτο δὲ Σκυθικὸν ὄρος ἐστίν. **ἐν δὲ τούτῳ προσηλωθεὶς πολλῶν ἐτῶν ἀριθμὸν ἐδέδετο καθ' ἐκάστην δὲ ἡμέραν ἀετὸς ἐφιπτάμενος αὐτῷ τοὺς λοβοὺς ἐνέμετο τοῦ ἥπατος ἀύξανομένου διὰ νυκτός.** καὶ μὲν πυρὸς κλαπέντος δίκην ἔτινε ταύτην, μέχρις \_\_\_\_\_ αὐτὸν ὕστερον ἔλυσεν, ὥς ἐν τοῖς καθ' Ἡρακλέα δηλώσομεν·

(Apollod., I, 45.2 - 1, 46.1)

- a. ¿A qué personaje corresponde el mito?
- b. Completa los espacios de acuerdo con el personaje al que se refiere. Ten cuidado de que el caso que emplees sea el correcto.
- c. Haz un dibujo de la parte en negritas.

- 1 3a p. del sing. de ἐπικλάω.
- 2 3a p. de impf. sing. de καλέω.
- 3 Participio presente de νικάω.
- 4 Plural de ἀνὴρ.

IV. Completa las siguientes oraciones con el nombre propio que corresponda.

ἄνθρωπους	Ἀχιλλῆος	<b>Πενθεσίλεια</b>	Σειρήνας	Κῆρες	ἡ ὕδρα
-----------	----------	--------------------	----------	-------	--------

1. τῷ ῥά<sup>5</sup> τόθ' ἐζομένη λίπεν<sup>6</sup> ἄστεος αἰπὰ μέλαθρα ἐσθλῇ **Πενθεσίλεια**· λυγραὶ δέ μιν<sup>7</sup> ὀτρύνεσκον \_\_\_\_\_ ὁμῶς πρώτην τε καὶ ὑστατίνην ἐπὶ δῆριν ἐλθέμεν. (Q. S., I, vv. 170- 173)
2. Μῆνιν ἄειδε<sup>8</sup> θεὰ Πηληϊάδεω<sup>9</sup> \_\_\_\_\_. (Hom., *Il.*, I, v. 1)
3. \_\_\_\_\_ μὲν πρῶτον ἀφίξει<sup>10</sup>, αἴ<sup>11</sup> ῥά<sup>12</sup> τε πάντας \_\_\_\_\_ θέλγουσιν, ὅτις σφεας<sup>13</sup> εἰσαφίκηται<sup>14</sup>. (Hom., *Od.*, XII, vv. 39 y 40)
4. Εἶχε δὲ \_\_\_\_\_ ὑπερμέγεθες σῶμα, κεφαλὰς ἔχον ἑννέα, τὰς μὲν ὀκτὼ θνητάς, τὴν δὲ μέσσην ἀθάνατον. (Apollod., II, 77.4 – 78.1)

V. Lee el texto y responde lo que se te indica.

#### ARROJADO DEL CIELO

“Ἦρα δὲ χωρὶς εὐνῆς ἐγέννησεν \_\_\_\_\_. ὥς δὲ Ὅμηρος λέγει, καὶ τοῦτον ἐκ Διὸς ἐγέννησε. ῥίπτει δὲ αὐτὸν ἐξ οὐρανοῦ Ζεὺς Ἦρα δεθείσῃ βοηθοῦντα· ταύτην γὰρ ἐκρέμασε Ζεὺς ἐξ Ὀλύμπου χειμῶνα ἐπιπέμψασαν Ἡρακλεῖ, ὅτε Τροίαν ἐλὼν ἔπλει. πεσόντα δ' \_\_\_\_\_ ἐν Λήμνῳ καὶ πηρωθέντα τὰς βάσεις διέσωσε Θέτις. (Apollod., I, 19.1 – 19.6)

- a. ¿A qué personaje se refiere este fragmento?
- b. Escribe el nombre del personaje en el caso que exige el fragmento.
- c. ¿Qué caracteriza a este personaje?

- 5 ἄρα
- 6 3ª. P. sing. aoristo de λείπω.
- 7 Acusativo singular, pronombre de tercera persona.
- 8 αἰίδω.
- 9 Forma homérica de gen. sg.: “pelida, hijo de Peleo”.
- 10 de ἀφικνέομαι.
- 11 εἰ.
- 12 ἄρα.
- 13 ac. de σφεῖς.
- 14 de ἀφικνέομαι.

IV. Completa las siguientes oraciones con el nombre propio que corresponda.

Ἄρτεμις	Οὐρανός	Ἑκτωρ	Ἀπόλλων	Πολύφημος
---------	---------	-------	---------	-----------

- a. κεῖται Πάτροκλος, νέκυος<sup>15</sup> δὲ δὴ ἀμφιμάχονται γυμνοῦ· ἀτὰρ τά γε τεύχε· ἔχει κορυθαίολος **Ἑκτωρ**. (Hom., *Il.*, XVIII, vv. 20 y 21)
- b. \_\_\_\_\_ πρῶτος τοῦ παντὸς ἐδυνάστευσε κόσμου. (Apollod., I, 1, 1)
- c. \_\_\_\_\_ μὲν οὖν τὰ περὶ θήραν ἀσκήσασα παρθένος ἔμεινεν, \_\_\_\_\_ δὲ τὴν μαντικὴν μαθὼν παρὰ Πανὸς τοῦ Διὸς καὶ Ὑβρεως ἤκεν εἰς Δελφούς. (Apollod., I, 4, 1)
- d. τοὺς δ' αὖτ' ἐξ ἄντρον προσέφη κρατερὸς \_\_\_\_\_. ὦ φίλοι, Οὐτίς με κτείνει δόλῳ οὐδὲ βίηφιν<sup>16</sup>. (Hom., *Od.*, IX, vv. 407 y 408)

### Comprensión Lectora

- I. Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.
- a. Lee el texto dos veces en voz baja.
- b. Revisa el vocabulario para recordar para la comprensión del texto.
- c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Mitología y religión”.

#### “LA CONTIENDA POR EL ÁTICA”

<sup>A</sup>Επὶ τούτου, φασίν, ἔδοξε τοῖς θεοῖς πόλεις καταλαβέσθαι,

<sup>B</sup>ἐν αἷς ἔμελλον ἔχειν τιμὰς ἰδίας ἕκαστος ἦκεν οὖν πρῶτος \_\_\_\_\_ ἐπὶ τὴν Ἀττικὴν, <sup>Γ</sup>καὶ πλήξας τῇ τριαίνῃ κατὰ μέσσην τὴν ἀκρόπολιν ἀπέφηνε θάλασσαν, ἦν νῦν **Ἐρεχθίδα** καλοῦσι. <sup>Δ</sup>Μετὰ δὲ τοῦτον ἦκεν **Ἀθηνᾶ**, καὶ ποιησαμένη τῆς καταλήψεως Κέκροπα μάρτυρα ἐφύτευσεν ἐλαίαν, ἣ νῦν ἐν τῷ Πανδροσεῖῳ δείκνυται.

<sup>E</sup>γενομένης δὲ ἔριδος ἀμφοῖν περὶ τῆς χώρας, διαλύσας

**Ζεὺς** κριτὰς ἔδωκεν, οὐχ ὥς εἶπόν τινες, Κέκροπα καὶ Κραναόν, οὐδὲ Ἐρυσίχθονα, θεοὺς δὲ τοὺς δώδεκα. <sup>Z</sup>Καὶ τούτων δικαζόντων ἡ χώρα τῆς **Ἀθηνᾶς** ἐκρίθη, Κέκροπος μαρτυρήσαντος ὅτι πρώτη τὴν ἐλαίαν ἐφύτευσεν. <sup>H</sup>**Ἀθηνᾶ** μὲν οὖν ἀφ' ἑαυτῆς τὴν πόλιν ἐκάλεσεν Ἀθήνας, \_\_\_\_\_ δὲ θυμῷ ὀργισθεὶς τὸ Θριάσιον πεδῖον ἐπέκλυσε καὶ τὴν Ἀττικὴν ὕφαλον ἐποίησε.

**Vocabulario para recordar**  
**ἀκρόπολις**, **εως**, **ή**: (la parte alta y fortificada de la ciudad)  
 la ciudadela  
**μάρτυς**, **υρος**, **ό y ή**: el testigo, confesor de la Fe, mártir

(Apollod., III, 14. 1).

<sup>15</sup> Genitivo de νέκυς.

<sup>16</sup> Dativo pl. fem. de βία.

**II.** Contesta las siguientes preguntas.

- a.** ¿Contra quién disputó Atenea la ciudad? Escríbelo en el espacio.
- b.** ¿Cuál fue la razón por la que Zeus le otorgó el gobierno de la ciudad?
- c.** Haz un dibujo del objeto que Atenea plantó en la ciudad.





# V.4 ARQUITECTURA Y HABITACIÓN

Martha Cecilia Jaime González

Vocabulario (129)	
Sustantivos	74
Adjetivos	25
Verbos	27
Adverbios	2
Preposiciones	1

Porcentajes	
VoF	85.51%
VoC	7.58%
VoE	6.89%

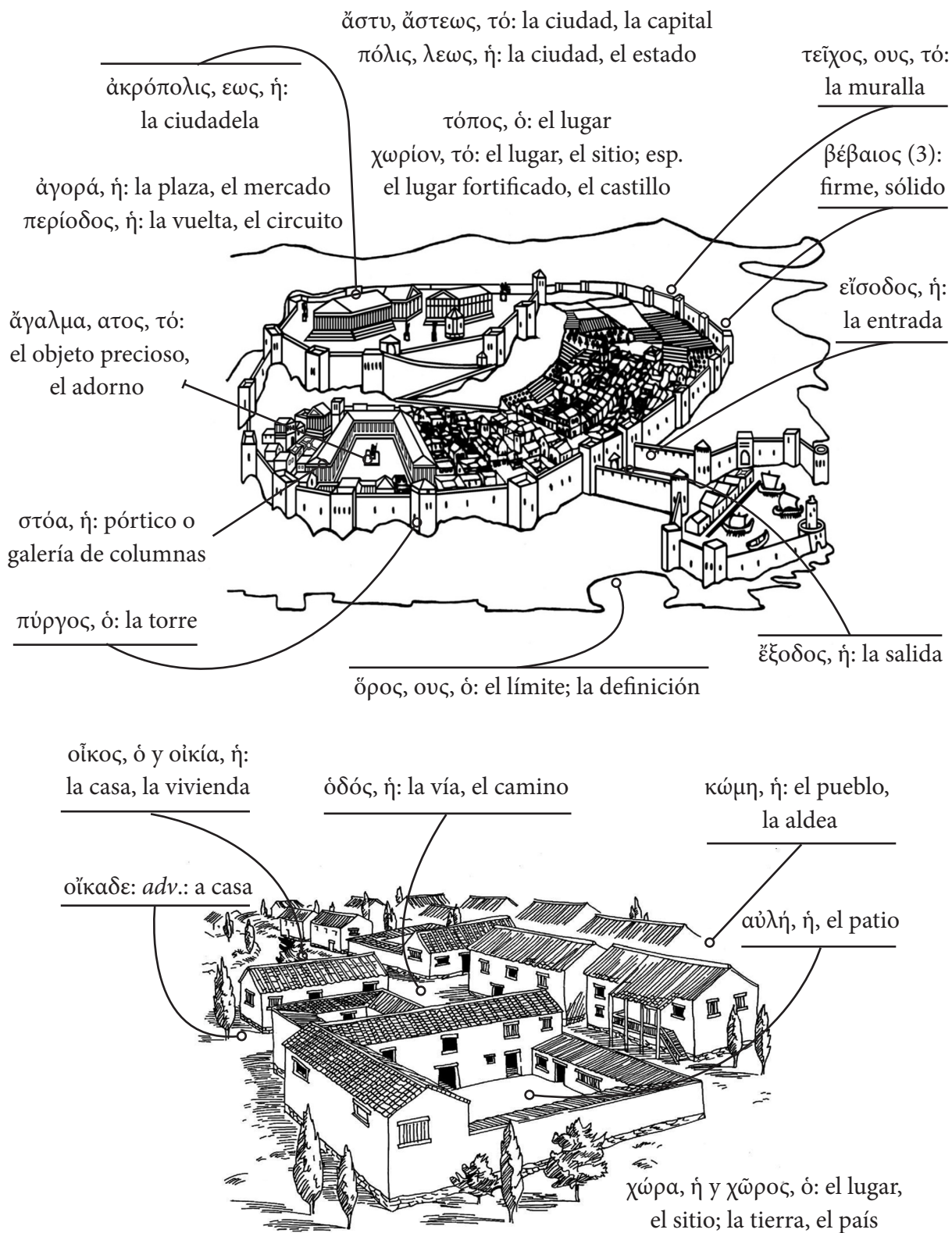
## Organización de láminas

- I. Estructuras arquitectónicas y urbanas
- II. Mobiliario
- III. Materiales
- IV. Posición
- V. Imágenes previas
- VI. La habitación
- VII. Adjetivos para describir la arquitectura
- VIII. Verbos usados en la arquitectura

## Fuentes

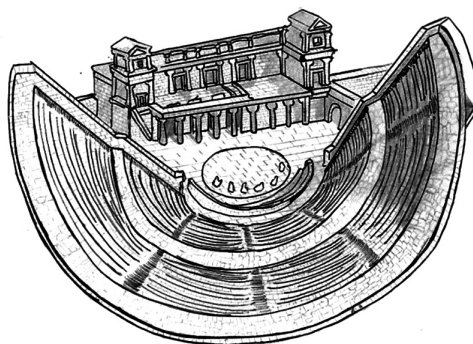
Hsch.  
Paus.  
Pl., *Ly.*  
X., *An.*

# I. ESTRUCTURAS ARQUITECTÓNICAS Y URBANAS

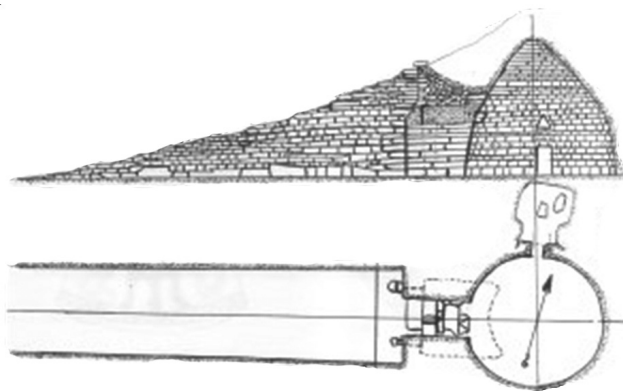




σχολή, ή, γ διδασκαλείον, τό:  
la escuela



θέατρον, τό: el teatro



κύκλος, ό: el  
círculo, el aro

θόλος, ό: la bóveda, cúpula,  
edificación abovedada



ιέρόν, τό: el santuario,  
ναός, ό: el templo

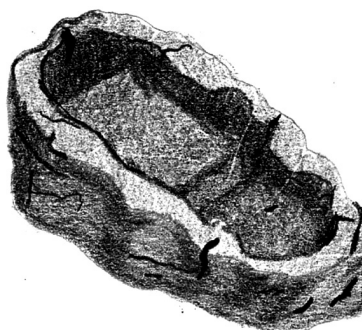


βαλανείον, τό: el baño,  
el lugar para bañarse  
λουτρόν, τό: el baño, el lavatorio



όργανον, τό:  
la herramienta

έργαστήριον, τό: el lugar de trabajo,  
la fábrica, el taller



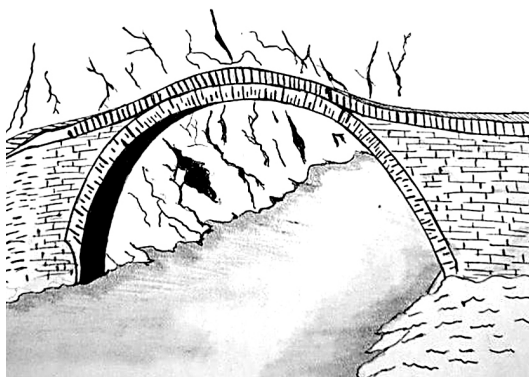
βέβαιος (3): firme, sólido



τείχος, ουσ, τό: la muralla  
τοιχος, ουσ, ό: el muro



τέμενος, ουσ, τό: *témenos*,  
recinto consagrado



γέφυρα, ή: el puente



θάλαμος, ό: el dormitorio,  
la cámara nupcial, el tálamo



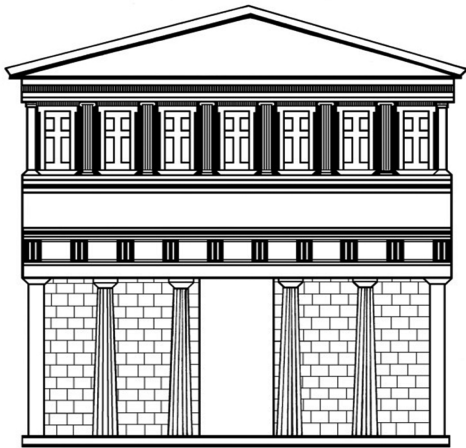
ιατρείον, τό: la casa del médico,  
lugar de curación



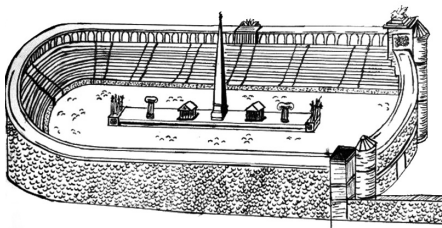
στήλη, ή:  
la columna,  
pilar, hito,  
mojón, columna  
funeraria

κρήνη, ή: el pozo, la fuente  
πηγή, ή: la fuente

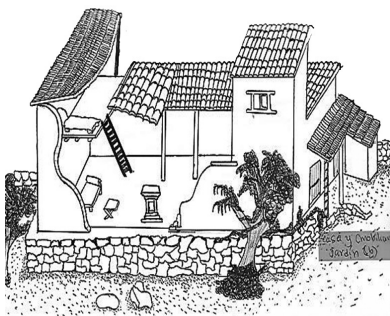




μνήμα, ατος, τό γ μνημεῖον, τό: el recuerdo;  
el signo conmemorativo,  
esp. el monumento (fúnebre),  
la tumba y el sepulcro  
σημεῖον, τό: el monumento



δρόμος, ό: la pista de carreras  
στάδιον, τό: la pista de  
carreras, el estadio



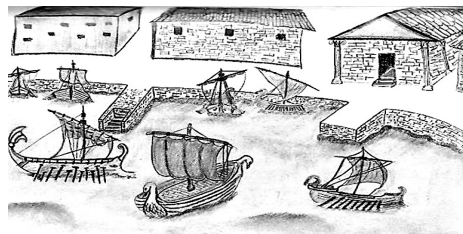
κῆπος, ό: el jardín, el huerto



βωμός, ό: el altar  
ἑσχάρα, ή: el altar (bajo)

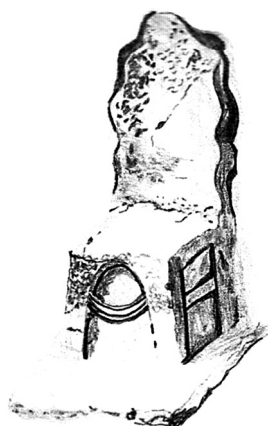


θύρα, ή: la puerta, el portal  
πύλη, ή: la puerta, el portal



λιμήν, μένος, ό: el puerto

## II. MOBILIARIO



θρόνος, ὁ: el sillón, el trono



τράπεζα, ἡ: la mesa  
(τέτταρες + πούς)



κλίνη, ἡ: el lecho, cama, triclinio

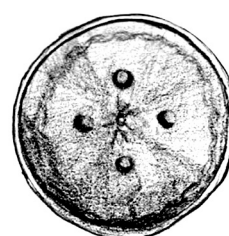


τρίπος, ὁ; τρίπους, ὁ: el trípode

## III. MATERIALES



ἄργυρος, ὁ γ ἄργύριον, τό: la plata



χαλκός, ὁ: el metal, el bronce



χρυσός, ό γ χρυσίον, τό: el oro; el dinero



σίδηρος, ό: el hierro



πέτρα, ή: la reña, la piedra



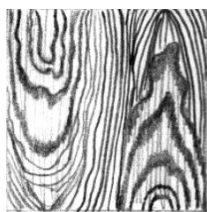
λίθος, ό: la piedra



δόρυ, δόρατος, τό: la viga, el madero



ύλη, ή: la madera, la materia prima



ξύλον, τό: la madera

## IV. POSICIÓN

ἔσχατος, (3): extremo, último

βαθύς, εἶα, ύ: profundo; alto, elevado

ἔξω: *adv.* fuera de

ἐξέρχομαι: salir

πλευρά, ἡ γ  
πλευρόν, τό: el  
lado, el flanco,  
el costado

μόνος (3):  
solo

εἰσέρχομαι: entrar

ἀριστερός (3): izquierdo,  
a (por) la izquierda

ἔνδον, *adv.* dentro  
ἡμισις, εἰα, υ: medio  
μέσος, (3): medio, que  
está en medio, central

δεξιός (3): derecha,  
a (por) la derecha

## V. IMÁGENES PREVIAS

παράδειγμα, ατος, τό: el ejemplo,  
el modelo, el paradigma

γραφή, ἡ: el dibujo  
σχῆμα, ατος, τό: la  
forma, la figura

τάξις, τάξεως, ἡ:  
la disposición, el orden  
ταραχή, ἡ: el desorden



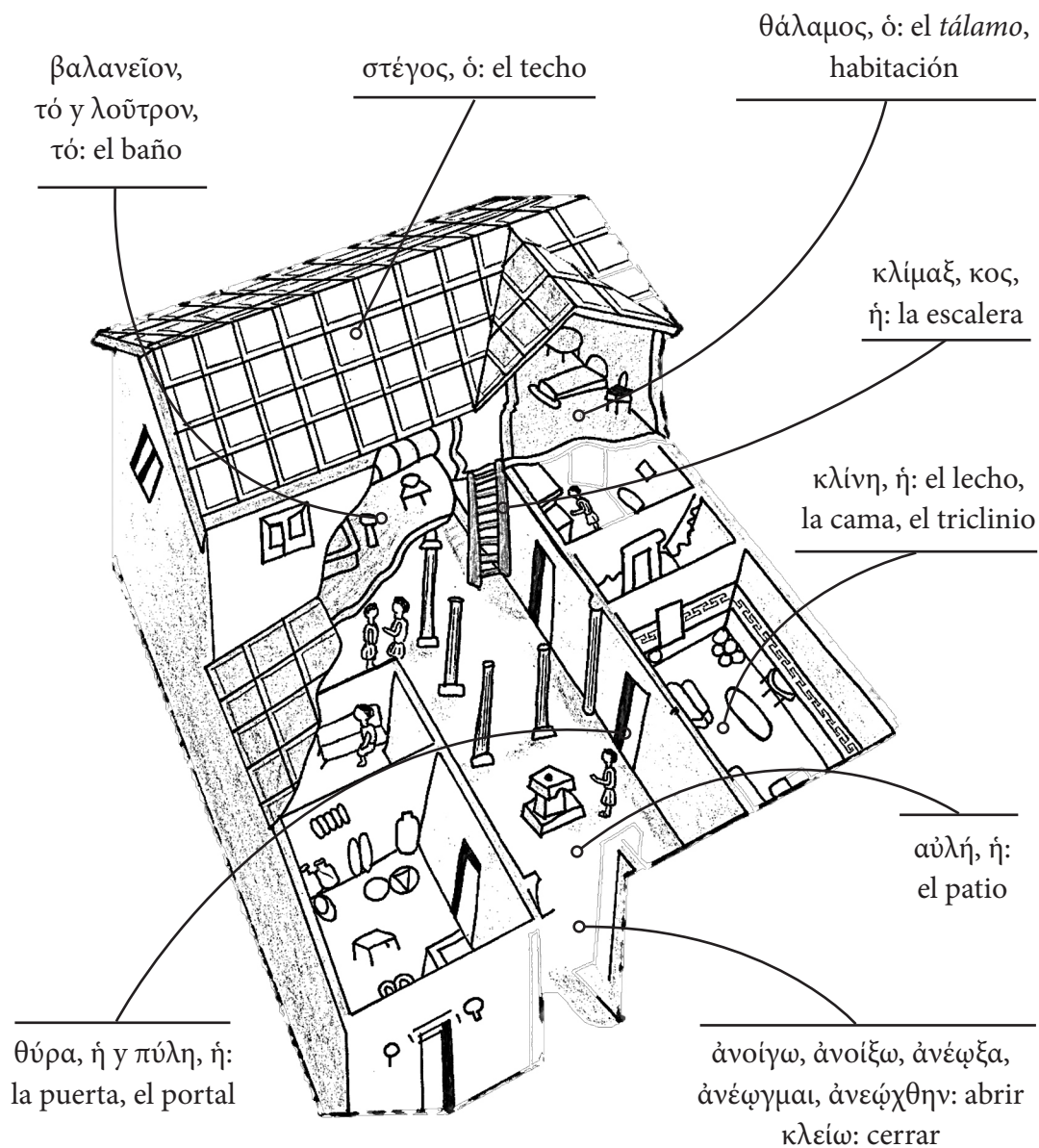
μορφή, ἡ: la (bella) forma

εἶδος, δους, τό γ ἰδέα, ἡ:  
la forma, el aspecto;  
el prototipo, la idea  
εἰκόν, κόνος, ἡ: la imagen  
ὄψις, ὄψεως, ἡ: el aspecto

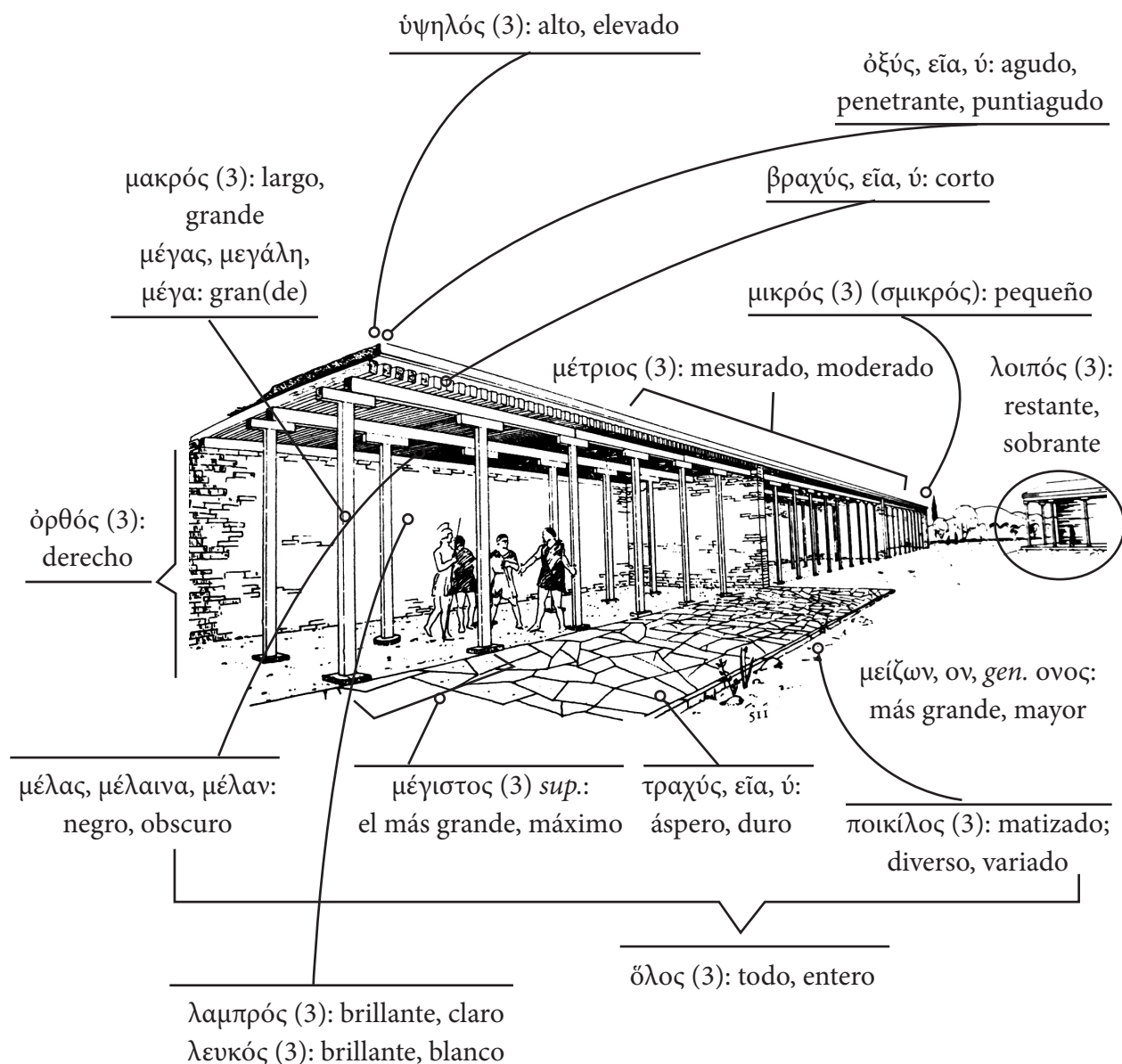


## VI. LA HABITACIÓN

οἶκημα, ατος, τό / οἰκία, ή / δῶμα, ατος, τό

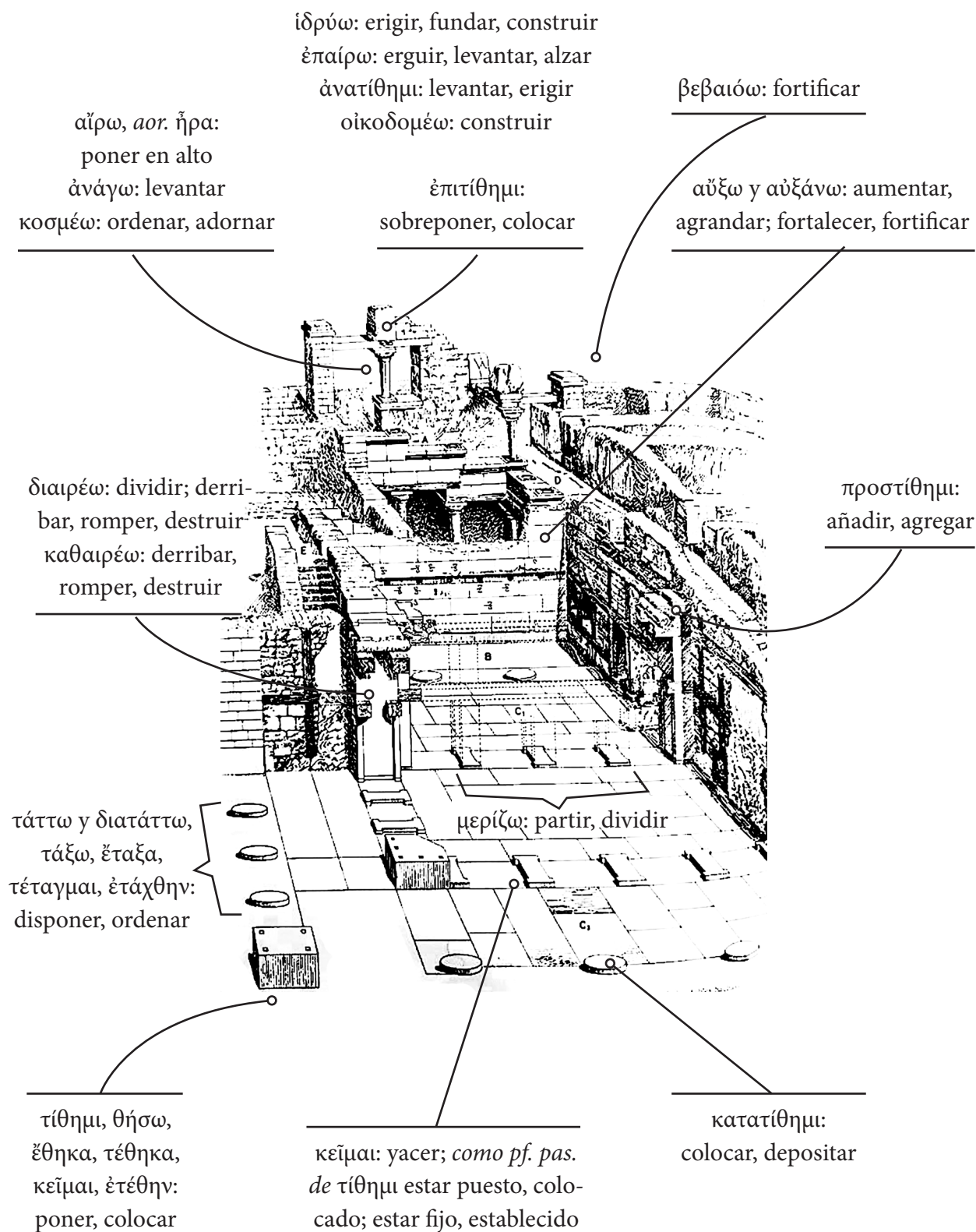


## VII. ADJETIVOS PARA DESCRIBIR LA ARQUITECTURA



Adjetivos	Verbos
ἄτακτος, ον: desordenado ἀμήχανος (2): desorientado, difícil, imposible ἀκριβής, ές: exacto, cuidadoso βέβαιος (3): firme, sólido πονηρός (3): malo, de mala calidad	γράφω: dibujar εἰκάζω: comparar; suponer  ἔοικα pf. part. εἰκώς ο εἰκώς, υἷα, ός, adv. εἰκότως: parecerse, ser semejante, parecer

## VIII. VERBOS UTILIZADOS EN ARQUITECTURA



## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Relaciona las columnas: cada palabra con su significado.

#### ESTRUCTURAS ARQUITECTÓNICAS O URBANAS

1. γέφυρα	( )	casa
2. ναός	( )	escuela
3. διδασκαλεῖον	( )	ciudad
4. θόλος	( )	ágora, plaza pública
5. κῆπος	( 1 )	puente
6. θάλαμος	( )	templo
7. οἰκία	( )	puerto
8. ἀγορά	( )	edificación abovedada
9. λιμήν, ἑνός	( )	jardín
10. ἄστν, εως	( )	dormitorio, cámara nupcial
11. nupcial		
12. ἀκρόπολις, εως		

- II. Busca y marca con una línea las palabras en español que correspondan a las palabras en griego.

#### Ejemplo:

1. ἀναιρέω
2. διαιρέω ο καθαίρέω
3. αἶρω γ ἐπαίρω
4. ἄρχω
5. αὔξω γ αὐξάνω
6. βεβαιόω
7. γράφω
8. ἰδρύω
9. εἰσέρχομαι
10. ἐξέρχομαι
11. κεῖμαι
12. κοσμέω
13. μερίζω
14. ἀνοίγω

A	F	F	O	R	T	I	F	I	C	A	R	A	S	D
G	Y	A	C	E	R	L	E	D	F	R	R	G	F	E
H	A	B	R	I	R	I	O	E	R	G	U	I	R	N
J	L	E	V	A	N	T	A	R	Q	R	J	G	C	T
C	I	R	P	G	R	T	A	R	P	E	Ñ	A	V	R
O	U	I	O	R	N	S	D	I	A	A	O	S	N	A
M	B	G	F	A	M	V	D	B	P	G	R	R	J	R
E	G	I	C	N	A	S	S	A	U	I	P	T	E	H
N	S	R	F	D	U	A	A	R	T	H	N	T	I	G
Z	R	B	S	A	E	L	U	D	I	B	U	J	A	R
A	T	M	E	R	R	I	O	V	A	M	K	Y	A	U
R	O	P	A	E	F	R	A	D	O	R	N	A	R	R

III. Escribe, delante de las palabras, por lo menos tres compuestos y/o derivados españoles que contengan la raíz de cada palabra griega.

**Ejemplo:** Πόλις, εως *Μετρόπολι, cosmopolita, política*

1. λίθος \_\_\_\_\_
2. οίκια \_\_\_\_\_
3. αγορά \_\_\_\_\_

IV. Relaciona las columnas: cada palabra con su significado.

261

#### MATERIALES

- |               |       |                 |
|---------------|-------|-----------------|
| 1. δόρυ, ατος | ( )   | piedra          |
| 2. ξύλον      | ( )   | hierro          |
| 3. χαλκός     | ( )   | piedra, montaña |
| 4. σίδηρος    | ( )   | madera, bosque  |
| 5. ἄργυρος    | ( )   | bronce          |
| 6. χρυσός     | ( )   | plata           |
| 7. πέτρα      | ( 1 ) | madero, lanza   |
| 8. ὕλη        | ( )   | madera          |
| 9. ὕδωρ, ατος | ( )   | oro             |
| 10. λίθος     |       |                 |

V. Completa las palabras con las letras faltantes.

#### Ejemplo: πλήν

#### Fuera de

- |                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| μ — σ — ς       | Que está en medio, central     |
| ἀντ — — ς       | Opuesto, contrario             |
| ἀρ — στ — ρ — ς | Izquierdo, a la izquierda      |
| δ — ξ — ός      | Derecho, a la derecha          |
| ε — σ — ρχομαι  | Entrar                         |
| ἐξ — ρχ — μαι   | Salir                          |
| κ — κλ — ς      | Círculo                        |
| πλ — — ρα       | El flanco, el lado, el costado |

VI. Subraya la opción más adecuada para cada definición en español.

**Ejemplo:**

- |                             |                          |                          |                          |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Desordenado              | a) εὐθύς, εἶα, ὕ         | b) ἄτακτος               | c) λαμπρός (3)           |
| 2. Mesurado                 | a) τραχύς, εἶα, ὕ        | b) ποικίλος (3)          | c) μέτριος (3)           |
| 3. Brillante                | a) ἡδύς (3)              | b) δῆλος (3)             | c) λαμπρός (3)           |
| 4. Grande                   | a) ἀμήχανος (2)          | b) μακρός (3)            | c) μέλας, μέλαινα, μέλαν |
| 5. Diverso, variado         | a) μαλακός (3)           | b) μήκος, κους, τό       | c) ποικίλος (3)          |
| 6. La grandeza, la magnitud | a) κόσμος, ὅ             | b) εὖρος, ρους, τό       | c) μέγεθος, ους, τό      |
| 7. Corto                    | a) μέλας, μέλαινα, μέλαν | b) τραχύς, εἶα, ὕ        | c) βραχύς, εἶα, ὕ        |
| 8. Extremo, último          | a) ὀξύς, εἶα, ὕ          | b) ἔσχατος (3)           | c) βέβαιος (3)           |
| 9. Negro, obscuro           | a) ἀφανής, ἐς            | b) μέλας, μέλαινα, μέλαν | c) ὀξύς (3)              |
| 10. Firme, sólido           | a) βέβαιος (3)           | b) ὅλος (3)              | c) ποικίλος (3)          |
| 11. Orden, adorno           | a) κόσμος, ὅ             | b) μείζων (2)            | c) μέτρον, τό            |

## Segundo nivel

I. Pon el vocablo que corresponde a cada imagen.

**Ejemplo:**



θάλαμος

263

II. Subraya la palabra que no guarde relación con el grupo.

**Ejemplo**

λίθος

ξύλον

χαλκός

λιμήν

**Grupo A**

ἄστυ

στόα

πόλις

ἀκρόπολις

**Grupo B**

ὁδός

πύλη

εἴσοδος

θύρα

**Grupo C**

ναός

τέμενος

γέφυρα

ἱερός

**Grupo D**

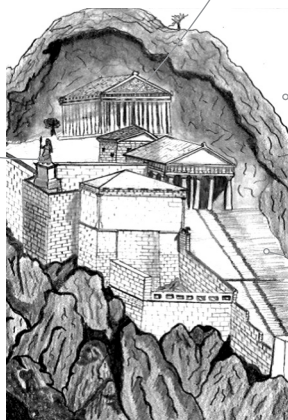
οἰκία

θάλαμος

λουτρόν

ἀγορά

III. Nombra los siguientes elementos.



## EJERCICIOS

### Tercer nivel

IV. Completa las siguientes definiciones, tomadas del glosador Hesiquio, con la palabra correcta de las que se ofrecen en el recuadro y tradúcelas.

οἰκία	βωμός	πόλεως	κῆπος	ναός	ἄστυ
θάλαμος	θησαυρός		στάδιον	χώρας	πόλις

1. ναὸς καὶ σηκὸς διαφέρει. ὁ μὲν γὰρ ναός ἐστὶ θεῶν, ὁ δὲ σηκὸς ἡρώων.
2. \_\_\_\_\_ μὲν γὰρ καὶ ὁ τόπος καὶ οἱ κατοικοῦντες, ἤγουν τὸ συναμφοτέρων.  
\_\_\_\_\_ δὲ μόνον ὁ τόπος.
3. <οἶκος>· ὅλη ἡ \_\_\_\_\_. ‘οἶκῳ ἐν Ὀρτιλόχοιο δαΐφρονος’. καὶ μέρος τι τῆς οἰκίας.
4. πολίτης μὲν γὰρ ἐστὶν ὁ ἐκ τῆς αὐτῆς \_\_\_\_\_, ἐλεύθερος ἐλευθέρῳ, πατριώτης δὲ ὁ ἐκ τῆς αὐτῆς \_\_\_\_\_, δοῦλος δούλῳ.
5. παρὰ δ’ Ὀμήρῳ ἡ ἐσχάρα ἡ αὐτὴ καὶ ἐστία καλεῖται, ὁ δὲ \_\_\_\_\_, καὶ τὴν βάσιν σημαίνει ‘χρύσειοι δ’ ἄρα κοῦροι ἐνδμήτων ἐπὶ βωμῶν’, ἀντὶ τοῦ ἐπὶ βάσεων.
6. <\_\_\_\_\_>· εἰς ἀγαλμάτων καὶ χρημάτων [ἦ] ἱερῶν ἀπόθεσιν οἶκος.
7. <\_\_\_\_\_>· νυμφικὸς οἶκος.
8. <\_\_\_\_\_>· γυμνάσιον. καὶ τόπος μέγας ἀπλοῦς καὶ ὁμαλός. ἢ μέτρον χωρίου.
9. <\_\_\_\_\_>· \*παράδεισος παρὰ Πέρσαις ἢ εἶδος κουρᾶς, ἣν οἱ θρυπτόμενοι ἐκείροντο ὡς ἐπίπαν ἐν μιᾷ μαχαίρᾳ.



II. Traduce las siguientes oraciones tomadas de la *Descripción de Grecia* de Pausanias.

1. ἀπὸ μὲν τούτου λέγουσιν εἶναι τὸν ἰσθμὸν Ποσειδῶνος· θέας δὲ αὐτόθι ἄξια ἔστι μὲν **θέατρον**, ἔστι δὲ **στάδιον λίθου λευκοῦ**. (II, 1, 7, 1).
2. ἔστι δὲ καὶ Ἀνδρόγεω **βωμὸς** τοῦ Μίνω, καλεῖται δὲ Ἥρωος· (I, 1, 4, 9).
3. μετὰ δὲ τὸ **ἱερὸν** τοῦ Ἀσκληπιοῦ ταύτη πρὸς τὴν **ἀκρόπολιν** ἰοῦσι Θέμιδος **ναός** ἔστι. (I, 22, 1, 2)
4. Νηλεὺς δὲ βασιλεύσας ἐς τοσοῦτο προήγαγεν ἀξιώματος τὴν Πύλον ὡς καὶ Ὅμηρον ἐν τοῖς ἔπεσιν **ἄστν** ἐπονομάσαι Νηληϊον. (IV, 36, 1, 9)
5. **οἶκημα** δὲ περιφερὲς **λίθου** λευκοῦ καλούμενον **Θόλος** ὠκοδόμηται πλησίον, θέας ἄξιον· (II. 27. 3. 2).

### Comprensión lectora

Lee el siguiente texto y contesta lo que se te pide.

#### LAS CASAS ARMENIAS

(X., *An.*, IV, 5, 25 – 26)

αἱ δ' **οἰκίαι** ἦσαν κατάγειοι, τὸ μὲν στόμα ὥσπερ φρέατος, κάτω δ' εὐρεῖαι· αἱ δὲ **εἴσοδοι** τοῖς μὲν ὑποζυγίοις ὀρυκταί, οἱ δὲ ἄνθρωποι κατέβαινον ἐπὶ **κλίμακος**. ἐν δὲ ταῖς **οἰκίαις** ἦσαν αἶγες, οἶες, βόες, ὄρνιθες, καὶ τὰ ἔκγονα τούτων· τὰ δὲ κτήνη πάντα χιλῶ **ἔνδον** ἐτρέφοντο.

#### Vocabulario para recordar

**οἰκία, ἡ:** la casa

**στόμα, ατος, τό:**

abertura, boca

**κλίμαξ, κος, ἡ:** la escalera

**εἴσοδος:** entrada

**ἔνδον:** adv. dentro

- I. Haz un dibujo que concuerde con la descripción de estas casas.

## Comprensión lectora 2

Actividades antes de la lectura:

1. El texto se llama “Vamos a la palestra”, es un fragmento de un Diálogo de Platón llamado *Lisis*.
2. Haz una hipótesis de lo que tratará el texto apoyándote sólo en el título que, a manera didáctica, se le ha dado a este fragmento: “Vamos a la palestra”
3. Ahora lee la breve introducción que se ofrece. Reflexiona tu respuesta anterior.

**Introducción:** Yendo de la Academia al Liceo por el camino que rodea las murallas que están en el exterior de Atenas, Sócrates ve desde lejos al joven Hipotales acompañado por algunos de sus amigos. Es Sócrates quien hace la narración de este encuentro. El texto ofrece una idea de los prólogos de los *Diálogos* de Platón: ellos nos transportan a la vida cotidiana de Atenas en aquel tiempo (s. V- IV a.C.).

Actividades durante la lectura

1. Lee el texto dos veces en voz baja.
2. Lee una vez más el texto con ayuda de un compañero para hacerlo a manera de diálogo.
3. Identifica los personajes que aparecen en escena.
4. Consulta las notas y el vocabulario que se ofrecen al final. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
5. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en cursivas y otras subrayadas; las palabras en cursivas son edificaciones o elementos de una construcción, por ejemplo, una puerta; mientras que las palabras subrayadas son adverbios que expresan lugares. Revisa el recuadro de “vocabulario para recordar” para que reconozcas el significado de las palabras.

### VAMOS A LA PALESTRA<sup>1</sup>

<sup>A</sup> καί με προσιόντα ὁ Ἱπποθάλης ἰδὼν

<sup>B</sup> - ὦ Σώκρατες, ἔφη, ποῖ δὴ πορεύῃ καὶ πόθεν;

<sup>Γ</sup> - Ἐξ Ἀκαδημείας, ἦν δ' ἐγώ, πορεύομαι εὐθὺς Λυκείου.

<sup>Δ</sup> - Δεῦρο δὴ, ἦ δ' ὅς, εὐθὺς ἡμῶν. <sup>Ε</sup> οὐ παραβάλλεις; <sup>Ζ</sup> ἄξιον μέντοι.

<sup>Η</sup> - Ποῖ, ἔφη, ἐγώ, λέγεις, καὶ παρὰ τίνας τοὺς ὑμᾶς;

**1** Texto tomado y adaptado de: VERNHES, J.-V (2003) *ἔρμαιον, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.

<sup>Θ</sup>- Δεῦρο, ἔφη, δείξας μοι ἐν τῷ καταντικρὺ τοῦ τείχους περιβόλόν τέ τινα καὶ θύραν ἀνεφωγμένην. <sup>Ι</sup> διατρίβομεν δέ, ἦ δ' ὅς, αὐτόθι ἡμεῖς τε αὐτοὶ καὶ ἄλλοι πάνυ πολλοὶ καὶ καλοί.

<sup>Κ</sup>- Ἔστιν δὲ δὴ τί τοῦτο, <sup>Α</sup> καὶ τίς ἡ διατριβή;

<sup>Μ</sup>- Παλαίστρα, ἔφη, νεωστὶ ὠκοδομημένη. <sup>Ν</sup> ἡ δὲ διατριβὴ τὰ πολλὰ ἐν λόγοις

<sup>Ξ</sup>- Καλῶς γε, ἦν δ' ἐγώ, ποιοῦντες· διδάσκει δὲ τίς αὐτόθι;

<sup>Ο</sup>- Σὸς ἐταῖρός γε, ἦ δ' ὅς, καὶ ἐπαινέτης, Μίκκος.

<sup>Π</sup>- Μὰ Δία, ἦν δ' ἐγώ, οὐ φαῦλός γε ἀνὴρ, ἀλλ' ἰκανὸς σοφιστής.

<sup>Ρ</sup>- Βούλει οὖν ἔπεσθαι, ἔφη

Platón, *Lisis*

### Notas:

- A.** 1. με προσιόντα: *acercándome*; part. pres. de πρόσειμι: *estar junto a...*; *unirse a...* 2. ἰδών: *tras ver, habiendo visto*; part. aor. de ὁράω: *ver, percibir*; en perfecto, *saber*.
- B.** 1. ποῖ: *¿en dónde?, ¿hacia dónde?* 2. πόθεν: *¿de dónde?*
- Γ.** 1. ἡ Ἀκαδημία: la Academia. 2. εὐθύ + genitivo: *derecho, rectamente hacia...* 3. τὸ Λύκειον: el Liceo.
- Δ.** 1. δεῦρο: el tono de la expresión es imperativo, (*ven*) *aquí*.
- Ε.** παραβάλλω: *aproximarse, acercarse*.
- Ζ.** ἄξιον μέντοι: *esto vale la pena, es mejor*.
- Η.** 1. ποῖ λέγεις: *¿a dónde dices tú (que vas)?* 2. παρὰ τίνος (λέγεις) τοὺς ὑμᾶς: *¿con quiénes de ustedes (dices que vas)?* El pronombre personal está precedido, algunas veces, por un artículo.
- Θ.** 1. καταντικρὺ ο ἐν τῷ καταντικρὺ + genitivo: *enfrente de* 2. ὁ περίβολος: *marcha en derredor, circuito; muralla* 3. ἀν-οίγω: *abrir*; part. perfecto pasivo (irregular), ἀνεφωγμένος. El camino que sigue Sócrates está, pues, entre la muralla y el περίβολος.
- Ι.** 1. αὐτόθι: *allá*.
- Κ.** τί τοῦτο ἐστι;: *¿qué es, pues, esto?*
- Λ.** τίς ἡ διατριβή; = τίς ἐστιν ἡ διατριβή;
- Μ.** 1. νεωστί: *recientemente* 2. οἰκοδομέω: *construir*.
- Ν.** 1. τὰ πολλὰ: en sentido adverbial; *seguido, a menudo* 2. ἐν: (*consiste*) *en...*
- Ξ.** 1. καλῶς ποιοῦντες: lit. *haciendo bien*, es decir, *también tienen razón*
- Ο.** 1. ὁ ἐπαινέτης, -ου: *panegirista, w admirador* 2. ὁ Μίκκος, -ου: *Mico, personaje desconocido*. Las palestras y gimnasios eran lugares de encuentro y de convivencia: filósofos y sofistas gustaban de enseñar ahí las ciencias de las cuales tenían conocimiento y consideraban como su profesión.
- Π.** 1. μὰ Δία: ¡Por Zeus! 2. φαῦλος, -η, -ον: *malo, maligno, perverso* 3. ἰκανός, -ή, -όν: *apto, capaz, eminente*.
- Ρ.** ἔπεσθαι: inf. presente de ἔπομαι, *seguir*.

### Vocabulario para recordar

#### Sustantivos

Ἀκαδημία, ἡ: la Academia

Λύκειον, τό: el Liceo

τείχος, οὐς, τό: La muralla

περίβολος, ὁ: *marcha en derredor, circuito; muralla*

ἡ θύρα ἀνεφωγμένη:

la puerta abierta

ἡ Παλαίστρα ὠκοδομημένη:

la Palestra construida

#### Adverbios de lugar

ποῖ: *¿en dónde?, ¿hacia dónde?*

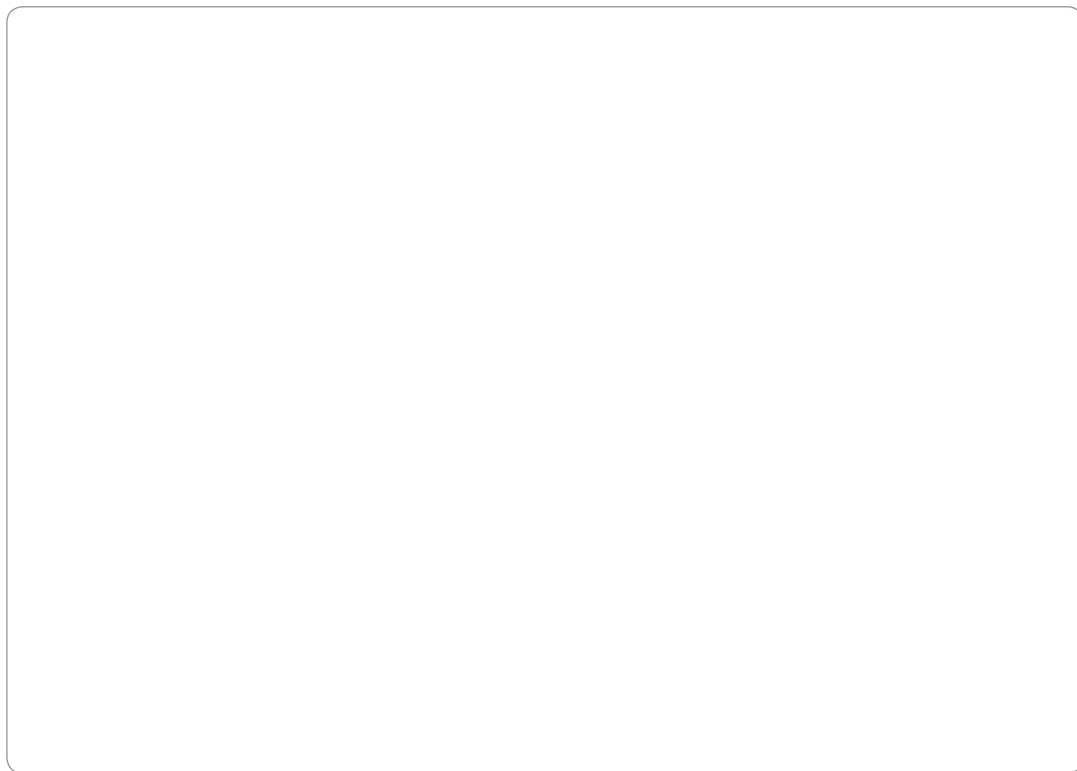
πόθεν: *¿de dónde?*

εὐθύ + genitivo: *derecho, rectamente hacia...*

δεῦρο: el tono de la expresión es imperativo, (*ven*) *aquí*

Actividades después de la lectura

1. Haz un dibujo que explique el recorrido que hace Sócrates y los lugares que visita.

A large, empty rectangular box with rounded corners, intended for a student to draw a map of Socrates' journey and the places he visits.

2. Con tus propias palabras describe la palestra.

# VI.1 CANTIDAD Y NÚMERO

Sandra Lourdes Torres Martínez

Vocabulario (121)	
Sustantivos	14
Adjetivos	82
Verbos	17
Adverbios	8

Porcentajes	
VoF	98.6%
VoC	1.4%
VoE	0%

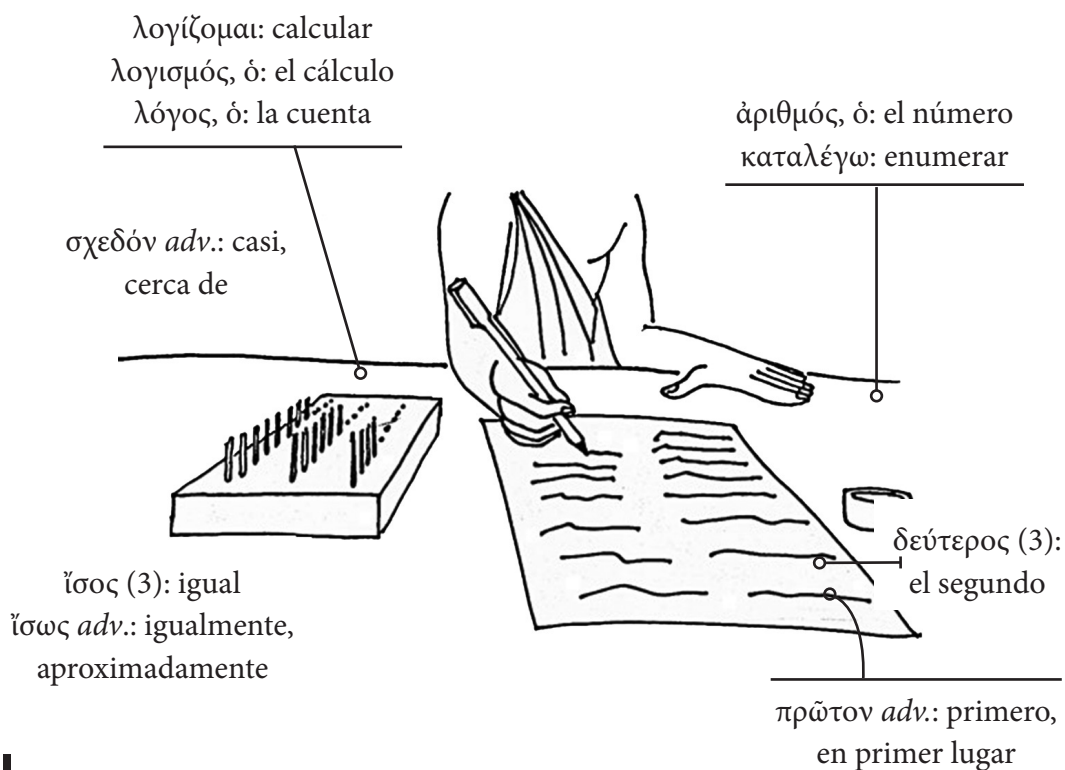
## Organización de Láminas

- I. La contabilidad
- II. La magnitud
- III. La multitud
  - a. Personas
  - b. Objetos
- IV. La partición - la totalidad
- V. La opulencia - la escasez
- VI. Los números

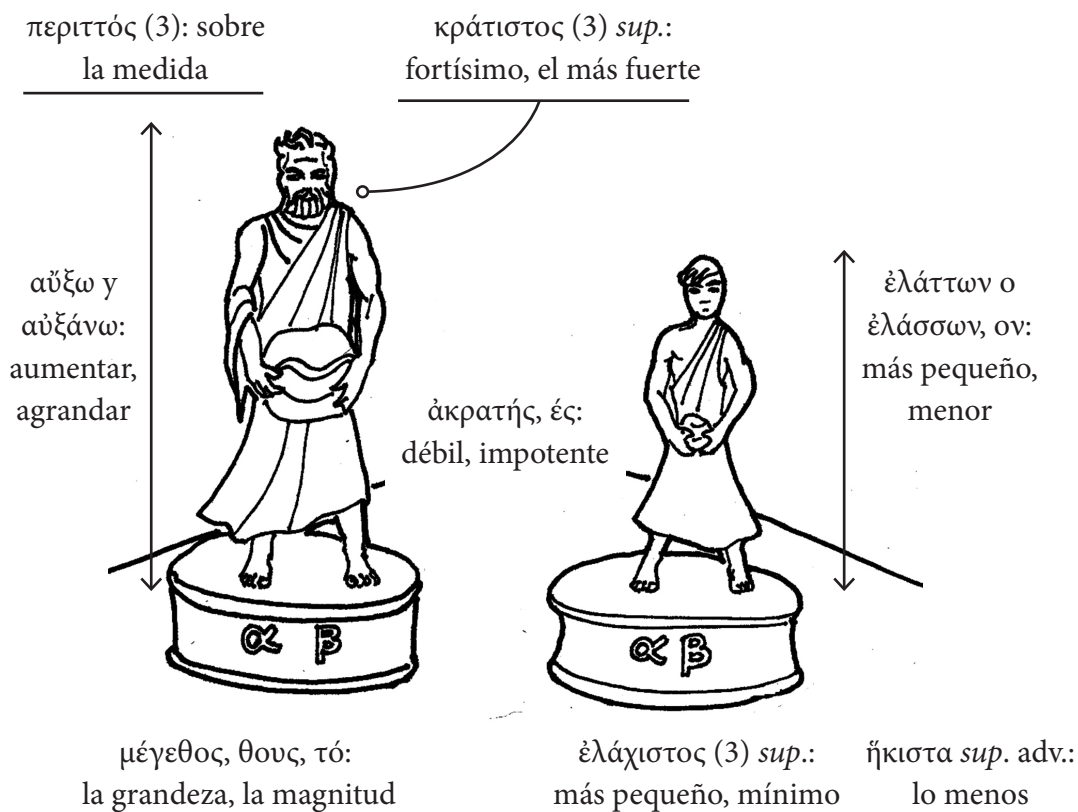
## Fuentes

A. R.	Pl., <i>Prm.</i>
Arist., GA	Plut., <i>Sert.</i>
D. L.	X., <i>HG</i>

## I. LA CONTABILIDAD



## II. LA MAGNITUD



### III. LA MULTITUD

#### A) PERSONAS

ὄμιλος, ὅ: la multitud,  
el grupo

πλῆθος, θους, τό: la  
multitud, la cantidad

ἀρμόττω ο ἀρμόζω:  
juntar, reunir  
λέγω, ἐρῶ, εἶπον, εἴρηκα,  
εἴρημαι, ἐρρήθην: reunir  
συλλέγω, συλλέξω,  
συνέλεξα, συνείλεγμαι,  
συνελέγην: juntar, reunir

σύμπαντες, των,  
οἱ: todos juntos

ὄχλος, ὅ: la  
muchedumbre



#### B) OBJETOS

συλλαμβάνω: (re)unir algo

ἐπιλαμβάνω:

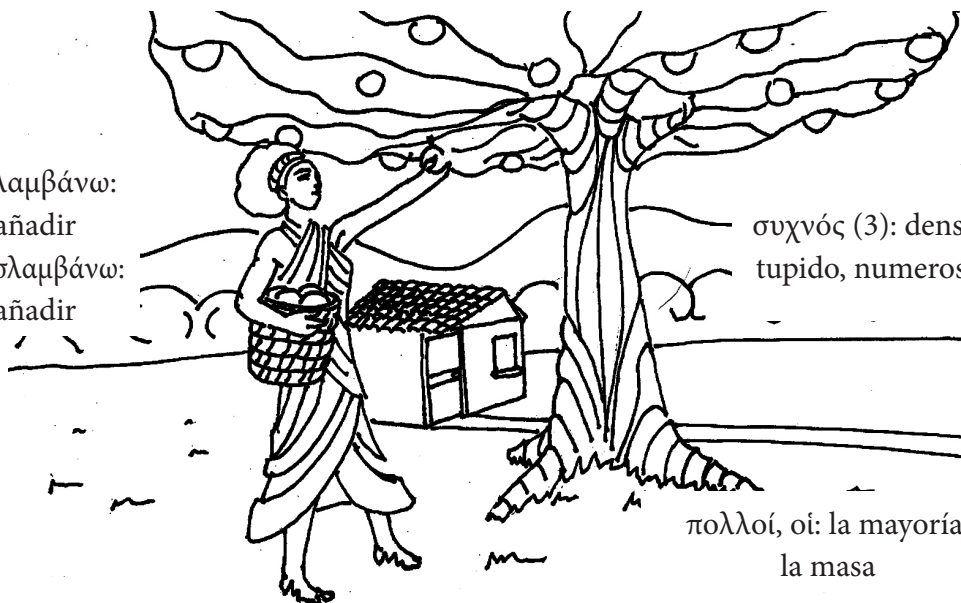
añadir

προσλαμβάνω:

añadir

συχνός (3): denso,  
tupido, numeroso

πολλοί, οἱ: la mayoría,  
la masa



## IV. LA TOTALIDAD – LA PORCIÓN

ὅλος (3): todo, entero  
πᾶς, πᾶσα, πᾶν: todo, entero

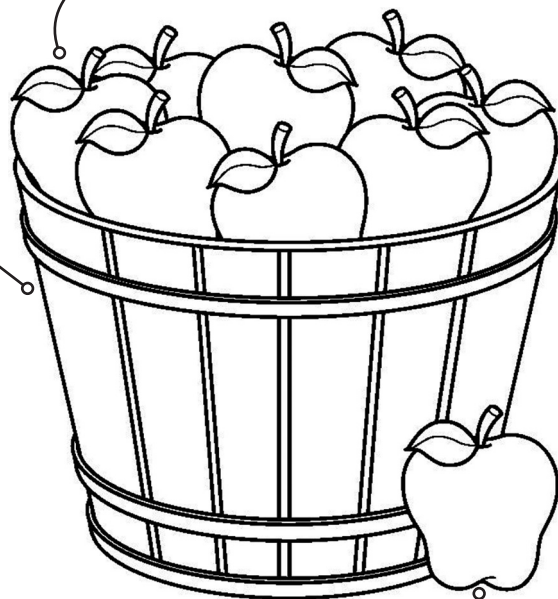
πάντως *adv.*: totalmente

πάνυ *adv.*: totalmente,  
absolutamente

ἅπας, ἅπασα, ἅπαν:  
cada, todo(s);  
en total, enteramente

πλήρης, ες: lleno

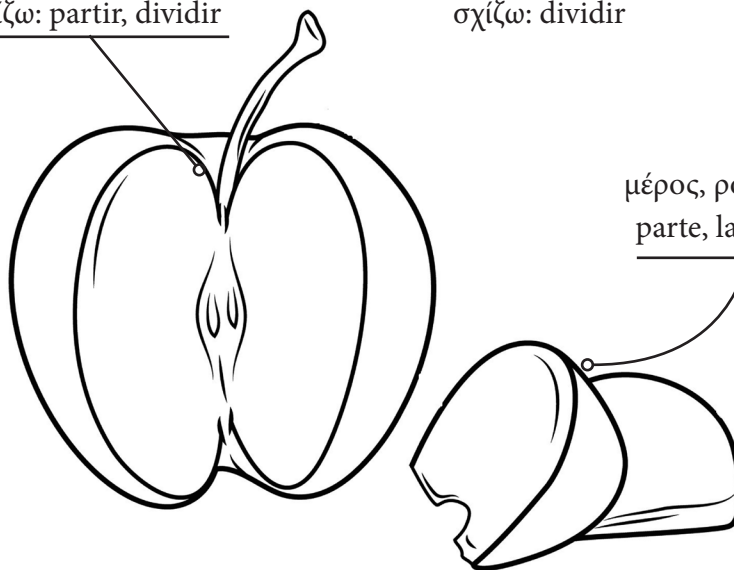
πληρώω: llenar



μόνον *adv.*: sólo  
μόνος (3): solo

μερίζω: partir, dividir

σχίζω: dividir



μέρος, ρους, τό: la  
parte, la porción

μέτρον, τό:  
la medida



## V. LA OPULENCIA - LA ESCASEZ

πλούτος, ό: la riqueza

κτάομαι, *αορ.* έκτησάμην:  
adquirir, ganar

ἀπολαμβάνω: quitar

προστίθμι:  
añadir, agregar

συμβάλλω: amontonar

πλούσιος (3): rico

πλεῖστος (3): muchísimo, el más  
πλείων, πλείον: más  
πολύς, πολλή, πολύ: mucho

κενός (3):  
vacío

ἀπορία, ή: la escasez

ἐνδεια, ή: la escasez

ἐνδεής, ές: necesitado;  
insuficiente, escaso, carente

ἔρημος (3): solitario,  
abandonado, vacío

ἰδίᾳ *adv.*: solo, por sí solo

## VI. LOS NÚMEROS

### Cardinales

### Ordinales

#### Las unidades

1	εἷς, μία, ἓν	πρῶτος
2	δύο	δεύτερος, -α, -ον
3	τρεις, τρία	τρίτος, -η, -ον
4	τέτταρες, α	τέταρτος, -η, -ον
5	πέντε	πέμπτος
6	ἕξ	ἕκτος
7	ἐπτά	ἑβδομος
8	ὀκτώ	ὀγδοος
9	ἐννέα	ἐνατος

#### Las decenas

10	δέκα	δέκατος
20	εἴκοσι	εἰκοστός
40	τετταράκοντα	τετταρακοστός
50	πεντήκοντα	πεντηκοστός
60	ἑξήκοντα	ἑξηκοστός
70	ἐβδομήκοντα	ἑβδομηκοστός
80	ὀγδοήκοντα	ὀγδοηκοστός
90	ἐνενήκοντα	ἐνενηκοστός

### Cardinales

### Ordinales

#### Las centenas

100	ἐκατόν	ἐκατοστός
200	διακόσιοι, -αι, -α	διακοσιοστός
300	τριακόσιοι, -αι, -α	τριακοσιοστός
400	τετρακόσιοι, -αι, -α	τετρακοσιοστός
500	πεντακόσιοι, -αι, -α	πεντακοσιοστός
600	ἑξακόσιοι, -αι, -α	ἑξακοσιοστός
700	ἑπτακόσιοι, -αι, -α	ἑπτακοσιοστός
800	ὀκτακόσιοι, -αι, -α	ὀκτακοσιοστός
900	ἐνακόσιοι, -αι, -α	ἐνακοσιοστός

#### Los millares

1 000	χίλιοι, -αι, -α	χιλιοστός
2 000	δισχίλιοι, -αι, -α	δισχιλιοστός

#### Las decenas de millares

10 000	μύριοι, -αι, -α	μυριοστός
20 000	δισμύριοι, -αι, -α	δισμυριοστός

## EJERCICIOS

### Primer nivel

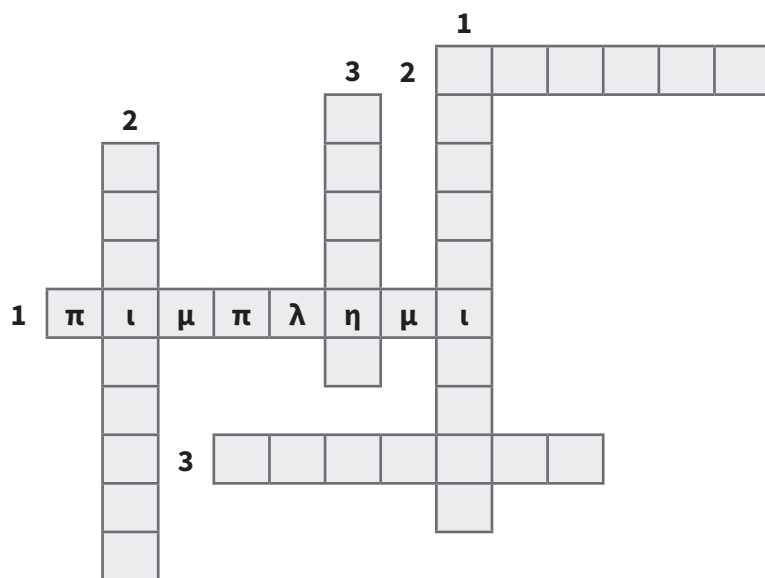
- I. Busca y marca con una línea las palabras en español, que correspondan a las palabras en griego que aparecen a la derecha.

I	V	X	A	U	M	E	N	T	A	R	R	X	O	E
S	N	K	P	Ñ	W	A	D	Q	U	I	R	I	R	S
E	J	M	R	Q	O	H	T	D	C	T	I	A	Ñ	C
G	G	G	<del>E</del>	<del>N</del>	<del>U</del>	<del>M</del>	<del>E</del>	<del>R</del>	<del>A</del>	<del>R</del>	E	Ñ	O	A
U	P	A	S	D	A	D	M	E	L	Y	O	A	D	S
N	K	N	U	E	I	R	R	N	C	Q	I	D	P	E
D	W	D	R	C	E	A	A	E	U	T	N	I	R	Z
O	H	I	A	N	A	R	T	F	L	B	F	R	X	Z
T	O	V	R	O	U	L	N	A	O	M	I	X	A	M
L	J	I	S	E	O	M	C	M	M	H	N	D	Í	A
L	T	D	E	U	T	N	E	U	N	R	I	C	O	N
E	A	I	O	S	O	L	O	R	L	R	T	A	L	R
N	R	R	M	E	R	O	P	Q	O	O	O	T	I	U
A	M	I	T	L	Ú	E	W	P	I	Z	S	I	E	P
R	T	W	Q	M	U	L	T	I	T	U	D	E	V	C

#### Ejemplo:

- ~~1. καταλέγω~~
2. λογισμός
3. προστίθημι
4. ἔνδεια
5. κτάομαι
6. σχίζω
7. ἰδίᾳ
8. ἀριθμός
9. πλούσιος
10. δεύτερος
11. αὐξάνω
12. πληρόω
13. ὄμιλος

- II. Completa el crucigrama poniendo las palabras griegas que correspondan a las palabras en español enlistadas.



#### Ejemplo:

##### Horizontal:

- ~~1. llenar~~
2. cantidad
3. adquirir

##### Vertical:

1. agregar
2. calcular
3. escasor

III. Escribe por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengas la raíz de la palabra griega.

**Ejemplo:**

1. μακρός, ά, όν: macrobióticos, macroeconomía, macrocosmos

2. μέτρον: \_\_\_\_\_

3. άριθμός: \_\_\_\_\_

4. πολύς, πολλή, πολύ: \_\_\_\_\_

5. πρώτον: \_\_\_\_\_

6. μέγας, μεγάλη, μέγα: \_\_\_\_\_

7. όλίγος (3): \_\_\_\_\_

IV. Relaciona las siguientes columnas.

a. Palabras en griego con su correspondencia en español.

1. άρμόζω

2. λόγος

3. σχίζω

4. πλήρης

5. μείζων

6. άριθμός

7. πρότερος

8. προστάττω

9. μέτρον

10. κτάομαι

( ) colocar adicionalmente ( ) la medida

( ) lleno ( **1** ) **juntar, reunir**

( ) adquirir, ganar ( ) más grande

( ) el número ( ) cuenta

( ) el primero ( ) dividir

( ) el calculo ( ) la parte

b. Palabras en español con su correspondencia en griego.

1. la longitud

2. todos juntos

3. riqueza

4. la multitud

5. añadir

6. la porción

7. amontonar

8. reunir algo

9. el más grande

10. numeroso

( ) μοῖρα

( ) ὄμιλος

( ) συμβάλλω

( ) συλλαμβάνω

( ) συχνός

( ) προσλαμβάνω

( ) μέγιστος

( ) λοιπός

( ) πάνυ

( ) σύμπαντες

( **1** ) **μήκος**

( ) πλοῦτος

III. Resuelve, con ayuda de las tablas, los siguientes criptogramas y escribe al final de cada uno el significado de la palabra encontrada.

A	B	Γ	Δ	E	Z	H	Θ	I	K	Λ	M
ν	ξ	ο	π	ρ	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω

N	Ξ	O	Π	P	Σ	T	Υ	Φ	X	Ψ	Ω
μ	λ	κ	ι	θ	η	ζ	ε	δ	γ	β	α

### Ejemplo:

A	Π	E	I	P	O	Σ
ν	ι	ρ	φ	θ	κ	η

1. significado: *ilimitado, infinito*

ψ	κ	φ	ι	κ	η

4. significado: \_\_\_\_\_

ι	ψ	ρ	φ	η	ζ	κ	η

2. significado: \_\_\_\_\_

ρ	ψ	ν	γ	φ	η	ζ	κ	η	

5. significado: \_\_\_\_\_

τ	θ	ρ	ω	κ	η

3. significado: \_\_\_\_\_

### Segundo nivel

I. Realiza un dibujo de cada uno de los siguientes términos.

1. κενός

2. ἐλάττων

3. μερίζω

II. Completa la tabla de categorías gramaticales faltantes.

No.	Verbo	Sustantivo	Adjetivo	Adverbio
1	μείγνυμι	μέγεθος	μέγας, μεγάλη, μέγαν	-----
2				πρῶτον
3	λογίζομαι			
4		ἔνδεια		
5			πλούσιος	
6		πολλοί		
7			πλήρης	
8	μερίζω			

III. Relaciona las columnas. Cada palabra con su sinónimo.

1. ἀρμόττω

- |               |                  |             |
|---------------|------------------|-------------|
| 2. μακρός     | ( 1 ) συλλαμβάνω | ( ) συλλέγω |
| 3. μέρος      | ( ) κενός        | ( ) μοῖρα   |
| 4. λέγω       | ( ) ἐπιλαμβάνω   | ( ) πληρώω  |
| 5. ἔρημος     | ( ) συχνός       | ( ) μέγας   |
| 6. ἐκλείπω    | ( ) ὄμιλος       | ( ) μήκος   |
| 7. πλῆθος     |                  |             |
| 8. προστίθημι |                  |             |

IV. Relaciona las columnas. Cada palabra con su antónimo.

1. ἔνδεια

- |               |              |                 |
|---------------|--------------|-----------------|
| 2. πολύς      | ( ) σχίζω    | ( 1 ) πλοῦτος   |
| 3. ἀπολαμβάνω | ( ) κρείττων | ( ) προσλαμβάνω |
| 4. πλήρης     | ( ) μέγιστος | ( ) κενός       |
| 5. ἀρμόζω     | ( ) ὀλίγος   | ( ) λοιπός      |
| 6. ἐλάχιστος  |              |                 |

V. Subraya la palabra que no guarda relación con el significado del grupo.

Ejemplo	Grupo A	Grupo B	Grupo C	Grupo D
αὔξω	πολλοί	ιδία	κενός	σχίζω
<u>μείζων</u>	πλήρης	ἔρημος	πολύς	μέτρον
ἀπολαμβάνω	πλούσιος	ἄπειρος	ἅπας	συμβάλλω
κτάομαι	σύμπαντες	ὀλίγος	ὅλος	μέρος
προσάπτω	ἔνδεια	ἕκαστος	πλήθος	μερίζω

### Tercer nivel

- I. Completa los siguientes fragmentos, utilizando las palabras que se te dan a continuación y tradúcelos.

πολλά	πλήθος	ἔνδειαν	ἀριθμῶ	<b>ὀλίγον</b>
ἐλάχιστον	ἄπειρα	συλλέγονται	μειζόνων	πρῶτον

- οὐδὲ πατήρ **ὀλίγον** περ ἑῆς ἀλέγιζε θυγατρός, εἰ καὶ ἐν ὀφθαλμοῖσι δαΐζομένην ὁρόωτο μητρικῆς ὑπὸ χερσὶν ἀτασθάλου· (A. R., I, 813-815)
- Γέγονε δὲ τὰ τε ἄλλα ἀγαθὸς ὁ Ζήνων, ἀλλὰ καὶ ὑπεροπτικὸς τῶν \_\_\_\_\_ κατ' ἴσον Ἡρακλείτῳ· (D. L., IX, 28.7)
- εἴτ' ἔκ τινων ὠρισμένων \_\_\_\_\_ συμπλέκεται τὰ πράγματα, πολλάκις ἀνάγκη ταῦτα γίνεσθαι, διὰ τῶν αὐτῶν περαινόμενα. (Plut., Sert., I, 2.3)
- ἔστι δὲ τοῦτο οὐκ \_\_\_\_\_ πρὸς ἡγεμονίαν· πρὸς γὰρ τὸ \_\_\_\_\_ ἰσχυρὸν γενόμενον ἥδιστα πάντες \_\_\_\_\_. (X., HG, VII, 1, 4.8)
- Τὸ ἐν ἄρα αὐτὸ κεκερματισμένον ὑπὸ τῆς οὐσίας \_\_\_\_\_ τε καὶ \_\_\_\_\_ τὸ \_\_\_\_\_ ἐστίν. (Pl., Prm, 144e4)
- ὅταν γὰρ μὴ κρατῇ ἡ ἀρχὴ μηδὲ δύνηται πέψαι δι' \_\_\_\_\_ θερμότητος μηδ' ἀγάγῃ εἰς τὸ ἴδιον εἶδος τὸ αὐτοῦ ἀλλὰ ταύτη ἡττηθῇ, ἀνάγκη εἰς τοῦναντίον μεταβάλλειν. (Arist., GA, 766a19)

## Comprensión lectora

Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.

- Lee el texto dos veces en voz baja.
- Consulta las notas al final y el vocabulario para recordar. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
- Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Cantidad”.

280

### LAS DIEZ CRÁTERAS<sup>2</sup>

#### Vocabulario para recordar

**εἷς, μία, ἓν:** uno, una, uno

**πρῶτον:** primero,  
en primer lugar

**πολύς, ἡ ὕ:** mucho

**μικρός, ἅ, ὅν:** pequeño

La descripción de los efectos progresivos de la ebriedad era corriente en la literatura. A partir de un texto citado por Diógenes Laercio, escritor del s. III a.C., se sabe que el vino aporta *τρεῖς βότρυς· τὸν πρῶτον ἡδονῆς, τὸν δεύτερον μέθης, τὸν τρίτον ἀηδίας* (ή μέθη, la ebriedad; ή ἀηδία, el desencanto). Aquí se presenta cómo este tema literario es tratado por Eubulo, poeta cómico del s. IV a. C., de quien nos quedan solamente algunos fragmentos. Es el dios Dionisio el que habla:

<sup>A</sup> **Τρεῖς** γὰρ μόνους κρατήρας ἐγκεραννύω  
τοῖς εὖ φρονούσι· <sup>B</sup> τὸν μὲν ὑγείας **ἓνα**,  
ὃν **πρῶτον** ἐκπίνουσι, <sup>Γ</sup> τὸν δὲ **δεύτερον**  
ἔρωτος ἡδονῆς τε· <sup>Δ</sup> τὸν **τρίτον** δ' ὕπνου,  
ὃν ἐκπίνοντες οἱ σοφοὶ κεκλημένοι  
οἴκαδε βαδίζουσ'. <sup>E</sup> ὁ δὲ **τέταρτος** οὐκ ἔτι  
ἡμέτερός ἐστ', ἀλλ' ὕβρεος· <sup>Z</sup> ὁ δὲ **πέμπτος** βοῆς·  
<sup>H</sup> **ἕκτος** δὲ κώμων· <sup>Θ</sup> **ἕβδομος** δ' ὑπωπίων·  
<sup>I</sup> ὁ δ' **ὄγδοος** κλητῆρος· <sup>K</sup> ὁ δ' **ἑνατος** χολῆς·  
<sup>Λ</sup> **δέκατος** δὲ μανίας, ὥστε καὶ βάλλειν ποιεῖ·  
<sup>M</sup> **Πολὺς** γὰρ εἰς **ἓν μικρὸν** ἀγγεῖον χυθεὶς  
ὑποσκελίζει ῥᾶστα τοὺς πεπωκότας.

Eubulo, cómico

#### Notas:

- ὁ κρατήρ, -ῆρος: cratera, recipiente de grandes dimensiones donde se mezclaba agua y vino antes de llenar las copas. Las cifras conservadas son simbólicas: ¡nada puede ayudar a determinar qué cantidad de alcohol de la cratera correspondía a cada convidado! 2. ἐγ-κεραννύω = ἐγ-κεράννυμι: mezclar; la preposición ἐν- indica que esta actividad se realizaba en el interior de la cratera. 3. εὖ φρονέω: *tener un buen entendimiento; tener buen sentido*.

<sup>2</sup> Texto tomado y adaptado de: Vernhes, J. V (2003) *ἔρμαιοι, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.



- B.** 1. ἡ ὑγίεια: salud. Es preciso entender τὸν ἕνα (ὄντα) ὑγίειας: *el (número) uno (era el de) la salud*. Ὑγίεια, como todos los genitivos que siguen, tiene un valor posesivo. 2. ἐκ-πίνω: beber hasta el fondo, la preposición ἐκ- puede indicar que una acción se realiza hasta el final (ἐξ-απατᾶν τινα, *engañar a alguien*).
- Δ.** 1. ὃν ἐκ-πίνοντες: oración de relativo compleja; por ejemplo, τίνες εἰσὶν ἐκεῖνοι οἱ καρποὶ οὓς φαγόντες νοσοῦμεν; *¿cuáles son los frutos que, tras haberlos comido, nos hicieron enfermar?* 2. οἱ σοφοὶ κεκλημένοι: *los llamados sabios*; regularmente, se utilizan los participios de λέγω y καλέω para dar la idea de *algo que se llama, lo que se dice*; por ejemplo: ἡ λεγομένη ἀνδρεία *aquello que es llamado valentía*; ὁ ἱερὸς καλουμένος πόλεμος, *la llamada guerra sagrada*. 3. οἴκαδε: a casa.
- E.** 1. Nótese el juego del adjetivo posesivo (ἡμέτερος) y del genitivo (ὑβρεως) para expresar la posesión: en griego, puede decirse ἡ οἰκία οὐκ ἔστιν ἐμή, ἀλλὰ τοῦ ἀδελφοῦ, *la casa no es mía, es de mi hermano*. 2. La burla, ἡ σκῶπις, -εως, era la regla general en los banquetes; ésta degenera aquí en ὕβρις, que debe entenderse como *injurias graves*.
- H.** ὁ κῶμος; este término designa en este contexto una jocosa banda de jóvenes que hacen bulla y cantan. Sin embargo, también existe el κῶμος ritual: es el cortejo que acompaña a Dionisio en todas las ceremonias de su culto, en particular durante las dionisias campestres, que frecuentemente se representa bajo la forma de un cortejo de sátiros y de ménades danzando y cantando en estado de ebriedad: de allí nació la κωμῳδία, que era la canción del κῶμος originalmente, antes de ser la *comedia*.
- Θ.** τὸ ὑπώνιον: frecuentemente en plural, τὰ ὑπώπια, rostro, semblante ( -ωπ- como en πρόσ-ωπ-ον).
- I.** ὁ κλητῆρ, -ῆρος; magistrado encargado de las asignaciones de justicia. Los desmanes cometidos en los banquetes tenían casi siempre consecuencias judiciales.
- K.** ἡ χολή: bilis o los estados atribuidos a ésta, como la cólera. Se trata de la μελαγχολία, *melancolía*, en el sentido antiguo, era el estado anérgico y depresivo atribuido a la “bilis negra”.
- Λ.** βάλλειν: La tendencia de lanzar los objetos es señalada en las descripciones antiguas de la ebriedad.
- M.** 1. πολὺς (οἶνος). 2. τὸ ἀγγεῖον, -ου: recipiente. 3. ὑπο-σκελίζω: hacer caer de un golpe en la pierna; es decir, cruzar una pierna por detrás del otro para hacerle caer (<τὸ σκέλος, pierna). Este verbo pertenece particularmente al vocabulario de la lucha: el vino es comparado con un luchador con el que se combate.

I. Con ayuda de la lectura llena el siguiente cuadro.

Recipiente de vino	Ordinal griego	Efectos en el bebedor
Primero		salud
Segundo		amor
Tercero		
Cuarto	τέταρτος	
Quinto		
Sexto		
Séptimo		
Octavo		
Noveno		
Décimo		locura

# VI.2 TIEMPO Y MOVIMIENTO

Sandra Lourdes Torres Martínez

Vocabulario (79)	
Sustantivos	20
Adjetivos	9
Verbos	45
Adverbios	5

Porcentajes	
VoF	96.4%
VoC	1.78%
VoE	1.78%

## ORGANIZACIÓN DE LÁMINAS

- I. El año
- II. El transcurso de la vida
  - a. Nacimiento
  - b. Desarrollo
  - c. Muerte
- III. Continuidad y pausa
- IV. Movimiento

### Fuentes

D. L.  
 Longus  
 X, *Ap.*  
 A. R.

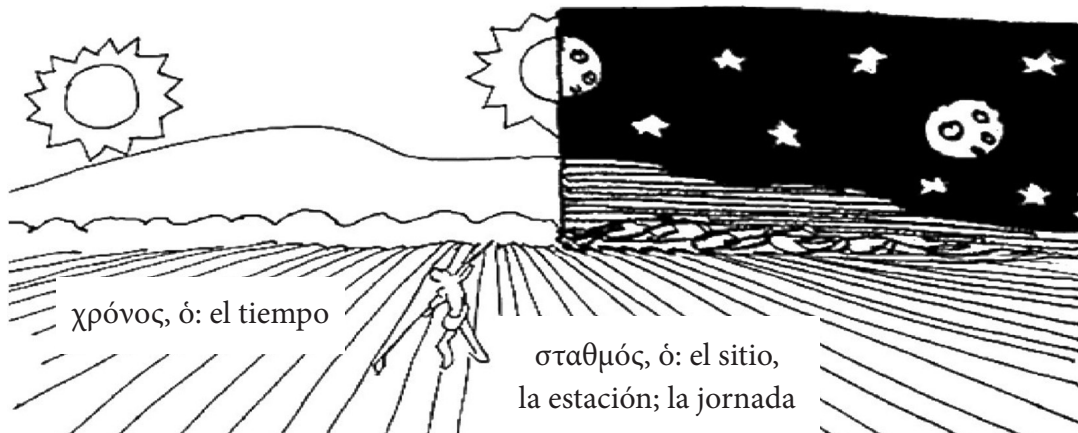
## I. EL AÑO

ἔτος, ἔτους, τό: el año

ἐνιαυτός, ό: el año    μήν, μηνός, ό: el mes    ἡμέρα, ἡ: el día    ὥρα, ἡ: la estación; la hora

ἔαρ, ἔαρος, τό: la primavera    θέρος, ρους, τό: el verano    χειμών, ὤνος, ό: el invierno

284



## II. EL TRANSCURSO DE LA VIDA

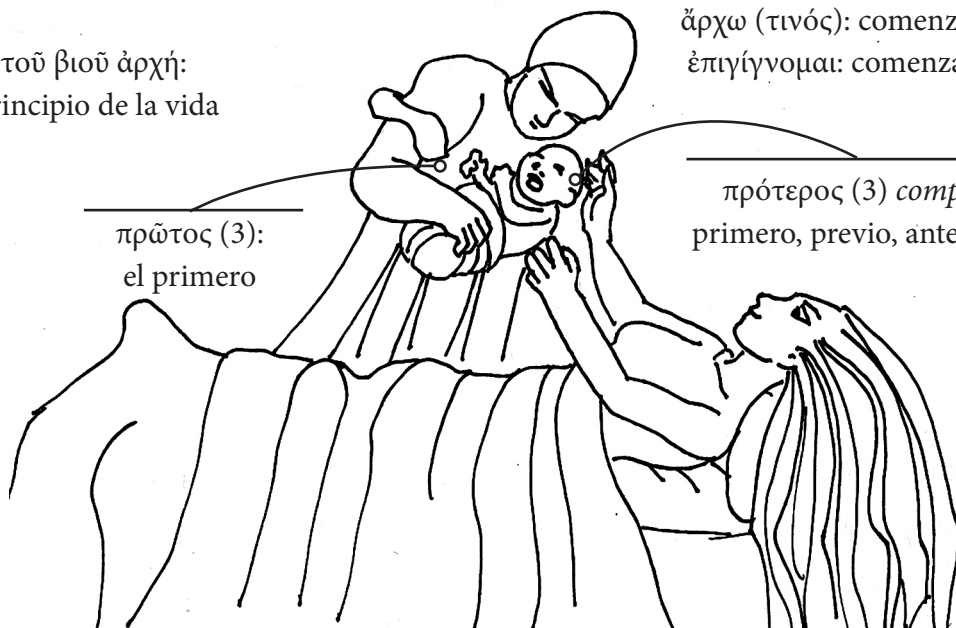
### A) NACIMIENTO

ἡ τοῦ βίου ἀρχή:  
el principio de la vida

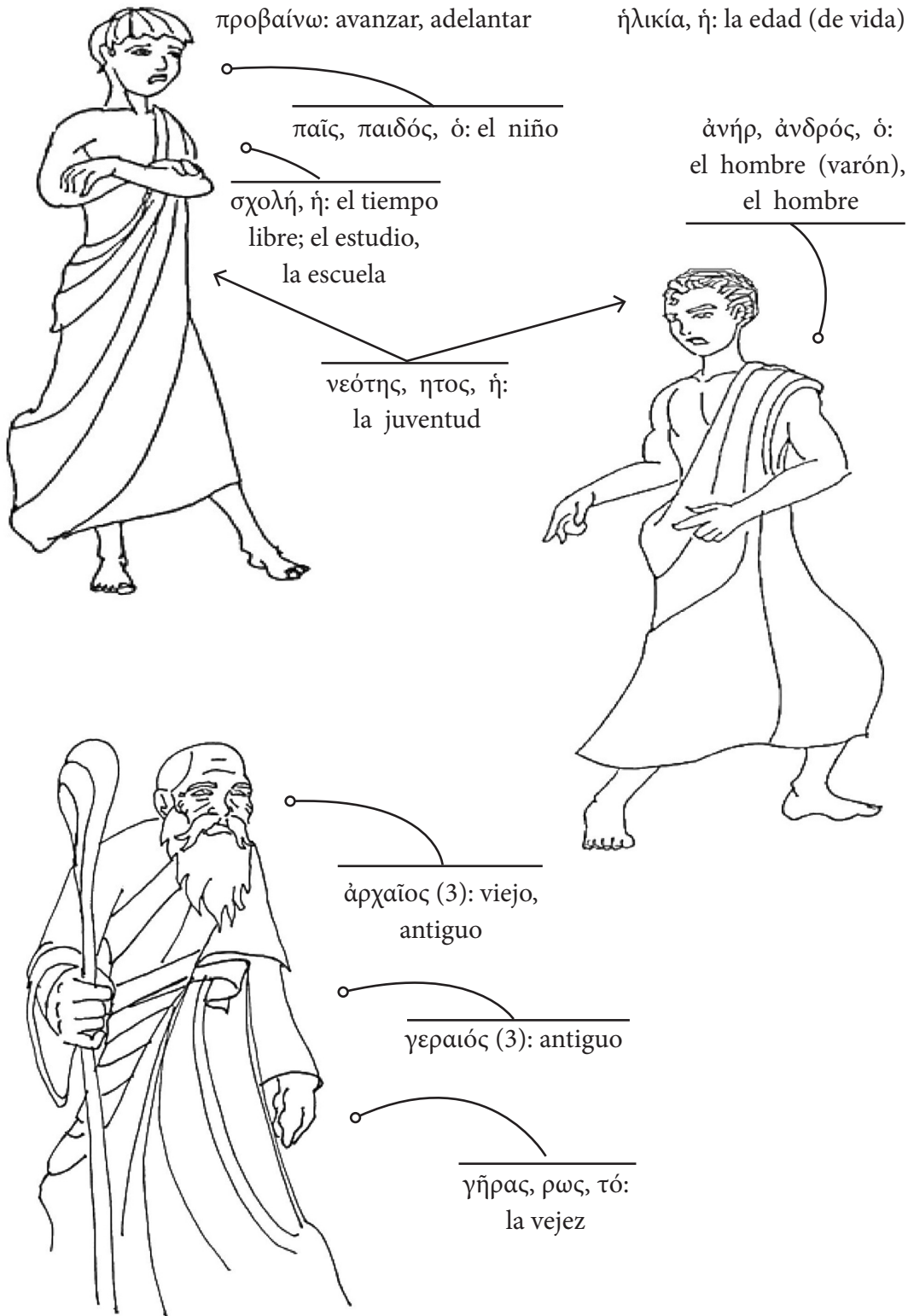
πρῶτος (3):  
el primero

ἄρχω (τινός): comenzar  
ἐπιγίγνομαι: comenzar

πρότερος (3) comp.:  
primero, previo, anterior



## B) DESARROLLO



### C) MUERTE

νέος (3): joven, nuevo

καταλύω: destruir, terminar

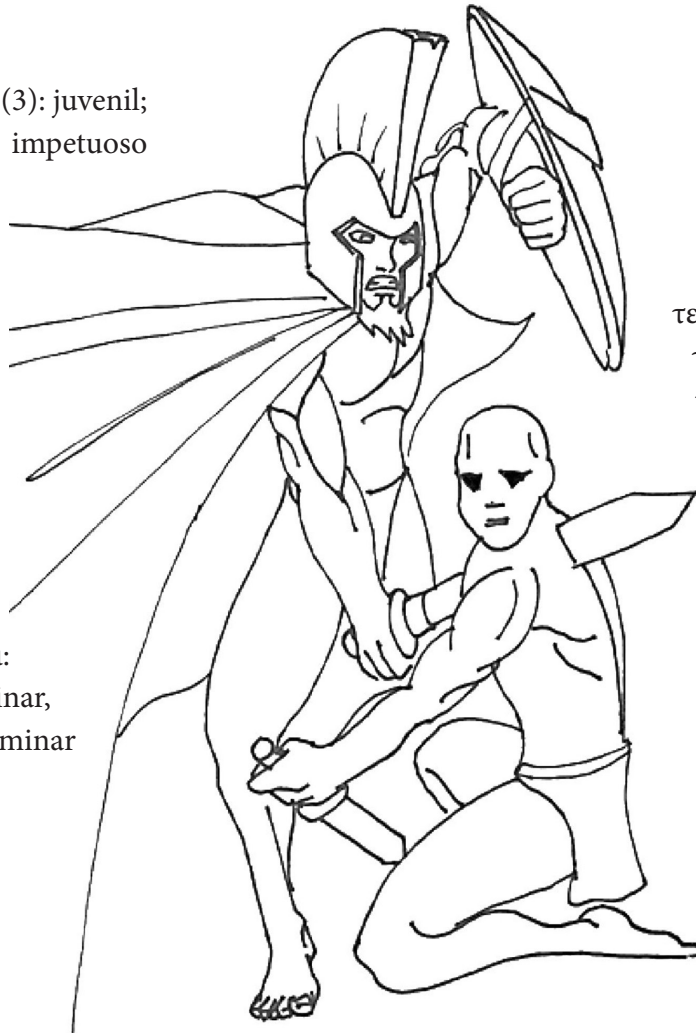
νεανικός (3): juvenil;  
vigoroso, impetuoso

τελευτάω: terminar  
τελευτή, ή: el fin  
τελέω: terminar

παύομαι:  
hacer terminar,  
poner fin, terminar

θάνατος, ό:  
la muerte

μοίρα, ή: la parte,  
la porción;  
la suerte, el destino



### III. CONTINUIDAD Y PAUSA

ἀνέρχομαι: regresar

κατάγω: regresar

ἐκποδών  
adv.: lejos

πλησιάζω:  
acercarse

πλησίον  
adv.: cerca

τάχα, adv.: veloz,  
prontamente

τάχιστα, sup. adv.:  
velocísimamente

παρίημι: dejar pasar

παραλείπω: dejar pasar

προέρχομαι: avanzar

ὑπολείπω: dejar, llevar, conducir

φέρω: apresurarse

φθάνω (τινά+part.): adelantarse  
(a alguien), superar a alguien

βραδύνω: retardar, dilatar;

intr. retardarse, ser lento

ὀρμάω: ponerse en marcha

συνεχής, ἔς: continuo,  
ininterrumpido, constante

εὐθύ(ς), adv.: (lugar) derecho,  
directamente, inmediatamente

ταχύς, εἶα, ὕ: rápido, veloz ↔ βραδύς, εἶα, ὕ: lento, calmado

ὀρίζω: limitar; determinar, establecer

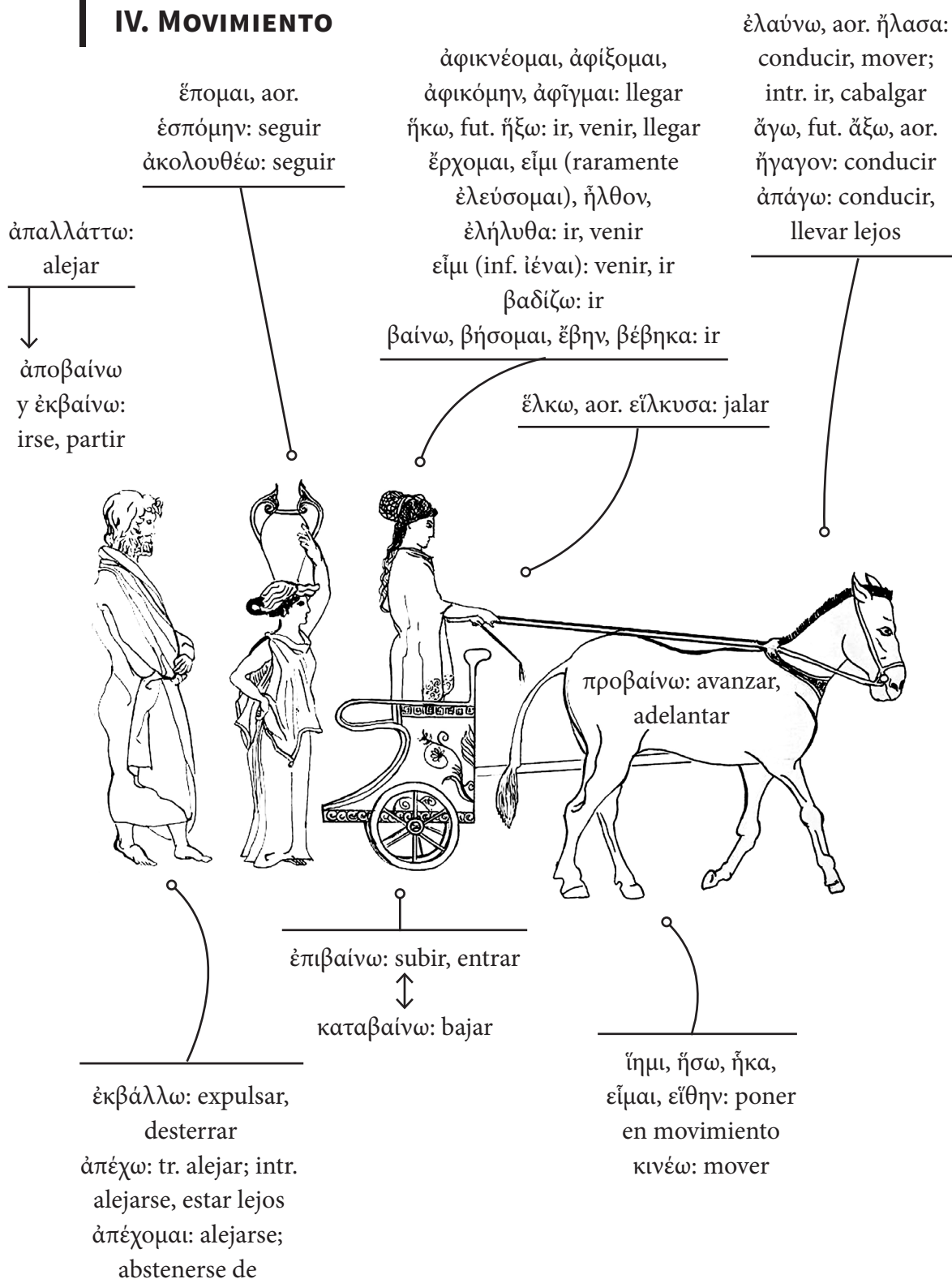
συνέχω: contener,  
mantener (juntos), sujetar

μένω: permanecer,  
aguardar; esperar

παρμένω:  
permanecer,  
aguardar

προσδοκάω: esperar

## IV. MOVIMIENTO





## EJERCICIOS

### Primer nivel

- I. Busca y marca con una línea las palabras en español, que correspondan a las palabras en griego que aparecen a la derecha.

I	V	X	A	S	H	V	G	D	S	Z	R	X	O	T
C	N	K	P	Ñ	W	E	H	E	E	A	X	R	A	I
B	J	M	R	Q	O	R	T	M	N	R	I	A	N	E
L	O	G	E	M	S	A	E	P	V	G	E	Z	M	M
C	R	A	S	U	A	N	M	E	I	Y	O	C	R	P
A	N	N	U	L	I	O	R	Z	D	Q	T	E	H	Φ
K	A	D	R	T	E	A	A	A	U	T	N	M	N	O
L	D	P	A	I	N	R	P	R	T	B	E	O	X	Z
T	A	G	R	M	S	O	N	A	S	R	L	C	I	F
E	J	R	S	O	O	E	I	M	R	H	A	D	Í	A
B	T	O	E	U	T	N	D	C	N	T	H	P	V	N
R	A	N	O	D	N	A	B	A	A	R	E	A	L	R
P	R	I	M	E	R	O	P	Q	Q	T	E	T	I	U
O	M	I	T	L	U	E	W	S	E	G	U	I	R	P

#### Ejemplo:

- φέρω
- ἔτος
- ἔπομαι
- ἡμέρα
- σταθμός
- ἄρχω
- εὐθύ
- μοῖρα
- πρότερος
- ~~χρόνος~~
- θέρος
- τελευταῖος

- II. Busca y marca con una línea las palabras en griego, que correspondan a las palabras en español que aparecen a la derecha.

Σ	Π	Η	ή	Λ	Ι	Γ	Ν	Π	Χ	Γ	ϋ	Κ	Α	Η
Χ	Μ	Τ	Α	Δ	Ω	Φ	ᾱ	Λ	Σ	Μ	Σ	Λ	Λ	
Ο	Ρ	Γ	Ο	Ι	Μ	Ν	Η	Ξ	Τ	Λ	Γ	Ι	Β	Α
Λ	Κ	Δ	Ν	Ι	Κ	Β	Λ	Ε	Ν	Φ	Ν	Κ	Λ	Π
ῆ	Ξ	ῆ	Ε	Λ	Μ	Ι	Ρ	Π	Ε	Π	Ρ	ά	Β	Ρ
Δ	Φ	Χ	Μ	Ρ	Δ	Ο	Α	Ω	Α	Μ	Δ	Λ	Κ	Ο
Σ	Θ	Π	Ε	Μ	Σ	Μ	Σ	ή	Ρ	Ο	Υ	Λ	Τ	Β
Ο	Α	Ρ	ό	Ι	Μ	Θ	Η	Γ	Σ	Σ	Κ	Ο	Ε	Α
Ρ	Ν	Ο	Λ	Η	Μ	Ε	ω	Ν	Α	Υ	ό	Π	Λ	Ι
Ι	Ω	Σ	Σ	Λ	ή	Ω	Δ	ω	Κ	Ν	ά	Λ	Ε	Ν
Ε	Σ	Δ	Τ	Α	Μ	ό	Ν	υ	Α	έ	ή	Η	Υ	Ω
Π	Λ	Ο	Α	Τ	ά	Γ	Ω	Η	Δ	Χ	Υ	Σ	Τ	Μ
ᾱ	Κ	Κ	Τ	Ε	Λ	Ε	Υ	Τ	ά	Ω	Ω	Ι	Η	Φ
Κ	Ο	Α	Ε	Σ	Λ	Σ	Ν	Ν	Τ	ϋ	Ρ	Ο	Λ	Ν
ύ	Π	Ω	Λ	Ε	ί	Π	Ω	Ζ	Ν	Π	Α	Ν	Μ	Υ

#### Ejemplo:

- hora
- invierno
- mes
- cerca
- avanzar
- adelantar
- fin
- primavera
- ~~edad~~
- esperar

III. Escribe por lo menos tres compuestos o derivados españoles que contengan la raíz de la palabra griega.

**Ejemplo:**

1. ἀρχαῖος (3): arqueología, arqueólogo, arqueoastronomía

2. ἔτος, ἔτους: \_\_\_\_\_

3. ἡμέρα: \_\_\_\_\_

4. πολύς, πολλή, πολύ: \_\_\_\_\_

5. πρῶτον: \_\_\_\_\_

6. χρόνος: \_\_\_\_\_

7. αὐτόματος (2): \_\_\_\_\_

IV. Relaciona las columnas. Cada palabra con su significado.

**Ejemplo:**

1. ἀποβαίνω

2. ἡ σχολή

3. τὸ λοιπόν

( ) velocísimamente

( ) en adelante

4. ὁ ἐνιαυτός

( ) concluir

( ) el tiempo libre

5. ὀρίζω

( ) el año

( ) la parte

6. τὸ γῆρας, ρως

( ) pronto

( 1 ) acabar

7. τὸ μέρος, ρους

( ) la vejez

( ) cesar

8. τάχιστα

( ) iniciar

( ) limitar

9. παύομαι

10. ἄρχομαι

V. Relaciona las columnas. Cada palabra con su significado.

**Ejemplo:**

1. el futuro

2. extender

3. el siguiente, el próximo

4. adelantarse

5. corto

( ) μένω

( ) συνεχής, ές

6. más allá

( ) βραχύς, εἶα, ύ

( 1 ) τὸ μέλλον, οντος

7. dejar pasar

( ) πέρα ο πέραν

( ) φθάνω

8. terminar

( ) παρίημι

( ) τείνω

9. cerca

( ) ὁ έχόμενος

( ) πλησίον

10. continuo

( ) τελέω

( ) λήγω

**VI.** Resuelve, con ayuda de las tablas, los siguientes criptogramas y escribe al final de cada uno el significado de la palabra encontrada.

A	B	Γ	Δ	E	Z	Ε	Θ	I	K	Λ	M
ν	ξ	ο	π	ρ	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω

N	Ξ	O	Π	P	Σ	T	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω
μ	λ	κ	ι	θ	η	ζ	ε	δ	γ	β	α

**Ejemplo:**

Γ	I	Γ	N	O	M	A	I
ο	φ	ο	μ	κ	ω	ν	φ

1. Significado: originarse

χ	ν	ζ	ν	ο	α

4. Significado: \_\_\_\_\_

ζ	ν	γ	ν

2. Significado: \_\_\_\_\_

ν	μ	ρ	θ	γ	κ	ω	ν	φ

5. Significado: \_\_\_\_\_

ι	ψ	ρ	φ	η	ζ	κ	η

3. Significado: \_\_\_\_\_

## Segundo nivel

I. Realiza un dibujo de cada uno de los siguientes términos.

1. ἀρχαῖος (3)

2. ἡ ὥρα

## II. Completa la tabla de categorías gramaticales faltantes.

No.	Verbo	Sustantivo	Adjetivo	Adverbio
1	ἄρχω			
2			τελευταῖος (3)	
3	ὑπολείπω			
4			πρότερος (3)	

## III. Relaciona las columnas: cada palabra con su antónimo.

### Ejemplo:

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. ὕστερον       | ( 2 ) πρῶτον     |
| 2. βραδύς        | ( ) χειμῶν, ὤνος |
| 3. πρῶτος        | ( ) διατελέω     |
| 4. ἐπιτίθεται    | ( ) ἀρχή         |
| 5. τελευτή       | ( ) σχολή        |
| 6. τὸ ἔαρ, ἔαρος | ( ) τελευταῖος   |

### Tercer nivel

## I. Completa las oraciones con las palabras del cuadro y tradúcelas.

### Ejemplo:

ὀλίγον	καιρῷ	ἦρος	τὰ λοιπά	καταλῦσαι	ἀρχή	χρόνον	ἡλικίας
--------	-------	------	----------	-----------	------	--------	---------

1. ἦρος ἦν ἀρχή καὶ πάντα ἤκμαζεν ἄνθη, τὰ ἐν δρυμοῖς, τὰ ἐν λειμῶσι καὶ ὅσα ὄρεια· (Longo, I, 9)
2. Καὶ μὴν καὶ τότε γε δεῖ προσκατανοῆσαι σφοδρῶς· τὸν γὰρ δὴ \_\_\_\_\_ οὐ ζητητέον (D. L., X, 72.1)
3. ὥσπερ καὶ \_\_\_\_\_, ὅσα ἐν ὑποκειμένῳ ζητοῦμεν ἀνάγοντες ἐπὶ τὰς βλεπομένας (D. L. X 72.2)

4. παρ' ἡμῖν αὐτοῖς προλήψεις, ἀλλ' αὐτὸ τὸ ἐνάργημα, καθ' ὃ τὸν πολὺν ἢ \_\_\_\_\_ χρόνον ἀναφωνοῦμεν, συγγενικῶς τοῦτο περιφέροντες, ἀναλογιστέον. (D. L. X, 72. 3)
5. ἴσως δέ τοι, φάναι αὐτόν, καὶ ὁ θεὸς δι' εὐμένειαν προξενεῖ μοι οὐ μόνον τὸ ἐν \_\_\_\_\_ τῆς \_\_\_\_\_ τὸν βίον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἧ ῥᾶστα. (X, *Ap.*, 7)

## Comprensión lectora

- I. Lee las indicaciones y realiza lo que se te pide.
  - a. Lee el texto dos veces en voz baja.
  - b. Consulta las notas al final y el vocabulario para recordar. Observa que cada oración está marcada mediante las letras del alfabeto griego para que puedas seguir el orden de las notas.
  - c. Fíjate que el texto tiene algunas palabras en negritas que forman parte del campo “Tiempo y movimiento”.

### ZEUS DA ÓRDENES A LOS VIENTOS Y A LAS ESTACIONES<sup>1</sup>

**Introducción:** Después de haber escuchado las súplicas de los mortales, luego de haberse ocupado de los juramentos, de los oráculos y de los sacrificios, Zeus, el rey de los dioses, en presencia de Menipo da órdenes a las fuerzas de la naturaleza.

#### Vocabulario para recordar

**ῥα, ας, ἡ:** la estación, la hora  
**τῆμερον, adv.:** hoy

<sup>A</sup> Προσέταττε τοῖς ἀνέμοις καὶ **ταῖς ὥραις** ἃ δεῖ ποιεῖν· <sup>B</sup> “**Τῆμερον** παρὰ Σκύθαις ὑέτω, παρὰ Λίβυσιν ἀστραπτέτω, παρ’ Ἑλλήσι νιφέτω, <sup>Γ</sup> σὺ δὲ ὁ Βορέας πνεῦσον ἐν Λυδία, <sup>Δ</sup> σὺ δὲ ὁ Νότος ἡσυχίαν ἄγε, <sup>Ε</sup> ὁ δὲ Ζέφυρος τὸν Ἀδρίαν διακυμαινέτω, <sup>Ζ</sup> καὶ τῆς χαλάζης ὅσον μέδιμνοι χίλιοι διασκεδασθήτωσαν ὑπὲρ Καππαδοκίας.”

Luciano, *Icaromenipo*

#### Notas:

1. Texto tomado y adaptado de: Vernhes, J. V (2003) *ἐρμαιον, initiation au grec ancien*, París, Ophrys.
- A. 1. ἃ δεῖ ποιεῖν está en presente porque esta proposición expresa el pensamiento de Zeus, quien piensa *en presente*: “yo les prescribo esto que *se debe hacer*”.
- B. 1. τῆμερον: hoy. 2. ὁ Σκύθης, -ου: Escitia, vasta región situada al norte del mar Negro. 3. ὑει: llueve. 4. ὁ Λίβυς, -υος: Libia. 5. ἀστράπτει: relampaguea. 6. νίφει: nieva.
- Γ. 1. ὁ Βορρᾶς (ὁ Βορέας, en ático clásico): Bóreas, viento frío proveniente del norte. 2. ἡ Λυδία: Lidia, situada en la parte media de la costa oeste de la actual Turquía; su capital era Sardes.

- Δ.** 1. ὁ Νότος: Noto, viento del sur. 2. ἡσυχίαν ἄγω: permanecer, estar tranquilo.
- Ε.** 1. ὁ Ζέφυρος: Céfitro, viento del oeste, violento y lluvioso (a veces, designa un viento ligero y agradable). 2. ὁ Ἀδρίας ο ὁ Ἀδρίας κόλπος: el mar Adriático. 3. δια-κυμαίνω<κῦμα: *agitar las olas, levantar el mar*.
- Ζ.** 1. ἡ χάλαζα: granizo. 2. ὅσον: *aproximadamente*. 3. ὁ μέδιμνος: medimnio, unidad de medida equivalente a 53 litros. 4. χίλιοι: mil. 5. δια-σκεδά-ννυ-μι: derramar, esparcir. 6. ὑπέρ + genitivo: *arriba de.../sobre...* 7. ἡ Καππαδοκία: Capadocia, región central de la actual Turquía.

En seguida, Menipo es invitado a un banquete de los dioses que concluye con un discurso de Zeus en el cual los filósofos son fuertemente criticados.

Contesta las siguientes preguntas.

- 1.** ¿Qué ordeno Zeus...
- a.** a las estaciones?
  - b.** al Viento del Norte?
  - c.** al viento del Sur?
  - d.** al viento del Oeste?



# ÍNDICE GENERAL DE PALABRAS





Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>7.7</b> κατάνω	bajar; retornar, regresar																					0
<b>7.8</b> κατάγωμαι	atracar, tomar puerto							1							1							2
<b>7.9</b> προσάγω	acercar, traer																					0
<b>7.10</b> συνάγω	conducir, reunir										1											1
<b>8</b> ἄγών, ὠνος, ό	la competencia; el proceso										1											1
<b>8.1</b> ἀγωνίζομαι	combatir; litigar										1								1			2
<b>9</b> ἀδελφός, οὐ, ό	el hermano															1						1
<b>10</b> ᾄδω	cantar (algo)						1														1	2
<b>10.1</b> ᾠδή, ᾠς, ή	la canción, la oda						1														1	2
<b>11</b> ἄθλον, ου, τό	la competencia; el premio																			1	1	2
<b>11.1</b> ἄθλιος, α, ον	penoso, desdichado		1																			1
<b>12</b> ἄθρόος, α, ον	reunido, apretado																					0
<b>12.1</b> ἀθροίζω	juntar, reunir										1											1
<b>13</b> αἰδώς, δοῦς, ή	el temor, la vergüenza; la veneración, el respeto, la atención		1																			1
<b>13.1</b> αἰδέομαι	sentir vergüenza, veneración		1																			1
<b>14</b> αἷμα, ατος, τό	la sangre	1		1									1									3
<b>15</b> ἔπαινος, ου, ό	la alabanza												1							1		2
<b>15.1</b> ἔπαινέω, ἐπαινέομαι, ἐπήνεσα	alabar												1							1		2
<b>15.2</b> παραινέω	aconsejar a alguien										1											1
<b>16</b> αἶρέω, αἶρήσω, εἶλον, aor. pas. ἤρεθην	tomar; prender, capturar						1								1							2
<b>16.1</b> αἰρέομαι, αἰρήσομαι, εἰλόμην	tomar algo para sí; elegir									1												1
<b>16.2</b> ἀναιρέω	recoger, levantar; vaticinar; destruir, matar														1			1				2
<b>16.3</b> ἀφαιρέω	quitar																	1				1

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	3
<b>16.4</b> διαίρῶ	dividir; derribar, romper, destruir			1							1							1				3
<b>16.5</b> ἐξαιρέω	sacar				1													1				2
<b>16.6</b> καθαιρέω	derribar, romper, destruir			1														1				2
<b>16.7</b> προαιρέομαι	preferir																	1				1
<b>17</b> αἶρω, aor. ἤρα	poner en alto																	1		1		2
<b>17.1</b> ἐπαίρω	erguir, levantar, alzar																			1		1
<b>17.2</b> ἐπαίρομαι	pas.: sentirse exaltado, volverse petulante		1								1											2
<b>18</b> αἰσθάνομαι, aor. ἤσθόμην, pf. ἥσθημαι	notar, percibir						1															1
<b>19</b> αἰσχροός, á, óν	feo; malo, infame, vil		1																		1	2
<b>19.1</b> αἰσχύνῃ, ης, ῆ	la vergüenza; el motivo de vergüenza		1																			1
<b>19.2</b> αἰσχύνομαι (τινά), aor. ἥσχύνθην	avergonzarse (de, ante), temer (a alguien)		1																			1
<b>20</b> αἰτέω	pedir, rogar										1		1									2
<b>20.1</b> αἰτία, ας, ῆ	la culpa, la causa; el cargo (jurídico)										1		1									2
<b>20.2</b> αἴτιος, α, ον (τινός)	culpable de algo, autor de algo										1		1									2
<b>20.3</b> αἰτιόομαι	inculpar, acusar										1											1
<b>21</b> αἰχμή, ῆς, ῆ	la lanza												1									2
<b>22</b> ἀκολουθέω	seguir					1																1
<b>23</b> ἀκούω, pf. ἀκήκοα	oír	1					1															2
<b>23.1</b> ἀκοή, ῆς, ῆ	el oído; el rumor, la tradición	1					1															2
<b>23.2</b> ὑπακούω	obedecer																		1			1
<b>23.3</b> ὑπήκοος, ον	subordinado, dependiente																			1		1
<b>24</b> ἀκριβής, ἑς	exacto, cuidadoso																	1			1	2
<b>25</b> ἄκρος, α, ον	puntiagudo, sumo, supremo														1			1				2

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>26</b> ἀλίσκομαι, αλώσομαι, έάλων, έάλωκα	ser capturado, estar convicto (de un delito)								1						1						2
<b>26.1</b> αιχμάλωτος, ου, ό	prisionero de guerra														1						1
<b>26.2</b> αναλίσκω γ αναλώω	gastar, despilfarrar								1												1
<b>27</b> άλλος, η, ον	otro						1														1
<b>27.1</b> αλλότριος, α, ον	perteneciente a otro, extraño						1														1
<b>27.2</b> αλληλών	unos de (a) otros						1														1
<b>27.3</b> απαλλάττω	alejar, liberar					1															1
<b>27.4</b> απαλλάττομαι, απαλλάζομαι, απηλλάγην, απήλλαγμαι	alejarse, liberarse, liberarse de algo														1						1
<b>28</b> αλς, αλός, ό	la sal													1							1
<b>28.1</b> αλς, αλός, ή	el (la) mar																				0
<b>29</b> άμαρτάνω, άμαρτήσομαι, ήμαρτον, ήμάρτηκα	equivocar algo, errar, pecar, cometer un error																				0
<b>29.1</b> άμαρτία, ας, ή γ άμάρτημα, ατος, τό	el error, la falta																				0
<b>30</b> άμείβομαι	responder, replicar										1										1
<b>31</b> άμείνων	más hábil, mejor, más valiente										1										1
<b>32</b> άμύλλα, ης, ή	la competencia																				0
<b>33</b> άμύνω	(τινά) rechazar, alejar; (τινί) ayudar										1										1
<b>33.1</b> άμύνομαι (τινά) άμυνούμαι, ήμυνάμην	defenderse										1				1						2
<b>34</b> άνάγκη, ης, ή	la obligación, la necesidad; la miseria, la escasez								1												1
<b>34.1</b> άναγκάζω	obligar, forzar								1												1
<b>34.2</b> άναγκαίος, α, ον	forzoso, necesario; pariente, allegado								1												1
<b>35</b> άνεμος, ου, ό	el viento																				0

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
48 ἀριόττω ο ἀρμόζω	juntar, reunir										1		1		1		1				4
48.1 ἄρμα, ατος, τό	el carro														1						1
49 ἀρπάζω	robar								1												1
50 ἄρρην, εν ο ἄρρην, εν	varonil																				0
51 ἄρχω (πινός), aor. ἤρξα	comenzar; dominar																1				1
51.1 ὑπάρχω	comenzar; existir, estar a la disposición																				0
51.2 ἀρχή, ῆς, ῆ	el comienzo, el principio; el dominio, el cargo																1				1
51.3 ἀρχαῖος, α, ov	viejo, antiguo																				0
51.4 ἄρχων, χοντος, ό	el soberano, el funcionario, el presidente																			1	1
52 ἀσκέω	ejercitar; ejercer																			1	1
53 ἀσπάζομαι	saludar a alguien										1										1
54 ἀσπίς, ίδος, ῆ	escudo											1			1						2
55 ἄστρον, ου, τό	la estrella, la constelación																				0
56 ἄστυ, ἄστεως, τό	la ciudad, la capital																1				1
56.1 ἄστος, οῦ, ό	el ciudadano																		1		1
57 αὐλή, ῆς, ῆ	el patio																1				1
58 αὖξω y αὖξανω	aumentar, agrandar; fortalecer, fortificar; elogiar, alabar										1						1	1	1		4
59 αὐτός, ῆ, όν	éste, a, o, mismo, a, o						1														1
59.1 αὐτόματος, ov	por propio impulso, espontáneo																				0
60 αὐχίν, ένος, ό	la nuca, el cuello	1																			1
61 ἄχθομαι, ἠχθέσθην	estar deprimido, enojado, descontento																				0
62 βαίνω, βήσομαι, έβην, βέβηκα	ir					1															1
62.1 ἀποβαίνω y έκβαίνω	irse, partir, esp. Bajar, desembarcar					1															1



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>64.11</b> βέλος, ους, τό	la flecha														1						1
<b>65</b> βάρβαρος, ov	no griego, el bárbaro																				0
<b>66</b> βαρύς, εἶα, ύ	pesado																				0
<b>67</b> βασιλεύς, έως, ό	el rey, el soberano																		1		1
<b>67.1</b> βασιλεύω	reinar																		1		1
<b>67.2</b> βασιλεία, ας, ή	el reino																		1		1
<b>67.3</b> βασιλικός, ή, όν	regio, real																		1		1
<b>68</b> βέβαιος, α, ov	firme, sólido, confiable					1					1							1			3
<b>68.1</b> βεβαιόω	fortificar; confirmar, certificar										1							1			2
<b>69</b> βελτίων, ov	mejor										1										1
<b>69.1</b> βελτιστός, η, ov	el mejor										1										1
<b>70</b> βία, ας, ή	la fuerza, el poder; el hecho violento, el crimen																				0
<b>70.1</b> βιάζομαι	obligar, forzar																				0
<b>70.2</b> βίαιος, α, ov	violento, brutal																				0
<b>71</b> βίος, ου, ό	la vida																				0
<b>72</b> βλάπτω	dañar, herir														1						1
<b>73</b> βλέπω	mirar, ver	1																			1
<b>74</b> βοάω	llamar, gritar						1				1										2
<b>74.1</b> βοή, ής, ή	la llamada, el grito					1					1										2
<b>75</b> βόρεας, έου, ό	el viento del Norte; el Norte																				0
<b>76</b> βουλή, ής, ή	el consejo; el plan, la intención										1	1									2
<b>76.1</b> βουλεύω	aconsejar; ser consejero										1	1									2
<b>76.2</b> βουλεύομαι	deliberar										1	1									2
<b>76.3</b> επιβουλεύω (τινί)	conspirar, planear un golpe, maquinan contra										1										1
<b>76.4</b> συμβουλεύω (τινί)	aconsejar (a alguien)										1										1





Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>85.9</b> ἐκγίγνωμαι	originarse (de algo), esp. proceder de																					0
<b>85.10</b> ἔκγονος, ου, ό	el descendiente				1											1						2
<b>85.11</b> ἐπιγίγνωμαι	originarse (en algo por añadidura), agregarse; seguir																					0
<b>85.12</b> παραγίγνωμαι υ προσγίγνωμαι	sobrevivir, añadirse; estar presente			1																		1
<b>85.13</b> περιγίγνωμαι	ser superior; quedar, sobrevivir a algo								1													1
<b>86</b> γέρων, γέροντος, ό	el hombre viejo, el anciano															1						1
<b>86.1</b> γεραιός, ά, όν	antiguo															1						1
<b>86.2</b> γῆρας, ρως, τό	la vejez															1						1
<b>86.3</b> γέρας, ρως, τό	la dignidad, el honor; el regalo honorífico								1													1
<b>87</b> γεύομαι (τινός)	gustar, comer (algo)	1					1							1								3
<b>88</b> γῆ, γῆς υ ἡ γαῖα, ἡ	la tierra			1	1					1												3
<b>89</b> γλυκύς, εῖα, ύ	dulce						1							1								2
<b>90</b> γλῶττα ο γλώσσα, ης, ἡ	la lengua; el lenguaje	1					1													1		4
<b>91</b> γνώμη, ης, ἡ	el entendimiento, la inteligencia; el modo de pensar, la opinión										1	1								1		3
<b>91.1</b> γινώσκω, γνώσμαι, ἔγνω, ἔγνωκα, ἔγνωσμαι, ἔγνώσθην	reconocer, experimentar, entender; conocer, saber; decidir																					3
<b>91.2</b> ἀναγινώσκω	reconocer; leer										1	1								1		3
<b>91.3</b> ἀγνοέω	no conocer, no saber, ignorar										1	1								1		3
<b>92</b> γόνυ, γόνατος, τό	la rodilla	1																				1
<b>93</b> γράφω, γράψω, ἔγραψα, γέγραφα, γέγραμμαι, ἐγράφη	escribir; pintar										1							1			1	3
<b>93.1</b> γραφή, ἥς, ἡ	el escrito; esp. el escrito acusatorio										1							1			1	3

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>100.5</b> δικάζω	juzgar, decidir										1	1	1							1	4
<b>100.6</b> δικαστής, τοῦ, ὁ	el juez										1									1	2
<b>100.7</b> δίκαιος, α, ον	justo										1		1			1					3
<b>100.8</b> δικαιοσύνη, ης, ἡ	la justicia										1		1								2
<b>100.9</b> δικαίω	tener algo por justo, pedir										1		1								2
<b>100.10</b> ἄδικος, ον	injusto			1							1		1								3
<b>100.11</b> ἄδικέω (τινί)	hago injusticia (a alguien), ofendo a alguien			1							1										2
<b>100.12</b> ἀδικία, ας, ἡ	la injusticia			1							1		1								3
<b>101</b> δέιπνον, ου, τό	la comida													1							1
<b>102</b> δένδρον, ου, τό	el árbol				1																1
<b>103</b> δεξιός, ά, όν	derecha, a (por) la derecha	1															1				2
<b>103.1</b> δεξιά, άς, ἡ	la mano derecha; el apretón de manos, la promesa	1									1										2
<b>104</b> δέομαι (τινός), fut. δεήσομαι, aor. ἐδεήθην	necesitar algo, tener necesidad; rogar a alguien								1		1										2
<b>104.1</b> προσδέομαι:	necesitar además de eso, tener necesidad además de eso; rogar además de eso										1										1
<b>104.2</b> δεῖ	es necesario, conviene								1												1
<b>104.3</b> ἐνδεής, ές	necesitado; insuficiente, escaso, carente								1						1		1				3
<b>104.4</b> ἔνδεια, ας, ἡ	la escasez, la carencia								1						1		1				3
<b>104.5</b> δεύτερος, α, ον	el segundo														1		1				2
<b>105</b> δέρμα, ατος, τό	la piel	1					1														2
<b>106</b> δεσπότης, του, ὁ	el señor, el soberano, el déspota															1			1		2
<b>107</b> δέχομαι, fut. δεξομαι, aor. ἐδεξάμην	recibir algo; acoger a alguien								1												1
<b>107.1</b> ἐνδέχομαι	admitir, permitir algo		1																		1



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>114</b> διψήω	tener sed	1					1							1								3
<b>115</b> διώκω	perseguir; acusar		1								1											2
<b>116</b> δοκέω, aor. ἔδοξα	opinar; parecer										1											1
<b>116.1</b> δοκεῖ, aor. ἔδοξε	parece bien, se decide										1											1
<b>116.2</b> δέδοκται pf.	está decidido										1											1
<b>116.3</b> δόξα, ης, ή	la opinión; la reputación; esp. la buena reputación, la fama						1				1	1								1		4
<b>116.4</b> δοξάζω	opinar										1	1									1	3
<b>116.5</b> δοκιμάζω	examinar; aprobar											1									1	2
<b>116.6</b> εὐδοκιμέω	gozar de buena reputación, ser respetado											1				2						3
<b>117</b> δόλος, ου, ό	el engaño, el fraude																					1
<b>118</b> δόρυ, δόρατος, τό	la viga, el madero; la lanza				1													1			1	3
<b>119</b> δούλος, ου, ό	el esclavo															1				1		2
<b>119.1</b> δουλεύω	ser esclavo, servir															1						2
<b>119.2</b> δουλεία, ας, ή	la esclavitud, la servidumbre															1				1		2
<b>119.3</b> δουλῶω	esclavizar, oprimir															1				1		2
<b>120</b> δράω	hacer, actuar																					0
<b>121</b> δρόμος, ου, ό	la carrera, la pista de carreras.																	1				1
<b>121.1</b> ἔδραμον aor. (δραμεῖν inf.)	correr																		1			1
<b>121.2</b> ἀποδιδράσκω, aor. ἀπέδραν	escapar, huir																					1
<b>122</b> δύναμαι, fut. δυνήσομαι, aor. ἐδυνήθην	poder, estar capacitado			1																		1
<b>122.1</b> δύναμις, μεως, ή	el poder, la capacidad										1											1
<b>122.2</b> δυνατός, ή, όν	poderoso, capaz; posible			1							1											2
<b>122.3</b> ἀδύνατος, ον	impotente, incapaz; imposible										1											1

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>123</b> ἐνδύομαι, aor. ἐνέδυν	vestirse, ponerse algo							1													1
<b>124</b> ἔαρ, ἔαρος ο ἥρος, τό	la primavera																				0
<b>125</b> ἔαω, fut. ἐάσω, aor. εἶασα	dejar; admitir, permitir; dejar en paz																				0
<b>126</b> ἐγείρω	despertar	1																			1
<b>127</b> καθέζομαι	sentarse, estar sentado																				0
<b>127.1</b> κάθημαι pf.	estar sentado																				0
<b>127.2</b> ἵζω y καθίζω	poner; sentarse																				0
<b>127.3</b> ἰδρύω	erigir, fundar, construir																	1			1
<b>128</b> ἐθέλω o θέλω, fut. ἐθελήσω, aor. ἠθέλησα	querer		1									1									2
<b>129</b> ἔθνος, ους, τό	el pueblo; la clase (social), la posición (social), la corporación																				2
<b>130</b> ἔθος, ους, τό	el hábito, la costumbre																				0
<b>130.1</b> ἐθίζω, pf. med. / pas. εἰθίσαι	acostumbrar																				0
<b>130.2</b> εἶωθα pf.	estar habituado, soler																				0
<b>130.3</b> ἥθος, ους, τό	el hábito; el carácter																				0
<b>131</b> εἶδος, ους, τό y ἰδέα, ας, ἡ	la forma, el aspecto; el prototipo, la idea										1	1						1			4
<b>131.1</b> εἶδον aor., inf. ἰδεῖν	divisar, ver						1														1
<b>131.2</b> οἶδα pf., inf. εἰδέναι, fut. εἴσομαι	saber									1	1									1	3
<b>131.3</b> σύννοια	saber, ser consabido									1										1	2
<b>132</b> εἶκω	ceder, retroceder																				0
<b>133</b> εἰκών, κόνος, ἡ	la imagen, el símil		1				1											1		1	4
<b>133.1</b> εἰκάζω	comparar; suponer										1							1		1	3
<b>133.2</b> εἰκα pf., part. εἰκώς o εἰκώς, υῖα, adv. εἰκότως	parecerse, ser semejante, parecer																	1			1

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>133.3</b> εἶδος, ότος, τό	la verosimilitud										1										1
<b>134</b> εἶμι (inf. εἶναι)	ser			1																	1
<b>134.1</b> ἔστιν	existe, hay			1			1														2
<b>134.2</b> ἔστιν όστις	(hay alguien que:) alguno						1														1
<b>134.3</b> ἄπειμι	estar alejado, faltar			1																	1
<b>134.4</b> πάρεμι	estar presente, asistir a alguien			1																	1
<b>134.5</b> περίεμι	ser superior; quedar, sobrevivir			1																	1
<b>134.6</b> σύνεμι (τινί)	tratar, tener relaciones con alguien										1					1					2
<b>134.7</b> συνουσία, ας, ή	el trato, la relación										1					1					2
<b>134.8</b> ἔξεστι	es posible, es lícito																				0
<b>134.9</b> ἐξόν adv.	puesto que (si, aunque) es (fue, sería, habría sido) posible																				0
<b>134.10</b> ἐξουσία, ας, ή	el permiso, el derecho para algo																				0
<b>135</b> εἶμι (inf. ἰέναι)	venir, ir					1															1
<b>136</b> εἴργω	encerrar; apartar, impedir														1						1
<b>137</b> εἰρήνη, ης, ή	la paz														1						1
<b>138</b> ἕκαστος, η, ον	cada uno						1										1	1			3
<b>138.1</b> ἕκάτερος, α, ον	cada uno de los dos						1										1	1			3
<b>139</b> ἐκών, οὔσα, όν, gen. οντος	voluntario, con intención, a propósito											1									1
<b>139.1</b> ἄκων	involuntario, sin intención											1									1
<b>140</b> ἐλάττων ο ἐλάσσων, ον, gen. ονος	más pequeño, menor																1	1		1	3
<b>140.1</b> ἐλάχιστος, η, ον sup.	más pequeño, mínimo																1		1		3
<b>141</b> ἐλαύνω, aor. ἤλασα	conducir, mover, sacar, expulsar; intr. ir, marchar, cabalgar					1									1						2



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>142</b> ἐλέγγω	examinar, investigar; convencer, demostrar a alguien una culpa; refutar										1									1	2
<b>143</b> ἐλεέω	apiadarse, tener piedad, compadecerse		1								1										2
<b>144</b> ἐλεύθερος, α, ον	libre															1					1
<b>144.1</b> ἐλευθερία, ας, ἡ	la libertad															1					1
<b>144.2</b> ἐλευθερόω	liberar															1					1
<b>145</b> ἐλκω, aor. εἴλκυσα	jalar, arrastrar					1															1
<b>146</b> ἐλπῖς, ἴδος, ἡ	la expectación, la esperanza		1																		1
<b>146.1</b> ἐλπίζω	esperar; sospechar, presentir																				0
<b>147</b> ἐνιαυτός, οὔ, ό	el año																				0
<b>148</b> εἴορτή, ἡς, ἡ	la fiesta																				0
<b>149</b> ἐπιτήδειος, α, ον	apto, apropiado, necesario; amigo de															1					1
<b>149.1</b> ἐπιτήδεια, ων, τά	los víveres							1								1					2
<b>150</b> ἔπομαι, aor. ἐσπόμην	seguir					1															1
<b>150.1</b> ἐφέπομαι	(suceder:) seguir; perseguir										1										1
<b>151</b> ἔπος, ἔπους, τό	la palabra, la narración; pl. también: los cantos de héroes						1				1									1	3
<b>151.1</b> εἶπον	aor., inf. εἰπέν: decir										1									1	2
<b>152</b> ἐράω (τινός)	amar; querer algo		1													1					2
<b>152.1</b> ἔρως, ωτος, ό	el amor, el deseo		1													1					2
<b>153</b> ἔργον, ου, τό	la obra, el trabajo																	1		1	2
<b>153.1</b> ἐργάζομαι, ἐργάσομαι, εἰργασάμην, εἰργασμαι	trabajar, obrar, realizar, hacer																	1	1	1	3
<b>153.2</b> ἐξεργάζομαι	elaborar, llevar a cabo																	1		1	3
<b>153.3</b> κατεργάζομαι	llevar a cabo																	1	1	1	3

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>153.4</b> ὄργανον, ου, τό	la herramienta, el instrumento																	1		1	1	3
<b>153.5</b> γεωργός, οὔ, ό	agricultor				1															1		2
<b>154</b> ἔρημος, η, ov	solitario, abandonado, vacío																	1				2
<b>154.1</b> ἐρημία, ας, ή	la soledad, el desierto																		1			2
<b>155</b> ἔρις, ιδος, ή	la disputa, la rivalidad															1						0
<b>156</b> ἔρχομαι, εἶμι (raramente ἐλεύσομαι), ἤλθον, ἐλήλυθα	venir, ir					1																1
<b>156.1</b> ἀνέρχομαι	subir; regresar																					0
<b>156.2</b> διέρχομαι y διεξέρχομαι	pasar por, recorrer algo; explicar, tratar de																					0
<b>156.3</b> εἰσέρχομαι	entrar																	1				1
<b>156.4</b> ἐξέρχομαι	salir; resultar, terminar																	1				1
<b>156.5</b> ἐπεξέρχομαι	marchar contra alguien, esp. acusar a alguien; explicar algo										1					1						2
<b>156.6</b> ἐπέρχομαι (πνί ο τινά)	acercarse a algo, a alguien; esp. atacar a alguien (τινί)															1						1
<b>156.7</b> κατέρχομαι	descender																					0
<b>156.8</b> μετέρχομαι (τινά)	ir hacia alguien																					0
<b>156.9</b> πατέρχομαι	pasar por; acercarse																					0
<b>156.10</b> περιέρχομαι	circular, dar vuelta a algo																					0
<b>156.11</b> προέρχομαι	salir, avanzar, ir delante																					0
<b>156.12</b> προσέρχομαι	ir, acercarse; esp. atacar (τινί)															1						1
<b>156.13</b> συνέρχομαι	encontrarse															1						1
<b>157</b> ἐρωτάω (raramente: fut. ἐρήσομαι, aor. ἠρώμην)	preguntar																			1		1
<b>157.1</b> ἐπερωτάω	volver a preguntar inmediatamente																				1	1
<b>158</b> ἔσχατος, η, ov	extremo, último																	1				1

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>169.7</b> μετέχω (τινός)	tener parte en algo, participar								1												1
<b>169.8</b> παρέχω	entregar, suministrar, ofrecer							1													1
<b>169.9</b> περιέχω	cercar, rodear; sobresarir, superar										1										1
<b>169.10</b> προσέχω	dirigir, guiar; τὸν νοῦν τινι poner atención en algo																			1	1
<b>169.11</b> συνέχω	contener, mantener juntos, sujetar																				0
<b>169.12</b> συνεχής, ές	continuo, ininterrumpido, constante																				0
<b>169.13</b> υπερέχω	sobresarir, superar																			1	1
<b>169.14</b> ἐχόμενος, ου, ό	el siguiente, el próximo, el colindante																			1	1
<b>169.15</b> ἴσχω (= ἔχω)	tener							1													1
<b>169.16</b> ὑποσχεόμεμαι, αορ. ὑποσχόμεν	prometer									1											1
<b>169.17</b> ἰσχύς, ύος, ή	la fuerza, el vigor																		1		1
<b>169.18</b> ἰσχύω	ser fuerte, ser poderoso															1					1
<b>169.19</b> ἰσχυρός, ά, όν	fuerte	1														1					2
<b>169.20</b> σχεδόν adv.	casi, cerca de																1				2
<b>169.21</b> σχῆμα, ατος, τό	la forma, la figura						1											1		1	3
<b>169.22</b> σχολή, ής, ή	el tiempo libre; el estudio, la escuela																	1		1	2
<b>169.23</b> σχολή adv.	lentamente; difícilmente, a penar																				0
<b>169.24</b> εύ έχω	estoy bien																				0
<b>169.25</b> ούτως έχει	así es																				0
<b>170</b> ζηλόω	emular; envidiar, admirar																				0
<b>171</b> ζημία, ας, ή	el daño; el castigo		1	1																	3
<b>171.1</b> ζημιόω	dañar, castigar			1																	2
<b>172</b> ζητέω	buscar; investigar, examinar					1						1								1	3



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>183</b> ὑπηρέτης, του, ό	el servidor, el sirviente															1				1	2
<b>183.1</b> ὑπηρετέω	servir, ayudar																			1	1
<b>184</b> ἥρως, ωος, ό	el héroe, el semidiós												1								1
<b>185</b> ἡσυχία, ας, ή	la calma, el descanso		1																		1
<b>186</b> ἥττων, ον	más débil, inferior														1						1
<b>186.1</b> ἥκιστα sup. adv.	(lo) menos, de ningún modo																1				2
<b>186.2</b> ἥττωμαι (τινός), αορ. ἡττήθην	ser más débil (que...), ser inferior													1							1
<b>187</b> θάλαττα ο θάλασσα, ης, ή	el (la) mar							1													1
<b>188</b> θάνατος, ου, ό	la muerte	1		1									1			1					4
<b>188.1</b> ἀθάνατος, ον	inmortal												1			1					2
<b>188.2</b> θνήσκω γ' ἀποθνήσκω, ἀποθανοῦμαι, ἀπέθανον, τέθηκα	morir; ser muerto	1		1									1			1					4
<b>188.3</b> θνητός, ή, όν	mortal	1		1								1				1					4
<b>189</b> θάπτω	sepultar, enterrar			1								1				1					3
<b>189.1</b> τάφος, ου, ό	la tumba			1												1					2
<b>190</b> θαρρέω ο θαροῶ	ser animoso, confiar		1																		1
<b>191</b> θαυμάζω	admirar; admirarse		1									1								1	3
<b>191.1</b> θαυμαστός, ή, όν	maravilloso, admirable; estafalario, extravagante		1										1							1	3
<b>192</b> θεάομαι	mirar						1													1	2
<b>192.1</b> θεωρέω	mirar; considerar, reflexionar									1	1									1	3
<b>193</b> θεός, οῦ, ό	(el) dios												1								1
<b>193.1</b> θεά, ᾶς, ή	la diosa												1								1
<b>193.2</b> θεῖος, α, ον	divino												1								1
<b>194</b> θεράπων, οντος, ό	el servidor, el sirviente															1				1	2

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>203.8</b> πρόσχυμος, ον	gustoso, solícito																					0
<b>203.9</b> προθυμία, ας, ή	la buena voluntad, el celo																					0
<b>204</b> θύρα, ας, ή	la puerta, el portal																	1				1
<b>205</b> θύω	sacrificar												1									1
<b>205.1</b> θυσία, ας, ή	el sacrificio, la ofrenda, la víctima												1									1
<b>206</b> θώραξ, ακος, ό	el peto, la coraza	1													1					1		3
<b>207</b> ιατρός, ου, ό	el médico		1																			1
<b>208</b> ίδιος, α, ον	propio					1																1
<b>208.1</b> ιδία adv.	solo, por sí solo, en privado													1			1					2
<b>208.2</b> ιδιώτης, του, ό	el individuo; el lego, el profano					1																1
<b>209</b> ιερός, ά, όν	santo, sagrado, consagrado												1						1			2
<b>209.1</b> ιερόν, ού, τό	la ofrenda, la víctima; el santuario												1				1					2
<b>209.2</b> ιερέυς, ρέως, ό	el sacerdote												1						1			2
<b>210</b> ίημι, ήσω, ήκα, είμαι, είθην	poner en movimiento				1															1		2
<b>210.1</b> ίεμαι	ponerse en movimiento, arrojarse																					0
<b>210.2</b> άνίημι γ μεθήμι	soltar a alguien; intr. cejar																					0
<b>210.3</b> άφίημι	enviar, poner en libertad																					0
<b>210.4</b> έφίεμαι (τινός)	aspirar a																		1			1
<b>210.5</b> παρίημι	dejar pasar, pasar por alto algo; admitir, permitir										1											1
<b>210.6</b> προίημι	renunciar a algo, abandonar; derrochar, malgastar							1														1
<b>210.7</b> συνίημι	entender, comprender										1	1								1		3
<b>210.8</b> σύνεσις, εως, ή	el entendimiento, la inteligencia										1	1								1		3
<b>211</b> ιμάτιον, ου, τό	la ropa exterior, el vestido							1														1
<b>212</b> ίππος, ου, ό	el caballo				1										1							2





Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>214.16</b> στάδιον, ου, τό	la pista de carreras, el estadio; el estadio (medida de longitud)																	1			1	2
<b>214.17</b> σταθμός, ου, ό	el sitio, la estación; la jornada																					0
<b>214.18</b> στάσις, σεως, ή	el partido, esp. partido rebelde; la rebelión, la revolución, el movimiento														1						1	2
<b>214.19</b> στασιάζω	rebelarse, pelear														1							1
<b>214.20</b> επίσταμαι	entender de algo, saber										1	1								1		3
<b>214.21</b> ἐπιστήμη, ης, ή	la inteligencia, el saber, el conocimiento										1	1									1	3
<b>215</b> ἰχθύς, ύος, ό	el pez				1			1														2
<b>216</b> ἵχνος, ους, τό	la huella			1																		1
<b>217</b> καθαρός, ά, όν	puro, limpio												1									1
<b>218</b> καινός, ή, όν	nuevo, insólito																					0
<b>219</b> καιρός, ου, ό	el momento justo, oportuno; la oportunidad, la ventaja, el provecho																					0
<b>220</b> καίω ο κάω, aor. ἔκαυσα	encender, quemar algo												1									1
<b>220.1</b> κατακαίω	quemar del todo, reducir a cenizas												1									1
<b>221</b> κακός, ή, όν	malo, mal; cobarde			1									1									2
<b>221.1</b> κακόν, ου, τό	el infortunio, el daño, el mal			1									1									2
<b>221.2</b> κακοῦργέω (τινά)	maltratar a alguien, dañar			1																		1
<b>222</b> καλέω, aor. ἐκάλεσα, aor. pas. ἐκλήθην	llamar, nombrar										1											1
<b>222.1</b> κέκλημαι pf.	llamarse										1											1
<b>222.2</b> καλούμενος, ου, ό	el llamado, el que se llama										1											1
<b>222.3</b> ἐπικαλέω	llamar, hacer venir; gritarle algo a alguien; dar un sobrenombre										1									1		2



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>233</b> κεφαλή, ἡς, ἡ	la cabeza	1																			1
<b>234</b> κήδομαι (τινός)	estar preocupado (de algo o de alguien)		1																		1
<b>235</b> κήρυξ, υκος, ὁ	heraldo, mensajero										1								1		2
<b>235.1</b> κηρύττω	hacer saber (como heraldo)										1								1		2
<b>236</b> κίνδυνος, ου, ὁ	el peligro			1																	1
<b>236.1</b> κινδυνεύω	estar en peligro, peligrar, aor. verse expuesto a un peligro			1											1						2
<b>237</b> κινέω	mover, sacudir					1														1	2
<b>238</b> κλαίω ο κλάω	llorar	1																			1
<b>239</b> κλέπτω	robar								1										1		2
<b>240</b> κληῖρος, ου, ὁ	la suerte; la parte, terreno; el patrimonio								1												1
<b>241</b> κούλος, η, ον	hueco																				0
<b>242</b> κοινός, ή, όν	común, público																				0
<b>242.1</b> κοινόν, ου, τό	la generalidad, el estado; la propiedad del estado, el dinero público, el erario								1												1
<b>242.2</b> κοινά, τά, pl.	los asuntos públicos, la política																				0
<b>242.3</b> κοινῇ adv.	en común; en interés del estado																		1		1
<b>242.4</b> κοινός	compartir algo con alguien; comunicar, hacer del conocimiento público										1									1	2
<b>242.5</b> κοινωνός, όν	participante; sust. el compañero										1										1
<b>242.6</b> κοινωνέω (τινός)	participar (en algo)										1										1
<b>242.7</b> κοινωνία, ας, ή	la comunidad										1										1
<b>243</b> κολλάω	castigar			1									1								2
<b>244</b> κομίζω	proporcionar algo, llevar (lejos), traer								1												1



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>253.2</b> κτήμα, ατος, τό	lo adquirido, la propiedad								1													1
<b>253.3</b> κτήσις, εως, ή	la adquisición							1														1
<b>254</b> κτείνω y αποκτείνω, άποκτενώ, άπέκτευνα, άπέκτονα	matar			1																		1
<b>255</b> κτίζω	colonizar, fundar																					0
<b>256</b> κύκλος, ου, ό	el círculo, el aro																	1			1	2
<b>257</b> προσκυνέω	adorar a alguien, venerar; esp. entre los persas prosternarse (ante el rey)		1										1									2
<b>258</b> κύριος, ου, ό	el señor																			1		1
<b>259</b> κύων, κυνός, ό	el perro				1																	1
<b>260</b> κωλύω	impedir, apartar																					1
<b>261</b> κώμη, ης, ή	el pueblo, la aldea														1							1
<b>262</b> λαγχάνω, aor. έλαχον, pf. έληχα	obtener (esp. por destino, por sorteo)							1														1
<b>263</b> λαμβάνω, λήψομαι, έλαβον, έληφα, έλημμαι, έλήφθην	tomar, coger, obtener						1															1
<b>263.1</b> αναλαμβάνω	levantar, poner en alto; reanudar, restablecer																					0
<b>263.2</b> απολαμβάνω	quitar							1									1		1		1	4
<b>263.3</b> επιλαμβάνω	añadir, coger																1		1		1	3
<b>263.4</b> επιλαμβάνομαι	tocar algo, coger; censurar, reprochar						1															1
<b>263.5</b> καταλαμβάνω	tomar; encontrar a alguien, sorprender; comprender algo									1												1
<b>263.6</b> παραλαμβάνω	tomar, aceptar, recibir							1														1
<b>263.7</b> προσλαμβάνω	tomar además, añadir			1							1							1				4



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>267</b> λείπω y καταλείπω υ'όπολείπω, λείψω, έλλιπον, έλλοιπα, λέλειμμαι, έλειφθην	dejar, abandonar													1								1
<b>267.1</b> άπολείπω y έκλείπω y έλλείπω y έπιλείπω	dejar, abandonar; intr. faltar, quedarse, menguar													1								1
<b>267.2</b> παραλείπω	dejar pasar, pasar por alto																					0
<b>267.3</b> λοιπός, ή, όν	restante, sobrante													1						1		2
<b>267.4</b> τò λοιπόν adv.	adv. en adelante, en el futuro																					0
<b>268</b> λεπτός, ή, όν	delicado, tierno, fino																					0
<b>269</b> λευκός, ή, όν	brillante, blanco													1								1
<b>270</b> λέων, λέοντας, ό	el león				1																	1
<b>271</b> λήγω	terminar, dejar																					0
<b>272</b> ληστής, τοῦ, ό	el ladrón		1																	1		2
<b>273</b> λίθος, ου, ό	la piedra													1								1
<b>274</b> λιμνήν, μένος, ό	el puerto													1								1
<b>274.1</b> λίμνη, ης, ή	el lago, el estanque, el pantano						1															1
<b>275</b> λόχος, ου, ό	la compañía (de unos 100 hombres), la emboscada														1							1
<b>276</b> λύπη, ης, ή	el sufrimiento, la aflicción		1																			1
<b>276.1</b> λυπέω	afligir, apesadumbrar		1																			1
<b>276.2</b> λυπηρός, ά, όν	aflictivo, afligido		1																			1
<b>277</b> λύω	soltar																					0
<b>277.1</b> άπολύω	liberar, soltar																					0
<b>277.2</b> διαλύω y καταλύω	destruir, terminar																					0
<b>278</b> μαινόμεαι, aor. έιμάνην	estar fuera de juicio, en éxtasis; enfurecerse, rabiar, estar furioso		1										1									2





Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>289.1</b> μελέτη, ης, ή	el cuidado, la preocupación, el esfuerzo; el ejercicio, la ocupación		1																	1	2
<b>289.2</b> μελετάω	ejercitar																			1	2
<b>289.3</b> ἐπιμέλεια, ας, ή	la preocupación por, el esfuerzo por algo		1																	1	2
<b>290</b> μέλω con inf., aor. ἐμέλλησα	deber de...; querer algo; vacilar ante algo											1									1
<b>290.1</b> μέλλον, οντος, τό (part.)	el futuro			1																	1
<b>291</b> μέλος, ους, τό	el miembro; el canto	1																		1	2
<b>292</b> μέμφομαι	censurar										1										1
<b>293</b> μένω, fut. μενῶ, aor. ἔμεινα	permanecer, aguardar; esperar																				0
<b>293.1</b> παραμένω	permanecer, aguardar																				0
<b>293.2</b> ὑπομένω	esperar; tomar a su cargo, soportar																				0
<b>294</b> μέρος, ους, τό	la parte, la porción			1													1			1	3
<b>294.1</b> μερίζω	partir, dividir																1			1	2
<b>294.2</b> μοῖρα, ας, ή	la parte, la porción; la suerte, el destino			1									1								4
<b>295</b> μέσος, η, ον	medio, que está en medio, central																	1		1	2
<b>296</b> μέτρον, ου, τό	la medida																	1		1	3
<b>296.1</b> μέτριος, α, ον	medurado, moderado																			1	2
<b>297</b> μήν, μηνός, ό	el mes																				0
<b>298</b> μηνύω	indicar, dar a conocer					1														1	2
<b>299</b> μήτηρ, μητρός, ή	la madre																				0
<b>300</b> μηχανή, ης, ή	la buena idea, el invento, el artificio; la herramienta, la máquina																	1		1	2
<b>300.1</b> μηχανάομαι	tramar, idear										1							1		1	3
<b>300.2</b> ἀμήχανος, ον	desorientado, difícil, imposible																	1			1



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>315</b> νίκη, ης, ἡ	la victoria														1							1
<b>315.1</b> νικάω	vencer, triunfar sobre														1							1
<b>316</b> νόσος, ου, ἡ	la enfermedad, el mal	1		1																		2
<b>317</b> νοῦς, νοῦ, ὁ	la mente, el entendimiento										1	1								1		3
<b>317.1</b> νοέω	percibir, entender; pensar										1	1								1		3
<b>317.2</b> διανοόμαι aor. Διενοήθην	pensar, considerar; pensar en, intentar										1	1								1		3
<b>317.3</b> διάνοια, ας, ἡ	el pensar, el modo de pensar; el pensamiento, la intención										1	1								1		3
<b>317.4</b> ἐννοέω	pensar, considerar; pensar en, intentar										1	1									1	3
<b>317.5</b> κατανοέω	percibir, entender										1	1									1	3
<b>317.6</b> εὖνους, ουν	benévolo, bien intencionado												1									1
<b>317.7</b> εὖνοια, ας, ἡ	la benevolencia												1									1
<b>318</b> νύξ, νυκτός, ἡ	la noche																					0
<b>319</b> νῶτον, ου, τό	la espalda	1																				1
<b>320</b> ξένος, η, ον	extraño; sust. el huésped, (el soldado) mercenario														1				1			2
<b>320.1</b> ξένιος, α, ον	hospitalario																		1			1
<b>321</b> ξύλον, ου, τό	la madera				1													1		1		3
<b>322</b> ὄγκος, ου, ὁ	la carga, la masa; la dignidad																			1		1
<b>323</b> ὁδός, ου, ἡ	la vía, el camino																	1				1
<b>323.1</b> ἔξοδος, ου, ἡ	la salida; la partida, el éxodo																	1				1
<b>323.2</b> περίοδος, ου, ἡ	el camino alrededor, la vuelta, el círculo																	1				1
<b>324</b> ἀνοίγω, ἀνοίξω, ἀνέφθα, ἀνέωγμα, ἀνεώχθην	abrir																	1				1

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>335.2</b> ὁμολογέω	concordar, estar de acuerdo, asentar										1									1	2
<b>335.3</b> ὁμολογία, ας, ή	la concordancia, el asentimiento																			1	1
<b>336</b> ὄνειρος, ου, ὅ γ' ὄναρ, ὄνειρατος, τό	el sueño	1																			1
<b>337</b> ὄνομα, ατος, τό	el nombre						1														1
<b>337.1</b> ὀνομάζω	nombrar, poner nombre						1				1										2
<b>338</b> ὀξύς, εἶα, ύ	agudo, penetrante, puntiagudo; rápido, vehementemente						1											1			2
<b>339</b> ὄπλον, ου, τό	el arma														1						2
<b>339.1</b> ὀπλίτης, του, ὁ	el soldado de infantería pesada, el hoplita														1				1	1	3
<b>340</b> ὀράω, ὄψομαι, εἶδον, ἑώρακα, ὠμμαι, ὠφθην	ver	1					1														2
<b>340.1</b> καθοράω	mirar de arriba a abajo; percibir, notar						1													1	2
<b>340.2</b> ἐφορος, ου, ὁ	el vigilante, el éforo																			1	1
<b>340.3</b> φρουρέω	hacer guardia														1						1
<b>341</b> ὀρνή, ῆς, ή	la cólera		1																		1
<b>341.1</b> ὀρνίζομαι (τινί)	encolerizarse (por, contra algo)		1																		1
<b>342</b> ὀρέγομαι	coger algo, querer						1														1
<b>343</b> ὀρθός, ή, ὄν	derecho, erguido; correcto, exacto																	1			1
<b>343.1</b> κατορθόω	hacer algo correctamente, terminar algo felizmente, tener suerte																				0
<b>344</b> ὀρκος, ου, ὁ	el juramento										1		1								2
<b>345</b> ὀρμάω	impulsar; mover; ponerse en marcha					1															1
<b>345.1</b> ὀρμάομαι	ponerse en marcha, arrojarse																				0

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>346</b> ὄρνις, ἰθος, ὄ/ῆ	el pájaro																					0
<b>347</b> ὄρος, ους, τό	el monte, la montaña				1				1													2
<b>348</b> ὄρος, ου, ὄ	el límite; la definición																	1				1
<b>348.1</b> ὀρίζω	limitar; determinar, establecer																					0
<b>349</b> ὅσιος, α, ον	santo, sagrado, piadoso, justo											1										1
<b>350</b> ὀστέον, ου u ὀστούν, οὔ, τό	el hueso	1																		1		2
<b>351</b> οὐρανός, ου, ὄ	el cielo									1												1
<b>352</b> οὖς, ὠτός, τό	la oreja, el oído	1				1																2
<b>353</b> ὀφείλω	deber																			1		1
<b>354</b> ὄχλος, ου, ὄ	la muchedumbre; la molestia																	1				1
<b>355</b> ὄψις, ὀψεως, ῆ	el ver; la vista, el aspecto						1											1				3
<b>355.1</b> ὄμμα, ατος, τό y ὀφθαλμός, οὔ, ὄ	el ojo; la cara, el semblante, el rostro	1					1														1	3
<b>355.2</b> πρόσωπον, ου, τό	la cara, el semblante, el rostro	1																				2
<b>355.3</b> ὑποπτέω	sospechar, suponer											1								1		2
<b>356</b> πάθος, ους, τό y πάθημα, ατος, τό	la experiencia; esp. el sufrimiento, la adversidad		1																			2
<b>356.1</b> πάσχω, πείσομαι, ἔπαθον, πέπονθα	estar bajo una influencia, sufrir algo		1																			1
<b>357</b> παῖς, παιδός, ὄ	el niño; el esclavo																					0
<b>357.1</b> παιδίον, ου, τό	el niño																					0
<b>357.2</b> παιδεία, ας, ῆ	la educación, la formación											1								1		2
<b>357.3</b> παιδεύω	educar, formar											1								1		2
<b>358</b> πάλαι adv.	antiguamente, (desde) hace mucho																					0
<b>358.1</b> παλαιός, ἄ, ὄν	antiguo																					0
<b>359</b> παρθένος, ου, ῆ	la virgen																					0
<b>360</b> πᾶς, πᾶσα, πᾶν, gen. παντός...	todo, entero; cada, todo	1			1													1				3

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>360.1</b> ἅπας, ἅπασα, ἅπαν	cada, todo(s); en total, enteramente																1				1
<b>360.2</b> σύμπαντες, τῶν, οἱ	todos juntos																1				1
<b>360.3</b> παντοῖος, α, ον	de todas clases				1																1
<b>360.4</b> πάντη adv.	por todas partes				1																1
<b>360.5</b> πάντως adv.	totalmente																1			1	2
<b>360.6</b> πάνυ adv.	totalmente, absolutamente																1			1	2
<b>361</b> πατήρ, πατρός, ό	el padre																				0
<b>361.1</b> πάτριος, α, ον υ πατρώος, α, ον	perteneciente al padre, paterno; tradicional, hereditario																				0
<b>361.2</b> πατρίς, ίδος, ή	la patria																				0
<b>362</b> παύω	hacer terminar, poner fin																				0
<b>362.1</b> παύομαι	cesar, terminar																				1
<b>362.2</b> ἀναπαύομαι	descansar, reponerse	1																			1
<b>363</b> πεδῖον, ου, τό	la llanura									1											1
<b>363.1</b> πεζός, ή, όν	por tierra, a pie																				0
<b>363.2</b> πούς, ποδός, ό	el pie	1																			1
<b>363.3</b> έκποδών adv.	lejos					1															1
<b>363.4</b> ἐμποδών adv.	que cierra el paso (como impedimento)														1						1
<b>363.5</b> ἀνδράποδον, ου, τό	el esclavo																		1		1
<b>363.6</b> τράπεζα, ης, ή	la mesa (τέτταρες + πούς)																	1			2
<b>364</b> πείθω, fut. πείσω, aor. έπεισα	persuadir; convencer																				1
<b>364.1</b> πείθομαι, πείσομαι, έπείσθην, πέπεισμαι	obedecer; confiar en alguien													1							1
<b>364.2</b> ἀναπείθω	persuadir; convencer; convencer de otra cosa, hacer cambiar de opinión																				1



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>364.3</b> ἀπειθείω	desobedecer										1										1
<b>364.4</b> πίστις, εως, ή	la fidelidad, la fe, la confianza		1								1		1								3
<b>364.5</b> πιστός, ή, όν	digno de confianza, fiel		1																		1
<b>364.6</b> πιστεύω	confiar, creer		1	1							1										3
<b>364.7</b> άπιστος, ον	indigno de confianza; desconfiado, desobediente		1								1										2
<b>364.8</b> άπιστεύω	no confiar, no obedecer		1								1										2
<b>365</b> πεινήω	tener hambre	1											1								2
<b>366</b> πείρα, ας, ή	el ensayo, la prueba											1								1	2
<b>366.1</b> πειράομαι	ensayar, intentar, probar											1								1	2
<b>366.2</b> άπειρος, ον	inexperto											1							1	1	3
<b>366.3</b> έμπειρος, ον	experto											1							1	1	3
<b>366.4</b> έμπειρία, ας, ή	la experiencia											1								1	2
<b>367</b> πέμπω, αορ. έπεμψα, αορ. pas. έπέμφθην	enviar; acompañar																				0
<b>367.1</b> άποπέμπω	despachar, expedir, enviar																				0
<b>367.2</b> μεταπέμπομαι (τινά)	enviar a buscar a alguien, hacer venir a alguien										1										1
<b>368</b> πένης, πένητος	pobre							1													1
<b>368.1</b> πόνος, ου, ό	el trabajo, la pena, la fatiga		1																		1
<b>368.2</b> πονέω	trabajar, esforzarse, sufrir		1																		1
<b>368.3</b> πονηρός, ά, όν	malo; de mala calidad, inútil; vil, infame																	1			1
<b>369</b> πέρα ο πέραν adv.	más allá, del (al) otro lado; prep. más allá de, del (al) otro lado de																				0
<b>369.1</b> περαίνω	terminar					1															1
<b>369.2</b> άπειρος, ον	ilimitado, infinito																1				1

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>369.3</b> πόρος, ου, ό	el vado, el camino																				0
<b>369.4</b> άπορος, ον	intransitable, difícil; desorientado																				0
<b>369.5</b> άπορέω	estar desorientado																				0
<b>369.6</b> άπορία, ας, ή	la desorientación; la escasez, la carencia							1									1				2
<b>369.7</b> εύπορος, ον	de fácil tránsito, cómodo; hábil, acomodado, afortunado																				0
<b>369.8</b> πορεύομαι	viajar, marchar																		1		1
<b>369.9</b> porίζομαι	procurarse, agenciarse algo							1													1
<b>370</b> περίτος ο περισσός, ή, όν	sobre la medida, extraordinario; superfluo																1				1
<b>371</b> πέτρα, ας, ή	la peña, la piedra								1									1			2
<b>372</b> πηγή, ής, ή	la fuente																				0
<b>373</b> πιάζω	oprimir, agobiar, acosar		1																		1
<b>374</b> πλήρημι aor. pas. έπλήσθην	llenar												1								1
<b>374.1</b> πλήθος, ους, τό	la multitud, la cantidad																1				1
<b>374.2</b> πλήρης, ες	lleno													1			1				2
<b>374.3</b> πλήρώ	llenar													1			1				2
<b>375</b> πίνω aor. έπιον	beber	1												1							2
<b>375.1</b> ποτόν, ου, τό	la bebida						1							1							2
<b>376</b> πίπτω, πεσούμαι, έπεσον, πέπτωκα	caer																				0
<b>376.1</b> είσιπίπτω	irrumper en, caer sobre, invadir															1					1
<b>376.2</b> έκπίπτω	caer de, fuera; ser expulsado, desterrado																				0
<b>376.3</b> έμπίπτω	caer en algo																				0



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>385.2</b> προσποιέομαι	procurarse algo por añadidura; presentarse como si...																					0
<b>386</b> ποικίλος, η, ον	matizado; diverso, variado																	1				1
<b>387</b> ποιμήν, μένος, ό	el pastor				1				1											1		3
<b>388</b> πόλεμος, ου, ό	la guerra										1										1	2
<b>388.1</b> πολέμεω	guerrear, hacer la guerra										1										1	2
<b>388.2</b> πολεμικός, ή, όν	bélico, guerrero										1										1	2
<b>388.3</b> πολέμιος, α, ον	enemigo, hostil; sust. el enemigo										1									1	1	3
<b>389</b> πόλις, λεως, ή	la ciudad, el estado																	1				1
<b>389.1</b> ἀκρόπολις, εως, ή	la ciudadela																	1				1
<b>389.2</b> πολίτης, του, ό	el ciudadano																			1		1
<b>389.3</b> πολιτικός, ή, όν	civil, político; sust. el político, el estadista																			1		1
<b>389.4</b> πολιτεία, ας, ή	el estado; la administración del estado, el gobierno; la constitución																					0
<b>389.5</b> πολιτεύομαι	actuar políticamente																					0
<b>390</b> πολύς, πολλή, πολύ, gen. πολλοῦ...	mucho																1					1
<b>390.1</b> πλείων, πλεῖον (πλέων, πλέον), gen. πλείονος	más																1					1
<b>390.2</b> πλείστος, η, ον sup.	muchísimo, el más																1					1
<b>390.3</b> πολλοί, οί	la mayoría, la masa																1					1
<b>390.4</b> πολλάκις adv.	muchas veces, frecuentemente																					0
<b>391</b> πόντος, ου, ό	el mar								1													1
<b>392</b> πορθέω	destruir														1							1
<b>393</b> ποταμός, οὔ, ό	el río									1												1
<b>394</b> πρᾶγμα, ατος, τό	el hecho; la cosa																					0

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>407.1</b> ῥοή, ῥς, ἥ γ ῥοῦς, ῥοῦ, ὁ	el río, el torrente, la corriente								1													1
<b>407a</b> ῥώμη, ῥς, ἥ	el vigor, la fuerza			1																1		2
<b>408</b> σάρξ, σαρκός, ἥ	la carne																					1
<b>409</b> σαφής, ἐς	obvio, claro, cierto																					1
<b>410</b> σέβομαι (τινά)	tener temor, venerar a alguien		1																			1
<b>410.1</b> σεμνός, ἥ, ὄν	venerable		1																			1
<b>411</b> σεισμός, οὐ, ὁ	el sismo, el terremoto									1												1
<b>412</b> σελήνη, ῥς, ἥ	la luna									1												1
<b>413</b> σημείον, ου, τό	el signo; el monumento			1														1				3
<b>413.1</b> σημαίνω	anunciar, hacer saber; mandar										1											1
<b>414</b> ἀσθενής, ἐς	sin vigor, débil, enfermo		1																			1
<b>414.1</b> ἀσθένεια, ας, ἥ	la debilidad, la enfermedad		1	1																		2
<b>415</b> σιγή, ῥς, ἥ	el silencio										1											1
<b>415.1</b> σιγάω	callar										1											1
<b>416</b> σίδηρος, ου, ὁ	el hierro																	1				2
<b>417</b> σίτος, ου, ὁ γ σιτίον, ου, τό	el cereal; la comida, el alimento													1								1
<b>418</b> σέλος, ους, τό	el muslo, la pierna																					0
<b>419</b> σκέπτομαι γ ἐπισκέπτομαι, σκέψομαι, ἐσκεψάμην, ἐσκεμμαι	observar, considerar; reflexionar; examinar										1	1										3
<b>419.1</b> σκοπέω γ ἐπισκοπέω	observar, considerar; examinar										1	1								1	1	4
<b>419.2</b> σκοπός, οὔ, ὁ	el vigía, el explorador; el fin, el objetivo																			1	1	2
<b>420</b> σκεῦος, ους, τό	el utensilio, el instrumento																			1	1	3
<b>420.1</b> σκεύη, ὧν, τὰ	las armas; el equipaje													1								2
<b>420.2</b> κατασκευάζω γ παρασκευάζω	preparar, arreglar, organizar														1							1

[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>431</b> στρατός, οἷ, ό	ejército														1						1
<b>431.1</b> στρατεύω y στρατεύομαι	entrar en campaña; prestar servicio militar														1						1
<b>431.2</b> στρατεία, ας, ή	la campaña														1						1
<b>431.3</b> στρατηγός, οἷ, ό	el general, el estratega, -go														1				1	1	3
<b>431.4</b> στρατόπεδον, ου, τό	el campamento; el ejército														1						1
<b>431.5</b> στρατοπεδεύομαι	poner un campamento, acampar														1						1
<b>432</b> στρέφω y ἀναστρέφω aor. pas. ἐστράφη	girar, dar vuelta, volver																				0
<b>433</b> συχνός, ή, όν	denso, tupido, numeroso; largo																1				1
<b>434</b> σφάλομαι aor. ἐσφάλην	engañarse																				1
<b>434.1</b> ἀσφαλής, ἐς	(que no engaña) seguro																				1
<b>434.2</b> ἀσφάλεια, ας, ή	la seguridad																				1
<b>435</b> σχίζω	hender, dividir																1				1
<b>436</b> σώζω y διασώζω aor. ἐσώσα, aor. pas. ἐσώθην	salvar, guardar, conservar																				0
<b>436.1</b> σωτήρ, ήρος, ό	el salvador																				0
<b>436.2</b> σωτηρία, ας, ή	la salvación																				0
<b>437</b> σώμα, ατος, τό	el cuerpo	1		1																	2
<b>438</b> τάλαντον, ου, τό	el talento (peso, = 26.6 kg.; esp. valor monetario = 60 minas = 6000 dracmas)																				1
<b>438.1</b> τόλμα, ης, ή	el valor, la audacia																				1
<b>438.2</b> τολμάω	atreverse, arriesgar																				0
<b>439</b> τάξις, εως, ή	la disposición, el orden																				1
<b>439.1</b> τάττω y διατάττω, τάξω, ἑταξα, τέταγμαι, ἐτάχην	disponer, ordenar																	1			1



[illegible]

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>445.7</b> τελευτάω	terminar; morir	1		1																	2
<b>445.8</b> παντελῶς	totalmente, enteramente																				1
<b>446</b> τέμνω aor. pas. ἐτέμην	cortar													1							1
<b>447</b> τέρας, ατος, τό	el signo divino, el milagro, la maravilla; acontecimiento horroroso, monstruo																				1
<b>448</b> τέχνη, ης, ἡ	la capacidad; el oficio, la habilidad natural, la destreza artesanal; la ciencia, el arte																	1			2
<b>449</b> τήκω	derretir algo																				1
<b>449.1</b> τήκομαι	derretirse, deshacerse																				1
<b>450</b> τηρέω	proteger, guardar, conservar; observar																	1			1
<b>451</b> τίθημι, θήσω, ἔθηκα, τέθηκα, κείμεν, ἔτεθην	poner, colocar; con doble ac. constituir; nombrar a alguien como			1							1							1			4
<b>451.1</b> ἀνατίθημι	levantar; erigir; poner; consagrar			1														1			3
<b>451.2</b> ἐπιτίθημι	sobreponer, colocar sobre; esp. imponer																	1			2
<b>451.3</b> ἐπιτίθεμαι (τινί), ἐπιθήσμαι, ἐπεθέμην	atacar a alguien; comenzar, emprender algo																	1			1
<b>451.4</b> κατατίθημι	colocar, depositar																	1			2
<b>451.5</b> παρατίθημι	poner delante, presentar, servir; poner (algo) al lado (de algo), comparar																	1			2
<b>451.6</b> προτίθημι	poner delante, presentar; preferir, anteponer																	1			2
<b>451.7</b> προστίθημι	añadir, agregar																1	1			3
<b>451.8</b> ὑποτίθημι	suponer, basarse en; dar como fianza										1							1			3
<b>452</b> τίκτω aor. ἔτεκον	procrear, engendrar; parir	1		1																	2



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>459.5</b> τρόπος, ου, ό	el modo, el carácter											1										1
<b>460</b> τρέφω y ἐκτρέφω, θρέψω, ἐθρέψα, τέθραμμαι, ἐτράφην	alimentar, criar	1											1									2
<b>461</b> τρέχω (aor. ἔδραμον)	correr																					0
<b>462</b> τύπος, ου, ό	el golpe; (lo hecho con un golpe:) la imagen, el modelo, la representación			1							1										1	3
<b>462.1</b> τύπτω	golpear, empujar, punzar																					0
<b>463</b> τύραννος, ου, ό	el que gobierna, el tirano																			1		1
<b>463.1</b> τυραννέω y τυραννέω	ser tirano																			1		1
<b>464</b> τυφλός, ή, όν	ciego						1															1
<b>465</b> τυχή, ής, ή	el destino, la casualidad			1									1									2
<b>465.1</b> εὐτυχία, ας, ή	la suerte, la dicha		1																			1
<b>465.2</b> εὐτυχέω	tener suerte, ser dichoso		1																			1
<b>465.3</b> τυγχάνω fut. τεύξομαι, aor. ἔτυχον	(τινός) acertar, encontrar, herir; (τινός) alcanzar, obtener; con participio suceder algo, ser casualmente			1																		1
<b>465.4</b> ἐντυγχάνω (τινί)	encontrar a alguien por casualidad, caer en algo																			1		1
<b>466</b> ὑβρις, ὑβρεως, ή	la insolencia, el desenfreno; el acto violento, el crimen, el sacrilegio		1										1									2
<b>466.1</b> ὑβριζῶ	ser insolente, ser desenfrenado; maltratar a alguien		1										1									2
<b>467</b> ὑγιαίνω	estar sano; estar en sano juicio, estar cuerdo	1		1																		2
<b>468</b> ὑγρός, ά, όν	mojado, húmedo, líquido									1												1
<b>469</b> ὕδωρ, ὕδατος, τό	el agua									1				1								2



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>480</b> φέρω γ φορέω, οἶσω, ἤνεγκον aor. pas. ἤνεχθην	llevar, conducir																					0
<b>480.1</b> φέρομαι	apresurarse, precipitarse																					0
<b>480.2</b> ἀναφέρω	llevar hacia arriba, subir (algo); εἰς ο ἐπί τι retomar, atribuir a, referirse a																					0
<b>480.3</b> διαφέρω (τινός)	distinguirse; destacar																					0
<b>480.4</b> διαφέρει	es diferente, importa																			1	1	1
<b>480.5</b> διαφέρονται (τινί)	disentir, desavenirse, disputar con alguien																			1	1	1
<b>480.6</b> διαφορά, ἄς, ἥ	la diferencia; la discrepancia, la desavenencia, la contienda														1						1	2
<b>480.7</b> διάφορος, ον	diferente; hostil														1							1
<b>480.8</b> εἰσφέρω	introducir, proponer (una ley)										1									1	1	2
<b>480.9</b> ἐκφέρω	sacar, publicar										1										1	2
<b>480.10</b> ἐπιφέρω γ προσφέρω	traer, acercar, expresar (una opinión o acusación)										1											1
<b>480.11</b> προσφέρονται	acercarse (amistosa u hostilmente)																					0
<b>480.12</b> συμφέρει	sucede, ocurre; es útil																					0
<b>480.13</b> συμφορά, ἄς, ἥ	la suerte, el infortunio			1																		1
<b>481</b> φεύγω aor. ἔφυγον	huir; ser o estar acusado			1							1					1						3
<b>481.1</b> ἀποφεύγω	escapar, fugarse; ser absuelto de una acusación			1							1					1						3
<b>481.2</b> διαφεύγω	escapar, fugarse			1												1						2
<b>481.3</b> φυγή, ῆς, ἥ	la fuga; el destierro			1												1						2
<b>481.4</b> φυγάς, ἄδος	fugitivo; desterrado			1												1						2



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>491.2</b> φρόνημα, ατος, τό	la mente, el entendimiento; el modo de pensar; esp. en pl. el orgullo	1									1	1									1	4
<b>491.3</b> φρόνιμος, ον	inteligente, razonable										1										1	2
<b>491.4</b> φροντίζω (τινός)	preocuparse de (en) algo		1								1										1	3
<b>491.5</b> ἄφρων, ον, gen. ονος	imprudente, insensato																					0
<b>491.6</b> σώφρων, ον, gen. ονος	prudente, mesurado																				1	1
<b>491.7</b> σωφρονέω	ser razonable, ser mesurado																				1	1
<b>491.8</b> εὐφραίνω	alegrar		1																			1
<b>491.9</b> φράζω	mostrar; decir										1										1	2
<b>492</b> φύλαξ, ακος, ό	el vigilante												1									1
<b>492.1</b> φυλάττω ο φυλάσσω	vigilar												1									1
<b>492.2</b> φυλάττωμαι ο φυλάσσομαι (τι)	guardarse (de algo)																					0
<b>493</b> φύω	hacer crecer, producir, crear, hacer																					0
<b>493.1</b> φύομαι aor. ἔθην	nacer, originarse, surgir	1																				1
<b>493.2</b> πέφυκα pf.	ser así (por naturaleza)																					0
<b>493.3</b> φύσις, εως, ή	la naturaleza				1					1		1										3
<b>493.4</b> φυτεύω	plantar				1																	1
<b>493.5</b> φυλή, ής, ή	el tronco, la estirpe																					0
<b>494</b> χαλεπός, ή, όν	difícil; desagradable, molesto																					0
<b>495</b> χαλκός, οὔ, ό	el metal, el bronce																	1			1	2
<b>496</b> χάρις, ιτος, ή	el favor, la gracia; la belleza, el atractivo, el encanto; gratitud		1																		1	2



Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
<b>496.1</b> χαίρω aor. ἔχαρην	alegrarse		1																			1
<b>496.2</b> χαρίζομαι	hacer un favor, condescender con alguien																					0
<b>497</b> χειμών, ὥνος, ὄ	el invierno																					0
<b>498</b> χεῖρ, χειρός, ἥ	la mano; la tropa	1					1				1											3
<b>498.1</b> ἐπιχειρέω	(echar mano:) atacar; empezar algo, ensayar, intentar										1											1
<b>498.2</b> χειρόομαι	(tomar en su mano:) vencer, dominar										1											1
<b>499</b> χείρων, ὄν, gen. ὄνος	peor, inferior																					0
<b>500</b> χόρος, οὐ, ὄ	la danza (unida al canto); el coro										1									1		2
<b>501</b> χρή	es necesario, se debe																					0
<b>501.1</b> χρήομαι (τινί), χρήσομαι, ἐχρησάμην, κέχρημαι	usar																					0
<b>501.2</b> χρεία, ας, ἥ	la necesidad; el uso, la utilidad																					0
<b>501.3</b> χρήζω	necesitar; desear, pedir																					0
<b>501.4</b> χρήμα, ατος, τό	la cosa (lo útil, lo servible)																			1		1
<b>501.5</b> χρήματα, άτων, τά	el dinero, la posesión, la propiedad																					0
<b>501.6</b> παραχρήμα adv.	en el acto, inmediatamente																					0
<b>501.7</b> χρηστός, ἥ, ὄν γ χρήσιμος, η, ον	útil, servible; hábil, decente																			1		1
<b>502</b> χρόνος, ου, ὄ	el tiempo																			1		1
<b>503</b> χρυσός, οὔ, ὄ γ χρυσίον, ου, τό	el oro; el dinero										1							1				3
<b>503.1</b> χρυσοῦς, ῆ, οὔν	áureo																	1			1	2

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20
<b>504</b> χώρα, ας, ή γ χώρας, ου, ό	el lugar, el sitio; la tierra, el país el lugar, el sitio; esp. el lugar fortificado, el castillo																	1			1
<b>504.1</b> χωρίον, ου, τό																		1			1
<b>504.2</b> χωρέω	ir (hacia delante o hacia atrás)																			1	1
<b>504.3</b> ἀναχωρέω	retroceder, retirarse														1						1
<b>504.4</b> προσχωρέω	acercarse (amistosa u hostilmente)														1						1
<b>504.5</b> συγχωρέω (τινί)	convenir algo con alguien; permitir, conceder algo a alguien										1										1
<b>504.6</b> χωρίς adv.	aparte, separadamente; prep. de gen. sin																				0
<b>504.7</b> χωρίζω	separar																			1	1
<b>505</b> ψέγω	censurar										1										1
<b>506</b> ψεύδος, ους, τό	la mentira, el engaño										1										1
<b>506.1</b> ψεύδομαι aor. ἐψεύσθην	med. mentir; pas. engañarse										1										1
<b>507</b> ψηφός, ου, ή	pedrecita de votación (que se echaba en la urna durante las votaciones); la decisión										1										1
<b>508</b> ψιλός, ή, όν	calvo, desnudo; desarmado							1							1						2
<b>509</b> ψυχή, ής, ή	el alma, la vida			1								1	1								3
<b>509.1</b> ψυχρός, ά, όν	frío																				0
<b>510</b> ώθέω aor. έωσα	empujar, retirar																				0
<b>510.1</b> άπωθέω	expulsar, rechazar										1										1
<b>511</b> ώμος, ου, ό	el hombro	1																			1
<b>512</b> ώρα, ας, ή	la estación; la hora																				0
<b>513</b> ώφέλεια u ώφελιά, ας, ή	la utilidad, la ayuda																			1	1

Palabra en griego	Significado	I.1	I.2	I.3	II.1	II.2	III.1	III.2	III.3	III.4	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	V.1	V.2	V.3	V.4	VI.1	VI.2	20	
513.1 ὠφέλῳ (τινός)	ser útil a alguien, ayudar																				1	1
513.2 ὠφέλιμος, ον	útil																				1	1
																						0
																						0
																						0
																						0
																						0
																						0
																						0
																						0
																						0
		84	94	105	35	26	69	8	70	25	196	66	83	24	97	42	74	134	26	92	279	0



---

*Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo*  
fue realizado por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, se terminó de producir en septiembre de 2019 en Thyrso Editorial. Mar Java No. 37, Col. Nextlitla, C.P. 11420, Delegación Miguel Hidalgo, Ciudad de México. Tiene un formato de publicación electrónica exclusivo de la colección DidaktikÓS así como salida a impresión por demanda. Se utilizó en la composición la familia tipográfica Minion y Source sans de 11, 12, 15 y 25 puntos. La totalidad del contenido de la presente publicación es responsabilidad del autor, y en su caso, corresponsabilidad de los coautores. El diseño de cubierta fue realizado por Iván Daniel Moreno Aguilar. El cuidado de la edición estuvo a cargo de José Nava Díaz.

El presente libro se elaboró con base en estudios neurolingüísticos que permiten asociar las unidades lexicales con todo su entorno gramatical, connotativo y semántico. El *Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo* cuenta con recursos que le permitirán al lector establecer relaciones visuales mediante imágenes y ejercicios de asociación y verificación, con lo que tendrá un avance continuo en la adquisición de la lengua.

Con lo anterior, el acercamiento realizado por el estudiante del griego antiguo lo hará comprender no sólo la estructura de la lengua, sino también cómo funciona cada una de las categorías gramaticales. Asimismo, este libro, al estar organizado por medio de diecinueve campos semánticos distribuidos en varios grupos, agiliza el aprendizaje gracias a la contextualización del vocabulario fundamental, constructivo o específico, en distintos fragmentos de obras griegas clásicas y modernas.

